

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

BEGROTING van Nationale Opvoeding - nederlandstalig regime -- voor het begrotingsjaar 1970.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Ontwerp van wet	3

WETSTA.BEL.

Gewone uitgaven I

Sectie I. - Lager onderwijs	8
Sectie II. - Buitengewoon onderwijs	12
Sectie III. - Middelbaar onderwijs	18
Sectie IV. - Technisch onderwijs	22
Sectie V. - Normaalonderwijs	26
Sectie VI. - Bestuur van het onderwijs	30
Sectie VII. - Hoger onderwijs	36
Sectie VIII. - Wetenschappelijk onderzoek	44
Sectie IX. - Algemeen bestuur	46
Buitengewone uitgaven	52
Afzonderlijke sectie	51

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Gewone uitgaven I

Sectie I. - Lager onderwijs	61
Sectie II. - Buitengewoon onderwijs	78
Sectie III. - Middelbaar onderwijs	91
Sectie IV. - Technisch onderwijs	106
Sectie V. - Normaalonderwijs	121
Sectie VI. - Bestuur van het onderwijs	135
Sectie VII. - Hoger onderwijs	151
Sectie VIII. - Wetenschappelijk onderzoek	181
Sectie IX. - Algemeen bestuur	185
Buitengewone uitgaven	203
Afzonderlijke sectie	205

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

BUDGET de l'Education nationale - régime néerlandais - pour l'année budgétaire 1970.

INDEX

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI.

Dépenses ordinaires ~

Section I. - Enseignement primaire	9
Section II. - Enseignement spécial	13
Section III. - Enseignement moyen	19
Section IV. - Enseignement technique	23
Section V. - Enseignement normal	27
Section VI. - Administration des études	31
Section VII. - Enseignement supérieur	37
Section VIII. - Recherche scientifique	45
Section IX. - Administration générale	47
Dépenses extraordinaires	53
Section particulière	55

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Dépenses ordinaires:

Section I. - Enseignement primaire	61
Section II. - Enseignement spécial	78
Section III. - Enseignement moyen	91
Section IV. - Enseignement technique	106
Section V. - Enseignement normal	121
Section VI. - Administration des études	135
Section VII. - Enseignement supérieur	151
Section VIII. - Recherche scientifique	181
Section IX. - Administration générale	185
Dépenses extraordinaires	203
Section particulière	205

H. -- 4-XIX-B.1. 1970.

TABELLEN DER PERSONEELSUITGAVEN.

	Bladz.
Sectie I. - Lager onderwijs... ..	73
Sectie II. -- Buttcnqewcon onderwijs	87
Sectie III. - Middelbaar onderwijs	101
Sectie IV. - Technisch onderwijs	117
Sectie V. --- Normaalonderwijs	130
Sectie VI. -- Bestuur van het onderwijs	148
Sectie VII. - Hoger onderwijs	170
Sectie IX. - Algemeen bestuur.	195

BIJLAGE.

Tabel der stichtingen, legaten en prijzen	209
--	-----

TABLEAUX DES DEPENSES DE PERSONNEL.

	Page.
Section L - Enseignement primaire	73
Section II. -- Enseignement spécial •	87
Section III. -- Enseignement moyen •	101
Section IV. -- Enseignement technique	117
Section V. --- Enseignement normal •	130
Section VI. -- Administration des études	148
Section VII. - Enseignement supérieur	170
Section IX. - Administration générale	195

ANNEXE.

Tableau des fondations, donations, legs et prix	209
--	-----

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en bierne wezen zullen, ONZE GROET,

Op de voordracht van Onze Minister van Nationale Opvoeding, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers.

HEBBEN WIJ BESLOTENEN BESLUITENWIJ:

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt:

TITEL I
GEWONE UITGAVEN.

Eerste artikel.

Voor de aan het jaar 1970 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabellen opgesomde gewone uitgaven betreffende de Nationale Opvoeding, nederlandsstalig regime, worden kredieten geopend, die de som van 27 881 127 000 frank belopen.

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof:

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijksboecque technische en handelsschool te Gent en de Rijkstuinbouwschool te Vilvorde;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Economaat van de Algemene Diensten.

Art. 3.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering van de lonen evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 15 000 frank niet overschrijden.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van de Dienst voor Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek mogen, tot een maximumbedrag van 50 000 frank, uitgaven dekken voor de realisatie van films.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Education nationale, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous HAVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE I
DEPENSES ORDINAIRES.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'année 1970 afférentes à l'Education nationale, régime néerlandais, et énumérées au titre 1 des tableaux ci-annexés, des crédits s'élevant à la somme de 27.881.127.000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846:

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires de l'Ecole supérieure technique et commerciale de l'Etat à Gand et de l'Ecole d'Horticulture de l'Etat à Vilvorde;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties au compte extraordinaire de l'Econamat des Services généraux.

Art. 3.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 15 000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires peuvent supporter des dépenses de réalisation de films d'un montant maximum de 50 000 francs.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds

29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige, belast met de verlening der hulp-gelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reis-buizen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art. 4.

De weddetoelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs, alsook van de diensten voor beroepsoriëntering en van de psycho-medisch-sociale centra mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden, wanneer de ordonnantiën van krediet-opening nog niet konden gevisieerd worden.

Art. 5.

De vergoedingen wegens begrafenis-kosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der beambten.

Art., 6.

De jaarlijkse toelagen der provincies en gemeenten ten bate van het Nationaal Studiefonds, vastgesteld in artikel 10, 1^o en 2^o, der wet van 19 maart 1951 houdende instelling van dit fonds, worden van ambtswege, door de naamloze vennootschap «Gemeentekrediet van België», van de respectieve rekeningen der provincies en gemeenten overgeschreven op de bij deze instelling geopende rekening onder de benaming Nationaal Studiefonds. Deze verrichting zal ieder jaar op 1 juli plaatshebben.

Art. 7.

De beschikbare saldos van de kredieten voor het begrotingsjaar 1969 en de vorige jaren, bestemd voor de uitkering van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustings-toelagen, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen eventueel, zonder onderscheid van jaar, de meer-uitgaven dekken van de overblijvende rubrieken van de jaren 1970 en vorige. Op de kredieten voor het begrotingsjaar 1970 met dezelfde bestemming, kunnen insgelijks uitgaven betreffende vorige jaren worden aangerekend op voorwaarde dat de overgedragen saldi van deze laatste opgebruikt zijn. Wat betreft de weddetoelagen, mogen de criteria betreffende beschikbare saldo's zonder onderscheid van sectie worden aangewend.

Het eventueel beschikbaar overschot van de kredieten voor het begrotingsjaar 1970 bestemd voor de betaling van de weddetoelagen, werkingstoelagen en uitrustings-toelagen, voortvloeiend uit de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1951 betreffende het wetenschappelijk onderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs, alsmede voor de diensten voor beroepsoriëntering en voor de psycho-medisch-sociale centra kan op de volgende jaren worden overgedragen.

peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyages et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer de la même manière, les frais de voyages des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Art., 4.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique, ainsi que des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes lorsque les ordonnances d'ouverture de crédit n'ont pu encore être visées.

Art., 5.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

Art.6.

Les allocations annuelles des provinces et des communes au Fonds national des Etudes, prévues par l'article 10, 1^o et 2^o, de la loi du 19 mars 1954 instituant cet organisme, sont virées d'office, par la société anonyme «Crédit communal de Belgique», des comptes respectifs des provinces et des communes au compte ouvert auprès de cet organisme au nom du Fonds national des Etudes. Cette opération sera effectuée au 1^{er} juillet de chaque année.

Art., 7.

Les soldes disponibles des crédits de l'année budgétaire 1969 et des années antérieures affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement, reportés en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires afférentes aux rubriques correspondantes des années 1970 et antérieures. Aux crédits de l'année budgétaire 1970 destinés aux mêmes fins, des dépenses se rapportant à des années antérieures peuvent être également imputées à condition que les soldes reportés de celles-ci soient épuisés. En ce qui concerne les subventions-traitements, les soldes disponibles afférents peuvent en outre être utilisés sans distinction de section.

Les soldes disponibles éventuels des crédits de l'année budgétaire 1970 affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement découlant de l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux pourront être reportés aux années suivantes.

Art. 8.

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de weddetoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen in eenzelfde sectie bij koninklijk besluit, overgeschreven worden van de ene op de andere, naar gelang van de behoeften van de diensten.

Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkings-toelagen.

Art. 9.

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

Art. 10.

In afwijking van artikel 55bis van de wet van 28 april 1953 betreffende de inrichting van het universitaire onderwijs door de Staat, worden de overschotten van de kredieten die jaarlijks in dit gewone begroting worden uitgetrokken voor de Rijksuniversiteiten en voor de Rijksuniversitaire centra, en die op 31 december van het jaar dat zijn naam geeft aan het begrotingsjaar met geen enkele vastlegging zijn bezwaard, overgeschreven op titel IV - Alzonderlijke Sectie -- op een rekening geopend ten bate van elke universiteit of elk universitair centrum.

De op deze rekening overbrachte kredieten worden bij voorrang aangewend voor de aanzuivering van de voor iedere inrichting op andere uitgaven boven de op de begroting ingeschreven kredieten, welke ook de aard zij van de uitgaven en het jaar waarop zij betrekking hebben.

De bestemming, die gegeven moet worden aan het saldo van Je op Titel IV - Alzonderlijke Sectie -- overgeschreven kredieten, van de in vorige alinea bedoelde uitgaven, wordt bij koninklijk besluit bepaald op voorstel van de Raad van Iedere Rijksuniversiteit of ieder Rijksuniversitair centrum en met het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs van de Staat behoort en van de Minister van Financiën.

Art. 11.

Het bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1970 beschikbaar overschot van de studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Congo, in Rwanda of in Burundi verhuist, zal op de volgende jaren mogen worden overgedragen.

De beschikbare saldo's van de kredieten voor Je vorige jaren, overgedragen krachtens de wettelijke bepalingen, kunnen evenwel, zonder onderscheid van jaar, de middelen dekken van de overeenkomstige rubriek van 1970 en vorige jaren.

Art. 8.

Les crédits prévus pour la liquidation de subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être au sein d'une même section transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.

Il en va de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

Art. 9.

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être affectués conformément aux règles en vigueur dans la République Fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant, au profit d'un compte extraordinaire, désigné par le Ministre de la Défense nationale.

Art. 10.

Par dérogation à l'article 55bis de la loi du 28 avril 1953 sur l'organisation de l'enseignement universitaire par l'Etat, les reliquats des crédits prévus annuellement au budget ordinaire pour les universités de l'Etat et pour les centres universitaires de l'Etat, qui ne sont grevés d'aucun engagement au 31 décembre de l'année qui donne son nom à l'année budgétaire, sont transférés au titre IV - Section particulière -- à un compte ouvert en faveur de chaque université ou centre universitaire.

Les crédits portés à ces comptes sont affectés, par priorité, à l'apurement des dépenses exposées pour chaque établissement, au-delà des crédits portés au budget, quels que soient la nature des dépenses et l'année au service auxquelles se rapportent.

La destination à donner au solde des crédits transférés au titre IV - Section particulière -- après régularisation des dépenses visées à l'alinéa précédent, est déterminée par arrêté royal, sur proposition du conseil d'administration de chaque université ou centre universitaire de l'Etat et avec accord du Ministre ayant renseignement supérieur de l'Etat dans ses attributions et du Ministre des Finances.

Art. 11.

Le solde disponible à la clôture de l'année budgétaire 1970 des allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le tuteur réside au Congo, au Rwanda ou au Burundi pourra être reporté aux années suivantes.

Les soldes disponibles des crédits des années antérieures reportés, en vertu des dispositions légales, pourront couvrir éventuellement, sans distinction d'année, les dépenses excédentaires affectées à la rubrique correspondante des années 1970 et antérieures.

Art., 12.

In afwijking van artikel 30 van de wet van 29 mei 1959 mag de Koning maatregelen treffen om aan de priesters en geestelijken behorend tot het middelbaar, normaal- en technisch onderwijs een weddetoelage toe te kernen die rekening houdt met het voordeel van de restructuratie der weddeschalen voorzien voor het overeenkomstig lekenpersoneel,

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Art. 13.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 81 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabellen van onderhavige wet.

Art. 11.

Ordonnanceringskredieten voortspuitend uit de verplichtingen aangegaan ter uitvoering van de door de onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 51 000 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabellen van onderhavige wet.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

Art., 15.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in de tabellen van titel IV gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 33713 000 frank voor de ontvangsten en op 83 087 000 frank voor de uitgaven.

Art., 16.

De wijze van beschikking over het tegoeid vermeld voor de fondsen ingeschreven in de tabellen van titel IV, gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer,

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement dat de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 30 september 1969.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Nationale Cpi-oeding,
P. VERMEYLEN.

Art., 12.

En dérogation de l'article 30 de la loi du 29 mai 1959, le Roi peut prendre des mesures pour accorder aux prêtres et religieux ressortissant à enseignement moyen, normal et technique un subside-traitement qui tient compte de l'avantage de la restructuration des échelles de traitements prévue pour le personnel laïc correspondant.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

Art. 13.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 81 000 000 de francs, réparti conformément au titre II des tableaux de la présente loi.

Art. 14.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 51 000 000 de francs répartis conformément au titre II des tableaux de la présente loi.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

Art. 15.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant aux tableaux du titre IV joints à la présente loi, sont évaluées à 33 713 000 francs pour les recettes et à 83 087 000 francs pour les dépenses.

Art. 16.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits aux tableaux du titre IV joints à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 30 septembre 1969.

BAUDOUIN,

PAR LE ROI:

Le Ministre de l'Éducation nationale.
P. VERMEYLEN.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
A. COOLS.

De Minister van Financiën,
Baron SNOY et d'OPPUERS.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
A. COOLS.

Le Ministre des Finances.
Baron SNOY et d'OPPUERS.

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen Frank.)

Art.	TEKSTEN	1970- Aangevraagde kredieten <u>Crédits sollicités</u>	
		<u>per litera</u> <u>TM / litera</u>	<u>per artikel</u> <u>par article</u>

Sectie I.

Lager onderwijs.

HOOFDSTUK I. - CONSUMPatieve BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen),		
	1. Inspectie van het lager onderwijs	57201	
	2. Onderwijzend personeel en studiemesters	279801	
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	78563	
			415568
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel		
	1. Inspectie en administratie van het lager onderwijs	84	
	2. Lager onderwijs van de Staat	6682	
			6766
	Totaal voor § 1		422334

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, - Gerechtskosten inzake burgerlijke, - administratieve en strafzaken, - Presentiegelden, - reis- en verhuifkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personeel, - Hoofddiagnose van niet tot de administratieve behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroeggeboorten);		
	1. Bestuur van het lager onderwijs		287
12.02	Water, - stroom, - Gas en elektriciteit, - Andero verbruiksuitgaven, - Frankering van brieven, - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, - Vervoer, - Beldiagen, - Retributies		
	1. Inspectie van het lager onderwijs	10	
	2. Lager onderwijs van de Staat	11885	
			8895
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines, - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, - Kleine uitgaven voor materieel, huurbestedingen, drukwerken, inhoudingen en onderhoudsproducten door of zonder middelino van het C.H.U. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties), - Publikaties door het Departement		
	1. Bestuur van het lager onderwijs	218	
	2. Inspectie van het lager onderwijs	14	
	3. Lager onderwijs van de Staat	10730	
			11032
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, - Levering door bemiddeling van het C.B.B.		
	1. Lager onderwijs van de Staat		8142
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.		
	1. Lager onderwijs van de Staat		190
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Ministerie voor werkelijke lasten en materiële schade van de vervoer kostou betrekkingende diensten (met inbegrip van de bijdrage van de Staat, werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)		
	1. Bestuur van het lager onderwijs		2899
12.12	Diverse bestuursuitgaven		
	1. Lager onderwijs van de Staat		29

1 (En milliers de francs.)		TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.	
1969	1968	LIB ELL g S	Art.
Krcdieten Crédits (vorige [aren] (années antérieures))	Llittqavcn Dépenses (vorige [aren] (années Brtict))		

Section L

Enseignement primaire.

CHAPITRE I. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Hémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour Fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service),	11,03
56799	55283	1. Inspection de l'enseignement primaire.	
250424	218148	2. Personnel enseignant et surveillants.	
71387	62741	3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
(20)			
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat:	11,04
90	106	1. Inspection et administration de l'enseignement primaire.	
	(40)		
6613	5410	2. Enseignement primaire de l'Etat.	
385313	341691	Total pour le § 1.	
(20)	(40)		

~ 2. Achat de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses inhérentes aux années antérieures)	12,01
292	235	1. Administration de l'enseignement primaire.	
		Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondance. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Redevances:	12,02
10	--	1. Inspection de l'enseignement primaire.	
11900	7200	2. Enseignement primaire de l'Etat.	
(1 292)	(400)		
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menus dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département,	12,03
213	111	1. Administration de l'enseignement primaire.	
87	75	2. Inspection de l'enseignement primaire.	
10600	11682	3. Enseignement primaire de l'Etat.	
(1)	(144)		
		Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.,	12,04
8000	6740	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
(500)	(135)		
		Habilleme nt fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.,	12,05
150	63	1. Enseignement primaire de l'Etat.	
		Indemnités quelconques quelconques au personnel de l'Etat pour charges personnelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux),	12,10
3000	2737	1. Administration de l'enseignement primaire.	
(126)			
		Dépenses diverses d'administration:	12,12
30	--	1. Enseignement primaire de l'Etat.	

TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen -- frank.)

Art.	TEKSTEN	19-7-0	
		in de begroting	in de werkelijkheid
		per littera	per littera
		par littera	par littera
		par littera	par littera
12.14	Lijzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.)		
	1. Lager onderwijs van de Staat		190
12.20	Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice over de vrouwelijke handwerken, -- Diverse uitgaven :		
	1. Inspectie van het lager onderwijs		59
12.21	Prijsuitreiking, -- Schoolreizen en -uitstappen :		
	1. Lager onderwijs van de Staat		2900
12.22	Kosten voor propaganda en publiciteit :		
	1. Lager onderwijs van de Staat		707
12.23	Aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers der Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben :		
	1. Lager onderwijs van de Staat		4004
12.24	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :		
	1. Lager onderwijs van de Staat		4930
12.26	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :		
	1. Lager onderwijs van de Staat		1695
12.27	Sociale voordelen :		
	1. Lager onderwijs van de Staat		441
12.28	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren) :		
	1. Lager onderwijs van de Staat		33948
12.29	Grondstoffen en bijbehorend materieel bestemd voor didactische doeleinden :		
	1. Lager onderwijs van de Staat		2235
	Totaal voor § 2		62583
	Totaal voor hoofdstuk I		484 917

HOOFDSTUK IIL -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

	Inkomensoverdrachten aan gezinnen :	
33.02	Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding :	
	1. Bestuur van het lager onderwijs	5
	Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :	
43.01	Wettelijke toelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen	1732738
43.02	Wettelijke toelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen	195020
43.03	Tussenkomen van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen	29 008
43.04	Officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	990
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :	
43.05	Wettelijke toelagen voor de officiële gesubsidieerde lagere en bewaarscholen	4622 504

(En milliers de francs.)

TITRE 1. --. DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredieten Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1968 Uitgaven Dépenses (vorige jaren) (années antér.)		L I B - E < L I E S	
			Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	12.14
100	34		1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. -- Dépenses diverses	12.20
60	49		1. Inspection de renseignement primaire.	
			Distribution des prix. - Voyages et excursions scolaires,	12.21
2751 (49)	2520		1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Frais de propagande et de publicité,	12.22
747	600		1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe:	12.23
4175	3200		1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Délivrance gratuite de livres et objets classiques,	12.24
4805 (72)	3902		1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures),	12.26
1790	1480		1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Avantages sociaux	12.27
426 (8)	373		1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures)	12.28
17300	16100		1. Enseignement primaire de l'Etat.	
			Matières premières et fournitures, accessoires destinées à des fins didactiques	12.29
2185 (15)	1 905		1. Enseignement primaire de l'Etat.	
65621 (2063)	55 976 (679)		Total pour le § 2.	
450934 (2083)	397667 (719)		Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.

			Transferts de revenus aux ménages;	
			Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'éducation préscolaire:	33.02
5	5		1. Administration de renseignement primaire.	
			Transferts de revenus aux communes et aux provinces	
I 730425	1680317		Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	13.01
190717	186100		Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées	13.02
29500 (21)	29375 (44)		Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subventionnées.	43.03
1050	1050		Enseignement primaire - Pensionnats créés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1959).	13.04
			Transferts de revenus à l'enseignement libre:	
452095-1 (2690-1)	1331298 (505-14)		Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées	44.01

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen Frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par lettre</i>	per artikel <i>par article</i>
44.02	Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen		630728
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerböcker en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde lagere en bewaarscholen		86387
44.04	Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. -- Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wett. van 15 mei 1929)		1431\
44.05	Toelagen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes:		
	1. «Vita et Pax»-School, te Antwerpen.	190	
	2. Toelagen aan het Pedagogisch Bureau van het Nationaal Secretariaat van het katholiek onderwijs voor een pedagogisch experiment dat in 7 scholen, liet het ook op de uitbreiding van de leerplicht, wordt gehouden	182	
			372
	Totaal voor hoofdstuk III		7302190
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
74.01	Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.t.		
	1. Bestuur van het lager onderwijs	24	
	2. Lager onderwijs van de Staat	16 000	
			16024
	Totaal voor hoofdstuk V		16024
	Totaal voor sectie I -- Lager onderwijs,		7803 131

Sectie II.

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK 1. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen van 01 lonen van het hulppersonnel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies. Je voeden voor admissiegevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonnel, in dienst door werkonval getroffen)		
	1. Onderwijzend personeel en studietoelagen	61933	
	2. Werklieden en niet-geestelijken	11 799	
			73732
11.04	Anderhande toelagen aan het Rijkspersonnel :		
	2. Buitengewoon onderwijs van de Staat		858
	Totaal voor § 1		74590
~ 2. Aankoop van niet-duurzaam goederen en van diensten.			
12.01	Erclonen van advocaten en getuigen. -- (crachtswaarden inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Personeelskosten, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. -- Bezoldigingen van niet tot de administratieve behorende deskundigen en prestaties van derden (medicijnen van uitgaven voor vroeger jaren) ;		
	1. Bestuur van het lager onderwijs		90

(En milliers de francs.)

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Krcdieten... Crédits (vortqe [aren] (années antér.)	1968 Llitqaven Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
616750	605700	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées. ...	44.02
87200 (132)	87800 (19)	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.	44.03
4710 (526)	4710 (674)	Enseignement primaire libre subventionné. --- Pensionnats agréés pour des enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).	44.01
200	200	Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles:	44.05
190	190	1. Ecole «Vita. et Pax» à Anvers, 2. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national de renseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans sept écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire.	
7181731 (27583)	6927 045 (51281)	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE V. -- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

		Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervention de l'O.E.P.,	71.01
24 16000 (34)	16 12696 (26)	1. Administration de l'enseignement primaire. 2. Enseignement primaire de l'Etat.	
16 02,1 (34)	12742 (26)	Total pour le chapitre V.	
7648689 (29700)	7337454 (52026)	Total pour la section I -- Enseignement primaire,	

Section II

Enseignement spécial.

CHAPITRE 1. -- DEPENSES DE CONSOMMATION,

§ 1. Salaires et charges sociales.

55914	47116 (171)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
10 579 (41)	8 179 (110)	1. Personnel enseignant et surveillants.	
		2. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
78t (226)	6/9	Allocations gélétaleluCJlt. quelconques au personnel de l'Etat;	11.04
67271 (267)	56274 (281)	2. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Total pour le § I.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

90 (22)	90	Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. --- L'émunération d'experts étrangers il l'adminis .. trntinn. et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) ~	12.01
		1. Administration de l'enseignement primaire.	

TITEL 1. --. GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par littero</i>	per artikel <i>par article</i>
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Anderc verbruiksuitgaven. -- Frankering van brieven, -- Telegrammen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoon gesprekken. -- Veevoer. -- Belastingen. -- Retributies.		
	L. Buitengewoon onderwijs van de Staat		1750
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publikaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven voor matertcel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanografische installaties). -- Publikaties door het Departement.		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat		1540
12.04:	Vast en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ~		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.		700
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B. ~		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat		25
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkhijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat		74
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing.		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat		10
12.12	Diverse bestuursuitgaven.		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.		10
12.11	Uitzonderingsuitgaven voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en levestingen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, etc.).		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.		25
12.20	Prijsuitreiking. -- Schoolreizen en -uitstappen.		
	L. Buitengewoon onderwijs van de Staat		527
12.21	Kosten voor het veevoer van de H. handicapte kinderen.		
	L. Buitengewoon onderwijs van de Staat		19104
12.22	Erelonen van de erkeude geneesheren en kinsisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs.		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat		2800
12.24	Kosteloos verstreken van lcerbneken en schoolbehoeften.		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat		950
12.26	Vcrzckertng van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven del' vrocqere jaren).		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat		181
12.27	Sodale voordelen.		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat		45
12.28	Levensmiddelen voor de kostgangers der inrcruaten voor niet-aanqpaste kinderen.		
	1. Buitengewoon onderwijs van de Staat		1813

(En milliers de francs.)

TITRE L -- DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredieten Crédits (vorige jaren) (années antér.)	1968 Uitgaven Dépenses (vorige jaren) (années antér.)	LIBELLES	Art.
		Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de Consommation.- Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques.- Transports. - Impositions. - Redevances:	12.02
1500	1400	I. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien de l'intervention ou non de l'O.e.F. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département:	12.03
1400	1175	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. :	12.04
600 (71)	500	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Habille ment fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F. :	12.07
20	12	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
66 (4)	66	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Dépenses de formation professionnelle,	12.11
10	---	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Dépenses diverses d'administration:	12.12
1a	---	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) :	12.14
25	25	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Distribution des prix. - Voyages et excursions scolaires,	12.20
515	445	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Frais de transport des enfants handicapés,	12.21
17967 (572)	16591	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat :	12.22
2600 (45)	2400	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Délivrance gratuite des livres et objets classiques :	12.24
845 (22)	680	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) :	12.26
181	150	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Avantages sociaux :	12.27
40 (59)	40	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
		Frais de nourriture des pensionnaires des internats pour enfants inadaptés,	12.28
1350	800	1. Enseignement spécial de l'Etat.	

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendnallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		- per <u>littera</u> <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>
12.29	Grondstoffen en bijhurend materiaal voor didactische doeleinden :		
	I. Buitengewoon onderwijs van de Staat		236
	Totaal voor § 2		29880
	Totaal voor hoofdstuk I		104470
HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.			
	Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :		
43.01	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958)		17000
43.02	Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs		190
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :		
44.01	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958)		47697
44.02	Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs		423
	Totaal voor hoofdstuk III		65.310
HOOFDSTUK IV. -- VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
	Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies :		
63.01	Llustratingstoelagen aan de scholen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs		75
	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :		
64.01	Llustratingstoelagen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs		758
	Totaal voor hoofdstuk IV		8.33
HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
74.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het G.B.B. :		
	I. Buitengewoon onderwijs van de Staat		5500
	Totaal voor hoofdstuk V		5500
	Totaal voor afdeling II -- Buitengewoon onderwijs		176113

(En milliards de francs.).

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredietcn Crédits (vorlqe jaren) (années alltér.)	1968 Uitgaven Dépenses (vorlqe jaren) (années an/ét.)	LIBELLES	Art.,
--	---	----------	-------

Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques 1 12.29

210 (1)	11B	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
27429 (796)	24572	Total pour le § 2.	
94703 (1063)	80846 (281)	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE M. --" TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces ~

17000 (109)	11 9t I	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (Joi du 3 mars 1958).	43.01
190	195	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à renseignement des enfants handicapés de renseigne- ment spécial off. etel subventionné.	43.02
45500 (601)	35000 (3696)	Transferts de revenus a renseignement libre ~	
		Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés de l'enseignement spécial libre subventionné (loi du 3 mars 1958).	44.01
423	420	Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles dt cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à renseignement des enfants handicapés de renseigne- ment spécial libre subvnt. onné. e	44.02
63113 (710)	47526 (3696)	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV. -- TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :

100	98	Subventions d'équipement aux écoles d'ensernqnement spécial officiel subventionné	63.01
890	889	Translerts de capitaux a l'enseignement libre,	
990	987	Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné	61.01
		Total pour le chapitre IV.	

CHAPITRE V. -- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervcntlon de l'O.C.P., 71.01

5500 (1)	3204 (22)	1. Enseignement spécial de l'Etat.	
5500 (1)	3201 (22)	Total pour le chapitre V.	
164 306 (1 774)	132563 (3999)	Total pour la section II - Enseigncment spécial,	

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten	
		<u>Crédits</u>	<u>sollicités</u>
		per littera	per artikel
		<u>par</u>	<u>littera.</u>
			<u>par article</u>

Sectie III.

Middelbaar onderwijs.

HOOFDSTUK 1. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

~ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de roelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen),		
	1. Inspectie	19277	
	2. Onderwijzend personeel en studiemesters	2820887	
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	367889	
			3208053
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel		
	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs	222	
	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	19823	
			20045
	Totaal voor §1		3228 098

~ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en genceshaven. - Gerechtskosten inzake burgerlijk, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personeel. - Bezoldiging van niet tot de diensthoofden behorende deskundigen en prestaties van diensten (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren)		500
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiksuitgaven. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoonspreekuren. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies		
	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	5100a	
	2. Inspectie	15	
			51015
12.03	Onderhoudsuitgaven van meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op rijksbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, druk werken, inbindingen en onderhoudsproducten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van verhuurderijen (met inbegrip van meubelhuursche Installaties). - Publicaties door het Departement		
	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	17000	
	2. Inspectie	85	
			47085
12.01	Vaste en vloeiende bijstand en andere uitgaven door bemiddeling van het C.B.B.		59500
12.07	Kleding gederfd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.		800
12.10	Afhankelijk van de aard van de werkzaamheden, en materieel schade evensals de vervoorkosten, betrekende de inbegrip van de bijdragen van de Staat-Wettelijke in de prijs van de sociale abonnementen);		
	1. Inspectie	20100	
	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs	2000	
			4000
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven		400
12.11	Lijfzondertinguitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe huizen, Yc. huijzen-hoofden, enz.)		5000

(En milliers de francs.)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredieten Crédits (vorike laren) (arlnées lml'ér.)	1968 Uttgaven Dépenses (vorike laren) (armées anlér.j	LIBELLÉS	Art.
---	---	----------	------

Section III.

Enseignement moyen.

CHAPITRE 1. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Uémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté et en service),	11.03
18316 2569875 365432	16086 2317335 315991	1. Inspection. 2. Personnel enseignant et surveillants. 3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat,	11.01
231 (40) 20235 (2637)	169 17886	1. Administration de l'enseignement moyen. 2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.	
2974119 (2677)	2697470	Total pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

635	643	Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	12.01
49400 (4203) 10	48380 20	Eau, vapeur, gaz et électricité -- autres dépenses de consommation, --. - Affranchissement de correspondance. -- Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. -- Impositions. -- Redevances: 1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. 2. Inspection.	12.02
14950 (1) 87	42698 84	Dépenses d'entretien de locaux, mobiliers, matériels et machines. -- Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'imprimés, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département. 1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. 2. Inspection.	12.03
62 000	58370	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12.04
743	520	Habilleme nt journal avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.	12.07
2175 1801 (96)	2154 1651	Indemnités générales quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux): 1. Inspection. 2. Administration de l'enseignement moyen.	12.10
510	520	Autres menues dépenses d'administration	12.12
6 000 (32)	4400	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.14

TITEL 1. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendt allen frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten	
		<i>Crédits sollicités</i>	
		per litera	per artikel
		per litera	par article
12.20	Prisuitrdking, - Opvoedeudc manllestates. - Schoolreizen en -uitstappen		10 422
12.21	Kesten voor publiiteit		2400
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften		16300
12.24	Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere [aren] ,		8395
12.25	Sociale voordelen		1380
12.26	Terugbetaling van de kesten voor het vervoer van leerlingen (wct van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)		17000
12.27	Diverse verbruiks- en werkinsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland		44 000
12.28	Aankoop van grondstoffen, hulpstoffen en dergelykc bestemd voor didactische doeleinden		25500
12.29	Levend vee r onderhoud en voedsel		75
12.30	Aanmoediging van pedagoische tijdschriften, van auteurs van didactische werken, van de deelnemers aan pedagogische werkzaamheden en van de centra voor pedagogische professionele en wetenschappelijk onderzoek		175
Totaal voor § 2			293947
Totaal voor hoofdstuk I			3522 045
HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.			
Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies			
43.01	Wettstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs		51039
43.02	Werkingsstoelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs		10 628
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:			
44.01	Wettstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs		2236233
11.02	Werkingsstoelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs		519792
Totaal voor hoofdstuk III			2817692
HOOFDSTUK IV. — VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies			
63.01	Uitrustingsloelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs		85
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs :			
64.01	Uitrustingsloelagen voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs		582
Totaal voor hoofdstuk IV			667
HOOFDSTUK V. — AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN ANDERE INVESTERINGEN.			
70.01	Aankopen van sportplaatsen en sportuitrustingen		1905
74.01	Aankoop van machines, meubilair en anderhand., materieel door of zonder hemdeling van het CB.B.:		
1.	Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs	83838	
2.	Inspctie	10	83848
Totaal voor hoofdstuk V			85753
Totaal voor sectie III — Middelbaar onderwijs			6426157

(En milliers de francs.)

TITRE 1. — DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Krediteon Crédits (vorige [aren] (années untér.))	1968 Lliqaven Dépenses (vorige [aren] (ilnnées untér.))	LIBELLÉS	Art.
18950	19627	Distribution des prix, - Manifestations éducatives. — Voyages et excursions scolaires ...	12.20
2596	2596	Frais de publicité ...	12.21
16221	15346	Délivrance gratuite des livres et objets classiques ...	12.22
8374	7945	Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures) ...	12.24
1384	1378	Avantages sociaux ...	12.25
20000	17500	Remboursement des frais de transport des élèves (lui du 29 mai 1959) (y compris exception. nellcmnt les dépenses des années antérieures),	12.26
40104	36548	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.27
25482 (1)	23082	Achat de matières premières et de Fournitures accessoires à des fins didactiques ...	12.28
150	100	Cheptal, entretien et nourriture ...	12.29
400	400	Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentation pédagogique et de recherche scientifique, .	12.30
aoe 005 (1.333)	283962	Total pour le: § 2,	
3276124 (7 OIO)	2981 432	Total pour le chapitre 1.	

CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces:

50 III (5263)	47197	Subventions-trateme nts aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés ...	43.01
10029	10102	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés.	43.02

Transferts de revenus il l'enseignement libre:

2091 851 (32528)	1 865787	Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés ...	44.01
484798	453941	Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés.	44.02
2636792 (37791)	2377327	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV. -- TRANSFERTS DE CAPITALUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces;

100	100	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen officiels subventionnés,	63.01
		Transferts de capitaux à l'enseignement libre:	
630	630	Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen libres subventionnés ...	M.OI
730	730	Total pour le chapitre IV.	

CHAPITRE V. -- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

2000	1273	Aménagement de plaines d- Jeux et acquisitions de matériel de sport ...	70.01
		Achat de machines, de mobilier et de matériel divers. uvee ou Sans l'intervention de l'Q.C.P. .	74.01
82 000 (15) 10	78 3-18	1. E(=hlissfments d'enseignement moyen de l'Et-.	
		2. Inspection.	
8101(\ (15)	79621	Total pour le chapitre V.	
5997656 IH 8'16)	5139 IIO	To(al pour la section III -- EIIISclunCdl1rot moyen.	

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	T E K S T E N	1970 Aangevraagde kredieten Crédits sollicités
------	---------------	--

Sectie IV.

Technisch onderwijs.

HOOFDSTUK I. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen oE lonen van het hulppersonceel, de toelagen voor hogere en bijzondere luncies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonceel, in dienst door werkonzeval getroffen)		
	1. Inspectie van het technisch en het landbouwonderwijs	1854	
	2. Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel	1510180	
	3. Werklieden- en meesterspersoneel	15413410	1 683534
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel		
	1. Buitendiensten	1500	
	2. Rijkstechnisch onderwijs	3800	5300
Totaal voor § 1			1688834

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafaakten. -- Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. -- Ikkzoldiing van niet tot de administratie horende deskundigen en perzants van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren)		730
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruiksuitgaven. -- Frankering van brieven. -- Telegrammen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoon gesprekken. -- Vervoer. -- Belastingen. -- Retributies		
	1. Buitendiensten	1a	
	2. Rijkstechnisch onderwijs	30410	30 120
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materiel en machines. -- Aanschaffen van werken en publikaties. -- Bonnementen op dagbladen en officiële publikaties. -- Kleine uitgaven voor mateneel, bureaubenodigdheden, cheukwrken, inlinclijnen en onderhoudsprodukten door of zonder beveldeelin, van het C.B.B. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip von mecanograafische installaties). -- Publikaties door het Departement		
	1. Buitendiensten	300	
	2. Rijkslechnisch onderwijs	33400	33700
12.04	Vaste en vlocibare brulstolen geleverd door beveldeelin van het C.B.B.		23060
12.07	Kleding geleverd door of zonder beveldeelin van het C.B.B.		658
12.10	Allerhande vergoelHillel aan het IWKspersonceel VOOr werclelijke lasten en materiele schade cvenals de ver-vocrkosten betreflc nde dienstcrizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-weekqver in de pdjs van (le sociale abonnereuteu)		
	1. Buitendiensten	38011	
	2. Rijkslechnisch onderwijs	2284	6081
12.11	Liltgaven voor hcroepsschollnp		
	1. Buitendiensten	1a	
	2. Rijkslechnisch onderwijs	65	105

(En milliers de francs.)

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredieten Crédits (vorlge [aren] (années antér.))	1968 Uttqavon ... Dépenses (vorlge [aren] (années antér.))	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

Section IV.

Enseignement technique.

CHAPITRE 1. -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les réductions du personnel temporaire ou auxiliaire, accidentée en service) :	11.03
15391	13 943	1. Inspection des enseignements technique et agricole.	
1 420 000 (600)	1 279 718 (600)	2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.	
144 750 (70)	132 723 (88)	3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
1513 (341)	833	1. Services extérieurs.	
4 440	3894 (17)	2. Enseignement technique de l'Etat.	
158 6094 (1011)	143 1111 (705)	Total pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

590	306	Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'arrêts civils, administratifs et pénaux. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	12.01
20	41	Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation, -- Affranchissement de correspondance. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Redevances.	12.02
28 570 (1523)	24 190 (27)	1. Services extérieurs.	
		2. Enseignement technique de l'Etat.	
302	207	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel, et machines. -- Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel de fourniture de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention d'ouvrages de l'O.C.F. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département.	12.03
30 898	30 013 (107)	1. Services extérieurs.	
		2. Enseignement technique de l'Etat.	
22 440 (1 120)	22 550 (737)	Combustibles solides et liquide; livrés à l'intervention de l'a.e.F.	12.04
650	587	Habillage fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.	12.07
		Indemnités journalières et autres allouées au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport, d'hébergement, aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.10
3 529 (8)	2 121	1. Services extérieurs.	
2210	2109 (11)	2. Enseignement technique de l'Etat.	
		Dépenses de formation professionnelle.	12.11
50	6	1. Services extérieurs.	
50	41	2. Enseignement technique de l'Etat.	

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen ... frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		ARngeVraagde kredieten Crédits sollicités	
		per littera p. l. / D	per artikel p. f. / E. -- J e
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven		204
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)		3296
12.20	Prijsuitreiking, - Schoolreizen en -uitstappen		7100
12.21	Kesten voor propaganda en publiciteit		3400
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften		650
12.24	Verzekering van lceelinqn (me, inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)		7000
12.25	Sociale voordelen		100
12.26	Terugbetaling van de kosten voor vervoer van leerlino (wet van 29 mei 1959) [bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren]		8500
12.27	Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden		28000
12.28	Kostgeld voor de leelingen van de Rijksverpleegsterscholen		10227
12.29	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen		6600
	Totaal voor § 2		169834
	Totaal voor hoofdstuk I		1858668

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN,

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies:

43.01	Weddetoeelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	990561
43.02	Werkingsloelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	173 460
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:	
44.01	Weddetoeelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	1 594 916
44.02	Werkingsloelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	835940
	Totaal voor hoofdstuk III	6594907

HOOFDSTUK IV. -- VERMOGENSOVERDRACHTEN,

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies:

63.01	Litruftingstoeelagen aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	10 620
	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs:	
64.01	Litruftingstoeelagen aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs	33190
	Totaal voor hoofdstuk IV	44110

HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN EN INDEKSE INVESTERINGEN.

70.01	Aankoop en uitrusting van spec- en sportpleinen	600
74.01	Aankoop van machines, meubilair en anderzand materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.: 1. Buitendicnsten 2. Rijksalchnisch ondelvijs	25 78 600 78625

(En milliers de francs.)

TITRE 1. — DEPENSES OUDINAIRES.

Crédits (votés par l'Assemblée annuelle)		Dépenses (votées par le Conseil général)		LIBELLES		Art.
200	114 (3)			Autres menues dépenses d'administration	...	12.12
2937 (19)	2820 (64)			Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	...	12.14
6680	5310			Distribution des prix - Voyages et excursions scolaires	...	12.20
2890	2775			Frais de propagande et de publicité	...	12.21
590	462			Remise gratuite des livres et objets classiques	...	12.22
7000	5369			Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures)	...	12.24
100	51			Avantages sociaux	...	12.25
8300	8000			Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exception- nellement les dépenses des années antérieures)	...	12.26
25025	25025			Matières premières et fournitures accessoires destinées à l'enseignement technique	...	12.27
7606	540+			Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat	...	12.28
2100				Frais de transport des enfants handicapés	...	12.29
153 037 (2670)	137 767 (949)			Total pour le § 2.		
1 739 131 (3681)	1 568 878 (1651)			Total pour le chapitre I.		

CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS,

Transferts de revenus aux communes et aux provinces					
895300	755230			Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.	4301
160 000 (5 000)	146732 (2 000)			Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.	4302
Transferts de revenus à l'enseignement libre,					
4283592	3 975 773			Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.	44.01
780 000	739914 (4200)			Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.	44.02
6118892 (5 000)	5617649 (62001)			Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV. -- TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces					
11776	12016			Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.	63.01
Transferts de capitaux à l'enseignement libre:					
37167	37925			Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.	64.01
48943	49941			Total pour le chapitre IV.	

CHAPITRE V. -- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX ET AUTRES INVESTISSEMENTS.

S00	657			Aménagement et équipement de plaines de jeu et de sport	70.01
				Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervention de la C.F.	74.01
J0 87441 (4 110)	77 141 (7227)			1. Services extérieurs.	
				2. Enseignement technique de l'Etat.	

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen Frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten	
		Crédits sollicités	
		per lijn	per artikel
		par l'ère	par article
74.09	Aankoop van levend vec		100
	Totaal voor hoofdstuk V		79325
	Totaal voor sectie IV - Technisch onderwijs		8577 010

Sectie V.

Normaalonderwijs.

HOOFDSTUK 1. -- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersonnel, de toelagen voor hogere en huzoudere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersonnel, in dienst door werkoncval getroffen) :		
	1. Inspectie	1086	
	2. Onderwyzend personeel en studimce sters	262236	
	3. Werkleden en meesterspersoneel	50157	
			313 479
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		
	1. Bestuur van het normaalonderwijs	3289	
	2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs	908	
			4197
	Totaal voor § 1		317676

~ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, - Anderc verbruiksuitgave.n. - Frankering van brieven, - Telegrammen, - Abonnementen op de telefoon en telefoonspreekkeu. - Vervoer, - Belastingen, - Retribucies		6950
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, - ofcaubenodigdheden, drukwvcken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.E.f.l. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanoqrafische installaties). - Publikaties door het Departement		4650
12.04	Vaste en vlocibarc brandstoffen, qclever d door bemiddeling van het C.B.B.		6700
12.07	Klading gdeurd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.		129
12.10	Allerhande vrijgedingen aan het Rijkspersoneel voor werkcluk lasten en materiële schade evr.nls de vervockosten hctre lfcnde dienstreiden (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :		
	1. Inspectie	126	
	2. Bestuur van het normaalonderwijs	410	
12.12	Anderc kleine bcstuursuitgaven		566 10
12.14	Hilzondcrinw-uitgaven voor die nsten en voor aankopen van niet duur-zumc goederen (wvcken en leveringen voor inrichting, vau nicuwc lokalcu, vcrhuiz inqskosten, enz.)		750
12.20	Prijsuitreiking, - Schoolreizen en uitstappen		561
12.21	Knsten voor projijituid, Cu publiciteit		200
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoefden		760

(En milliers de francs.)

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredieten Crédits (vongde jarcn) (B n n e s d n t e r)	1968 Llftgaven Dépenses (vortge jarcn) (d n n e s l l h i c r j)	LIBELLES	Art.
100	15	Achat de cheptel	74,09
88071 (4140)	77813 (7227)	Total pour le chapitre V,	
7995037 (12821)	7314 281 (15 081)	Total pour la section IV -- Enseignement technique.	

Section V.

Enseignement normal.

CHAPITRE L -- DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11,03
1037 247715 50279 (320)	1006 228831 113497	1. Inspection. 2. Personnel enseignant et surveillants. 3. Personnel ouvrier et de maîtrise.	
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11,01
3339	3339	1. Administration de l'enseignement normal.	
904 (327)	745	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat.	
303274 (617)	277421	Total pour le § 1.	

~ 2. Achat de biens non durables et de services.

7827	7327	Eau, vapeur, gaz et électricité - Autres dépenses, de consommation. -- Affranchissement de correspondance, -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Rentes viagères.	12,02
4521	4308	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, -- Acquisition d'ouvrages et de publications, -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien et d'intervention ou non de l'O.C.F. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques), -- Publications par le Département.	12,03
7230 (85)	6207	Combustibles solide, et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12,04
150	119	Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.	12,07
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour déplacements, réelles et déguisées matériels, ainsi que les frais de transport différents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-copropriétaire) ; le prix des abonnements sociaux :	12,10
13 ~J~	106 110	1. Inspection. 2. Administration de l'enseignement normal.	
57	01	Autres menues dépenses d'administration	12,12
1000	951	Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de bâtiments scolaires. -- Frais de déménagement, etc.).	12,11
1229	1406	Distribution des prix. -- Voyages et excursions scolaires	12,20
300	290	Frais de propagande et de publicité	12,21
1964	765	Délivrance gratuite des livres et objets classiques	12,22

TITEL 1. -- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten	
		<u>Crédit</u> <u>solicités</u>	
		per littera	per artikel
		par	par
12.24	Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)		485
12.25	Sociale voordelen		72
12.26	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren)		2 400
12.28	Aankoop van grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden		1950
Totaal voor § 2			26216
Totaal voor hoofdstuk I			343892

HOOFDSTUK III. -- INKOMEN-VERDRACHTEN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen:

33.01	Toelagen voor pedagogisch doelcinden, toelagen onder vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, stun aan pedagogische tijdschriften	175
33.02	Beurs voor het beste pedagogische werk (Iro <i>memorie</i>)	
33.03	Toelagen aan organismen die het diploma van « Gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948)	30

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien:

43.01	Weddctoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen	53541
43.02	Werkinstoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen	7379
43.03	Bijdrage van de Staat in de kosten voor leerboeken en schoolbehoeften voor de lagere en bewaatschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde normaalscholen	173

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs:

41.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen	346315
44.02	Werkinstoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen	59813
44.03	Bijdrage van de Staat in de kosten voor leerboeken en schoolbehoeften voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der vrije gesubsidieerde normaalscholen	1762
Totaal voor hoofdstuk III		469218

HOOFDSTUK IV. -- VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien:

63.01	Instellingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde normaalscholen	84
-------	---	----

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs:

61.01	Instellingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde normaalscholen	311
Totaal voor hoofdstuk IV		395

HOOFDSTUK V. -- AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

74.01	Aankoop van machines, meubilair en ander harig materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.	8460
Totaal voor hoofdstuk V		8460

Totaal voor ~cch~ V -- Normaalonderwijs 821 965

(En milliers de Iranes.)

TITRE 1. --- DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredieten Crédits (vorige jaren) (années intérieures)	1968 Llitqavcn Dépenses (vorige jaren) (années antérieures)	L I B E L L E S	Art.
500	508	Assurance des élèves (1 ^{er} compris les dépenses des années antérieures)	12.24
63	57	Avantages sociaux	12.25
3100	3100	Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).	12.26
2355	2680	Achat de matières premières et de fournitures accessoires destinées à des fins didactiques ...	12.28
29796 (85)	28335	Total pour le § 2.	
333070 (732)	305756	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages:

220	200	Subventions pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de n'vues pédagogiques.	33.01
50	50	Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie (pour mémoire)	33.02
35	35	Subventions aux organismes délivrant le diplôme de "Guide» > (arrêté ministériel du 5 novembre 1974).	33.03

Transferts de revenus aux communes et aux provinces :

51125 (16858)	166H	Subventions-traitements aux écoles normales officielles subventionnées	13.01
7615	7112	Subventions de fonctionnement aux écoles normales officielles subventionnées	13.02
175 (15)	176	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées.	13.03
		Transferts de revenus à l'enseignement libre:	
318711 (2266)	319903	Subventions-traitements aux écoles normales libres subventionnées	Hal
60207	63383	Subventions de fonctionnement aux écoles normales libres subventionnées	11.02
1694	1556	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées.	44.03
173162 (19129)	139089	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces:

109	109	Subventions d'équipement aux écoles normales officielles subventionnées	63.01
		Transferts de capitaux à l'enseignement libre :	
328	328	Subventions d'équipement aux écoles normales libres subventionnées	64.01
137	437	Total pour le chapitre IV.	

CHAPITRE V. --- ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX,

10288 (602)	10281	Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervention de R.O.C.F.	71.01
10 288 (602)	10 281	Total pour le chapitre V.	
816 957 (20163)	755563	Total pour la section V -- Enseignement normal.	

TITEL 1. --- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtullen Frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten Crédits sollicités	
		per littera	per artikel

Sectie VI.

Bestuur van het onderwijs.

HOOFDSTUK 1. --- CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11,03	Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de vervulde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen) :		
	1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs,	1333	
	2. Inspectie van het Bestuur van het onderwijs	1381	
	3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs	836	
	4. Psycho-medisch-sociale centra	96946	
	5. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepsoriëntering	100	
			100 596
11,04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel		
	1. Beroepsoriëntering	16	
	2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs	10 085	
			10101
	Totaal voor § 1		10697

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12,01	Erelonen van advocaten en geneesheren. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, -- Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen, -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren)		10 374
12,02	Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruiksuitgaven. -- Frankering van brieven. -- Telegrammen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoon gesprekken. -- Vervoer, -- Belastingen. -- Retributies :		
	1. Psycho-medisch-sociale centra	1500	
	2. Schoolkinstma, -radio, -televisie en -discotheek	211	
	3. Methodes, stages, materialen	184	
			1895
12,03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubelair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publikaties. -- Aankoop van op dagbladen en officiële publikaties, -- Kleine uitgaven voor materieel, -- Huisvuurkosten, -- Drukwerken, -- Inbiddingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.R.B. -- Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanische installaties). -- Publikaties door het Departement		7759
12,01	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Psycho-medisch-sociale centra		680
12,05	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, bindmiddelen, geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Psycho-medisch-sociale centra		550
12,08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Psycho-medisch-sociale centra		150

(En milliers de francs.)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

LIBELLÉS		Art.
Kredieten Crédits (varine [aren] [années entér.])	Litigaven Dépenses (varrte [aren] [Inle 'e s. I.!!n.])	

Section VI.

Administration des études.

CHAPITRE L - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service) :	11,03
1288] 337	1300 1250	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement. 2. Inspection de l'Administration des études. 3. Inspection de l'enseignement par correspondance.	
82355 (99)	69192 (82)	1. Centres psycho-médico-sociaux. 5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	
		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11,01
16 8475	12 6305	1. Orientation professionnelle. 2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.	
93471 (99)	78062 (82)	Total pour le § I.	

~ 2. Achat de biens non durables et de services.

9077	8083 (84)	Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).	12,01
1500 (78) 200 (1) 177 (3)	1356 (115) 160 (11) 53	Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondance. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Redevances. 1. Centres psycho-médico-sociaux. 2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires. 3. Méthodes, stages, matériel.	12,02
7165 (157)	6306 (152)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisition d'ouvrages et de publications. -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département.	12,03
680 (158)	551 (45)	Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F., 1. Centres psycho-médico-sociaux	12,01
550 (3)	541 (67)	Fournitures de bureau, matériel, impressions, reliures fournies à l'intervention de l'O.C.F., 1. Centres psycho-médico-sociaux	12,05
150	111	Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F., 1. Centres psycho-médico-sociaux	12,08

TITEL i. ~. GEWONE UITGAVEN.

(In duiz endtallen frank.)

Art.	TEKST E N	1970	
		Aangevraagde kredieten <u>Crédits</u> <u>sollicités</u>	
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken, inhuur) en eventueel van gehuurde voertuigen:		
	1. Internaten en andere intendancediensten	6523	
	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek	73	6596
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)		1797
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing		3946
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven		
	I. Structuren en leerplannen		21
12.11	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuurkosten, enz.)		
	1. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten	215	
	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek	63	278
12.20	Pedagogische tentoonstellingen		267
12.21	Schooleizen en schoolkolonies. - Onthaal van buitenlandse schoolgroepen, - Opvoedende manifestaties		2570
12.n	Schoolkinema, -radio, -televisie en discotheek		
	1. Discotheek en audiotheek	250	
	2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken	7100	
	j. Promotie van het gebruik van audiovisuele media	200	
	1. Uitgaven voortvloeiend uit de werkzaamheden van de dienst	133	7683
12.23	Schriftelijke Rijksleergangen		2316
12.24	Nationaal Studiefonds : werkkosten der schijftingscommissies en andere organismen voor zien bij de wet van 19 maart 1954		6250
	Totaal voor § 2		53162
	Totaal voor hoofdstuk I		163859

HOOFDSTUK III. - INKOMENSOVERDRACHTEN.

	Overige subsidies aan bedrijven	
32.09	Toelage voor de schriftelijke cursussen	25
	Inkomensoverdrachten aan Beënners :	
33.01	Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de voogd in Kongo, in Rwanda of in Burundi verblijft	1900
	Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter	
11.01	Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (ru-1, 10 van de wet van 19 maart 1951)	814 954
	Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies	
HOI	Wettelijke toelagen aan de medisch-sociale centra (Jettelijke toelagen voor beroeps- en psychocentra)	8038

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE IJL --< TRANSFERTS DE REVENUS.

6600	6807	Subventions-traitements sociaux	aux offices officiels	d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médicaux	13,01
------	------	---------------------------------	-----------------------	--	-------

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen ... frank.).

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par lettre</i>	per artikel <i>par article</i>
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra		! 77!
	Inkomensoverdrachten aan "het vrij onderwijs"		
44.01	Wettendoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra		111391
14.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra		<u>30911</u>
	Totaal voor hoofdstuk III		<u>1002023</u>
HOOFDSTUK IV. - VERMOGENSOVERDRACHTEN.			
	Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies		
63.01	Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra		50
	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs		
61.01	Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra		<u>371</u>
	Totaal voor hoofdstuk IV		<u>12!</u>
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
71.01	Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.1		
	1. Psycho-medisch-sociale centra	2010	
	2. Inspectie van het Bestuur van het onderwijs	17	
	3. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek	2175	
	4. Pedagogische tentoonstellingen	250	
	5. Schoolreizen en schoolkoloniën. Onthaal van buitenlandse schoolgroepen, Opvoedende manifestaties	135	
	6. Schriftelijk onderwijs	<u>305</u>	
			4922
71.01	Aankoop van vervoermiddelen te land ~		
	I. Internaten en andere Intendance-diensten	8550	
	2. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek (pro memorie)		
			<u>8550</u>
	Totaal voor hoofdstuk V		<u>13172</u>
	Totaal voor sectie VI -- Bestuur van het onderwijs		<u>1 179775</u>

(En milliers de francs.)

TITRE I. -- DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredieten Crédits vorige [aren] (armées [utér.])	1968 Uitgaven Dépenses vorige [aren] (armées [entér.])	LIBELLES	Art.
1358	1727	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.	43.02
		Transferts de revenus à l'enseignement libre :	
132879	119928	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.	41.81
<u>28870</u>	<u>27440</u>	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.	41.02
853572	742734	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV. - TRANSFERTS DE CAPITAUX.

		Transferts de capitaux aux communes et aux provinces :	
60	60	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.	63.01
		Transferts de capitaux à l'enseignement libre :	
410	<u>HO</u>	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.	64.01
500	500	Total pour le chapitre IV.	

CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

		Achat de machines, de mobilier et de matériel divers avec ou sans l'intervention de l'D.c.F.:	74.01
1650 (11~)	2361 (46) 17	1. Centres psycho-médico-sociaux,	
125	401	2. Inspection de l'Administration des études,	
250	250	3. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires,	
		4. Expositions pédagogiques.	
135	134	5. Voyages et colonies scolaires. Accueil de groupes scolaires étrangers, Manifestations éducatives.	
210	194	6. Enseignement par correspondance.	
		Achat de moyens de transport terrestre :	74.02
9 500	7000	1. Internats et autres services d'intendance.	
60	59	2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires (pour mémoire),	
<u>12247</u> (13)	<u>10 416</u> (46)	Total pour le chapitre V.	
1007555 (1989)	872 775 (119B)	Total pour la section VI -- Administration des études,	

TITEL L -- GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen Frank.)

AJ	T E K S T E N	1970	
		Aangevraagde kredieten <i>Crédits sollicités</i>	
		per littera <i>par lettre</i>	per artikel <i>par article</i>

Sectie VII

Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK 1. - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de voegedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)		
	1. Universiteit te Gent	6-18000	
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	42652	
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	64878	
	1. Universitair Centrum Antwerpen ,	139879	
			895409
11.01	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel s		
	1. Universiteit te Gent	14 850	
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	300	
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	670	
	4. Universitair Centrum Antwerpen	1919	
	5. Jary's	2000	
			19739
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen		
	1. Universiteit te Gent ,		500
	Totaal voor § 1		915648

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen Van advocaten, - - - - - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken, - - - - - Prescansgelden, - - - - - rets- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdijsten behorende personen, - - - - - Ilczoldiging van niet tot de administratieve behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren)		
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	230	
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	910	
	4. Universitair Centrum Antwerpen	2000	
	5. Jary's	3250	
			6390
12.02	Water, stoom, gas en elektriciteit, - - - - - Andere verbruiksuitgaven, - - - - - Frankering van reizen, - - - - - Telegraafnuten, - - - - - Abonnemenen op de telefoon en telefoongesprekken, - - - - - Vervoer, - - - - - Belastingen, - - - - - Rcontributies		
	1. Universiteit te Gent	26300	
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	3580	

(1) Zie gemeenschappelijke sector - sec tie II.

(En milliers de francs.)

TITRE 1. ~ DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredieten Crédits (vorige jaren (années antérieures))	1968 Uitgaven Dépenses (vorige jaren (années antérieures))	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

Section VII.

Enseignement supérieur.

CHAPITRE 1. - DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11 ⁰³
582 488	514160	1. Université de Gand.	
38107	34 088	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
62572 (78)	54 782 (464)	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
122 923	101077	4. Centre universitaire d'Anvers,	
		1110eat10nsgénéralement quelconques; au personnel de l'Etat:	11,04
12580	9800	1. Université de Gand.	
300	175	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
581	447	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand,	
1728	1485	4. Centre universitaire d'Anvers.	
(1)	(1)	5. Jurys.	
		Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux:	11,05
		I. Université de Gand.	
821279 (78)	716014 (164)	Total pour le § 1.	

~ 2. Achat de biens non durables et de services.

		Honoraires des avocats et des médecins -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures) ~	12.01
220	200	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
740	699	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
1250	1250	4. Centre universitaire d'Anvers,	
(1)	(1)	5. Jurys.	
		Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation. ~ Affranchissement de correspondance. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Redevances,	12.02
23000	21700	1. Université de Gand.	
3300 (1884)	3193	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	

(1) Voir secteur commun - section II.

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten	
		<u>Crédits</u>	<u>solicités</u>
		per littera	per artikel
		par littera	pa' Article
3.	Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	3 105	
4.	Universitair Centrum Antwerpen	3840	
			36825
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties, - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanoqrahsche installaties), - Publikaties door het Departement		
	1. Universiteit te Gent	14967J	
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	4575	
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	12279	
	4. Llnlversitair Centrum Antwerpen	24602	
	6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	125	
			191252
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.1		
	1. Unlversiteit te Gent	16000	
	(De Lln'vrsiteit te Gent is ertoe gemachtigd zich vloeibare brandstoffen aan te schaffen zonder bemiddeling van het C.B.B.)		
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	940	
	4. Universitair Centrum Antwerpen	2400	
			19340
12.05	Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.1		
	4. Universitair Centrum Antwerpen		200
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.		
	1. Llniversiteit te Gent	1000	
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	90	
	i. Universitair Centrum Antwerpen	250	
			1340
12.08	Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.1		
	4. Universitair Centrum Antwerpen		120
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen		
	1. Llnlversiteit te Gent	900	
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	60	
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	170	
	4. Llnlversitair Centrum Antwerpen	350	
			1480
12.10	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)		
	1. Unlversiteit te Gent	1250	
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	82	
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	670	
	4. Universitair Centrum Antwerpen	450	
	5. [urvs	1750	
			1202
12.11	Llitgaven voor beroepsscholing		
	1. Llniversiteit te Gent	150	
	4. Llniversitair Centrum Antwerpen	100	
			250
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven		
	1. Llnlversiteit te Gent	420	
	1. Llnlversitair Centrum Antwerpen	150	
	6. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	75	
			645

(1) Zie \jcrneenschappelijke sektor - sectie II.

(En milliers de francs.)

TITRE I. - DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredieten Crédits (vorlqe [aren] (années antér.)	1968 Lhtqaven Dépenses (vorlqe [aren] (années antér.)	LIBELLÉS	Art.
2670 2455	2334 1590	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand. 4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles, - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.P. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département	12.03
128000 4310 8250 18224 (1)	117550 4007 7047 10311 (1)	1. Université de Gand. 2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand. 3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand. 4. Centre universitaire d'Anvers. 6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	
		Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.	12.04
16000 875 2050	14800 875 1550	1. Université de Gand. (L'Université de Gand est autorisée à se procurer des combustibles liquides sans l'intervention de l'O.C.F.) 3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand. 1. Centre universitaire d'Anvers.	
		Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.P.	12.05
200	200	1. Centre universitaire d'Anvers,	
		Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.	12.07
1000 70 200	900 59 150	1. Université de Gand. 3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand. 4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.P.	12.08
100	100	4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées	12.09
900 60 148 320	900 60 147 320	1. Université de Gand. 2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand. 3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand. 4. Centre universitaire d'Anvers.	
		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)	12.10
1050 60 350 300 (1)	1000 55 396 270 (1)	1. Université de Gand. 2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand. 3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand. 4. Centre universitaire d'Anvers, 5. Jurs.	
		Dépenses de formation professionnelle,	12.11
150 50	150 50	1. Université de Gand. 4. Centre universitaire d'Anvers,	
		Autres menues dépenses d'administration,	12.12
420 150 (1)	400 150 (1)	1. Université de Gand. 4. Centre universitaire d'Anvers. 6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	

(1) Voir secteur commun - section II.

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aanvraagde kredieten per littera par littere	1970 kredieten per artikel par article
12.13	Huur van onroerende goederen. - Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd. (De kredieten toegekend "an de Universiteit te Gent komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)		
	1. Universiteit te Gent		1072
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent		50
	4. Universitair Centrum Antwerpen		200
			1322
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuiskosten, enz.)		
	1. Universiteit te Gent	6000	
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	360	
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent (pm memorie)		
	4. Universitair Centrum Antwerpen	2000	
			8360
12.21	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Universiteit te Gent. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)		2774
12.22	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent		1000
12.23	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Universitair Centrum Antwerpen		3000
12.24	Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent		2000
12.31	Huur van onroerende goederen. - Universiteit te Gent (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)		Zie/Vair art. 12.13
	Totaal voor § 2		320 500
	Totaal voor hoofdstuk I		1 236 148

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Toelagen aan de universiteiten en aan de instellingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de aangeordene wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de onderwijsdiensten, de spijshuizen en de studententhuizen	56363
33.02	Toelage voor de sociale dienst van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen voor de andere afdelingen dan de faculteiten der wetenschappen en der toegepaste economische wetenschappen (de Handelsschool, het Hout- en Instituut voor Tolken en Vertalers en het College voor de Ontwikkelingslandbouw)	1375
33.03	Toelage voor de sociale dienst van de Universitaire Faculteiten Sint-Ignaatius te Antwerpen voor de afdeling Handelswetenschappen	29
33.04	Toelage voor de sociale dienst van de Handelsschool te Antwerpen	509
33.05	Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde "Prins Leopold" te Antwerpen	248
33.06	Toelage voor de sociale dienst van het Rijkshoger Technisch Instituut te Brussel	635
33.07	Toelage voor de sociale dienst van het "Institut Libre Marie Haps" te Brussel	286
33.08	Rechtscurzen voor de houders van universitaire diploma's	1950
33.09	Universitaire wedstrijden : prijzen in specie	150
33.10	Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van "Licentiaat" voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister cooptatus	600

(1) Zie gemeenschappelijke sector 2, sectie II.

(En milliers de francs.)

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredieten Crédits (vorige jaren) (années antérieures)		1968 Uitgaven Dépenses (vorige jaren) (années antérieures)		LIBELLÉS	Art.
				Location de biens immobiliers. - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui	12,13
				(Les crédits accordés à l'Université de Gand n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées J.J.I. la loi du 9 avril 1965.)	
950		Zie/Voir art. 12,31		L Université de Gand.	
36		Zie/Voir sect. 1		3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	
				4. Centre universitaire d'Anvers.	
				Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement d'l nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)	12,14
3000	3000			1. Université de Gand.	
300	300			2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	
100				3. Faculté de Sciences agronomiques de Gand (pour mémoire).	
1500	1500			4. Centre universitaire d'Anvers.	
38713	34300			Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Université de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)	12,21
1500	1500			Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.	12,22
3000	1500			Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Centre universitaire d'Anvers.	12,23
				Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments. - Faculté des Sciences agronomiques de Gand.	12,24
Zie/Voir art. 12,13	800			Location de biens immobiliers. - Université d'l Gand... (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)	12,31
265971 (1 884)	235313			Total pour le § 2.	
1087250 (1 962)	951327 (464)			Total pour II' chapitre I.	

CHAPITRE 11. - TRANSFERTS DE REVENUS,

Transferts de revenus aux ménages;

44550	35595	Subventions aux universités et établissements y essuies, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de l'octroi de services sociaux, des services d'orientation, de restauration, de logements et d'habitat des étudiants.	33,01
1661	1873	Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections autres que les facultés des sciences et des sciences économiques appliquées (Institut supérieur de Commerce, Institut supérieur d'Interprètes et de Traducteurs et Collège des pays en voie de développement).	33,02
464	764	Subvention au service social des Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers pour la section SCL:11CeScommerciales.	33,03
488	431	Subvention au service social de l'Institut Handels-hogeschool, à Anvers.	33,04
220		Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale (Principe Léopold) à Anvers.	33,05
		Subvention au service social du « Rijkshooger Technisch Instituut » à Bruxelles.	33,06
		Subvention au service social de l'Institut Libre Marie Haps, à Bruxelles.	33,07
(1)	(1)	Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires.	33,08
(1)	(1)	Concours universitaires : prix en espèces.	33,09
(1)	(1)	Subvention à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de renseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de maître en droit canon, et de maître-agrégé.	33,10

(1) Voir secteur commun - section 11.

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten	
		<u>Crédits sollicités</u>	
		per littera par littér.	per artikel par article
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs :			
44.01	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen		80828
14.02	Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde «Prins Leopold» te Antwerpen		44455
44.03	Toelage aan de Vrije Universiteit Brussel (<i>pra memotie</i>)		—
44.04	Toelage aan de Katholieke Universiteit te Leuven (<i>pra memorie</i>)		—
44.05	Toelage aan het Landbouwinstituut te Leuven (<i>pro memorie</i>)		—
44.06	Toelagen aan de Vrije Universiteit Brussel en aan de Katholieke Universiteit te Leuven berekend op het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (<i>pro memorie</i>)		—
Totaal voor hoofdstuk IV			187428
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
74.01	Aankoop van machines, meubilair, wetenschappelijk en didactisch materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B. :		
	1. Universiteit te Gent	139369	
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	5620	
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	10 031	
	4. Universitair Centrum Antwerpen	14 575	
			169595
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land:		
	2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent	350	
	3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent	200	
	4. Universitair Centrum Antwerpen	260	
			810
Totaal voor hoofdstuk V			170405
HOOFDSTUK VI. - DIVERSE.			
Niet economisch verdeeld :			
01.01	Uitgaven voor personeel en bediening in verband met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Gent... .. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 4 april 1965.)		60000
01.02	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger onderwijs		12587
01.03	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan het eigen vermogen van de Rijksuniversiteiten en de Wjks-universitaire centra, enkel voor bouwwerken met sociale doeleinden, ter bate van de studenten		30470
Totaal voor hoofdstuk VI			103 057
Totaal voor sectie VU - Hoger onderwijs			1 697038

(1) Zie gemeenschappelijke sektor -- sectie II.

(En milliers de francs.)

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.) Crédits (vorige [aren] (anrlees entere)		Dépense-s (vorige [aren] (a_n_n_e_a_n_t_e_r_...) LIBELLES		Art.
		Transferts de revenus à l'enseignement libre :		
73117	58234	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers.		44.01
40211	35588	Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut de Médecine tropicale «Prince Léopold» à Anvers.		44.02
---	---	Subvention à la «Vrije Universiteit Brussel» (pour mémoire)		44.03
---	---	Subvention à «Katholieke Universiteit te Leuven» (pour mémoire)		44.04
---	---	Subvention au «Landbouwinstituut te Leuven» (pour mémoire)		44.05
---	---	Subventions à «Vrije Universiteit Brussel» et à «De Katholieke Universiteit te Leuven» calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et déduction de l'Etat du personnel des deux universités de l'Etat (pour mémoire).		44.06
160714	132485	Total pour le chapitre III,		
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.				
		Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique à l'intervention ou non de l'Etat.		74.01
140000	119700	1. Université de Gand.		
5041	3 SOD	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.		
10442	9154	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.		
9750	6597	4. Centre universitaire d'Anvers.		
		Achat de moyens de transport terrestre :		74.04
---	---	2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.		
---	299	3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.		
---	260	4. Centre universitaire d'Anvers.		
165233	139510	Total pour le chapitre V.		
CHAPITRE VI. - DIVERS,				
		Non réparti économiquement :		
60000	60000	Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)		01.01
(1)	(1)	Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements d'enseignement supérieur.		01.02
		Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements d'enseignement exclusivement en faveur de constructions à des fins sociales pour les étudiants.		01.03
(1)	(1)			
60 000	60000	Total pour le chapitre VI.		
1473197	1283322	Total pour la section VII -- Enseignement supérieur.		
(1962)	(464)			

(1) Voir secteur COMMUN section II.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen Frank.)

Art.	TEKSTEN	1970	
		Aangevraagde kredieten	
		<i>Crédits sollicités</i>	
		per littera	per artikel
		<i>pac littere</i>	<i>per article</i>

Sectie VIII.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen:

33.02	Toelagen voor de financiering van de prijzen uitgereikt door de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten		540
33.04	Toelagen aan jonge vorsers en studenten :		
	1° voor groepsreizen in het buitenland van jonge vorsers en universiteitsstudenten ...	1100	
	2° voor groepsreizen in het buitenland van studenten van het hogere onderwijs (pro <i>memorie</i>)	—	
	3° voor wetenschappelijke zendelingen in het buitenland	550	
			1650
33.07	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen		547
33.09	Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie ...		1200
33.10	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde, te Antwerpen		6000
33.11	Toelage aan de Born-Buncke stichting te Antwerpen		1000
33.14	Toelage voor de intekening op sommige werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties		2150
	Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :		
41.01	Buitengewone toelage aan het Nationaal Fonds voor wetenschappelijk onderzoek. (De Koning zal voor het N.P.W.O. de regels vaststellen. Het bedrag op het aanwenden van het onder dit artikel opgenomen krediet ten einde het onevenwicht tussen het aantal nederlandsstalige vorsers en hursalcn enerzijds, het aantal Franstaligen anderzijds, geleidelijk in te halen.)		10 500
41.04	Toelagen ten bate van het patrimonium van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België voor de financiering van wetenschappelijke publikaties		2300
	Totaal voor hoofdstuk III		28887

HOOFDSTUK VI. — DIVERSE.

Niet economisch verdeeld :

01.04	Uitgaven voor reizen in het buitenland van geleerden, kunstenaars, docenten, enz.	375
	Totaal voor hoofdstuk VI	375
	Totaal voor sectie VIII — Wetenschappelijk onderzoek	29262

(En milliers de francs.)

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

1969 [1968] -1		L N'	
Kredieten Crédits	Uitgaven Dépenses		
J'M	X'M		
		~B ELL É~	

Section VIII..

Recherche scientifique.

CHAPITRE III. - TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages :

(1)	(1)	Subventions en vue d'assurer le financement des prix décernés par la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten »,	33.02
		Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants:	33.04
(1)	(1)	1° pour des voyages à l'étranger en groupes de jeunes chercheurs et étudiants universitaires;	
(1)	(1)	2° pour des voyages à l'étranger en groupes d'étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire (pour mémoire);	
(1)	(1)	3° pour des missions scientifiques à l'étranger.	
(1)	(1)	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	33.07
(1)	(1)	Subventions en vue d'assurer la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion ...	33.09
5000	2000	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers	33.10
4000	—	Subvention Born-Bunqe Anvers	33.11
(1)	(1)	Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques,	33.14
		Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :	
(1)	(1)	Subvention exceptionnelle au Fonds national de la Recherche scientifique " (Le Roi fixera au F.N.R.S. des règles pour l'utilisation du crédit inscrit au présent article afin de compenser progressivement le déséquilibre existant entre le nombre des chercheurs et boursiers néerlandophones, d'une part, et celui des francophones, d'autre part.)	41.01
(1)	(1)	Subventions au patrimoine de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België » en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.	41.04
9 000	2 000	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE VI. -- DIVERS.

Non réparti économiquement :

(1)	(1)	Frais de voyages à l'étranger de savants, de fonctionnaires, de professeurs, etc.	01.04
—	—	Total pour le chapitre VI.	
9000	2000	Total pour la section VIII - Recherche scientifique.	

(1) Voir secteur commun --- section III..

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen Frank.)

1970

T

Art.	TEKSTEN	Aangevraagde kredieten	
		<i>Crédits salUeités</i>	
		per littera <i>par littera</i>	per artikel <i>par article</i>

Sectie IX.

Algemeen bestuur.

HOOFDSTUK I - CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

11,01	Jaarwedde en representatiekosten		
	1. van de Minister van Nationale Opvoeding	865	
	2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur	865	
			1730
11,01	jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet s		
	1. van de Minister van Nationale Opvoeding	6830	
	2. van de Minister van de Nederlandse Cultuur	5808	
			12638
11,03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen)		
	1. Hoofdbestuur		235193
11,01	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel s		
	1. Hoofdbestuur		1363
11,05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen ~ (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugbetalingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV - Afzonderlijke Sectie, te beheren door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)		
	1. Hoofdbestuur		6820
	Totaal voor § I		257714

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

12,01	Ecelonen van advocaten en geneeslieden. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen; -- Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren)		2 D42
12,02	"Water, stoom, gas en elektriciteit, -- Andere verbruiksgoederen -- Frankering van reizen. -- Telegrammen. -- Abonnementen op de rijksoverheid en telefoon gesprekken, -- Vervoer, -- Belastingen, -- Reclames ~		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	150	
	2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur	150	
	3. Hoofdbestuur	11330	
			11 630
12,03	Onderhoudsuitgaven van lokale, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publicaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. -- Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, bindmiddelen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. -- Hulp van roerende goederen (met inbegrip van meenografische installaties). -- Publicaties door het Departement		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	284	
	2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur	284	
	3. Hoofdbestuur	26195	
			26763

(En milliers de francs.)

TITRE 1. - DEPENSES ORDINAIRES.

Kredieten Crédits (origine [aren] années antér.)		Dépenses - '1' (origine [aren] années antér.)		LIBELLÉS	Art.
Section IX.					
Administration générale.					
CHAPITRE 1. - DEPENSES DE CONSOMMATION.					
§ 1. Salaires et charges sociales.					
Traitement et frais de représentation;					11,01
850	836	1. du Ministre de l'Education nationale.			
850	449	2. du Ministre de la Culture néerlandaise.			
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :					11,02
7196	4472	1. du Ministre de l'Education nationale.			
(600)	(412)				
5694	4527	2. du Ministre de la Culture néerlandaise.			
(500)	(100)				
Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) ;					11,03
222822	196450	I. Administration centrale.			
Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :					11,04
4065	4677	1. Administration centrale.			
	(16)				
Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux :					11,05
(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV - Section particulière. Il gère par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)					
6435	5499	1. Administration centrale.			
247912	216910	Total pour le § I.			
(1100)	(528)				
§ 2. Achat de biens non durables et de services.					
Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).					12,01
2030	2018				
Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Redevances :					12,02
150	161	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.			
150	80	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.			
11025	6867	3. Administration centrale,			
(13)	(95)				
Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines, - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles, -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien et l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques) ; - Publications par le Département :					12,03
2M	309	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.			
281	100	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.			
25227	20049	3. Administration centrale.			
(359)	(919)				

TITEL 1. - GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art. - ~-~		.. -T---K-S-T---:-----		p.d. r.v. i.t. era		par. article	
12.01	Vaste en vloelbare brandstolfcn geleverd door bemiddeling van het C.B.B.:						
	1. Hoofdbestuur	...	...	...	...	638	
12.05	Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inhindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ;						
	1. Hoofdbestuur	...	...	...	...	8220	
12.07	Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.1						
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	...	...	...	...	5	
	2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur	...	...	...	...	5	
	3. Hoofdbestuur	...	...	...	...	265	275
12.08	Onderboudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel geleverd door bemiddeling van het C.B.B.;						
	1. Hoofdbestuur	...	...	...	...	135	
12.09	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (Inhegropen vervangingsstukken) en eventueel van gehuurde voertuigen ;						
	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet	...	...	...	...	650	
	2. Minister van de Nederlandse Cultuur en Kabinet	...	...	...	...	600	
	3. Hoofdbestuur	...	...	...	...	670	1920
12.10	Alkhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstretzen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-weekgever in de prijs van de sociale abonnementen) ;						
	1. Hoofdbestuur	...	...	...	...	7224	
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing :						
	1. Hoofdbestuur	...	...	...	...	75	
12.12	Andere kleine bestuursuitgaven ;						
	1. Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	...	...	...	...	120	
	2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur	...	...	...	...	120	
	3. Hoofdbestuur	...	...	...	...	50	290
12.13	Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. --- Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd ;						22331
12.14	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.) ;						
	1. Hoofdbestuur	...	...	...	...	1560	
Totaal voor § 2						83103	
Totaal I voor hoofdstuk I						310847	

HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn orgaan en door zijn bedienenden gepleegde daden (bij uitzondering uitgaven van vroegere jaren) ;	910
33.02	Hulpgetijden aan de in nood zijnde wednwen en gezinnen van kunstenaars en geleerden ;	105
Totaal voor hoofdstuk III		1015

(En millions de francs.)

TITRE L - DEPENSES ORDINAIRES.

1	1969	1968	LIBELLÉS	Art.
	Kredieten Crédits vorige [aren] années [émér.]	Uitgaven Dépenses (vorige [aren] (années antér.)		
			Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'D.e.R. :	12.01
626		621 (2)	1. Administration centrale.	
			Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectués à l'intervention de l'D.c.F. :	12.05
8000		8163 (892)	1. Administration centrale.	
			Habilleme nt fourni avec ou sans l'intervention de l'D.e.F. :	12.07
5		10	1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	
5		5	2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
260 (1)		235	3. Administration centrale.	
			Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'a.c.F. :	12.08
135		97 (6)	1. Administration centrale.	
			Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées :	12.09
650		592 (92)	1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.	
600		500 (99)	2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet.	
670		682 (181)	3. Administration centrale.	
			Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :	12.10
7001 (41)		6607 (80)	1. Administration centrale.	
			Dépenses de formation professionnelle :	12.11
75		33	1. Administration centrale.	
			Autres menues dépenses d'administration:	12.12
100		139	1. Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	
120		100	2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise.	
30		30	3. Administration centrale.	
			Location de biens immobiliers pour les divers services du Département, - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.	12.13
25153		20932	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.):	12.14
3585 (28)		2372	1. Administration centrale.	
86168 (448)		70702 (2366)	Total pour le § 2.	
334380 (1548)		287612 (2891)	Total pour le chapitre 1.	

CHAPITRE III. -- TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

940		1235	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (exceptionnellement, dépenses des années antérieures).	33.01
105		105	Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin	33.02
1045		1340	Total pour le chapitre III.	

TITEL I. - GEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen Frank.)

Art.	TEKSTEN	Aan-g-ev-~k-re-d-i-~1-	
		<u>Crédits</u>	<u>solllicités</u>
		per littera per l i t t e r a	per artikel p e r a r t i k e l
HOOFDSTUK V. - AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.			
74.01	Aankoop van machines, meubilair, en allerhande materieel door bemiddeling van het c.B.B.1		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	42	
	2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur	42	
	3. Hoofdbestuur	3900	
			3984
74.03	Aankoop van meubilair, en allehande materieel niet leverbaar door het c.B.B. 1		
	1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding	105	
	2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur	105	
	3. Hoofdbestuur	1750	
			1960
74.04	Aankoop van vervoermiddelen te land,		
	1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet	300	
	2. Minister van de Nederlandse Cultuur en Kabinet (pro memorie)	...	
	3. Hoofdbestuur	180	
			480
	Totaal voor hoofdstuk V		6424
HOOFDSTUK VI. - DIVERSE,			
Niet economisch verdeeld :			
01.01	Provisioneel krediet tot dekking, voor het geheel der begrotingen, welke kredieten behelzen, bestemd voor Nationale Opvoeding - Nederlandstalig regime "a", voortvloeiend uit :		
	1. een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsen	489354	
	2. de sociale programmatie	333006	
			822360
	Totaal voor hoofdstuk VI		822360
	Totaal voor sectie IX. - Algemeen Bestuur		170676
	Totaal voor titel I. - Gewone uitgaven van Nationale Opvoeding, nederlandstalig regime,		27881127

(En milliers de francs.)

TITRE 1. -- DEPENSES ORDINAIRES.

1969 Kredieten C.édits (voorige jaren) (années précédentes)		1968 Uitgaven Dépenses (voorige jaren) (années précédentes)	LIBELLES	Art.
CHAPITRE V. - ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.				
Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de r.O.C.F.:				74.01
42	—		1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	
42	5		2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
3410	2900		3. Administration centrale.	
(57)	(62)			
Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par r.o.e.p. :				74.03
105	105		1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.	
105	10		2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.	
5499	2 334		3. Administration centrale,	
(3)				
Achat de moyens de transport terrestre:				74.04
300	172		1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.	
600	—		2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet (<i>pour mémoire</i>),	
260	81		3. Administration centrale.	
10363	5 807		Total pour le chapitre V.	
(60)	(62)			
CHAPITRE VI. - DIVERS.				
Non réparti économiquement:				
Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets comprenant des crédits destinés à l'Education nationale -- régime néerlandais -- les charges résultant de:				0.01
—	—		1. une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation.	
—	—		2. la programmation sociale.	
—	—		Total pour le chapitre VI.	
345788	294759		Total pour la section IX. - Administration générale.	
(1608)	(2956)			
25458185	23 431 827		Total pour le titre 1. - Dépenses ordinaires de l'Education nationale. 1 ^{er} régime néerlandais,	
(115163)	(75724)			

TITEL II, - BUITENGEWONE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Art.	TEKSTEN	VASTLEGGINGEN -- ENGAGEMENTS			
		Vast- leggillen 1968	Machtigingen 1969 — Autorisations 1969		Nieuwe machtigingen 1970 — Autorisations nouvelles 1970
			Overgedragen kredieten van het vorige begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1969	
1	2	3	4	5	6

HOOFDSTUK III.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten, aan bedrijven.

51.01	Buitengewone toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen (pro <i>memotie</i>) ..,*	15000	---	---	---
Totalen voor hoofdstuk III.		15000	---	---	---

HOOFDSTUK IV.

DIRECTE INVESTERINGEN.

Oprichting Van gebouwen.

72.01	Llnlversiteit te Gent: investeringen in onroerende installaties (8' gedeelte)*	4738	---	5950	8000
Materieel.					
74.01	Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent, ..' Eerste uitrusting (14' gedeelte)... ..	13 218	500	24880	32000
74.02	Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. - Kandidatuur in de wetenschappen, - Wetenschappelijke en technische uitrusting, - Eerste uitrusting (6" gedeelte)*	20017	---	30085	41000
Totalen voor hoofdstuk IV.		37973	500	60915	81000
Totalen voor titel II - Buitengewone uitgaven.		52973	500	60915	81000

(En milliers de francs.)

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ORDONNANCERINGEN - O/ORDONNANCEMENTS				LIBELLES	Art.
Ordonnances- ringen 1968	Machtigingen 1969 — Autorisations 1969		Nieuwe machtigingen 1970		
	Overgedragen kredieten van het voorgaande begrotingsjaar	Aangepaste kredieten 1969			
Ordonnances- menis 1968	Crédits reportés de l'année budgétaire précédente	Crédits adaptés 1969	Autorisations nouvelles 1970		
7	8	9	10	11	12

CHAPITRE m.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux entreprises.

15000	---	---	---	Subvention exceptionnelle à la Société royale de Zoologie il Anvers (pour mémoire). -	51,01
15000	---	---	---	Totaux pour le chapitre m.	

CHAPITRE -IV.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Construction de bâtiments.

500	8922	6200	4000	Université de Gand: investissements et Installations Immobilières (S' tranche).	72,01
12005	19500	24000	19000	Matériel.	
17880	5182	33500	28000	Equipe ment scientifique et technique de l'Hôpital universitaire à Gand. - Premier équipement (11' tranche).	74,01
30385	33604	63700	51000	Centre universitaire de l'État à Anvers. -- Candidature en sciences. - Equipement scientifique et technique. - Premier équipement (6' tranche).	74,02
45385	33601	63700	51000	Totaux pour le chapitre IV.	
				Totaux pour le titre II -- Dépenses extraordinaires.	

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen .. frank.)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKST	Saldo op 1 januari 1970 --- Solde au 1 ^{er} janvier 1970	Ontvangsten van het jaar --- Recettes de l'année
---------	---------	-----------------------	-------	---	--

Sectie I.

Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK L

FONDSEN VOORNAMEUJK GESTUFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

600	5	A	Fonds van de Universiteit te Gent (wet van 1 augustus 1960) ; <i>Saldo's</i> : 117208 <i>Ontvangsten</i> , - van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting - sectie VII) * " 25000 -- bijzondere : 1 ^o niet-patrimoniale * 2 ^o patrimoniale " <i>Uitgaven</i> : 1 ^o niet-patrimoniale * 10000 2 ^o patrimoniale " 30000		
600	6	A	Fonds van het Academisch Ziekenhuis te Gent (wet van 1 augustus 1960) ...		
600	11	A	Fonds van de Rijksfaculteit der Landbouwwetenschappen te Gent: <i>Saldo's</i> : <i>Ontvangsten</i> : - van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting - sectie VII) -- bijzondere : 1 ^o niet-patrimoniale * 3 000 2 ^o patrimoniale " <i>Uitgaven</i> : 1 ^o niet-patrimoniale * 2 ^o patrimoniale "		3000
600	12	A	Fonds van de Vceartsenijsschool te Gent; <i>Saldo's</i> : 1200 <i>Ontvangsten</i> , - van budgettaire oorsprong (verscheidene artikels van de gewone begroting - sectie VII) 1200 -- bijzondere: 1 ^o niet-patrimoniale * 2 ^o patrimoniale " <i>Uitgaven</i> : 1 ^o niet-patrimoniale * 2090 2 ^o patrimoniale "		1 200

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

Dépenses de l'année Solde au 31 décembre 1970

Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

	Fonds de l'Université de Gand (loi du 1 ^{er} août 1960) :	600	5	A
72 208	Soldes.			
	Recettes,			
	-- d'origine budgétaire (divers articles du budget ordinaire - section VII)	25000		
	..- particulières:			
	1 ^{re} non patrimoniales			
	2 ^e patrimoniales			
	Dépenses:			
	IQ non patrimoniales	40 000		
	2 ^e patrimoniales	30 000		
70 000	Fonds de l'Hôpital universitaire de Gand (loi du 1 ^{er} août 1960)	600	6	A
	Fonds de la Faculté des Sciences agronomiques de l'Etat à Gand:	600	11	A
3000	Soldes,			
	Recettes :			
	- d'origine budgétaire (divers articles du budget ordinaire - section VII)			
	-- particulières:			
	1 ^{re} non patrimoniale	3000		
	2 ^e patrimoniales			
	Dépenses :			
	1 ^{re} non patrimoniales			
	2 ^e patrimoniales			
	Fonds de l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand:	600	12	A
310	Soldes.			
	Recettes :-			
	-- d'origine budgétaire (divers articles du budget ordinaire - section VII)	1 200		
	- particulières :			
	1 ^{re} non patrimoniales			
	2 ^e patrimoniales			
	Dépenses:			
	1 ^{re} non patrimoniales	2090		
	2 ^e patrimoniales			

TITEL IV. - AFZONDERLIJKE SECTIE.

(in duizendtallen frank.)

			TEKST	1 Saldo op 1 ^{er} januari 1970 Solde au 1 ^{er} janvier 1970	Ontvangsten van het jaar Recettes de l'année
600	13	A	Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen:		
			Saldo:	11500	
			Ontvangsten :		
			- van budgettaire oorsprong (verschietene artikels van de gewone begroting - sectie VII)	2000	
			- bijzondere :		
			1 ^o niet-patrimoniale	---	
			2 ^o patrimoniale	---	
					2000
			Uitgaven:		
			1 ^o niet-patrimoniale	1000	
			2 ^o patrimoniale	4500	
			Totaal voor hoofdstuk I.	129908	31200
			HOOFDSTUK II,		
			WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN,		
630	1	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioeneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen :		
			Saldo:»	31	
			Ontvangsten :		
			- van budgettaire oorsprong (art. 11.05.1 van de gewone begroting - sectie IX)	2335	
					2335
			Uitgaven :		
			1 ^o niet-patrimoniale	2332	
			2 ^o patrimoniale	---	
			Totaal voor hoofdstuk II.	31	2335
			HOOFDSTUK III,		
			FONDSEN GESCHIED DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.		
660	5	A	Fondsen voorafgenomen op de opbrengst van de door de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek uitgeschreven lening, en ter beschikking (gesteld van:		
			I. Universiteit te Gent (l'ra memorie)	---	---
			1. Veeartsenijsschool te Gent (pro memorie)	---	---
			6. Rijkslandbouwhogeschool te Gent (koninklijk besluit van 30 december 1960) (pro memorie)	---	---
670	1	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) :		
			Saldo's	124	
			Ontvangsten :		
			- van budgettaire oorsprong	---	
			- bijzondere :		
			1 ^o niet-patrimoniale	---	
			2 ^o patrimoniale	178	
					178
			Uitgaven :		
			1 ^o niet-patrimoniale	165	
			2 ^o patrimoniale	---	
			Totaal voor hoofdstuk III.	421	171
			Totaal voor sectie I.	130363	33713

(En milliers de francs.)

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.

-1-	Lijst van het jaar Dépenses de l'année	31 december 1970 Saldo 31 décembre 1970	LIBELLÉ	1 2 3	4 5 6	7 8 9
			Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers;	600	13	A
		5000	Soldes.			
			Recettes,			
			-- d'origine budgétaire (divers articles du budget ordinaire			
			- section VII) 2000.			
			~ particulières:			
			1" non patrimoniales			
			2" patrimoniales *			
			Dépenses,			
			1" non patrimoniales 4000			
			2" patrimoniales 4500			
	8500					
	80 590	80518	Total pour le chapitre J.			
CHAPITRE II.						
FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES.						
			Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur	630	1	C
			veuve bénéficiant d'une pension de survie:			
		31	So/des.			
			Recettes:			
			- d'origine budgétaire (art. 11.05.1 du budget ordinaire --			
			section IX 1) 2335			
			Dépenses:			
			1" non patrimoniales 2332			
			2" patrimoniales			
	2332					
	2332	3-1	Total pour le chapitre II.			
CHAPITRE III.						
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.						
			Fonds prélevés sur le produit de l'emprunt émis par la Fondation nationale	660	5	A
			pour le financement de la recherche scientifique et mis à la disposi-			
			tion de;			
			1. Université de Gand (pour mémoire).			
			4. Ecole de Médecine vétérinaire de Gand (pour mémoire).			
			6. Institut agronomique de l'Etat à Gand (arrêté royal du 30 décembre 1960)			
			(pour mémoire).			
			Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en	670	1	B
			annexe) :			
		437	Soldes,			
			Recettes:			
			-- d'origine budgétaire			
			-- particulières :			
			1" non patrimoniales			
			2" patrimoniales 178			
			Dépenses:			
			1" non patrimoniales 165			
			2" patrimoniales			
	165					
	165	437	Total pour le chapitre III.			
	83 087	80 989	Total pour la section I.			

TITEL IV. -- AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In duizendtallen frank.)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKST	Saldo op 1 Januari 1970 — Solde (fr.) 31 décembre 1970	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
---------	---------	-----------------------	-------	--	--

Sectie II.

, Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen.

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER.

700	4	C	Koninklijk Gesticht van Meseu te Lede (pro memoria)	—	—
Totaal voor hoofdstuk I.				—	—
Totaal voor sectie II.				—	—
Totaal voor titel IV. - Afzonderlijke sectie.				130363	33713

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1969.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Nationale Opvoeding.

P. VERMEYLEN.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken.

A. COOLS.

De Minister van Financiën.

Baron SNOY et d'OPPUERS.

(En milliers de francs.)

TITRE IV. - SECTION PARTICULIERE.	
Uitgaven van het jaar	Saldo op 31 december 1970
Dépenses de l'année	Saldo 1 ^{er} janvier 1970
	LIBELLÉ

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

		Institution royale de Messines à Lede (pour mémoire)	700	-4	C
		Total pour le chapitre I.			
		Total pour la section II.			
83087	80989	Total pour le titre IV. - Section particulière.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1969.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre de l'Education nationale,

P. VERMEYLEN,

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Le Ministre des Finances.

Baron SNOY et d'OPPUERS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

Sectie L

Lager onderwijs,

HOOFDSTUK 1.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art., 11.03. - *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen),

11.03.1. Inspectie van het lager onderwijs.

TITRE I.
DEPENSES ORDINAIRES.

Section 1.

Enseignement primaire.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art., 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection de l'enseignement primaire.

1970	1969	1968
57204000	56799000	55283000

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F waarvan : - afhouding weduwen en wezen ... - werknemersbijdragen sociale zekerheid.	51607460 3430375 1398000	51 174964 3375000 1124000	49970000 2648000 1 124000	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont: ... retenues veuves et orphelins. - retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i> Barema bezoldigingen , F Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen, Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen, Vermindering wegens uittredingen en oppensloenstellingen. Verhoging index Toelagen voor de uitoefening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelagen .. Verhoging index Programmatietoelage ,	39995860 195 000 — — — 9885500 — — 1531 100	39516700 265000 — — — 9862164 — — 1 531 100	39736000 645000 — — — 9085000 — — 504000	<i>Décomposition.</i> Traitements barémiques, Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index. Allocation, pour fonctions supé- rieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index. Allocation de programmation.
Totaal F	51607460	51 174961	49970000	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	4844 832	4859836	4558000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i> Verlofgeld F Kindgebijdragen Geboortevergoeding Vergoeding voor laatste ziekte en begrafniskosten. Vergoedingen voor arbeidsongeval- len, Verhoging index.	1 080 000 2909280 20000 30000 — 805552	1080 000 2905000 30000 35000 — 809836	1024000 2760000 30000 35000 — 700 000	<i>Décomposition.</i> Pécule de vacances. Allocations familiales. Indemnités de naissance, Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents de travail. Majoration Index.
Totaal F	4844 832	4 859 836	4558000	Totaux.

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
113 <i>Werkgeversbijdragen:</i>				<i>Contributions patronales:</i> 113
- aan sociale verzekeringen ... F	751680	761 000	755000	- aux assurances sociales.
Algemene totalen ... F	57203972	56798800	55283000	Totaux généraux.
Afgerond op ... F	57204 000	56799000		Arrondi à.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants,

1970	1969	1968
279801000	250 424000	218148000

Economische classificatie 1970	1970	1969	1968	Classification économique
111. <i>Eigendijk loon</i> II	248572000	222498000	195134000	<i>Salaire proprement dit</i> 111
waarvan:				dont:
- afhouding weduwen en wezen ...	10 672000	9521000	8792000	- retenues veuves et orphelins.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid,	10 757000	9595000	3136000	- retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen F	163888000	159888000	149414 000	Traitements barémiques,
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	3540000	1 180000	1615000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders,	—	—	—	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingsen,	15511000	3692 000	3262000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststeldin- gen en pensioenstellingen.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	51708000	45309000	34615000	Majoration Index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supé- rieures.
Haard- en standplaatstoelagen	4388000	3808000	3500 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging Index	1206000	1047 000	788 000	Majoration index.
Programmatietoelage	8331000	7574 000	1940000	Allocation de programmation.
Totaal F	248572000	222 498 000	195134000	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	18152000	16388 000	14 332 000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld II	14 147000	9385000	8622 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5921000	5246000	1280000	Allocation familiale.
Geboortevergoedingen	280000	240000	210 000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten,	75000	75000	70000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongeval- len,	—	—	—	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index.	1726000	1442 000	1 150 000	Majoration index.
Totaal fi	18152000	16388000	14332000	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen:</i>				<i>Contributions patronales:</i> 113
- sociale verzekeringen ... II	13077 000	11538 000	8682 000	- aux assurances sociales.
Algemene totalen fi	279801000	250424000	218148000	Totaux généraux.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

1970	1969	1968
78563 000	71387000 (19792)	62741000

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F waarvan:	62024000	57375 000	49427000	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont:
- afhouding weduwen en wezen ...	2 013 000	1726 000	1650000	- retenues veuves et orphelins.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.	1513000	3992000	890000	- retenues sécurité sociale.
<i>Semences</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen F	39530000	36172 000	35048000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	92000	31000	390000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	2298000	2469000	1700000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststeldin- gen en oppensioenstellingen.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	11527000	10 716 000	8356000	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supé- rieures.
Haard- en standplaatstoelagen ...	3512000	2988 000	2630 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	965000	799000	592 000	Majoration index.
Programmatietoelage	4100000	3900000	711000	Allocation de programmation.
Totaal F	62024000	57375000	49427000	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	11 723000	9112000	7553000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Semences</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	4740000	4307000	3321000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	5367000	3710000	3403 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	10000	30000	22 000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenskosten.	30000	20000	20000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	40000	30000	10000	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index	1506000	1015000	777000	Majoration index.
Totaal F	11723000	9 112000	7553000	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen:</i>				<i>Contributions patronales:</i> 113
- aan sociale verzekeringen ... F	1816000	4900000	5761000	- aux assurances sociales.
Algemene totalen F	78563000	71387 000	62744 000	Totaux généraux.

Art. 11.04. - *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*Art. 11.04. - *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.1. Inspectie en Administratie van het lager onderwijs.

11.04.1. Inspection et Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	84000	90 000	106 000 (10000)	<i>Salaire proprement dit</i> 111

	1970	1969	1968	
Presentiegelden F	—	—	—	Jetons de présence,
Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen,	13000	14000	8000	Indemnités forfaitaires de rémunération.
Bijzondere prestaties.	71000	76000	97619	Prestations spéciales.
Totalen F	84000	90000	105619	Totaux.

11.01.2. Lager onderwijs van de Staat.

11.04.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	6682000	6613000	5 410 000	Salaire proprement dit III

	1970	1969	1968	
Vergoeding aan de secretarissen-huismeesters,	1831000	1 791 000	1 061 438	Indemnités aux secrétaires-économistes.
Bezoldigd toezicht.	4821000	4792000	4 329 290	Surveillance du matin et de midi.
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's.	30000	10000	19 272	Indemnité pour possession de diplômes spéciaux.
Totalen F	6682000	6613000	5410000	Totaux.

Lithreiding van de bestaande scholen.

Extension des écoles existantes.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Erdolur van edvokuten en geneesheren. - Gerechskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldigingen (van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

Art. 12.01. -- Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten ... F	287000	292 000	234504	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1970	1969	1968	
Erelonen van geneesheren F	170000	174000	170 000	Honoraires des médecins.
Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen.	117000	118000	64 514	Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations de l'Etat.
Totalen F	287 000	292 000	234504	Total.

Het betreft hier:

Il s'agit:

1° de erelonen van geneesheren der toezichtsraden;
 2° de presentiegelden en kosten voor de leden van de universitaire commissie voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonraads examen van de verheerlijking van de pedagogische week.

1° des honoraires des médecins des comités de contrôle;
 2° des jetons et frais pour les membres de la commission consultative universitaire de pédagogie, des commissions de révision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du Conseil de perfectionnement et de semaine pédagogique.

Art. 12.02.... *Wajel', stoom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruks-
uitga(Jen. - Fr.mkering tJan brieven, -- Teleqrammen. -- Abonne-
rncnien op de tdefoon en telefoonqespeekkcn. -- Ver"oer. - Beles-
tngen, - Retributies.*

1970	1969	1968
8 895 000	8910000 (1292113)	7 200000 (400000)

Art. 12.02. - *Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de
correspondance. - Affranchissement de correspondance. -- Télé-
grammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. --
Transports. - Impositions. - Redevances.*

12.02.1. Inspectie van het lager onderwijs.

12.02.1. Inspection de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkingskosten ... F	1a 000	10000	—	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Vervoer, bedrag voorzien in geval een inspecteur verplicht wordt van woonplaats te veranderen. Verzending der archieven.

Transport, montant prévu au cas où un inspecteur serait dans l'obligation de déménager. Déménagement d'archives.

12.02.2. Lager onderwijs van de Staat.

12.02.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkingskosten ... F	1885 000	8900000 (1292113)	7200 000 (400 000)	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

	1970	1969	1968	
Water, stoom F	870000	875000	650000	Eau, vapeur.
Gas en elektriciteit	5400000	5450000 (1 292 113)	4505000 (400000)	Gaz, et électricité.
Briefwisseling, telegrammen, telefoon, ...	1450000	1450000	1250 000	Correspondance, télégrammes et téléphone.
Goederenvervoer	100000	100 000	70 000	Transport de choses.
Vervoer van leerlingen binnen de school- complexen of voortvloeiend uit de school- programma's en schoolrelementen.	915000	875000	625 000	Transport d'élèves à l'intérieur du complexe scolaire ou résultant des programmes et régléments scolaires.
Huur en belastingen	150000	150000	100000	Loyer et impositions,
Totaal F	8885000	8900 000 (1292 m)	7200000 (400 000)	Totaux.

Vermindering : 15 000 frank.

Diminution: 15 000 francs.

Art. 12.03. - *Onderhoudsuitgaven !>anlokulen, meubilair, materieel en
machines. -- Aanschaffen (Jan werken en publikaties, - Abonnemen-
ten op doqladen en officiële publikaties, - Kleine uitgaa!>en voor
materieel, benodigdheden, druksoorten, inbrulingen en onder-
houdsprodukten door of zonder bemiddeling "het hel C.B.B., - Huur
"an roerende goederen (met inbegrip "an meenooqrelische instellin-
ties) -- Publikaties door liet Departement,*

12.03.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et
machines. -- AcquisitioJ d'ouvrages et de publications. - Abonne-
ments aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses
de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de
produits d'entretien. à Finieroention ou non de l'O.C.F. - Locaion
de brens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). --
Publications pur le Département.*

12.03.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkingskosten ... F	218000	213000	81307	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment ..

De verhoging wordt gerechtvaardigd door de stijging van de kosten van de uitgaven.

L'augmentation est justifiée par l'augmentation des frais d'édition des brochures.

12.03.2. Inspectie van het lager onderwijs.				12.03.2. Inspection de l'enseignement primaire.			
Economische classificatie		1970	1969	1968	Classification économique		
121	Algemene werkkosten ... F	84000	87000	75000	Dépenses générales de fonctionnement.	121	
Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud.		13500	14 000	12000	Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien.		
Bureaubehoeftes ...		—	—	—	Fournitures de bureau.		
Drukwerken ...		44000	45000	40000	Impressions.		
Aankoop van werken en toerredingen met administratief belang. Dagbladen. Inbindingen,		26500	28000	22835	Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. Reliures. Journaux.		
Totaal ... P		84 000	87000	74835	Totaux,		

Er zijn honderdveertig schrijfmachines ter beschikking van de inspectie, waarvoor in het onderhoud dient voorzien.

Cent vingt machines à écrire sont à la disposition de l'Inspection, pour lesquelles il convient d'assurer l'entretien.

12.03.3. Lager onderwijs van de Staat.

12.03.3. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie		1970	1969	1968	Classification économique		
121	Algemene werkkosten ... F	10730000	10600000 (1616)	8682036 (143960)	Dépenses générales de fonctionnement.	121	
Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud.		3000000	3000000	2509000	Locaux, mobilier et machines: entretien.		
Bureaubehoeftes ...		810000	750000	630000	Fournitures de bureau.		
Drukwerken ...		370000	350000	302000	Impressions.		
Inbindingen ...		170000	160000	130000	Reliures.		
Materieel ...		—	—	—	Matériel.		
Dagbladen ...		400 000	400 000	250000	Journaux.		
Aankoop van werken en toerredingen met administratief belang.		600000	600000	500000	Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.		
Pluimvee, voeder ...		—	—	—	Petits animaux, nourriture.		
Meubilair ...		730000	700000	450000	Location de mobilier.		
Lichtgevoel voor didactisch en wetenschappelijk materiaal.		2800 000	2800 000	2580036	Dépenses de matériel didactique et scientifique.		
Onderhoudsprodukten ...		1850000	1840000	1331000	Produits d'entretien.		
Totaal ... 17		la 730000	la 600 000	8682036	Totaux.		

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

Extension de renseignement primaire de l'Etat.

Art. 12.01. - Vaste vloeibare brandstoffen geleverd door "middelings" aan het C.R.B.

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P.

12.04.1. Lager onderwijs van de Staat.

12.04.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie		1970	1969	1968	Classification économique		
121	Algemene werkkosten ... F	8142000	8 000000 (500000)	6740000 (134947)	Dépenses générales de fonctionnement.	121	

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Art. 12.07. — *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

12.07.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.07. — *Habillemeut fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

12.07.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	190 000	150 000	62 800	Achats spécifiques 123

Gedeeltelijke hernieuwing van de kledij van het dienstpersioneel der bestaande scholen en volledige uitrusting van het personeel verbonden aan de scholen in uitbreiding.

Renouvellement partiel de l'habillement du personnel de service des écoles existantes et équipement complet du personnel attaché aux écoles en extension.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende diensttreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Bestuur van het lager onderwijs.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	2 899 000	3 000 000 (126 000)	2 736 956	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1970	1969	1968	
Abonnementen en vervoerbewijzen . . . F	284 000	301 210 (34 900)	240 000	Abonnements et titres de transport.
Kilometervergoedingen	800 000	850 000	744 000	Indemnités kilométriques.
Reis- en verblijfskosten	1 545 000	1 579 000 (90 000)	1 582 956	Frais de route et de séjour.
Sociale abonnementen (tussenkost) . . .	270 000	270 000 (731)	170 000	Abonnements sociaux (intervention).
Totaal F	2 899 000	3 000 210	2 736 956	Totaux.
Afgerond op F		3 000 000 (125 631)		Arrondi à.

Vermindering: 101 000 frank.

Diminution: 101 000 francs.

Art. 12.12. — *Diverse bestuursuitgaven.*

12.12.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.12. — *Dépenses diverses d'administration.*

12.12.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	29 000	30 000	—	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Opvoedende manifestaties en receptiekosten in de lagere scholen van de Staat.

Organisation de manifestations éducatives et frais de réception dans les écoles primaires de l'Etat.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

12.14.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten . . . F	190 000	100 000	34 400	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.

Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.

Art. 12.20. - Examens van knntcnaul inspecteur etl vati inspectrice
over de vroutoeliike hnddoerken, - Diverse: uitgaven.

Art. 12.20. - Examens d'itlpecteltr cantonal et d'inspectrice
des tra(Jaltx fëminins, - Dépenses diver.,es.

12.20.1. Inspectie van het lager onderwijs.

12.20.1. Inspection de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1970	1969	1968	
123 Specifieke aankopen F	59000	60000	18651	Achats spécifiques ... 123

Status-quo.

Statu quo.

Art. 12.21. - Pijlsuitreiking. - Schoolreizen en -uitstappen.

Art. 12.21. - Distribution des prix, - Voyages et excursions scolaires.

12.21.1. Lager onderwijs van de Staat.

12.21.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	2900000	2751000 (19530)	2520000	Achats spécifiques ... 123

Pijlsuitreiking : 27 000 X 75 = 2 025 000 frank.

Schoolreizen en uitstappen : 17150 X 50 = 875 000 frank.

Distribution des prix: 27 000 X 75 = 2 025 000 francs.

Voyages et excursions scolaires: 17 450 X 50 = 875 000 francs.

Art. 12.22. - Kesten (jaar pcpoqanda en publiciteit).

Art. 12.22. - Frais de propagande et de publicité.

12.22.1. Lager onderwijs van de Staat.

12.22.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	707000	717000	600000	Achats spécifiques ... 123

Vermindering : 10 000 frank.

Diminution: 10000 francs.

Art. 12.23. - Aankoop van leuensmiddelen... t-oor de kost qenqers der
Rijkskostscholen voor kindeeen wier ouders geen vaste verblijfplaats
hebben.

Art. 12.23. - Achat de la nourriture des pensionnaires des pensionnats
de l'Etat pour: enjnt. dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

12.23.1. Lager onderwijs van de Staat.

12.23.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen P	4004000	1175000	3200000	Achats spécifiques ... 123

Vermindering : 171 000 frank.

Diminution: 171000 francs.

Art. 12.24. - Kosteloos verstrekken van leerboekjes
en schoolbehoeften.

Art. 12.24. - Délivrance gratuite de livres et objets classiques.

12.24.1. Lager onderwijs van de Staat.

12.24.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
12? Specifieke aankopen P	193000	1805 000 (71 840)	3902000	Achats spécifiques ... 123

Bevolking op 1 september 1970:

Lagere afdeling :

100 frank X 18980 leerlingen = ... F 3796 000

Kluterndeling :

70 frank X 10 300 leerlingen = ... 721000

Rijkstehuizen :

200 frank X 450 leerlingen = ... 90000

Totaal ... P 4607000

Overdrachtstaks 7 % ... F 322 500

Totaal ... P 1929500

Afgerond op ... F 1930000

Population au 1^{er} septembre 1970:

Section primaire ;

200 francs X 18980 élèves = ... F 3796 000

Section gardienne;

70 francs X 10 300 élèves = ... 721000

Homes de l'Etat:

200 francs X 450 élèves = ... 90000

Total ... F 1607 000

Taxe de transmission 7 % ... F 322 500

Total ... F 4929500

Arrondi à ... F 4930000

Art. 12.26. - Verzekering van leerlingen,
(met Inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.26.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.26. - Assurance des élèves
(y compris les dépenses des années antérieures J.

12.26.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	T1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	1695000	1790000	1480000	Achats spécifiques 123
F 56.90X29730 leerlingen=1 691 637 frank. Afgerond op 1 695 000 frank.		F 56.90X29730 élèves=1691637 francs. Arrondi à 1 695 000 francs.		

Art. 12.27. - Sociale voordelen.

12.27.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.27. - Avantages sociaux.

12.27.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	441000	426000 (8243)	373000	Achat. spécifiques 123
Kleuters : 10300. Leerlingen 1 ^{ste} graad: 7324. hetzij 17624X25 frank=440 600 frank. Afgerond op 441000 frank.		Enfants gardiens: 10300. Elèves 1 ^{er} degré: 7321. soit 17624X25 francs=440 600 francs. Arrondi à 441 000 francs.		

Art. 12.28. - Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen. (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met Inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.28.1. Lager onderwijs van de Staat.

Art. 12.28. - Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).

12.28.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifiek aankopen F	13948 000	17300000	16100 000	Achats spécifiques 123
Vermindering: 3 352 000 frank.		Diminution ~ 3 352 000 francs.		

Art. 12.29. - Grondstoffabri en bijhoudend materieel bestemd voor didactische doeleinden.

12.29.1. Lager onderwijs van de staat.

Art. 12.29. - Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.

12.29.1. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifiek aankopen F	2235000	2185000 (14 663)	1905000	Achats spécifiques 123
29730 leerlingenX75 frank=2 229 750 frank. Afgerond op 2 235 000 frank. Uitbreiding van het Rijkslager onderwijs.		29730 élèvesX75 francs=2 229 750 francs. Arrondi à 2 235 000 francs. Extension de l'enseignement primaire de l'Etat.		

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.2. - Subsidie aan de Belgische sectie van de Vereniging van de Vlaamse Schoolleerlingen.

33.02.1. Bestuur van het lager onderwijs.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. - Subvention à la section néerlandaise de l'Organisation mondiale de l'éducation.

33.02.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.2 Culturele doeleinden - instellingen.	5000	5000	5000	Pins culturelles institutions . . . 333.2
Status-quo.		Statu quo.		

Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan de Jfprovinciën.

Art. 43.01. - *Weddetoelagen*
voor de officiële gesubsidieerde lagere en beunrscholen.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. - *Subventions-accréditations* aux écoles primaires et
gardiennes, officielles subventionnées.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
431 Bijdragen voor Lonen van onderwij- zend personeel.	732 738 000	1730425 000	1680317000	Contributions pour traitements du 431 personnel enseignant.

Indexverhoging van de weddetoelagen en sociale programmatie.

Indexation des traitements, et programmation sociale.

Art. 43.02. - *Werkingsstoelagen*
VOOR de officiële gesubsidieerde lagere en beunrscholen.Art. 43.02. - *Subventions de fonctionnement* d'écoles primaires et
gardiennes officielles subventionnées.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkings- kosten van het onderwijs.	195020000	190747000	186400000	Contributions pour autres frais de 433 fonctionnement de l'enseignement.

Stijging van de kredieten omwille van de verhoging van het index-
cijfer.

L'accroissement des crédits découle de l'augmentation de l'index.

Art. 43.03. - *Tussentijdse Van de Staat in de kosten van leerboeken*
en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde lagere en beunrscholen.Art. 43.03. - *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets*
classiques dans les écoles primaires et gardiennes officielles subven-
tionnées.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkings- kosten van het onderwijs.	29008000	29500000 (21297)	29375000 (43675)	Contributions pour autres frais de 433 fonctionnement de l'enseignement.

Verminderings : 492 000 frank.
Daling van de schoolbevolking.Diminution : 492000 francs.
Diminution de la population scolaire.Art. 43.04. - *Officieel gesubsidieerd lager onderwijs*, - *Erkennde kost-*
scholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben
(wet van 15 mei 1929).Art. 43.04. - *Enseignement primaire officiel subventionné*. - *Pension-*
nets agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe
(loi du 15 mai 1929).

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkings- kosten van het onderwijs.	990000	1050000	1050 000	Contributions pour autres frais de 433 fonctionnement de l'enseignement.

Verminderings : 60 000 frank.

Diminution: 60000 francs.

Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. - *Weddetoelagen*
voor de vrije gesubsidieerde lagere en beunrscholen.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. - *Subventions-accréditations* aux écoles primaires et
gardiennes libres subventionnées.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
Hi Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel der vrije scholen.	4 622 501 000	4520954000 (26901363)	4331 298000 (50543828)	Contributions pour traitements du Hi personnel de renseignement libre.

Aanroep van de schoolbevolking en indexverhoging van de wedd-
toelagen en sociale programmatie.Accroissement de la population scolaire et indexation des traitements
et programmation sociale.

Art. 44.02. - *Wetgevingstoelagen voor de vrije gesubsidieerde lagere en beoefenscholen.*

Art. 44.02. - *Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classificatie economique
443 Bijdragen voor overige werkin- kosten van het vrij onderwijs.	630728000	1616 750000	605700000	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

Indexatie van de werkingstoelagen.

Indexation des subventions de fonctionnement.

Art. 44.03. - *Tussenkomen van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbeheer in de vrije gesubsidieerde lagere en beoefenscholen.*

Art. 44.03. - *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les écoles primaires et gardiennes libres subventionnées.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classificatie économique
413 Bijdragen voor overige werkin- kosten van het vrij onderwijs.	86387000	87200000 (131415)	87800000 (18712)	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

Verminderling : 813 000 frank.

Diminution: 813 000 francs.

Art. 44.04. - *Vrij gesubsidieerd lager onderwijs. - Erkende kostscholen voor kinderen tot ouderlingen geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

Art. 44.04. - *Enseignement primaire libre subventionné. - Pensionnats agréés pour des enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classificatie économique
443 Bijdragen voor overige werkin- kosten van het vrij onderwijs.	4438000	4710000 (526000)	4710 000 (674378)	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

Stijging van het kostgeld.

Augmentation de la pension.

Art. 44.05. - *Tecelen aan de gesubsidieerde vrije lagere scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.*

Art. 44.05. - *Subventions aux écoles primaires libres subventionnées servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.*

44.05.1. «Vita et Pax» school, te Antwerpen.

H.O.5.1. Ecole «Vita et Pax» à Anvers.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classificatie économique
443 Bijdragen voor overige werkin- kosten van het vrij onderwijs.	190 000	200000	200000	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

Verminderling: 10000 frank.

Diminution: 10 000 francs.

44.05.2. Toelagen aan het Pedagogisch Bureau van het Nationaal Secretariaat van het Katholiek Onderwijs voor een pedagogisch experiment dat in 7 scholen, met het oog op de uitbreiding van de leerplicht, wordt gehouden.

44.05.2. Subventions au Bureau pédagogique du Secrétariat national de l'enseignement catholique pour une expérience pédagogique pratiquée dans 7 écoles en vue de l'extension de l'obligation scolaire.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classificatie économique
443 Bijdragen voor overige werkin- kosten van het vrij onderwijs.	182000	190000	190000	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

Verminderling : 8 000 frank.

Diminution: 8000 francs.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN

Art. 74.01. --- Aankoop van machines, meubilair en nllctrhunde moierleel
door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

74.01.1., Bestuur van het lager onderwijs.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS IIVIEUBGES PATRIMONIAUX

Art. 74.01. --- Achat de machines, de mobilier et de matériel divers
"Ijcc o" sans l'intervention de l'O.C.P.

74.01.1., Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	24000	24000	46000	Achat d'autre matériel 742

74.01.2. Lager onderwijs van de Staat.

74.01.2. Enseignement primaire de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	16000000	16000 000 (33462)	12 695 688 (25779)	Achat d'autre matériel 742

	1970	1969	1968	
Meubilair , F	4000 000	4:500000 (33462)	4295000	Mobilier.
Machines ,	4000000	4000000	3600 000	Machines.
Materieel ,	8000000	7500000	4:800 688	Matériel.
Totaal " , ... F	16 000 000	16000000 (33462)	12695688	Totaux.

Hireenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Inspectie van het lager onderwijs.
Effectif in dienst einde maart 1969.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspection de l'enseignement primaire.
Effectif en service fin mars 1969.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Wedeschaalgroep — Groupe barémique	Wedeschaal — Barème Minimum Maximum	Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
					Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11,03,1	A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES DEFINITIFS.								
	Inspecteur-generaal. — Inspecteur général.	IV	281400 — 442400	1	1	—	142400	—	442100
	Hoofdinspecteur. — Inspecteur prin- cipal	IV	186540 - 325 100	13	13	—	1226300	—	1226300
	Kantonaal inspecteur. — Inspecteur cantonal	IV	159 400 - 297 560	95	95	—	26901 120	—	26901 120
	Inspectrice over de vrouwelijke hand- werken. — Inspectrice des travaux féminins	III	155 400 - 266960	13	13	—	3207420	—	3207420
	Dioceesaan hoofdinspecteur. — Inspec- teur en chef diocésain	—	220580 - 252200	5	5	—	1261 000	—	1261000
	Dioceesaan inspecteur. — Inspecteur diocésain	—	201 220 - 229780	13	13	—	2987 140	—	2987110
	Inspecteur van de protestantse gods- dienst. — Inspecteur de religion protestante	—	201 220 - 229 780	1	1	—	201 220	—	201220
	Inspecteur zedenleer. — Inspecteur in cours de morale	IV	159400 - 297560	3	3	—	769260	—	769260
	Totaal. — Totaux.			141	144	—	39995860	—	39995860
	Bevorderingen in graad en weddevrhogingen. — Promotions de grade et 8. ilment Moins bramiques								195 000
	Aanwervingen binnen de perken van het kader. — Recrutements dans les limites des cadres								—
	Oplichting van nieuwe diensten of betrekkingen. — Création de services ou d'emplois nouveaux								—
	Verhoging met 27,5 % (Index). — Majoration de 27,5 % (index)								9885500
	Subtotaal. — Sous-total F								50076360
	Verminderingen voor voorzicure uitdiensttredingen en pensioe- stelling. — Réductions pour départs et mises à la pension prévisible								—
	Totaal A. — Total A II								50076360
	Verhogingen voor de uitoefening van hogere functies. — Allocations pour fonctions supérieures								—
	Haard- en standplaatsverhogingen. — Allocations de résidence et de résidence								—
	Verhoging met 27,5 % (Index). — Majoration de 27,5 % (Index)								—
	Programmatieclaque. — Allocation de programmation								1531100
	Totaal B. — Total B II								1531100
	Totaal (A + B), Eigenlijk loon F								51607460
	Totaal (A + B), Salaire proprement dit.								

Lijst van de personeelsuitgaven (vervolg),

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal — Barème Minimum Maximum	Effectief — Effectif	Ramming - Evaluation		
				Vast personeel — Agents définis	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11,03,1						
	Verlofgeld. - <i>Pécule de vacances</i>					1080000
	Kinderbijslagen. - <i>Allocations familiales</i>					2909 280
	Geboortevergoedingen. - <i>Indemnités de naissance</i>					20000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten. - <i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles</i>					30 000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. - <i>Indemnités pour accidents de travail</i>					—
	Verhoging met 27,5 % (index). - <i>Majoration de 27,5 % (index)</i>					805552
	Totaal s Directe toelagen. - Total: <i>Allocations directes</i> F					4844832
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. - <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i>					75168G
	Algemeen totaal. - Total général F					57203972
	Afgerond op; - Arrondi à F					5720000

Opmerking : De jaarlijkse toename van de overgang naar leeftijd 130 bedraagt 1 125 000 frank.

Remarque: L'incidence annuelle du passage au coefficient 130 s'élève à 1 125 000 francs.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Personnel enseignant et surveillants.
Effectif en service fin mars 1969.

[illegible]

Hiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	AANVUJZING — DESIGNATION	Wddeschaal — Barème Minimum Maximum	Effectief — Effectif	Raming - Evaluation		
				Vast personeel — Agents définitif	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11,03,2						
	Verhoging met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index) ...					1206000
	Programmatietodage. -- Allocation de programmation					5 331 000
	Totaal B. - Total B F					13 925 000
	Totaal (A + B), Eigenlijk loon F					248572000
	Total (A + B), Salaire proprement dit.					
	Verlofgeld. - Pécule de vacances					10 147 000
	Kinderbijslagen. -- Allocations familiales					5924 000
	Geboortevergoedingen. - Indemnités de naissance					280000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. -- Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles					75000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. - Indemnités pour accidents de travail					—
	Verhoging met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index) ...					1726000
	Totaal s Directe (oelagen. - Total s Allocations directes F					18 152 000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. - Contributions patronales aux assurances sociales					13077 000
	Algemeen totaal, -- Total général F					279801000

Sectie II

Buitengewoon onderwijs.

HOOFDSTUK L

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ I. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het ectie] en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen).

11.03.1. Onderwyzend personeel en studiemeesters,

1970
61933000

1969
55914 000

1968
47116000
(171000)

Section II.

Enseignement spécial.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel ;ctif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Personnel enseignant et surveillant.

Economtsche classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F <i>waarvan</i> ~	53824000	49133000	42505000 (171 000)	<i>Salaire proprement dit</i> 1111 dont;
-- <i>afhouding</i> weduwen en wezen ...	2003000	2027 000	2556000	--- <i>retenues</i> veuves et orphelins.
-- <i>werknemersbijdragen</i> sociale zekerheid.	2686000	2718000	1199 000	--- <i>retenues</i> sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen , F	36110000	36110000	27101000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	910000	283000	572 000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of bctrekkingen.	2694000	633000	6310000 (171 000)	Création de services Ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdinststredin- gen en oppenstoestellingen.	—	—	-340000	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	10921000	9308000	7462 000	Majoration Index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supé- rieures.
Haard- en standplaatstoelagen	1091000	930 000	1 100000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	300000	2% 000	—	Majoration index.
ProgrammatietoeJage	1798000	1613 000	270000	Allocation de programmation.
Totaal F	51 824 000	49133000	42505000 (171000)	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	4465000	3611000	3 112000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	2701000	2164000	1 775000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1264 000	1072000	980000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	70000	60000	60000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenskosten.	50 000	50000	50000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	—	—	—	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging Index.	380 000	295000	247 000	Majoration index.
Totaal F	4465 000	3641 000	3 112000	Totaux.
113 <i>Werkgeverbijdragen</i> : -- <i>aan sociale verzekerings</i> ... F	3614000	3140 000	1499 000	<i>Contributions patronales:</i> 113 -- <i>aux assurances sociales.</i>
Algemene totalen F	61933 000	55914000	47116000 (171000)	Totaux généraux.

11.03.2. Werkkleden- en meesterspersoneel,

11.03.2. Personnel ouvrier et de maîtrise.

1970	1969	1968
II 799000	10579000	8479000
	(11098)	(110000)

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	10089000	9154000	7222000	Seleire. proprement dit 111
waarvan :			(110000)	dont:
- afhouding weduwen en wezen ...	235000	205000	414000	- retenues veuves et orphelins.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.	527000	475000	712000	- retenues sécurité sociale.
Samenstelling:				Décomposition.
Barerndbezoldigingen F	4576000	4766000	3364000	Traitements barerndes.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	10000	—	60000	Promotions de grade et augmenta- tions barerndes.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	—	—	—	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	982000	300000	590000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitsluiting en opschorting van diensten.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	1531000	1250000	883000	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	—	—	—	Allocations pour fonctions supé- rieures.
Haard- en standplaattoelagen ...	382000	328000	210 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	105000	89000	55000	Majoration index.
Programmanefoelage	301000	285000	—	Allocation de programmation.
Begeleiders	2202000	2 136000	2060000	Convoyeuses.
			(110000)	
Totaal F	10089000	9 151000	7222000	Totaux.
			(110000)	
112 Directe toelagen	1086000	865 000	607000	Allocations directes 112
Samenstelling:				Décomposition.
Verlofgeld F	529000	497000	374000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	382000	250000	150000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	20000	15000	15000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en bezuigenkosten.	15000	10000	10000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	20000	15000	10000	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index	120 000	78000	48000	Majoration index.
Totaal F	1086000	865000	607000	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:				Contributions patronales: 113
aan sociale verzekeringen ... F	624000	560000	650000	- aux assurances sociales.
Algemene totalen P	11799000	10579000	8479 000	Totaux généraux.
		(41098)	(110000)	

Art. 11.0.3. - Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

Art. 11.0.3. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.2. Buitengewoon onderwijs van de Staat,

11.04.2. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
III Eigenlijk loon F	858000	781000	679000	Salaire proprement dit III
		(225941)		

Ondervordellng. van het krediet :

Décomposition du crédit:

	1970-1969	1969	1968	
Vergoedingen voor secretarissen-huismeeesters.	164 000	154 000	72 000	Indemnités aux secrétaires-économistes.
Toelagen voor onderwijzers die bouders zijn van bijzondere bekwaamheidsbewijzen.	10 000	10 000	---	Allocations aux instituteurs porteurs de titres spéciaux.
Presentiegelden voor de normaalleerlingen tot opleiding van leerkrachten voor het buitengewoon onderwijs.	95 000	95 000	90 000	Jetons de présence pour cours normaux relatifs à la préparation du corps enseignant à l'enseignement spécial.
Bezoldigd toezicht in de scholen.	589 000	522 000	517 000	Surveillances rémunérées dans les écoles.
Totaal F	858 000	781 000	679 000	Total.

Uitbreiding van de bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1970.

Extension des écoles existantes et nouvelles créations au 1^{er} septembre 1970.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

§ 2. Achat de biens non durables et d^es services.

Art. 12.01. -- Erelonen van advokaten en geneesheren. -- Gecechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdienst behorende personen. -- Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en personeel van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).

Art. 12.01. -- Honoraires des avocats et des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- Jetons de présence, frais de l'oute et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

12.01.1. Bestuur van het lager onderwijs.

12.01.1. Administration de l'enseignement primaire.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingkosten ... F	90 000	90 000 (21616)	90 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Reis- en verblijfkosten. Er wordt voorzien dat vijf examencommissies zullen opgericht worden tot het afnemen van de eindexamens der gesubsidieerde normaalcursussen voor buitengewoon onderwijs.

Status-quo.

Frais de voyages et de séjour. Il est organisé cinq commissions d'examen et l'issue des cours normalisés pour l'enseignement spécial subventionné.

Statu quo.

Art. 12.02. -- Water, stoom, gas en elektriciteit. -- Andere verbruksuitgaven. -- Frachtvervoer vanden. -- Telegrammen. -- Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. -- Vervoer. -- Belestingen. -- Retributies.

12.02.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Art. 12.02. -- Eau, vapeur, gaz et électricité. -- Autres dépenses de consommation. -- Affranchissement de correspondance. -- Télégrammes. -- Abonnements et communications téléphoniques. -- Transports. -- Impositions. -- Redditions.

12.02.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingkosten ... F	1 750 000	1 500 000	1 400 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Ondervordellng. van het krediet :

Décomposition du crédit:

	1970	1969	1968	
Telegrammen, telefoon, briefwisseling ...	100 000	90 000	130 000	Télégrammes, téléphones, correspondance,
Interi vervoer ...	80 000	60 000	100 000	Transports internes,
Belastingen ...	25 000	25 000	15 000	Impositions.
Totaal F	1 750 000	1 500 000	1 400 000	Totaux.

Uitbreiding van scholen en oprichting van nieuwe scholen en internaten.

Extension des écoles existantes et création de nouvelles écoles et internats.

Art. 12.03. -- *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnementen op doable... en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, druktoestellen, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecanoграфische installaties). - Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Art. 12.03. -- *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.*

12.03.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingkosten ... F	1540000	1400 000	1175000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet:

Décomposition du crédit:

1	1970	1969	1968	
A. -- Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud.	500000	470 000	400 000	A. -- Locaux, mobilier, matériel et machines; entretien.
B. -- Bureaubenodigdheden ...	160000	145 000	130000	B. - Fournitures de bureau.
C. -- Drukwerken ...	45000	40000	35 000	C. - Impressions.
D. - Inbindingen ...	17000	15 000	10 000	D. - Reliures.
E. - Materieel ...	308000	260000	205000	E. -- Matériel.
F. - Dagbladen en publikaties ...	55000	50000	45000	F. - Journaux et publications.
G. -- Aankoop van werken en toetredingen met adruinlasten belang	110000	100000	90000	G. - Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.
H. -- Vedsel voor pluimvee en dergelijke.	—	—	—	H. - Nourriture pour volaille, etc.
I. - Huur van meubilair ...	120000	100000	80000	I. - Location objets mobiliers.
J. - Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.	225000	220 000	180 000	J. -- Dépenses de matériel didactique et scientifique.
Totaal ... F	1540 000	1400 000	1 175 000	Total.

Uitbreidingen. Oprichting nieuwe scholen en internaten.

Extensions. Création de nouvelles écoles et internats.

Art. 12.01. - *Vas(e) en oloebere brandstofgeleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.P.*

12.04.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

12.04.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingkosten ... F	700 000	600000 (71 000)	500 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Litbreiding van bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen.

Extension des écoles existantes et création de nouvelles écoles.

Art. 12.07. -- *Klein... f... door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.07. -- *Enbilleu-nt. Jouri avec ou sans l'intervention de l'O.C.P.*

12.07.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

12.07.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen ... F	25000	20 000	1511	Achats spécifiques ... 123

Uitbreiding der bestaande scholen.

Extension des écoles existantes.

Art. 12.10. - *Allerhurria vergoednēntr aan hef Riikspersoneel c voor werkelijke lesien en materiële schade evenels de uerocerkonten betrefende dienstreisen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

12.10.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat..

Art. 12.10. - *Indemnités c généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport c afférents aIX voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements c sociaux).*

12.10.1.. Enseignement spécial de l'Etat.

Economtsche class.Hcatie	1970	1969	~968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	74000	66000 (4000)	66000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdelnēn c van het krediet :

Décomposition du crédit:

	1970	1969	1968	
A.- Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten..	12000	11000 (440)	11 000	A. - Abonnements, titres de transport et autres frais de transport.
B. - Kilometervergoedlngen	--	--	--	B. - Indemnités kilométriques.
C. - Reis- en verblijfkosten	12000	10000 (3422)	10000	C. - Frais de route et de séjour.
D. - Sociale abonnementen	50000	45000 (36)	45000	D. - Abonnements c sociaux.
Totaal F	74000	66000 (3898)	66000	Total.

Stijging van het aantal personeelsleden.

Augmentation du nombre de membres du personnel.

Art. 12.11. - *Llitqoen voor betoepsscholino, c*

Art. 12.11. - *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat..

12.11.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economtsche class.Hcatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	10000	10000	--	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Status quo.

Aankoop en druk van gespecialseerde documentatie ten behoeve van het personeel van het buitengewoon onderwijs.

Achat et impression de documentation spécialisée à l'intention du personnel de l'enseignement spécial..

Art. 12.12. - *Diverse bestuursuitqven.*

Art. 12.12. - *Dépenses diverses d'administration.*

12.12.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

12.12.1.. Enseignement spécial de l'Etat.

Economtsche class.Hcatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	10 000	10 000	--	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Status quo.

Reccpnckosten nam aanleidnēn van de inhuldiging van nieuwe scholen.

Frais de réception à l'occasion de l'inauguration des nouvelles écoles.

Art. 12.14. - *Uitzonderingsuitqllven voor diensten en goet nankopen van niet dWlrzame goedesen (werken en leveringen voor Inrlchiini c van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

12.14.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

12.14.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economtsche class.Hcatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	25000	25000	25000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Status quo.

Art. 12.20. - *Prijsuitreiking. - Senoolreiten en -uitstappen.*
12.20.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Art. 12.20. - *Distribution des prix. - Voyage*, et excursions scolaires.
12.20.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	527000	515000	445000	Achats spécifiques 123

Prijsuitreiking:
2,795 leerlingen naar rato van 100 frank per leerling, afgerond op 280 000 frank.

Schoolreizen en -uitstappen :
2465 leerlingen aan 100 frank=246500 frank, afgerond op 247000 frank,

Distribution des prix:

2795 élèves à raison de 100 francs par élève, arrondi à 280 000 francs.

Voyages et excursions scolaires:

2465 élèves à 100 francs par élève=246 500 francs arrondi à 247 000 francs.

Art. 12.21. - *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.*
12.21.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Art. 12.21. - *Frais de transport des enfants handicapés.*

12.21.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	19104000	17967000 (571667)	16591000	Achats spécifiques 123

Verhoging van krediet als gevolg van uitbreidingen en stijging van de vervoerkosten,

Augmentation de crédit due aux extensions et à l'augmentation des prix des transports.

Art. 12.22. - *Erelonen van de erkende geneesheren en kinesisten in de Rijkscholen voor buitengewoon onderwijs.*

Art. 12.22. - *Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat.*

12.22.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

12.22.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	2800000	2600000 (45520)	2400000	Achats spécifiques 123

Uitbreiding van de bestaande scholen.
Oprichting van nieuwe scholen.

Extension des écoles existantes.
Création de nouvelles écoles.

Art. 12.24. - *Kostenloos verschenken van leerboeken en schoolbehoeften.*
12.24.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Art. 12.24. - *Dotation gratuite des livres et objets classiques.*
12.24.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	950000	845 000 (22290)	680 000	Achats spécifiques 123
Bewaarschoolniveau : 385 leerlingen aan 150 frank= F	57750			Niveau d'enseignement gardien: 385 élèves à 150 francs= F 57750
Lager onderwijs : 1825 leerlingen aan 200 frank =	365 000			Enseignement primaire: 1825 élèves à 200 francs = 365000
Leerlingen onder dan 13 jaar : 930 leerlingen aan 500 frank=	465 000			Elèves âgés de plus de 13 ans: 930 élèves à 500 francs= 465000
Totaal F	887750			Total F 887750
Overdrachtaks F	62142			Taxe de transmission F 62142
Totaal F	949892			Total F 949892
Afgerond op F	950000			Arrondi à F 950 000

Art. 12.26. -- *Verzekering van leerlingen*
(met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

12.26.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Art. 12.26. - *Assurance des élèves*
(y compris les dépenses des années antérieures).

12.26.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Spectheke: aankopen F	181000	181000	150000	Achats spécifiques 123

3140 leerlingen aan F 56.90=178666 frank.
Afgerond op 181 000 frank.

3 140 élèves à F 56.90= 178666 francs.
Arrondi à 181 000 francs.

Art. 12.27. -- *Sociale voortelelen.*

12.27.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Art. 12.27. - *Avantages sociaux.*

12.27.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifiek aankopen F	45000	40000 (58650)	40000	Achats spécifiques 123

Bedeling speelgoed en versnaperingen : 1785 leerlingen X 25 frank
= 44 625 frank.
Afgerond op 45 000 frank.

Distribution de jouets et de friandises : 1785 élèves à 25 francs=
H 625 francs.
Arrondi à 45 000 francs.

Art. 12.28. - *Levensmiddelen*
voor de kostgangers der internaten voor niet-uitgepeste kinderen.

12.28.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Art. 12.28. - *Frais de nourriture des pensionnaires des internats*
pour enfants inadaptés.

12.28.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifiek aankopen F	1813000	1350000	800 000	Achats spécifiques 123

Levensmiddelen voor internaten.
Opneming van nieuwe internaten.

Frais de nourriture pour internats.
Ouverture de nouveaux internats.

Art. 12.29. - *Grondstoffen: van bijhorend materieel*
voor de didactische doeleinden.

12.29.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat.

Art. 12.29. - *Matières premières et fournitures accessoires destinées*
à des fins didactiques.

12.29.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifiek aankopen F	236000	210 000 (1040)	198 000	Achats spécifiques 123

3 HO leerlingen aan 75 frank=235500 frank.
Afgerond op 236 000 frank.

3 140 élèves à 75 francs=235500 francs.
Arrondi à 236 000 francs.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. -- *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het verloop*
van de abortus en de kosten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon
onderwijs of van de kinderen die door de overheid zijn (wet
"van 3 maart 1958).

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. - *Intervention de l'Etat dans les frais de (rampart des*
enfants (handicapés) ou handicapés assimilés de l'enseignement
spécial officiel (loi du 3 mars 1958).

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingen- kosten van het onderwijs.	17000 000	17000 000 (108695)	1191122S	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 133

Status-quo.

Statu quo.

Art. 43.02. -- Toelaqen aan de inrichtende mechiën "oor ctyclussen van tijdelijke normoelcursussen met het oog op de oorbereiding van het personeel tot liet onderwijs van de gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitenqetoon onderwijs,

Art. 43.02. -- Subventions a"x pouvoirs arquisnietus des eyales de cours normôltx temporaires en vue de prépEirer les membres du per.. sonnel li renseignement des enjnt» handicapés de l'enseignement spécial officiel subventionné.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van onderwi- zend personeel.	190000	190 000	194500	Contributions pour traitements du 431 personnel enseignant.

Stijgihg van het aantal lesuren en oprichting van nieuwe specialisa- ties : 760 urenX250 frank= 190 000 frank.
Statue-quo,

Majoration du nombre de leçons et création de nouvelles spécialités: 760 heuresX250 francs= 190 000 francs.
Statu quo.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de revenus à renseignement libre.

Art. 44.01. - Bijdrage van de Staat in de kesten voor het "erVoer N>n abnoemele kituleren vall hei vri] qesubeldieenl. bultenqiooon onder- wijs of van qehandicepten die desraee gelijkgesteld zijn (wet van 3 maart 1958),

Art. 44.01. - Intervention de l'Etat dans les fl'ais de transport des enfants anormaux ou handicapés il assimilés de l'enseignement spé- cial libre subventionné e (loi du 3 mars 1958).

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
443 Bijdragen voor overlqe werkinge - kesten van het vri] onderwijs.	47697000	45500 000 ⁰ (601000)	35 000 000 (3695 649)	Contributions pour autres frais de 443 fonctionnement de l'enseignement libre.

Gestadlqe aangroei van de schoolbevolking van klassen en scholen voor buitengewoon onderwijs en de daaruit voor tvloeiende stijgihg van de Staatsbijdrage in de kesten van het vervoer van deze kinderen.

Accroissement continu de la population scolaire des classes et écoles d'enseignement spécial et par conséquent, de l'augmentation de la part d'intervention de l'Etat dans les frais de transport de ces élèves.

Art. 14.02. - Toelaqen aan de inrichtende muchien voor cijcluseti van tijdelijke normoelcut suseri met het oog op de oocobeteiding van het personeel tot het ondettoijs uaf de qehandicepte kinderen van het vrij gesllbsdieenl buitenqewcon onderioiis,

Art. 44.02. - Subventions allX pouvoirs organisateurs des cijcles de cours normillIX temporaires en vile de préparer les membres du per.. sonne! à l'enseignement des enjnt» handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné.e

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend pcrsoncel del' vrije scholen.	423000	423000	422500	Contributions pour traitements du 441 personnel de l'enseignement libre,

1 690 ureoX250 frûnk=422 500 frank,
Status-quo.

1690 heuresX250 francs=422 500 francs.
Statu quo.

HOOFDSTUK IV.

VENMOG ENSOVERDRAC[TEN.

Vermoqnsoverdrnchten aan de gemeenten en aan de provinciën .

Art. 63.01. - LilitrningstoeInqen a"n de schatën !JBil liet olficiel ge.<ubsUicerd buitenqeoiooon onderivij],«.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Alt. 63.01. -- Subventions d'équipement allX écoles d'enseignement spécial officiel subventionné.e

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van bet cndcrwt]s.	75 000	100 000	98292	Contributions pour l'équipement 632 destiné il l'enseignement.

Vcrmindcting : 25 000 frank..

Diminution: 25 000 francs.

Deze uitrustingsdoelqen hebben tot doel de bewaatscholen en lagere schulen en de bcroepsafdelingen van het bultenqewoon onderwijs te helpeu oill mculilair eh speciale lccrmlddcln nan te schaffen en speciale machines aan te kopcn of aan te passen.

Ces subventions d'équipement ont pour but d'aider les écoles gardiennes et primaire" et le, sections professionnelles d'enseignement spé- cial il acquérir du mobilier et du matériel didactique spéciaux. à adapter ou à acheter des machines spéciales.

De toelage welke 60% bedraagt van de totale aankoopprijs, wordt cnkcl verlcend voor de aankoop van duurz aarn matcriel verantwoord

La subvention qui peut atteindre 60 % du prix d'achat total,, est uniquement accordée pour l'achat de matériel durable, répondant aux

door de specifieke behoeften van het buitengewoon onderwijs met uitsluiting van de standaarduitrusting die in het gewoon lager onderwijs gebruikt wordt en de uitrusting van de beroepsafdelingen. Het normaal materieel dat gesubsidieerd wordt ter laste van de kredieten van de sectie IV - Technisch onderwijs.

besoins spécifiques de l'enseignement spécial, à l'exception de l'équipement standard qui est employé dans l'enseignement primaire ordinaire et de l'équipement des sections professionnelles en matériel normal qui est subventionné à charge des crédits de la section IV - Enseignement technique.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. - Uitrustings toeleggen aan de scholen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs.

Art. 64.01. - Subventions d'équipement aux écoles d'enseignement spécial libre subventionné.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	758000	890 000	888642	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

Zelfde verantwoording als onder 63.01.

Même justification que celle donnée à l'article 63.01.

HOOFDSTUK V,

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en ander materieel, doot of zondes bemiddeling van het C.R.B.

74.01.1. Buitengewoon onderwijs van de Staat,

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel divers, avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.

74.01.1. Enseignement spécial de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	5500.000	5500000 (1068)	3204052 (22000)	Achat d'autre matériel 742

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit:

	1970	1969	1968	
Machines F	1500000	1700000	500000	Machines.
Meubilair	1500000	2000000	1300000	Mobilier.
Materieel	2500 000	1800000	1050000	Matériel.
Totaal F	5500000	5500000 (1068)	2850 000 (22000)	Total.

Uiteen:ettingstabel van de personeelsuitgaven. -

Tableau de décomposition des dépenses de personnel. .

Werklieden- en meesterspersoneel, Personnel ouvrier et de maîtrise.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	0, 8 1512 G	Weddeschaal — Barème		Effectif — Effectif	Raming -- Évaluation		
			Minimum	Maximum		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11,03.2	A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS							
	Meesters-, vak- en dienstpersoneel, ...							
	Personnel de maîtrise, gens de	402 I	71000	83600	—	6	17	450 000
	métier et de service, ...	403 I	72400	85000	—	2	5	152 000
	(4HI	4HI	76400	95900	—	1	2	323000
	Hulppersoneel. — Personnel auxi-							
	lieire, ...	402 I	71000	83600	—	—	27	1835000
	Totaal. -- TotEHIX.					12	51	925000
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. -- Promotions de							
	grade et augmentations techniques							10000
	Aanwervingen binnen de perken van het kader, -- Recrutements							
	dans les limites des cadres							—
	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. -- Création de							
	services ou d'emplois nouveaux							982000
	Verhoging met 27,5 % (index), -- Majoration de 27.5 % (index)							1531000
	Begeleidsters. -- Convoyeuses							2202000
	Subtotaal. -- Sous-total							9301000
	Vermindering voor voorzicbare uitdientstredingen en oppensioen-							
	stcllningen. -- Réduction pour départs et mises à la pension							—
	prévisibles							—
	Totaal A. -- Total A							9301000
	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. -- Allocations							
	pour fonctions supérieures							—
	Haard- en standplaatsvergoedingen. -- Allocations de foyer et de							
	résidence							382000
	Verhoging met 27,5 % (index). -- Majoration de 27.5 % (index)							105000
	Proportionele toelage. -- Allocation de proportionnalité							301000
	Totaal B. -- Total B							788000
	Totaal (A+B) Eigenlijk loon							10089000
	Total (A+B), Salaire proprement dit.							
	Vakantiegeld. -- Pécule de vacances							529000
	Kindersbijslag. -- Allocations familiale							382000
	Geboortevergoeding. -- Indemnités de naissance							20000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begraafkosten. -- Indemnité							
	pour la dernière maladie et de funérailles							15000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. -- Indemnités pour accidents							
	de travail							20000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite),

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal — Barème		Effectief — Effectif	Raming -- Evaluation		
		Minimum	Maximum		Vast personeel — Agenis définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11,03,2							
	Verhoging met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index) ...						120000
	Totaal. Directe toelagen, -- Total, Allocations directes F						1086000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen, - Contributions patronales aux assurances sociales F						624000
	Algemeen totaal, - Total général F						11 799000

Sectie III.

Middelbaar onderwijs.

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art., 11.03. - *Bezoldiingen van het actief en ter beschikking gesteld IJCsmeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personnel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie.

Section III.

Enseignement moyen.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art., 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Inspection,

1970	1969	1968
19277 000	18346000	16 086 000

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> P	17 992 000	17 118 000	14 953 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111
waarvan:				dont:
- afhouding weduwen en wezen ...	1065000	965000	965000	- retenues veuves et orphelins,
- werknemersbijdragen sociale zekerheid,	219 000	169 000	169 000	- o. retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Baremahczoldingen F	13 666 340	13 479 000	12 077 000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weeldeverhogingen.	33 660	67 320	101 000	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	---	---	---	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	---	---	---	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Verminderd wegens uitsluitingsstellingen en opvoeringsstellingen.	---	---	---	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	389 200	314 659	271 900	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	---	---	---	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen ...	---	---	---	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	---	---	---	Majoration index,
Programmatietoelagen	400 000	425 085	56 000	Allocation de programmation.
Totaal F	17 992 000	17 118 000	14 953 000	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	108 500	104 050	95 500	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Vrijlofjeld F	350 000	343 500	257 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslag,	550 000	529 600	540 000	Allocations familiales.
Gebortscvgoedingen	---	---	---	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	35 000	35 000	35 000	Indemnité pour frais de maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevalen,	---	---	---	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index	150 000	132 400	123 000	Majoration index.
Totaal F	108 500	104 050	95 500	Totaux.
113 <i>Werkgever'sbijdragen</i> ,	200 000	187 500	178 000	<i>Contributions patronales</i> , 113
-- aan sociale verzekeringen ... F	---	---	---	-- aux assurances sociales.
Algemeen totaal F	19 277 000	18 346 000	16 086 000	Totaux généraux.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters,

11.03.2. Personne! enseignant et surveillants.

1970	1969	1968
2820 887 000	2569875 000	2347335 000

Economische classificatie	1970	1969	1968	1- Classification économique
111 <i>Eindelijk loon F</i>	2 50,3705000	2 302 394 942	2 122905000	<i>Salaire proprement dit 111</i>
<i>waarvan :</i>				<i>dont:</i>
-- <i>afhouding weduwen en wezen ...</i>	<i>170500000</i>	<i>166 505 000</i>	<i>156205000</i>	-- <i>retenues veuves et orphelins;</i>
-- <i>werknemersbijdragen sociale zekerheid.</i>	<i>57500000</i>	<i>56105000</i>	<i>53807000</i>	- <i>retenues sécurité sociale.</i>
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen F	1 775 071 000	1743238718	1599450000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wcdde-verhogingen.	44121000	40 891000	40294000	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders,	—	—	—	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	62235 000	45432470	45933000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitsluitingen en oppensioensstellingen.	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	535 050 000	417282675	397234 000	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	2247000	2654 000	2153 000	Allocations pour fonctions supérieures.
Programmatietoelage	63915000	31 826 079	15939 000	Allocation de programmation.
Haard- en standplaats-toelagen	16 065 000	16425000	17280000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	5000 000	4645000	4622 000	Majoration index.
Totalen F	2503 705 000	2302394942	2122 905 000	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	243379 000	212480000	173894000	<i>Allocations directes 112</i>
<i>Samenstelling:</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	93351000	94111000	83361000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	112802000	90 239 000	72333 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	3893 000	3350 000	2 000000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenskosten,	333000	1383000	50 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoeding voor arbeidsongevallen,	—	—	120000	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index	33000000	23397000	16030000	Majoration index.
Totalen F	243379 000	212480000	173 894 000	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen:</i>				<i>Contributions patronales:</i>
-- <i>aan sociale verzekerings ... F</i>	73803 000	55000000	50336000	-- <i>aux assurances sociales.</i>
Algemeene totalen F	2820 887 000	25698749<12	2347335000	Totaux généraux.
Afgerond op F		2569875000		Arrondi D.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

1970	1969	1968
367889000	365432000	315994000

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F waarvan: .. -- afhouding weduwen en wezen ... -- werknemersbijdragen en sociale zekerheid, .. <i>Samenstelling:</i> .. Barema bezoldigingen F Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen, .. Aanwervingen binnen de perken van de kaders, .. Oprijtichten van nieuwe diensten of betrekkingen, .. Verminderingen wegens uitdientstredin- gen en oppensloenstellingen, .. Verhoging index Programuutetelact Haard- en standplaatstoelagen Verhoging index Totalen F	301219000 11 280 000 12 870 000 209392000 2249000 -- 2461000 -- 61353 000 9000000 13148000 3616 000 301219000	300381735 11280000 12810000 207932745 751000 -- 12244 360 -- 49153088 11873542 14 744 000 3686000 300 384 735	259873000 6 005 000 24875 000 181 632000 700000 -- 8876000 -- 45083000 4 150 000 13 414 000 3 018 000 259873000	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont, -- retenues veuves et orphelins. -- retenues sécurité sociale. <i>Décomposition,</i> Traitements barémiques, Promotions de grade et augmenta- tions barémiques, .. Recrutements dans la limite des cadres, Création de services ou d'emplois nouveaux, .. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index. Allocation de proqr amrnation, .. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index. Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i> <i>Samenstelling,</i> Verlofgeld F Kinderbijslagen Geboortevergoedingen Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten, .. Vergoedingen voor arbeidsongeval- len, .. Verhoging index Totalen F	34150 000 20790 000 10099 000 200 000 31000 250 000 2777 000 34 150 000	34273 000 21520000 11 026000 300000 31000 250 000 1 143000 34273 000	30685000 19439000 8791000 430 000 -- 200 000 1825000 30 685 000	<i>Allocations directes</i> 112 <i>Décomposition,</i> <i>Pécule de vacances.</i> Allocations familiales. Indemnités de naissance. Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents de travail, .. Majoration index. Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen</i> .. -- aan sociale verzekeringen F Algemene totalen F	32520000 367889 000	30774265 365132000	25436000 3994000	<i>Contributions patronales:</i> 113 -- aux assurances sociales. Totaux généraux.

Art. 11.04. - *Allerhande toelagen* "an hel. Rijkspe., (Onecl.Art. 11.04. - *AUoc'-Jéons gényérJéernnt quelconques au personne;*
de l'Etat.

11.01.1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

11.04.1. Administration de l'enseignement moyen.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
11.1 <i>Eigenlijk loon</i> F Verbeteringsstadi fi Technische Dienst: Gent Herzieningscommissie voor de epur-atie Totaal F	222 000 120000 96 000 6000 222 000	231000 (10000) 120000 96000 6000 222000	169000 169000	<i>Salaire proprement dit</i> 111 Conseil de perfectionnement F 120000 Centre technique de Gand 96000 Commission de revision pour l'épuration 6000 Total F 222000

Algemene werkingkosten		500000	635 000	643000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
Vorderingen van gemeentebesturen van lonen e.d. door hen uitbetaald aan gemeentepersoneel werkzaam in sommige gemeentescholen overgenomen door de Staat.		Remboursement aux communes des salaires du personnel d'entretien communal occupé dans certaines écoles communales reprises par l'Etat.				
Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - A'del'e verbruiks-uitgeven. - Franketing van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoonsprekken. - Vervoer. - Belestingen. - Ictribuities.		Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et COI/111urlicali0S télépilon!""es Transports. - impositions. -. Redevances.				
12.02.1. Rijksinrichtungen voor middeibaar onderwijs.		12.02.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.				

Economische classificatie		1970	1969	1968	Classification économique
121	Algemene werklingskosten ... F	15000	10000	20 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
De lingscnd telcfoongesprekken gevoerd door de Inspectieleden in het Communications téléphoniques urgentes des membres de l'Inspection belang van de dienst. dans l'intérêt du service.					

Art. 12.03. -- *Onderhoudsuitgoeden van lokulen, meubileir, meteteel en machines, -- Aonschoijcn van werken en pnblikuties, -- Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties, -- Kleine uitgoeden voor meterieel, bureaubenodigheden, dcukiuerken, inbirulinqen en onderhousprodnkten door Of zondes bemiddeling vall het C.B.B., -- Hune van roerende pcederen (met inbegrip Van mecanoqraftsche installaties). -- Publikaties door het Departement,*

12.03.1. Rijksinrlchtingen voor middelbaar onderwijs.

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abollnemenis aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. il l'intervention ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). -- Publications par le Département,*

12.03.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	47000000	44950000 0 000	42698000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
A. - Lokalen, meubilaire, matériel et machines: onderhoud F	18160000			A. - Locaux, mobilier, matériel et machines: entre-	18160000
B. - Aankoop van werken voor de bibliotheken der leraars en der leerlingen	4775000			B. - Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des professeurs et des élèves	4775000
C. - Aankoop van en abonnementen op dagbladen en publikaties	1500 000			C. - Journaux, publications: achat et abonnements ...	1500000
D. - Kleine uitgaven voor materieel	1650 000			D. - Menues dépenses de matériel	1650000
E. - Kleine uitgaven voor bureaubenodigheden ...	3235000			E. - Menues dépenses de fournitures de bureau ...	3235000
F. - Kleine uitgaven voor drukwerken	1800000			F. - Menues dépenses d'impression	1800000
G. - Kleine uitgaven voor inbindingen	600000			G. - Menues dépenses de reliures	600000
H. - Kleine uitgaven voor onderboudspradukten ...	8780 000			H. - Menues dépenses de produits d'entretien	8780000
I. - Huur van roerende goederen	5600 000			I. - Location d'objets mobiliers	5600000
J. - Publikaties door het Departement	400000			J. - Publications par le Département	400000
K. - Materieel voor bestellingen door de Technische Dienst te Gent	500 000			K. - Matériel pour réparation par le Centre technique de Gand	500000
Totaal F	47 000 000			Total F	47000000
Uitbreiding van de afdelingen der bestaande scholen,				Développement des sections des écoles existantes.	

12.03.2. Inspectie,

12.03.2. Inspection.

E_c_o_n_o_m_i_s_c_h_e_c_l_a_s_s_i_f_i_c_a_t_i_e_1_9_7_0			1_9_6_9	1968	Classification économique				
121	Algemene werkningskosten	... F	85000	87 000	84 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121		
II) Aankoop van werken en abonnementen op tijdschriften, die de leden van de Inspectie nodig hebben om hun opdracht te vervullen				76000	,,) Achat d'ouvrages et abonnements à des revues indispensables aux membres de l'Inspection pour l'accomplissement de leur mission			76000	
b) Onderhoud van de schrijfmachines ter beschikking gesteld van de leden der Inspectie				9000	b) Entretien des machines à écrire mises à la disposition des membres de l'Inspection			9000	
Totaal			... F	85000	Total			... F	85000

Art. 12.04. - *Vaste en oloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.S.,*

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

Economische classificatie		<u>1970</u>	1969	1968	Classification économique	
121	Algemene werkingskosten ... F	59500 000	62000000	58 360 538	Dépenses générales de fonctionnement.	121
Krediet berekend volgens de wekelijkse behoeften,			Crédit calculé d'après les besoins réels.			
Art. 12.07. -- Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.S.			Art. 12.07. -- Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.			

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
123 Specifieke aankopen F	800000	743 000	520000	Achats spécifiques	123
Stijging van het aantal rechtstreeks,				Accroissement du nombre des ayants droit,	

Art. 12.10. - *Allerhande uerqoedingen mm het Rijkspersoneel oot werkelijk lasten en materiële scheele oetlals de oeroerkosten betrefende diensreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abnonnementen).*

12.10.1. Inspectie.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	2000 000	2 175 000	2154000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
A. - Abonnementen op vervoermiddelen en reisbewijzen ... F	667000			A. - Abonnements sur les réseaux de transports et titres de transport ... F	667000
B. - Kilometervergoedingen ... F	563000			B. - Indemnités kilométriques ... F	563000
C. - Reis- en verblijfskosten ... F	770000			C. - Frais de route et de séjour ... F	770000
Totaal ... F	2000000			Total ... F	2000000

12.10.2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et défruits matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Inspection.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	2000 000	1801000 (96000)	1651000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
A. - Reisbewijzen ... F	212 000			A. - Titres de transport ... F	212000
B. - Kilometervergoedingen ... F	—			B. - Indemnités kilométriques ... F	—
C. - Reis- en verblijfskosten ... F	18000			C. - Frais de route et de séjour ... F	18000
D. - Verhuizingen ... F	20000			D. - Déménagements ... F	20000
E. - Sociale abnonnementen ... F	1750000			E. - Abonnements sociaux ... F	1750000
Totaal ... F	2000000			Total ... F	2000000

Verhoging van het aantal sociale abnonnementen.

12.10.2. Administration de l'enseignement moyen.

Augmentation du nombre d'abonnements sociaux.

Art. 12.12. - *Andere kleine bestuursuitgaven.*

Art. 12.12. - *Autres petites dépenses d'administration.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	400000	540000	520000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Krediet bestemd om geringe receptiekosten te dekken evenals uitgaven voortvloeiend uit officiële plechtigheden.

Crédit destiné à couvrir des petits frais de réception et des dépenses découlant de cérémonies officielles.

Art. 12.14. - *Lijst van de uitgaven voor diensten en oot senkopen van duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkingskosten ... F	5000000	6 000 000 (32000)	4400000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Vermindering: 1000 000 frank.

Diminution: 1000 000 de francs.

Art. 12.20. *Prijstellingen. - Opvoederische manifestaties. - Schiedsreizen en -uitstapen.*

Art. 12.20. - *Distributions des prix. - Manifestations éducatives. - Voyage et excursions scolaires.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
123 Specifieke aankopen ... F	10422 000	18950 000	19627 000	Achats „IJ;O" ...	123

Prijuitreiking :

1. Kluster- en voorbereidende afdelingen (45 frank) F 3987720.
2. Middelbare afdelingen (75 frank) ... 3947925
3. Huur van locustalen ...
4. Bijzondere prijs van de Regering ... 250000

Distribution des prix;

1. Sections gardiennes et préparatoires (45 francs). F 3 987 720
2. Sections moyennes (75 francs) ... 394 7925
3. Location de salles de fêtes ...
4. Prix "pénel" du Gouvernement ... 250000

5. Overdrachts	555.500
6. Aanroci schoolbevolking	180000
Totaal	F 8921 145
Schoolreizen en -uitstappen.	
1. Voorheredende afdelingen naar rato van 20 frank per leerling	1350000
2. Aanroci van de schoolbevolking	50000
3. Overdrachts	100 000
Totaal	F 1 500 000
Algemeen totaal	F 10 421 145
Afgerond op	F 10 422 000

Art. 12.21. -- Kesten voor publiciteit.

5. Taxe de transmission	555 500
6. Accroissement population scolaire	180008
Totaal	F 8921 145
Voyages et excursions scolaires:	
1. Sections préparatoires a raison de 20 francs par élève	F 1 350 000
2. Accroissement de la population scolaire	50000
3. Taxe de transmission	100 000
Total	F 1 500 000
Total général	F 10 421 145
Arrondi à	F 10 422 000

Art. 12.21. -- Frais de publicité.

Economische classificatie		1970	1969	1968	Classification économique
123	Spectfleck aankopen F	2400000	2596000	2596000	Achats spécifiques 123
Verminde mng : 1% 000 h-ank.		Diminution: 196000 francs.			

Art. 12.22. -- Ko,le/o08 versirekken van leerboeken en Schoolbehoefte.1

Art. 12.22. -- Délivrance gratuite des livres et objets classiques.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen	F 16300000	16224000	15346000	Achats spécifiques 123
1. Kleuterafdelingen naar rato van 70 frank per leerling	F 1538 120			1. Sections gardiennes a raison de 70 francs par élève 1 838 120
2. Voorbereidende afdelingen naar rato van 200 frank per leerling	13400 000			2. Sections préparatoires a raison de 200 francs par élève 13400 000
3. Overdrachts	1 061 880			3. Taxe de transmission 1 061 880
Totaal	F 16300000			Total F 16300000

Art. 12.24. -- Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven van vroegere jaren).

Art. 12.24. -- Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen	F 8395000	8374000	7914037	Achats spécifiques 123
Schoolbevolking op 1 oktober 1968 (141255 leerlingen)	F 8150414			Population au 1 ^{er} octobre 1968 (141255 élèves) 8150414
Verhoging op 1 oktober 1969 (3 IX)	241 512			Augmentation au 1 ^{er} octobre 1969 (3 %) 241512
Totaal	F 8394926			Total F 8394926
Afgerond op	F 8395000			Arrondi à F 8395000

Art. 12.25. -- Sacrale voordelen.

Art. 12.25. -- AVS-Int-FJcsociux.

Economische classificatie	1970	1968	Classification économique
121 Specifieke aankopen	F 1380 000	1 378 000	Achats spécifiques 123
Forfait van 25 frank per leerling van het kleutercrèche, ...		Forfait de 25 franc, par élève de l'enseignement gardien et du premier degré.	

Art. 12.26. - Terugbetaling van de kosten, voor het verkeer van leerlingen (wel van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren),

Art. 12.26. --- Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	17000000	20000000	17500000	Achats spécifiques 123

Verminderd : 3000000 frank.

Diminution : 3 (X)000 de francs.

Art. 12.27. - Diverse verbruik, en werkingssliggen van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland.

Art. 12.27. -- Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement de "écoles belges établies sur le territoire de la République Fédérale Allemande.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	44 000 000	40104000	36548 000	Achats spécifiques 123

Uitbreiding van verscheidene scholen.

Développement de diverses écoles.

Art. 12.28. - Aankoop van grondstoffen, hulpmiddelen en dergelijke bestemd voor didactische doeleinden.

Art. 12.28. Achat de matières premières et de fournitures accessoires à des fins didactiques.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	25500000	25482000 (1000)	23082000	Achats spécifiques 123

Art. 12.29. -- Levenskosten, onderhoud en voedsel.

Art. 12.29. Cheptel, entretien et nourriture.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	75000	150000	100000	Achats spécifiques 123

Krediet berekend, volgens de werkelijke behoeften.

Crédit calculé d'après les besoins réels.

Art. 12.30. -- Aanmoediging van pedagogische tijdschriften, van de auteurs van didactische werken, van de deelnemers aan pedagogische iverkeamheden en van de centra voor pedagogische proefinnoen, en wetenschappelijk, onderzoek.

Art. 12.30. -- Encouragement aux revues pédagogiques, aux auteurs d'ouvrages didactiques, aux participants à des travaux pédagogiques et aux centres d'expérimentation pédagogique et de recherche scientifique.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	75000	150000	100000	Achats spécifiques 123

Verminderd : 225 000 frank.

Diminution: 225 000 francs.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. - Weddactaelagen voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

CHAPITRE 111. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. -- Subventions-atteintements mix et "blis"-ements d'enseignement moyen officiels subventionnés.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
131 Bijdragen voor loon van het onderwijzend personeel.	51039000	50 111 000 (5263000)	47197000	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431

Verschuiving : 928000 frank.

Augmentation : 928000 francs.

Art. 13.02. -- Werkingstoelagen
voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Art. 43.02. -- Subventions de fonctionnement aux établissements
d'enseignement moyen libres subventionnés.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werking- kosten van het onderwijs.	10 628 000	10029 000	14 402 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

Adaptation aux besoins réels.

Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 14.01. -- Weddetoeelagen
voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Art. 14.01. -- Subventions-traitements aux établissements
d'enseignement moyen libres subventionnés.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
141 Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel der vrije scholen.	2236233000	2 091 854 000 (32528000)	1 865 787 000	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen
en stijging van het indexcijfer.

Augmentation de la population scolaire des établissements subven-
tionnés et hausse de l'index.

Art. 14.02. -- Werkingstoelagen
voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Art. 14.02. -- Subventions de fonctionnement aux établissements
d'enseignement moyen libres subventionnés.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werking- kosten van het vrij onderwijs.	519792 000	484798 000	453911000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

Aangroei van de schoolbevolking in de gesubsidieerde inrichtingen
en stijging van het indexcijfer.

Accroissement de la population scolaire des établissements subven-
tionnés et hausse de l'index.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 63.01. -- Lijstingen
voor de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. -- Subventions d'équipement aux établissements
d'enseignement moyen libres subventionnés.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
612 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	85000	100 000	100 000	Contributions pour l'équipement destinée à l'enseignement.

Verminder ing : 15 OCO frank.

Diminution: 15000 francs.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. -- Uitrustingskosten
voor de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Art. 64.01. -- Subventions d'équipement aux établissements
d'enseignement moyen libres subventionnés.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materiaal, enz.	582000	630 000	630000	Contributions à l'acquisition de meu- bles, de matériel didactique, etc.

Verminder ing : 48000 frank.

Diminution: 48000 francs.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN
EN ANDERE INVESTERINGEN.Art. 70.01. ~ Aanleggen "an speelpleinen
en esnkoop ~n sportmaterieel:

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX
ET AUTRES INVESTISSEMENTS.Art. 70.01. ~ Aménagement de plaines de [eux et acquisitions
de matériel de sport.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
700 Investerings... niet verdeeld ... F	1905 000	2000000	1 273000	Investissements non ventilés ... 700

Vermindering : 95000 frank.

Diminution: 95 000 francs.

Art. 74.01. - Aankoop "n machines, tneubilair en allerhende metericel
door of zonder bemiddeling van het e.B.B.Art. 74.01. - Achat de tneuctiènes, de mobilier et de matériel divers
a,,/c op sans l'intervention de l'O.e.I'.

74.01.1. Rijksinrichtingen VOOr middelbaar onderwjs.

74.01.1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

~conlsc-e c la ss i fic a ti e	1970	1969	1968	c l a s s i f i c a t i o n é c o n o m i q u e
742 Aankoop van ander materieel ... F	83838000	82000000 (45000)	78348 000	Achat d'autre matériel ... 742

1. Aankopen van bureauinrichtingen ... F	1 500 000
2. Vernieuwing van materieel en meubilair ...	4 000 000
3. Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair en materieel ...	15 000 000
4. Internaten en schoolrestaurants ...	8000000
5. Turuzalen ...	4250 000
6. Klassen voor natuurwetenschappen ...	5 000 000
7. Technische afdelingen ...	21000 000
8. Leermiddelen ...	17838 000
9. Audio-visuele leermiddelen ...	4 000 000
10. Belgische scholen in Duitsland ...	3250 000
11. Nieuwe oprichtingen ...	—

Totaal ... F 83838000

74.01.2. Inspectie.

1. Acquisitions de machines de bureau ... F	1500000
2. Renouvellement du mobilier et du matériel ...	4 000 000
3. Achat en premier équipement de mobilier et de matériel ...	15000 000
1. Internats et restaurants scolaires ...	8000000
5. Salles de gymnastique ...	1250000
6. Equipement de salles de sciences ...	5000000
7. Sections techniques ...	21000 000
8. Matériel didactique ...	17838000
9. Moyens audio-visuels ...	4000 000
10. Ecoles belges en Allemagne ...	3250 DaO
11. Créations ...	—

Total ... F 83838000

74.01.2. Inspection.

E_c_o_n_o_m_i_s_c_h_e_c_l_a_s_s_i_f_i_c_a_t_i_e	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel ... F	10000	10	Achat d'autre matériel ... 712

Status quo.

Statu quo.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Middelbaar onderwijs. - Inspectie.

Enseignement moyen. - Inspection.

Aank.	AANWIJZING DESIGNATION	12 jaar 1969-1970	Weddeschaa!		INSPECTIE -- INSPECTION		
			Minimum	Maximum	Kader Cadre	Effectief Effectif	Raming Evaluation
11.03.1	VASTE DIENSTEN, SEIWICFJ5 PERMANENTS.						
	Inspecteur-generaal, - <i>Inspecteur général</i> ...	—	281400	- 412400	—	1	442400
	Inspecteur godsdienstonderwijs .. ~ <i>Inspecteur de religion</i> ...	—	339 360	-- 372 000	—	3 1½	1200340
	Inspecteur voor onderwijs in de zedenleer, — <i>Inspecteur d'enseignement de morale</i> ...	—	220200	- 381200	—	1	381 200
	Inspecteur over de algemene vakken : — <i>Inspecteur des cours généraux:</i>						
	van de hogere graad. — <i>du degré supérieur</i> ...	—	220 200	-- 381 200	—	21	7335640
	van de lagere graad. -- <i>du degré inférieur</i> ...	—	220 200	— 381 200	—	2	668560
	Inspecteur over de bijzondere vakken : — <i>Inspecteur de cours spéciaux :</i>						
	hogere graad ... - <i>degré supérieur</i> ...	—	220 200	- 381 200	—	2	762400
	lagere graad. - <i>degré inférieur</i> ...	—	195 720	-- 334 280	—	3	991620
	Inspecteur technische vakken, — <i>Inspecteur des cours techniques</i> ...	—	220 200	- 381 200	—	2	625600
	Inspecteur der voorbereidende afdelingen, — <i>Inspecteur des sections préparatoires</i> ...	—	186540	- 325100	—	2	650200
	Inspecteur in de zedenleer voor de voorbereidende afdelingen. -- <i>Inspecteur de morale en section préparatoire</i> ...	—	186540	-- 325 100	—	1	325 100
	Inspecteur in de godsdienst. — <i>Inspecteur de religion en section préparatoire</i> ...	—	283280	- 309800	—	1	283280
	Totaal. -- <i>Totaux,</i>				—	39112	13666310
	Bevorderings in graad en weddenschaal. — <i>Pro motions de grade et flittingmentation; techniques</i> ...						33660
	Aanwinsten binnen de perken van de leaders. — <i>Reendements dans les limites des codes</i> ...						3892000
	Verhoging met 27.5 % (index) .. — <i>Majoration de 27.5 % (index)</i> ...						
	Subtotaal, — <i>Sous-total</i> ...					F	17592 000
	Vermindering voor voorzichtigheids uitdinstredingen en opvoelinstellingen. — <i>Réduction p. tr départs et mises à la pension prévisibles</i> ...						
	Totaal A... -- <i>Totaal A</i> ...					F	17592 000
	Functies voor de uitoefening van hogere functies. -- <i>Allocations pour fonctions supérieures</i> ...						
	Woon- en staatspluustoclagen. <i>Allocations de foyer et de résidence</i> ...						100 000
	Programma's tot toelating. — <i>Allocations de programmation</i> ...						
	Verhoging met 27.5 % (index), — <i>{vl<jOt"t,,, de 27.5 % (index)</i> ...						
	Totaal B... -- <i>Totaal B</i> ...					F	400 000
	Totaal (A + B) : Effeitlijk 10011. -- <i>Total (A + B) : Salaire proprement dit</i> ...					F	17992000
	Y cr 10 fil"Id. — <i>Pé,,1a. de <"C&HCS</i> ...						350000
	KH1d~rbij;1~1len. — <i>111folat(off- filminie;</i> ...						550000

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	AANWIJZING DESIGNATION	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000	Weddeschaal Barème Minimum Maximum	INSPECTIE -- INSPECTION		
			Kader Cadre	Effectief Effectif	Raming Evaluatien.	
11,03,1	Geboortcvergoeding. -- <i>Indemnité de naissance.</i> Verqoedlnq a voor laatste ziekte en beqraleniskosten. - <i>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funé- raillies</i> 35000 Verqocdinqen voor arbeidsongevallen. - <i>Indemnités pour accidents de trallail</i> , Verhoqlnq met 27.5 % (index)., _ <i>Majoration de 27,5 % (ildef)</i> 150000 Totaal r Directe toelaqen. -- 'Total r Allocations directes F 1085000 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. - <i>Contributions patronales aux assurances sociales</i> 200000 Algemeen totaal, - Total ginérlll F 19277000					

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven,

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Middelbaar onderwijs, - Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Enseignement moyen. - Personnel enseignant et surveillants .

Act	AANWIJZING — DESIGNATION	Pa 1,2 8,2	We ddeschaal — Echelle Minimum Maximum	Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs Etablissements d'enseignement ma /IM de l'Etat		
				Kader Cadre	Effectief Effectif	Raming Evaluation
11,03,2	VASTE DIENSTEN SERVICES PERMANENTS					
	Prefect, - <i>Préfet</i>		211 020 - 360 800	—	64	22137670
	Directeur-prefect. - <i>Directeur-préfet</i>		191640 - 330200	—	26	809800:
	Leraar in de algemene vakken, - <i>Professeur</i> de cours <i>généraux</i>		15H00 - 297 460	—	[629	320701660
	Proviseur, - <i>Proviseur</i>		191 640 - 330200	—	5	1612600
	Godsdienstleraar, - <i>Professeur de religion</i> ...		159400 - 179460	—	173	26760 850
	Leraar in de bijzondere vakken, - <i>Professeur</i> de cours <i>spéciaux</i>		199 400 - 297560	—	186	44000940
	Directeur, - <i>Directeur</i>		179100 - 291440	—	113	27532000
	Godsdienstleraar, - <i>Professeur de religion</i> ...		143 400 - 160 400	—	129	15568880
	Regent, - <i>Régent</i>		123400 - 226160	—	1821	312265630
	Huismeester, - <i>Econome</i>		123400 - 226160	—	36	6752230
			123400 - 226160	—	993	155065 100
	Leraar in de bijzondere vakken, - <i>Professeur</i> de cours <i>spéciaux</i>		157400 - 241520	—	2	489000
			102400 - 190520	—	176	26288240
			97400 - 18H20	—	254	37814 950
	Hoofdonderwijzer, - <i>Instituteur en chef</i> ...		97900 - 185420	—	217	38225390
	Onderwijzer, - <i>Instituteur</i>		109 400 - 197660	—	2	350432070
			97400 - 185420	—	2808	
	Opvoeder, - <i>Educateur</i>		Verscillende / <i>Divers</i>	—	832	118579230
	Godsdienstleraar, - <i>Professeur de religion</i> ...		97 400 - 185 420	—	236	32144 850
	Bewaarschoolonderwijzeres, - <i>Fénelienne</i> ...		87400 - 163900	—	901	106291000
	Internaatsscn, - <i>Intérimaires</i>		—	—	—	160070 850
	Bijbetrekkingen, - <i>Fonctions accessoires</i> ...		—	—	—	4002690
	Overuren, - <i>Heures supplémentaires</i>		—	—	—	10237170
	Totaal .. - <i>Totaux</i> .			—	10603	1775 071 000
	Bevorderingen in graad en we ddeverhogingen, - <i>Pro motions de grade et augmentations techniques</i>					44121000
	Aanwervingen binnen de perken van de kadrs, - <i>Recrutements dans les limites des cadres</i>					—
	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen, - <i>Création de services ou d'emplois nouveaux</i>					62235000
	Verhoging met 27,5 % (index), - <i>Majoration de 27,5 % (index)</i>					535050000
	Subtotaal, - <i>Sous-total</i> F					2416477 000
	Vennidring voor voorzienbare uitdiensttredingen en opvoersinstellingen, - <i>Réduction pour départs et mises à la pension probables</i>					—
	Totaal A, - <i>Total A</i> F					2416477 000
	Toelagen voor de uitoefening van hogere functies, - <i>Allocations pour fonctions supérieures</i> ,					2247000
	Haard- en staadplaatsloaen, - <i>Allocations de foyer et de résidence</i>					[6066000
	Programmattoelae, - <i>Allocations de programmation</i>					63915000
	Verhoging met 27,5 % (index), - <i>Majoration de 27,5 % (index)</i>					5000000
	Totaal B, - <i>Total B</i> F					87228000
	Totaal (A + B), Eigenlijk loon, - <i>Total (A + B), Salaire proprement dit</i> F					2503705000

Uiteenlatingstabel
van de personeelsuitgaven. (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	AANWIJZING DESIGN A nON	1969-1970 1970-1971 1971-1972	Wijdeschaal		Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
			Minimum	Maximum	Etablissements	Enseignement	moyen de l'Etat
			Barème		Kader	Effectief	Raming
					Cadre	Effectif	Evaluation
11,03,2	Verlofgeld - Pécule de vacances						93351000
	Kinderbijslagen. - Allocations familiales						112802 000
	Geboortevergoeding - Indemnité de naissance						3893000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. - Indemnité pour [cuis de dernière maladie et de funérailles						333 000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. - Indemnités pour accidents de travail						—
	Verhoging met 27,5 % (index) - Majoration de 27,5 % (index)						33000000
	Totaal r Directe toelagen, - Total r Allocations directes					F	213 379 000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. - Contributions patronales aux assurances sociales						73 803 000
	Algemeen totaal, - Total général					F	2820887000

Uitecnzettingstabd van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Middelbaar onderwijs. -- Werklieden- en meesterspersoneel.

Enseignement moyen. - Personnel ouvrier et de maîtrise.

Art.	AAN" VIJZING DESIGNATION	Minimum	Maximum	Effectief Effectif		Raming Bv elution		Total Total
				Vast Agents définitifs	Tijdelijk Agents temporaires	Vast personnel Agents définitifs	Tijdelijk personnel Agents temporaires	
11.03.3.								
	Eerst. geschoolde werklieden -- Pre- miers ouverts quilibrés	85400	115400	9		768600		768600
	Geschooid werkmán, - Ouvrier qualifié	81 400	108 400	25		2032500		2032500
	Geschoold onderhoudswerkmán. - Ouvrier d'entretien qualifié	76400	95 900	399	126	30483600	9626100	40109700
	Geschoold hulpwerkmán. - Aide- ouvrier qualifié	72 400	85 000	127	83	9194800	6009200	15204000
	Onderhoudswerkmán. - Ouvrier d'entretien	71 000	83600	271	201	19154 000	14 271000	33425 000
	Hulppersoneel, - Personnel auxi- liaire				2561		117551900	117551900
	Totaal, - Totaux.			834	2971	61933500	147458500	209 392 000
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. - Promotions de rtrilde et ilugmentations bexémiques							2249000
	Oprichten van nieuwe dienslen of betrekkingen. - Création de services ou d'emplois nouveaux							2161000
	Verhoging met 27,5 % (index). - Majorati)l de 27,5 % (index)							61353000
	Subtotaal, - Sous-totaal							275455000
	Verminderingen, - voor voorzienbare uitdinstb-ctdugen en oppens iocn- stellingen. - Réductions pour départs ct mise, à la pension prévisibles							
	Totaal A. - Totall A							275455000
	Toclaqcn voor de uitoefening van hogere functies. - Alloe- fions pour fonctions supérieures							
	Laard- en standplaatstoelagen. - Allocations de foyer et de résidence							13 118000
	Programmaf k-toelagen. - illloration de programmation							9000000
	Verhoging met 27,5 % (index). - Moicretion de 27,5 % (index)							3616000
	Totaal B. - Totall B							25764000
	Totaal (A+B), Eigenlijk loon							301219000
	Total (A + B), Salaire proprement dit.							
	VnldfM,ld. - Péculie rie "ocanees							20790000
	Kinderbijslagen. - Allocations familiales							la 099 000
	Geboortevrtoedingen. - Indemnités de naissance							200 000
	Vl. rnonlinQ voor laatste ziekte en begrafenisvast. - IndC-illitité penn finis de dernière ntledic et de funéraires							3-1000
	Vrrqor dinqu voor arbeidsongevallen. - Indemnité pour uccidents de fnw;llil							2'0000
	Vchoqlnq met 27,5 % (index). - Majoratiol1 tic 27,5 % (index)							2777 000
	Totaal r Jji,"de toelagen. - Total, All'J<atiollS directes							3i 1'0 000
	Wcrkqvcrcshjdraqcn aan sociale verzckcringcn. - Counibutions piltrolld,dl~ aux rissurnccs sociaux							32520000
	Alldfll~cn totaal. - Total ijellérnl							367889000

Sectie IV.
Technisch onderwijs.

HOOFDSTUK 1.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen "an het actief en ter beschikking gesteld personeel"* (met inbegrip van de bezoldigingen van of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkonzeval getroffen).

11.03.1. - Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

1970	1969	1968
18514000	15391000	13 943 000

Section IV.
Enseignement technique.

CHAPITRE 1.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

11.03.1. - Inspection des enseignements technique et agricole.

Economische classificatie	1970	1969	1968	
III Eigenlijk loon F	17322 000	14410000	13046000	Salaire proprement dit 111
waarvan :				dont:
- alhouding weduwen en wezen ...	1233000	909000	840000	- retenues veuves et orphelins.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.	175 000	140000	129000	- retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen f	10301000	10 135000	10700000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.	270000	308000	89000	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	1380000	817000	845 000	Recrutements dans la limite des cadres.
Restructuratie	---	---	---	Restructuration.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	1380000	610000	---	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppenafstellingen.	---	758000	1070000	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	3658000	2967000	2482000	Majoration index.
Programmatietoelagen	255 000	225000	---	Allocation de programmation.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	61000	61000	---	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen ...	---	---	---	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	17000	15000	---	Majoration index.
Totalen II'	17 322000	14410000	13046000	Totaux.
112 Directe foo/agen	987000	835000	748 000	Allocations directes 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	297000	262000	256000	Pécule de vacances.
Kinderbijslag	471000	420000	356000	Allocations familiales.
Gchoortvergoedingen	29700	20000	15000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begravingkosten.	39300	20000	30000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	---	---	---	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index	1170(10)	113000	91000	Majoration index.
Totalen F	987000	815 000	748 000	Totaux
113 Overkoepelende bijdragen: I'	205,000	1160(10)	1-19000	Contributions patronales: 113
- sociale verzekeringsbijdragen ...	---	---	---	- aux assurances sociales.
Algemeen loon F	1810000	1591(10)	1391,000	Totaux généraux.

II.03.2. Onderwijs end en hulponderwijszend personeel.

11.03.2. Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.

1970	1969	1968
510 180000	1420000000 (600000)	1279 718 000 (600 000)

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk</i> 10011 F waarvan : -- afhouding weduwen en wezen. ... -- werknemersbijdragen sociale zekerheid. <i>Sametstelling.</i> Barcmebezoldigingen F Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen. Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe diensten of bctrekkingen. Verruiming wegens uitdienststeld- len en oppensioensctellingen. Verhoging index Programmatietotaal Totaal voor de uitoe lening van hogere functies. Haard- en standplaatstoelne Verhoging index Totaal F	1359503000 78000 000 35 000000 961 700 000 25000000 30000000 16000000 283800 000 36000000 5500 000 1 503000 1359503 000	1279188000 (600000) 75000000 30000000 930265000 24150000 37000 000 247898000 (600000) 33 000000 5500 000 1375000 1279188000 (600000)	1 148726000 (600 000) 70 000 000 26927 000 902000000 27600000 1080000 208308000 5500 000 1 238 000 1 148 726 000 (600 000)	<i>Snledre proprement dit</i> in dont, -- retenues veuves et orphelins. -- retenues sécurité sociale. <i>Décomposition.</i> Traitements baréniques. Promotions de grade et augmenta- tions baréniques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départ, et mises à la pension. Majoration index. Allocation de programmation. Allocations pour fonctions supé- rieures. Allocations de loyer et de roïdenre. Majoration index. Totaux.
112 <i>Directe</i> ioelopen <i>Same/stelling.</i> Verlofgeld F Kinderbijslag Gaboortevergoedingen Vergoeding voor laatste ziekte en heq. afeniskosten Vergoedingen voor nrbuidsoncva- len. Verhoging index Totaal F	114677 000 35500 000 60000000 1800000 300 000 17 071 000 114 677 000	110812000 31500000 6 500 000 1650 000 300 000 15 812 000 110 812 000	99492000 36100 000 50000000 1500 000 300 000 11592 000 99492000	<i>Allocations directes</i> 1/2 <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances. Allocations familiales. Indemnités de naissance. Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents de travail. Majoration index. Totaux.
113 <i>Verkoctrsbijdragen:</i> -- aan sociale verzekerling F Alqcmnc totaalen F	36 000000 1510 180000	30 000 000 1142000000 (600000)	31500 000 1279118 000 (600 000)	<i>Contributions patronales :</i> -- aux allocations sociales. Totaux généraux.

113

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

	1970	1969	1968	
	154840000	114 750 000 (70000)	132723 000 (88000)	
				Classification économique
III Eigenlijk loon F	132686000	124775 000	108 656000	Salaire proprement dit 111
waarvan:		(70000)	(88 000)	dont:
--- afhouding weduwen en wezen ...	6600000	6 000 000	400 000	--- retenues veuves et orphelins.
--- werknemersbijdragen sociale zekerheid.	1000000	3,500 000	10800 000	--- retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema-bewindelingen F	86311 000	82850000	78837000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen,	1000000	1000000	300000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kadrs.	1000000	4570000	3410000	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	750 000	1380000	---	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststeldin- gen en oppensioenstellingen.	---	---	---	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	25515000	21725 000	18759000	Majoration index.
Programmatietoelagen	5900000	5000000	---	Allocation de programmation.
Toelagen voor de uitoefening van bijzondere functies.	1200 000	1000000	1200000	Allocations pour fonctions spéciales.
Haard- en standplaatstoelagen	6000000	5600000	4800000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1980000	1650 000	1350 000	Majoration index.
Totaal F	132686000	124775000	108656 000	Totaux.
		(70000)	(88 000)	
112 Directe toelagen	16105 000	15200 000	13023 000	Allocations directes 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	8200000	8800000	8000000	Pécule de Vacances.
Kinderbijslagcn. --- Geboortevergoe- dingen.	6000000	5 000 000	4000 000	Allocations familiales. --- Indemnité de naissance,
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	---	---	---	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	200000	120000	100000	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index.	1705000	1280000	923 000	Majoration index.
Totaal F	16105000	15200 000	13 023 000	Totaux
113 Vrijwillige bijdrage	60,9 000	4775000	11044 000	Contributions volontaires ; 113
--- aan sociale verzekerings .. P				--- aux assurances sociales.
Algemene totalen F	154840 000	144750000	132723000	Totaux généraux.
		(70 000)	(118000)	

!Irt. 11.04. - - Allocutions. ,qéllPralemeffit qlldlünqlu.:s (JU personnel
de l'Ént,

11.04.1. , Services extérieurs.

```

--- .'------o-E'-c...,o,m"-H-scla"s.sc"a"t"ie=====1==1"9"7",0=="...1==,...1,.96"9=====1"9-6-8
as_Gr-Of_m_é_c_o_n_o_m_i.q_ue

```

11.04.2. Enseignement technique de J'Etat.

A. --- Jurys. --- Jetons de présence	F	1044000
B. --- Allocations aux comptables extraordinaires ...		1320000
C. --- Stages pédagogiques		200000
D. --- Indemnités aux instituteurs pour la surveillance du repas de midi (sections primaires)		570000
E. --- Indemnités pour prestations irrégulières du diman- che et jours fériés et pour travail de nuit (application de l'arrêté ministériel du 7 mars 1968)		666000
Total	F	3800000

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de
il lste e en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. --
leions de présence, frais de route et de séjoll, des personnes éten-
gères aux administrtions de l'Etat. -- Réjlnération d'experts étron-
gers à (Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses
afférentes aux années antérieures).

Contrôle médical dans les écoles l'am industries nucléaires (arrêté royal du 28 février 1963). Appel a des experts et conférenciers. Augmen-
tation prévue pour le, honoraires des médecin, et kinésistes sur lesquels
un appel permanent doit être fait dans les écoles spéciales.

Art. 12.02. _o. EilJl. ""pellr.. pill. et électricité.ô - - Autres dépenses de consommation. -- Affanchissement de correspondance. .-- Télé-
ynJl.ILUHTS. -- Abonnements et commrnictiofis téléphoniques.
T'renport s. _o. Impositions. -. Redel.anccs.

12.02,1. Services extérieurs.

Indemnité pour frais de communications téléphoniques des membres de l'Inspection.

12.02.2. Uijktechnisch onderwijs.

12.02.2. Enseignement technique de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkkingskosten ... F	30410000	28570000 (1523000)	24190000 (26652)	Dépenses générales de fonctionnement.	121
Onderverdeling :				Répartition:	
A. - Water, stoom ... F	4300000			A. - Eau, vapeur ... F	4300000
B. - Gas en elektriciteit ...	21350000			B. - Gaz, électricité ...	21350000
C. - Brievenwisseling ...	1090000			C. - Correspondance ...	1090000
D. - Teleqrammen, telefoon ...	2170000			D. - Télégrammes, téléphone ...	2170000
E. - Vervoer ...	1300000			E. - Transports ...	1300000
F. - Retributies ...	200000			F. - Redevances ...	200000
Totaal ... F	30410 000			Total ... F	30 110000
Verhoging van de kredieten om te voorzien in uitgaven voor de nieuwopgerichte en op te richten scholen, internaten en overnamen van scholen,				Augmentation des crédits pour pourvoir aux dépenses des nouvelles créations d'écoles, d'internats et les reprises d'écoles.	
Art. 12.03. - Ouderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. -- Aanschaffen van werken en publicaties. -- Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. -- Kleine uitgaven voor meubilair, bureaubenodigheden, drukkerij, inbindingen en onderhoudsprodukten door of sonder bemiddeling van het G.B.B. -- Hnnr van roerend goed (met inbegrip van mechanische installaties). -- Publicaties door het Departement.				Ad. 12.03. -- Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. -- Acquisition d'ouvrages et de publications, -- Abonnements aux journaux et publications officielles. -- Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intermédiaire ou non de l'O.E.F. -- Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques), -- Publications par le Département.	
12.03.1. Buitendiens ten,				12.03.1. Services extérieurs.	

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkkingskosten ... F	300000	302000	207000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
Onderverdeling:				Répartition:	
a) Aankoop van abonnementen, van dagbladen, publicaties en werken ... F	50000			a) Achats d'abonnements, de journaux, publications et ouvrages ... F	50 000
b) Publicaties door het Departement ...	250000			b) Publications par le Département ...	250000
Totaal ... F	300000			Total ... F	300000
Het is nodig de verzameling van wetten en besluiten herzien en aangevuld, uit te geven.				L'édiction des recueils de lois et arrêtés revus et complétés, est nécessaire.	
12.03.2. Rijkstechnisch onderwijs.				12.03.2. Enseignement technique de l'Etat.	

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkkingskosten ... F	33400 000	30 898 000	30 898 000	Dépenses générales de fonctionnement	121
Onderverdeling :				Répartition:	
A. - Onderhoud : lokalen, meubilair, materieel en machines ... F	9 015 000			A. - Entretien: locaux, mobilier, matériel et machines.	9 015 000
B. - Aankoop van werken voor de bibliotheken van de leerlingen en de leraars ...	1500000			B. - Achat d'ouvrages pour les bibliothèques des élèves et des professeurs ...	1 500 000
C. - Aankoop van en abonnementen op dagbladen en publicaties ...	915 000			C. - Journaux, publications, achats et abonnements ...	915 000
D. - Kleine uitgaven voor materieel ...	827 000			D. - Menues dépenses de matériel ...	827 000
E. - Kleine uitgaven voor bureaubenodigheden ...	329 000			E. - Menues dépenses de fournitures de bureau ...	329 000
F. - Kleine uitgaven voor drukwerken ...	241 000			F. - Menues dépenses d'impression ...	241 000
G. - Kleine uitgaven voor inbindingen ...	51 000			G. - Menues dépenses de reliures ...	51 000
H. - Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten ...	455 000			H. - Menues dépenses de produits d'entretien ...	455 000
I. - Huur van roerend goed ...	257 000			I. - Location d'objets mobiliers ...	257 000
J. - Publicaties voor het Departement ...	70 000			J. - Publications par le Département ...	70 000
K. - Levensonderhoud en voeding ...	300 000			K. - Cheptel, entretien et nourriture ...	300 000
Totaal ... F	33400 000			Total ... F	14 000 000
Verhoging: zie verantwoording artikel 12.02.2.				Augmentation. voir justification article 12.02.2.	

Art. 12.04.. - V'sle en vloeibare brandstoffen
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Art. 12.04. -- Combustibles solide, et liquides livrés à l'intervention
de l'O.C.P.

1968				Classification économique	
121	Algemene werkkingskosten	23060000	2244000011 (1 120 000)	22550000 (736570)	Depenses générales de fonctionnement. i21
Verwarming van klaslokalen en werkplaatsen en zie artikel 12.02.2.				Chauffage des classes et des ateliers et voir article 12.02.2.	
Art. 12.07. - Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.				Art. 12.07. - Habillement [ouvert avec ou sans l'intervention de l'O.C.P.]	

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkdagskosten ... F	658000	650 000	586990 (102)	Dépenses générales de fonctionnement.
Verschaffen van werk- en beschermkleding, in toepassing van de wetgeving op de arbeidsbescherming, aan keukenpersoneel, tuiniers en hulp-tuiniers en voor laboratoriumwerkzaamheden. Art. 12.10. - <i>Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor iouerkelijke Iesten en meierie sluuve evenels de oervoerkosten betel- lende dienstreizen...</i> (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werk- gevee in de prijs van de sociale abonnementen). 12.10.1. Bultendlensten.				
Habillement de travail et de protection, en application de la légis- lation sur la protection du travail, au personnel de cuisine, aux [ar- di- ni- niers et aides-jardiniers et pour les travaux dans les laboratoires, Art. 12.10. - <i>Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention ... de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).</i> 12.10.1. Services extérieurs.				

Economische classificatie			1970	1969	1968	Classification économique	
121	Algemene werkkingskosten	... F	3800 000	3529000 (8000)	2420578 (320)	Dépenses générales de fonctionnement.	121
Verplaatsingskosten Inspectie en centrale examencommissies.				Frais de déplacements inspection et jurys centraux.			
Aanwerving van inspecteurs.				Recrutement d'inspecteurs.			
12.10.2. Rijkstechnisch onderwijs.				12.10.2. Enseignement technique de l'Etat.			
Economische classificatie			1970	1969	1968	Classification économique	
121	Algemene werkkingskosten	... F	2284000	2210 000	2109000 (11050)	Dépenses générales de fonctionnement.	121
Verplaatsingskosten examencommissies en personeel van het Rijkstechnisch onderwijs.				Frais de déplacements jurys et personnel de l'enseignement technique de l'Etat.			
Verhoging: zie artikel 12.02.2, en indexverhoging.				Augmentation: voir article 12.02.2, et hausse de l'index.			
Ondervindeling :				Répartition:			

DIENTEN	Abonnementen op de vervoermiddelen en reisbewijzen	Kilometer-vergoedingen	Reis- en verblijfskosten	Andere vervoerskosten (sociale abonnementen)	Totaal
SERVICES	Akties en tickets voor le transport et titres de transport.	Indemnités kilométriques	Frais de voyage et de séjour	Autres dépenses de transport ("bonnement" sociaux)	Totaux
1. Bultendlensten. -- Services extérieurs	500 000	1200 000	2 100 000		3 800 000
2. Rijkstechnisch onderwijs -- Enseignement technique de l'Etat	674750	27650	1 144 000	131 000	2 281 000
Algemene totalen, -- Totaux généraux.	1 171 750	1227 650	3 144 000	437 600	6 084 000

Art., 12.11. *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1, Services extérieurs.

Verantwoording:	Justification:
Inrichting en deelname van de Inspectie aan stages, studiedagen, voordrachten, enz. met het oog op de studio van de aanpassing van het technisch onderwijs aan nieuwe industrieën.	Organisation et participation de l'Inspection a des stages, journées d'études, conférences, etc. en vue d'étudier l'adaptation de l'enseignement technique aux industries nouvelles.

12.11.2. Enseignement technique de l'Etat.

Inrichting en de naam door het bestuurs- en onderwijsend personeel aan stages, studiedagen, enz. in verband met vraagstukken betrc Hende de ontwikkeling van het technisch onderwijs.	Organisation et participation du personnel dirigeant et enseignant a des stages, journées d'études, etc. concernant des questions relatives au développement de l'enseignement technique.
---	---

Art.12.12, -- Autre::: menues dépenses d'administration,

Men moet regelmatig kunnen voorzien in de uitgaven voor de recepties die in de scholen worden ingericht bij verscheldene "angelegenheden welke tot het normaal leven van deze inrichtingen behoren.

Il est indispensable de pouvoir faire face régulièrement aux frais de réceptions occasionnelles. L'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements.

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services ft d'acquisition de bien.;*
non durables [trnnuu.x et fournitures pour l'amenrllement ele A01/Vei-W.Y .
locaux. fruis de dcmé,wcme,d, etc.}.

Hel is drinkeude noodzaak onclechouds- en schilderwerken uit te voeren in sommige scholen, evenals aansluitingen van matcricel, li s'avère Indispensable et urgent d'entreprendre des travaux de pcinture et de remise en état dans certaines écoles ains: que des raccor- dements de matériel.

Art. 12.20..... Distribution des prix VOI/Elf/es et excursions "utilitaires.

Kesten verbonden aan de prijsuitreiking, van schoolreizen van de Jage"l en secundaire scholen volgens volgend leerplan. Verborginl van het krc dicit: zie artikel 12,022.	Frais afférents aux distributions de prix et de voyages scolaires des écoles primaires et secondaires de plein exercice. Augmentation du cré-
---	---

Art., 12.21. - *Cinq* de l'Ordre de l'Union et de publicité.

Voir justification article 12.02.2.

Art. 12.22. - *Kosteloos oerstrekken valr leerboeken en schoolbehoelten.*

Art. 12.22. - *Délivrance gratlité des livres et objets classiques.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	650000	590000	462110	Achats spécifiques 123
I. Raming van het krediet op basis van de schoolbevolking 1968-1969: Kleuterafdelingen : 935X70 frank= F 65150 Vorbereidende afdelingen: 2016X200 frank = 403200 Buitengewoon onderwijs: Kleuterafdelingen : 13X ISO frank= 1950 Lager onderwijs: 78X200 frank= 15600 2. Verhoging van de schoolbevolking op 1 september 1969 : a) Bestaande scholen : Kleuterafdelingen : 80X70 frank=> 5600 Vorbereidende afdelingen : 140X200 frank= 28 000 b) 3 overgenomen inrichtingen speciaalonderwijs op 1 oktober 1969 (schoolbevolking op 1 september 1968): Kleuterafdelingen : 61 X 150 frank= 9150 Vorbereidende afdelingen 315X200 frank= 63 000 c) Speciaalonderwijs: Kleuterafdelingen : IOX 150 frank= 1500 Vorbereidende afdelingen : 30X200 frank= 6 000 3. Voorciene stijging van de bevolking op 1 september 1970 : e) Overname inrichting speciaal onderwijs : Kleuterafdelingen : 20X150 frank= 3000 Vorbereidende afdelingen : 30X200 frank= 16000 b) Bestaande inrichtingen: Kleuterafdelingen : 50X70 frank= 3500 Vorbereidende afdelingen : IOOX200 frank= 20000 c) Speciaalonderwijs: Kleuterafdelingen : IOX150 frank= 1500 Vorbereidende afdelingen: 30X200 frank= 6 000 Totaal F 619150 Afgerond op F 650000				
1. Evaluation du crédit sur base de la population scolaire 1968-1969 ; Sections gardiennes: 935X70 francF~ ". F 65450 Sections préparatoires: 2 016X200 francs= 403200 Enseignement spécial: Sections gardiennes: 13X150 francs= 1950 Sections primaires: 78X200 francs= 15600 2. Augmentation de la population scolaire au 1^{er} septembre 1969: ij) Ecoles existantes: Sections gardiennes: 80X70 francs= 5600 Sections préparatoires: 140X200 francs= 28000 b) Reprise de 3 écoles d'enseignement spécial au 1^{er} septembre 1969 (population scolaire au 1^{er} septembre 1968) : Sections gardiennes: 61 X 150 francs = 9150 Sections préparatoires: 315X200 francs= 63000 c) Enseignement spécial: Sections gardiennes: IOX150 francs= 1500 Sections préparatoires: 30X 200 francs= 6000 3. Augmentation de la population scolaire au 1^{er} septembre 1970: a) Reprise école d'enseignement spécial: Sections gardiennes: 20X150 francs= 3000 Sections préparatoires: 80X200 francs= 16000 b) Ecoles existantes : Sections gardiennes: 50X70 francs= 3500 Sections préparatoires: 100x200 francs= 20000 c) Enseignement spécial: Sections gardiennes: IOX150 francs= 1500 Sections préparatoires: 30X200 francs= 6000 Totaal F 649150 Arrondi à F 650000				

Art. 12.24. - *Verzekering van leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).*

Art. 12.24. - *Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	7 000 000	7 000 000	5368603	Achats spécifiques 123
Wettelijke verplichtingen van verzekering der leerlingen. Obligations légales d'assurer les élèves.				
Art. 12.25. - <i>Sociale voorkeuren.</i> Art. 12.25. - <i>Avantages sociaux.</i>				
Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	100 000	100 000	51075 (5)	Achats spécifiques 123

Kesten veroorzaakt door de Sint-Niklaas- en Kerstfeesten in de kleuterafdelingen, de lagere Olfddingen en in de buitengewone rijks-technische scholen.

Frais occasionnés lors des fêtes de Saint-Nicolas et de Noël dans les sections gardiennes, primaires et des écoles spéciales relevant de l'enseignement technique de l'Etat.

Art. 12.26. - *Taruqbetuliriq van de kosten voor uer-oer uan leerlingen* (wet van 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).

Art. 12.26. -- *Rernl()Ursemetlt des {rais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années antérieures).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 SpecHieke aankopen F	8500 000	8300 000	8000000	Achats spécifiques 123

Gemeenschappelijk vervoer van leerlingen, tnssekomst van de Staat in de kosten van ophalen van de leerlingen, Taruqbctaling van abonnementskosten aan de rechthebbenden.

Transport en commun des élèves, intervention de l'Etat dans les frais de ramassage des élèves. Remboursement de frais d'abonnement aux ayants droit.

Art. 12.27. - *Grondstoffen en bijhorend materieel bestemd voor didactische doeleinden.*

Art. 12.27. -- *Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques.*

Econormische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	28000000	25 025 000	25025000	Achats spécifiques 123

Verhoging: zie artikel 12.02.2.

Augmentation: voir article 12.02.2.

Art. 12.28. - *Kostgeld noor de leerlingen van de Rijksverpleegsterscholen,*

Art. 12.28. -- *Frais de pension des élèves des écoles d'infirmières de l'Etat.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	10227000	7606000	5404 000	Achats spécifiques 123

Zeer sterke aanwinst van de schoolbevolking,

Augmentation considérable de la population scolaire.

Art. 12.29. - *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen,*

Art. 12.29. -- *Frais de transport des enfants handicapés.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	6600 000	2400000	—	Achats spécifiques 123

Nodige kredieten voor de 4 overgenomen lagere afdelingen voor het bijzonder onderwijs en lover te nemen op 1 september 1970.

Crédits nécessaires pour les 4 sections primaires pour l'enseignement spécial reprises et une à reprendre au 1^{er} septembre 1970.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. ~ *Widdetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen van de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs,*

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces,

Art. 43.01. ~ *Subventions-traitements, subventions [or]nitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel,	990 561 000	895300 000	755230 000	Contributions pour traitements du personnel enseignant, 431

Verhoging te wijten aan stijging index en toename schoolbevolking.

Augmentation due à la hausse de l'index et accroissement de la population scolaire.

Art. 43.02. -- *Werkingsstoelagen*
aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

Art. 43.02. - *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkingkosten Van het onderwijs.	173460000	160 000000 (5000000)	146732000 (2 000 000)	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement, 433

De verhoging vloeit voort uit :
-- de aanwinst van de schoolbevolking in volledig leerplan;
- de indexverhoging.

L'augmentation est due à :
- l'accroissement de la population scolaire dans l'enseignement de plein exercice;
- la hausse de l'index.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. - *Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoeelagen*
aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

Art. 44.01. - *Subventions-troilemenis, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs.	1 594 946 000	4 283 592 000	3 975 773 000	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre. 441

Zie artikel 43.01.

Voir article 43.01.

Art. 44.02. - *Werkingsstoelagen*
aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

Art. 44.02. - *Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkingkosten van het vrij onderwijs.	835 940 000	780 000 000	739 914 000 (4200 000)	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre. 443

Zie artikel 43.02.

Voir article 43.02.

HOOFDSTUK IV. VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 63.01. - *Uitrustingstoelagen*
aan de officiële gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

CHAPITRE IV, TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. - *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	10620 000	11776000	12016 000	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement. 632

Bijdrage van de Staat in de goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. - *Uitrustingsstoelagen*
aan de vrije gesubsidieerde inrichtingen voor technisch onderwijs.

Art. 64.01. - *Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement technique libres subventionnés.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz.	33190000	37167000	37925 000	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

Bijdrage van de Staat in de goedgekeurde uitrustingsprogramma's.

Intervention de l'Etat dans les programmes d'équipement agréés.

Llitenzettiugstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Inspection des enseignements technique et agricole.

Art.	AANWIJZING DESIGNATION	Oorsprong van de uitgaven Origine des dépenses	Weddeschaal Barème	Minimum	Maximum	Effectief Effectif			Raming - Évaluation		
						1	2	3	Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	Totaal Total
11,03,1	A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.										
	Inspecteur-generaal. --- Inspecteur général.	IV	281000 - 442400			1	1	---	442400	---	442400
	Inspecteur inspectrice (univ.). ...	IV	220200 - 381 200			22(1)	21 (1)	1	7826560	---	7826560
	Inspecteur {niet univ.}, - Inspecteur (non univ.)	IV	191640 - 352640			1	1	1	352610	352640	705280
	Inspectrice (niet univ.), - Inspectrice (non univ.)	IV	191640 - 352640			5	4	---	1326860	---	1326860
	Totaal. -- Totaux.					29	27(1)	2	99'18460	352640	/0301100
	Afgerond op. - Arrondi il.										la 301 000
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. - Promotions de grade et augmentations salariales										270 000
	Aanwervingen binnen de pekken van het kader, - Recrutements dans les limites du cadre										1 380 000
	Oprichting van nieuwe diensten... of betrekkingen. -- Création de services ou d'emplois nouveaux										1380 OOG
	Verminderen voor voorzietbare uitdinstredingen en opzetsocn. stellingen. --- Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles										---
	Verhoging met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index) ...										3658 000
	Totaal A. - Total A F										16989000
	Programmatietoelagen. --- Allocation de programmation										255 000
	Vergoeding voor de uitoefening van hogere functies, - Allocation pour fonctions supérieures										61000
	Verhoging met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index) ...										17000
	Totaal B. -- Total B F										333000
	Totaal (A+B) : Eigenlijk loon F										17322000
	Total (A+B) : Salaire proprement dit.										
	Verlofgeld. - Pécunies de vacances										297000
	Kinderbijslag. - Allocations familiales										474 000
	Geboortevergoeding. - Indemnités de naissance										29700
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. -- Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles										39300
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. --- Indemnités pour accidents de travail										---
	Verhoging met 27,5 % (index) -- Majoration de 27,5 % (index) ...										117 000
	Totaal Directe toelagen. -- Total Allocations directes F										987000
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. - Contributions patronales aux assurances sociales										205000
	Algemeen totaal. - Total général P										18514. 000

(1) Waarvan één inspecteur buiten kader,

(1) Dont un inspecteur hors cadre.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel,

Personnel enseignant et enseignant auxiliaire.

Art	AANWIJZING — DESIGN A TION	Onderwijzend personeel en hulponderwijzend personeel	Weddeschaal — Barème		Effectief — Effectif	Raming — Évaluation
			Minimum	Maximum		
11.03.2	VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.					
	Directeurs (trices). - Directeurs (trices)	V	344 640 -	431 400	1	390000
		V	299 000 -	422 220	1	423600
		IV	221 220 -	371 000	15	5105000
		IV	211 020 -	360 000	211	9108000
		IV	191640 -	330200	33	10075000
		III	179400 -	291 440	5	1325 000
		III	145400 -	256 760	5	1205000
		III	137400 -	248 600	1	249000
			Vergoeding vast bedrag Indemnité montant fixe		1	25000
	Onderdirecteurs (trices) . - Sous-directeurs . (trices)	IV	199 000 -	338 360	4	1265000
		IV	191 640 -	330200	2	590 000
		III	179400 -	291440	3	705000
		III	164400 -	269000	3	780000
		III	145 400 -	256 760	2	415000
	Laboratoriumchef - Chef de laboratoire ...	IV	191640 -	330200	1	321000
	Werkleider. - Chef de travaux ...	III	165400 -	269880	30	7037 000
	Werkmeester. - Chef d'atelier ...	III	137400 -	236 360	32	7576000
	Assistenten. - Assistants ...	III	127400 -	230 240	4	757000
	Leraars en lesgevers. - Professeurs et chargés de cours ...	V	268 140 -	354 900	49	8702000
		V	231 480 -	354 900	71	11 879 000
		IV	179400 -	317960	161	88435000
		IV	159 400 -	297 560	1017	140468 000
		m	155 400 -	269 000	44	7480000
		m	159 400 -	262 880	303	56568 000
		III	145400 -	248600	114	13560000
		III	129400 -	232280	35	4372000
		III	123400 -	226160	2111	230214000
		II	102 400 -	190 520	59	7211 (J)0
		II	97 400 -	185420	187	17217000
		I	87400 -	163900	21	2228 000
	Godsdienstleraars. - Professeurs de religion.		159400 -	188460	62	1047000
			145100 -	170920	47	3132 000
	Huismeesters. - Economes ...	m	123400 -	226160	29	4918000
	Bibliothecaris. - Bibliothécaire ...	III	123400 -	226160	3	505000
	Secretaris-bibliothecaris. - Secrétaire-bibliothécaire ...					
	Interne studiemeesters. - Maîtres d'étude internes ...	II	102400 -	190520	62	9 106 000
		II	109900 -	198170	115	21445000
		II	109 400 -	185 900	20	2698 000
		I	102400 -	154900	35	3913 000
	Externen studiemeesters. - Maîtres d'étude externes ...	II	97400 -	185120	281	33 092 000
		I	97 400 -	173 900	28	3579000
		1	91400 -	143900	61	6038000
					5726	728 158600

Uiteenzettingstabel
van de personeelsultqaven (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Wddcschaal — Barème Minimum Maximum	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation
11.03.2	LEERGANGEN MET BEPERKT LEERPLAN. COURS A HORAIRE REDUIT. Directeurs en lesqvers, - Directeurs et char- gés de cOltrs *	IV 211 020 - 360 800 IV 191 640 - 330200 IV 1.59400 - 297560 III 179400 - 291440 III 159400 - 262880 III 143 400 - 254720 III 145400 - 248600 III 137400 - 248 600 II 131400 - 234320 III 123400 - 226160 II 109400 - 197660 II 97400 - 185420 II 97400 - 185420 I 97400 - 173900	18 10 472 91 225 11 2671 13 4 274 44 37 279 16 4165 9891	4735000 1236 000 26425000 8175000 10291000 878 000 128495000 408 000 227 000 12516000 1768000 1334000 8956000 256 000 205700000 24850000 958 705 600 3000000 961708600 961700 000 25000000 30000000 16000000 283800000 1316500000 36000 000 5500 000 1503 000 43003000 1359503000 35500000 60000000 1800 000 300000 — 17077000 114677000 36000000 1510180000
	Surveillanten. - Surveillants	II 97400 - 185420 I 97400 - 173900	279 16	8956000 256 000
	Totale. - Totaux.		4165	205700000
	Intertmarissen. - intérimaires		—	24850000
	Algemeen totaal. - Total général.		9891	958 705 600
	Overuren, - Heures de surcroit			3000000
	Baremabesoldigingen. - Traitements bsré- miques			961708600
	Arrondi. - Arrond... .. F			961700 000
	Bevorderingen in graad en weddeverhcqlnqcn. - Promotions de grade et augmentations barémiques... ..			25000000
	Aanwervinqen binnen de perken van de kaders. - Recrutements dans les limites des cadres			30000000
	Oprlchten van nienwc diensten of betrekkingen. - Création de services ou d'emplois. nOI/VeafIX			16000000
	Verhoqing met 27,5 % (index). - Majoration de 21,5 % (inde.)... ..			283800000
	Totaal A. - Total A F			1316500000
	Programmatietoelae. - Allocation de programmation			36000 000
	Haard- en standplaatstoelagen, - AllocJtions de foyer et de résidence			5500 000
	Verhoqing met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index)			1503 000
	Totaal B. - Total B F			43003000
	Totaal (A + B), Eigenlijl, loon... - Total (A + B) Salaire proprement dit... .. F			1359503000
	Verlofgeld. - Pécfile de "ac.mees			35500000
	Kinderbijslaqen - Allocations familiales			60000000
	Gcboortvergoeding - Indemnité de naissance.			1800 000
	Vergoeding voor laatste ziekte en bew"FRniskosten. - indemnité [Jour [reis de dernière maladie et de [unée rnillos			300000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. - Indemnités pour accidents ne travail			—
	Verhoqing met 27,5 % (index). - Majoration de 21,5 % (index)			17077000
	Totaal: Directe toelagen... - Total; Allocations directes F			114677000
	Werkgeversbijdr"gen aan sociale verzekerinqen, - Contributions patronales aux assurances sociales. ...			36000000
	A/nemeen totaal. - Total général... .. P			1510180000

Sectie V.
Normaalonderwijs.

HOOFDSTUK I.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Att. 11.03. — *Bezoldigingen v[er] in het actie] en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1. Inspectie.

1970	1969	1968
1086000	1037000	100& 479

Section V.
Enseignement normal.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. — *Rémunération[en] du personnel ucti] et en disponibilité* (y compris les rémunérations au salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

11.03. \. Inspection.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classif. caton. économique
III Eigenlijk loon F	1016615	980000	953979	Salaire proprement dit III
waarvan :				dont:
— afhouding weduwen en wezen ...	57000	57000	57000	— retenues veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale ze...	27000	27000	27000	— retenues sécurité sociale.
kerheid.				
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barernabezoldtqingen F	763720	773500	768223	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wealde-	9350	8220	1400	Promotions de grade et augmenta-
verhoqingen,				tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van	—	—	—	Recrutements dans la limite des
de kaders.				cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of	—	—	—	Creation de services ou d'emplois
betrekktnqen.				nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststredn-	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la
gen en oppensloentellingn.				pension.
Verhoging index	220545	170500	184356	Majoration index.
Programmatietoelag	23 000	27780	—	Allocation de programmation.
Haard- en standplaatstoelagen ..	—	—	—	Allocations de loyer et de residence.
Verhoging index	—	—	—	Majoration index.
Totaal F	1016615	980000	953979	Totaux.
112 Directe toelagen	58812	47800	42600	Allocations directes 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgejd F	17232	17200	13100	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	32130	24640	23750	Allocations familiales.
Geboortve roqdingen	—	—	—	Indemnités de naissance,
Vergoeding vcor laatstc ziekte en	—	—	—	Indemnité e pour frais de dernière
bcgrafcnkosten.	—	—	—	maladie et de funér. aviles.
Vergoedingen voor arbcidsonqval-	—	—	—	Indemnités pour accidents de travail.
len.				
Verhoging index.	9450	5960	5750	Majoration index.
Totaal F	58812	47800	42600	Totaux.
113 Werkge[er]sbijdrallen :				Contributions patronales: 113
— aan sociale verzekeringen ... F	10436	8500	9900	— aux assuranc[ie]s sociales.
Alqmcnu ntulen F	1 085863	1036300	1006479	Totaux généraux.
Afgerond op F	1086000	1037000	1006000	Arrondi à.

11.03.2. Onderwijzend personeel en studiemeesters.

11.03.2. Personnel enseignant et surveillants.

1970	1969	1968
262236000	247715 000	228834231

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> <i>fi</i> waarvan:	238089500	222256000	208514197	<i>Solaire proprement dit</i> 111 dont:
-- afhouding weduwen en wezen ...	13680000	13680000	13680000	-- retenues veuves et orphelins.
- werknemersbijdragen sociale zekerheid.	4338286	1336286	4338286	- retenues sécurité sociale.
<i>Sumensieling.</i>				Décomposition.
Baremabezoldigingen <i>fi</i>	171359000	173639200	167681231	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	3280000	350000	3485000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques.
Aanwervingen binnen de perk en van de kaders.	5935 000	1560000	---	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	---	---	---	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststelin- gen en opensioenstellingen.	---	---	---	Réduction pour départs et mises à la pension.
Programmatietoelagen	6121000	7090 800	---	Allocation de programmation.
Verhoging index	50125800	38322300	36080966	Majoration index.
Haand- en standplaatstoelagen ...	995000	1035000	1028000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	273700	258700	239000	Majoration index.
Totaal <i>fi</i>	238089500	222256000	208514197	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	18622100	19981000	14 882000	<i>Allocations directes</i> 112 <i>Décomposition.</i>
<i>Semenstelling.</i>				Pécule de vacances.
Verlofjeld <i>fi</i>	7748 000	7972000	5710000	Allocations familiales.
Kinderbijslagen	8 078 000	9252000	7135000	Indemnités de naissance.
Geboortevergoedingen	285000	265 000	265000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten.	90000	90000	90000	Indemnités pour accidents de travail.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen.	---	---	---	Majoration index.
Verhoging index.	2421100	2402000	1681000	Totaux.
Totaal <i>fi</i>	18622100	19981000	14882000	
113 <i>Verkeursbijdragen:</i>				<i>Contributions patronales:</i> 113
- aan sociale verzekeringen ... <i>fi</i>	5524000	5478 000	5438034	-- aux assurances sociales.
Algemene totalen <i>fi</i>	262235600	247 715 000	228834231	Totaux généraux.
Afgerond op <i>fi</i>	262236 000			Arrondi à.

11.03.3. Werklieden- en meesterspersoneel.

11.03.3. Personnel ouvrier et de maîtrise.

1970	1969	1968
50157000	50279 000	43496925

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> <i>P</i> waarvan:	41897350	40 513 619	31650595	<i>Solaire proprement dit</i> 111 dont :
-- afhouding weduwen en wezen ...	122736	199000	199000	- retenues veuves et orphelins.
-- werknemersbijdragen sociale zekerheid.	3316709	3061000	3064 000	- retenues sécurité sociale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen F	28101300	27017200	25554995	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weelde- verhogingen, .	1 100000	1032000	166000	Promotions de grade et augmenta- tions barémiques,
Aanwervingen binnen de perken van de kaders,	250000	250000	250000	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten or betrekkingen, .	---	---	---	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitsluitingen en openstelling.	---	---	---	Réduction pour départs et mises à la pensée.
Verhoging index	8174335	8132300	5741600	Majoration index.
Programmatietoelagen	1500000	1600400	530000	Allocation de programmation.
Haard- en standplaatstoelagen .. .	2173894	1985375	2006000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	597821	496344	402000	Majoration index.
Totaal F	41897350	40 543 619	3'1650 595	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	4590192	4866589	4633636	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	2730745	2751277	2739500	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1291558	1414 250	1349280	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	75000	108000	78000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten.	20000	20 000	20000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongeval- len,	150 000	150000	150 000	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index	322889	423062	296856	Majoration index.
Totaal F	4590192	4866589	4633636	Totaux.
113 <i>Werkloosheidsbijdragen</i>				<i>Contributions patronales</i> 113
- aan sociale verzekeringen .. . F	3669445	4867901	4212694	- aux assurances sociales,
Algemene totaal F	50156987	50278 109	43496925	Totaux généraux.
Afgerond op F	50157000	50279 000	43497000	Arrondi à.

Art. 11.04. - Allerhande toe/allen aan het Rijkspersoneel.

Art. 11.04. - Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.1. Bestuur van het normaal onderwijs.

11.04.1. Administration de l'enseignement normal.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	3289000	3339 110	3339000	Salaire proprement dit 111
Examencommisseries in normaal onderwijs F	1575000			Jurys d'examens enseignement normal F 1575000
Centrale examencommissies	1500000			Jurys centraux d'examens 1 500000
Verbeteringsraad	70 000			Conseil de perfectionnement 70000
Opeenvolgende stages- en hervorming normaal onderwijs. .	60000			Stages consécutifs .. réforme enseignement normal .. 60000
Forfaitaire bezoldigingen F	84000			Allocations forfaitaires 84 000
Totaal F	3289 000			Total F 3289000

11.04.2. Huisinrichtingen voor Normaalonderwijs.

11.04.2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	908000	904000 (327000)	745000	Salaire proprement dit 111

A. --- Toelagen voor pedagogische diploma's, toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen en aan bewaarders van verzamelingen F	10000
B. -- Onregelmatige dienstprestaties	26000
C. -- Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad)	600 000
D. - Vergoeding aan de secretaris-huismeesters	262 000
E. - Pedagogische stages	10000
Totaal F	908000

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.02. - *Water, stroom, gas en elektriciteit, - Andere verbruiks-uitgoeden. - Frankering van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoon gesprekken. - Vervoer. - Belastingen. - Retributies.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkingkosten ... F	6950000	7827000	7327 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
A. - Water, stoom F	1000000			A. --- Eau, vapeur F	1000000
B. - Gas, elektriciteit	3900000			B. - Gaz, électricité	3900 000
C. - Briefwisseling	800 000			C. - Correspondance	800000
D. - Telegrammen, telefoon	500 000			D. - Télégrammes, téléphone	500000
E. - Vervoer :				E. - Transport :	
a) meubilair en didactisch materiaal	50000			a) mobilier et matériel didactique	50000
b) leerlingen binnen de schoolcomplexen of voortvloeiend uit de schoolprogramma's en schoolreglementen.	700 000			b) élèves à l'intérieur des complexes scolaires Ott résultant des programmes et règlements scolaires	700000
F. - Belastingen	---			F. --- Impositions	---
G. --- Retributies	---			G. --- Redevances.	---
Totaal P	6950000			Total F	6950000

Art. 12.03. - *Onderhouds uitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publicaties. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het CRB. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement.*

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Petites dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'interne ou non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkingkosten ... F	4650 000	4523000	4308000	Dépenses générales de fonctionnement.	121
A. - Onderhouds uitgaven (met inbegrip van kleine schilderwerken) van lokalen, meubilair, enz. ... F	2505 000			A. - Dépenses d'entretien (y compris les petits travaux de peinture) pour les locaux, le mobilier, etc. ... F	2505000
B. - Aankopen van werken en publicaties	700 000			B. - Achats d'ouvrages et de publications	700000
C. - Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	210 000			C. - Abonnements aux journaux et publications	210000
D. - Kleine uitgaven voor materieel	140 000			D. - Menues dépenses de matériel	140000
E. - Kleine uitgaven voor bureaubehoeften	225 000			E. - Menues dépenses de fournitures de bureau	225000
F. - Kleine uitgaven voor drukwerken	100 000			F. - Menues dépenses d'impressions	100000
G. - Kleine uitgaven voor inbindingen	140 000			G. - Menues dépenses de reliures	140000
H. - Kleine uitgaven voor onderhoudsprodukten	120 000			H. - Menues dépenses de produits d'entretien	120000
I. - Huur van roerende goederen	60 000			I. - Location de biens mobiliers	60000
J. - Examencommissie ; uitgaven voor materieel en lokalen	40 000			J. - Jury; dépenses de matériel et de locaux	40000
K. - Publikaties door het Departement	50 000			K. - Publications par le Département	50000
L. - Technische Dienst te Gent	60 000			L. - Service technique à Gand	60000
Totaal F	4650000			Total F	4650000

Art. 12.04. - *Vast- en vloeibare brandstoffen (brandstoffen) aangekocht door bemiddeling van het CBB.*

Art. 12.04. - *Combustibles solides et liquides livrés à l'interne de l'O.C.F.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkingkosten ... F	4650 000	4523000	4308000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Krediet berekend volgens de werkelijke behoeften.

Crédit calculé d'après les besoins réels.

Art., 12.07. -- *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.B.B.*

Art. 12.07. -- *Habillement [ourni avec ou sans l'intervention de i.O.C.].*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingkosten ... F	129 000	150000	149000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vermindering met 21000 frank.

Diminution de 21000 francs.

Art. 12.10. -- *Allerhinde oerqoedtrigen tian het Rijkspersoneel voort wekelijk lasten en materiële schade eoenels de oecvoerkosten betref- fende dienstreizen (mct inbegrip van de bijdrage van de Staat-werk- gever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Art., 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux [loyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

12.10.1. Inspectie,

12.10.1. Inspection.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingkosten ... F	126 000	131000	106000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Abonnementen F	60000			Abonnements " F 60000
Kilometervergoeding	20 000			Indemnités kilométriques 20 000
Reis- en verblijfkosten	6000			Frais de route et de séjour. 6000
Forfaitaire vergoedingen	10 000			Indemnités forfaitaires 40000
Totaal F	126000			Total F 126000

12.10.2. Bestuur van het normaalonderwijs,

12.10.2. Administration de l'enseignement normal.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingkosten ... F	410000	535 000	430 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
Reisbewijzen " F	135 000			Titres de transport F 135000
Reis- en verblijfkosten	135000			Frais de route et de séjour. 135000
Sociale abonnementen	370000			Abonnements sociaux 170000
Totaal F	1100000			Total F 1100000

Art., 12.12. - *Andere kleine besiuursuitgaven,*

Art., 12.12. - *Autres menus dépenses d'administration,*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingkosten ... F	10 000	57000	11628	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vermindering : 17 000 frank.

Diminution: 17000 francs.

Art. 12.14. - *Lit-rondtintingsuitgaven voor diensten (en voor aankopen van niet duurzame [Oederen (werken en leeringen voor inrichting [van nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).*

Art., 12.14. --- *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (pour les fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingkosten ... F	750m1	1000000	957173	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vermindering : 250000 frank.

Diminution: 250 000 francs.

Art. 12.20. - Prijsuitreikingen. -- Schoolreizen en uitstappen,

Art. 12.20. - Distribution des prix. -- Voyage\$ et excursions scolaires.

Economische classificatie	19m	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	564000	1229000	1407212	Achats spécifiques 123
Prijsuitreiking : Kleuter- en voorbereidende afdelingen (45 frank). F 200 565 Middelbare afdeling (75 frank) 232125 Overdrachtaks 30000 Aangroei schoolbevolking 10000 Bijzondere prijs van de Regering 25000 Totaal F 497690 Schoolreizen en uitstappen : Voorbereidende afdelingen: 3 188X20 frank= . . . F 63760 Aangroei van de schoolbevolking 2000 Totaal F 65760 Algemeen totaal F 563450 Afgerond op F 561000				
Distribution des prix: Sections gardiennes et préparatoires (45 francs) . F 200 565 Sections moyennes (75 francs) 232 125 Taxe de transmission 30000 Accroissement de la population scolaire 10000 Prix spécial du Gouvernement 25000 Total F 497690 Voyages et excursions scolaires: Sections préparatoires; 3 188X20 francs= F 63760 Augmentation de la population scolaire 2000 Total F 65760 Total général F 563450 Arrondi à F 564000				

Art. 12.21. -- Kosten van propaganda, en publiciteit,

Art. 12.21. -- Frais de propagande et de publicité.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	200000	300000	290000	Achats spécifiques 123
Verminderling : 100 000 frank. Art. 12.22. -- Kosteloos versieken (van leerboeken en schoolbehoeften), Diminution: 100000 francs. Art. 12.22. - Délivrance gratuite des livres et objets classiques.				

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	760000	796000	764 913	Achats spécifiques 123
Kleuterafdelingen : 1300X75 frank= F 97500 Voorbereidende afdelingen: 3188X205 frank= 653500 Aangroei schoolbevolking op 1 september 1969 5000 Forfaitair voor september 1970 4000 Totaal F 760000 Sections gardiennes: 1300X75 francs= F 97500 Sections primaires: 3188X205 francs = 653500 Augmentation de la population scolaire au 1 ^{er} septembre 1969 5000 Forfait pOUl' septembre 1970 4000 Total F 760000 Art. 12.24. - Verzekering van de leerlingen (met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren). Art. 12.24. - Assurance des élèves (y compris les dépenses des années antérieures).				

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	485000	500 000	508402	Achats spécifiques 123
Verminderling van de schoolbevolking. Diminution de la population scolaire. Art. 12.25. - Sociale voordelen. Art. 12.25. -- Avantages sociaux.				
Sociale voordelen voor de leerlingen der br-wan-sr houle en eerste graad lagere scholen (30 frank per leerling) : 2335X30 frank= 70 050 Aangroei schoolbevolking 1750 Totaal F 71000 Afgerond op F 72000 Avantages sociaux pour les élèves du secteur gardien et du premier degré primaire (30 francs par élève) : 2335X30 francs= F 70050 Augmentation de la population scolaire 1750 Total P 71800 Arrondi à P 72000				

Art. 12.26. - *Tenrgbel"ling van de kisten voor hel vervoer van leer- lingell. (wet vall 29 mei 1959) (bij uitzondering met inbegrip van de uitgaven der vroegere jaren).* Art. 12.26. - *Remboursement des [teis de transport des élèves (loi du ~9 mai, 1959) (y compris exceptionnellement les dépenses des années <Interieures).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	2'00 000	3100 000	3 100000	Achats spécifiques 123
Vermindering: 700000 frank.				Diminution: 700 000 francs.
Art. 12.28. - <i>Aankoop Vdn grondstoffen en blijhorerul mnterieel bestemd voor didectische doeleinden.</i>				Art. 12.28. - <i>Achal de matières premières et de fournitures accessoires destinés à des fins didactiques.</i>

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	1950 000	2355000	2680075	Achats spécifiques 123
Toekening van forfaitaire bedragen per leerling van de verscheidene afdelingen.				Octroi de montants forfaitaires par élève des différentes sections.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. - *Toelapen !Jaar pedagogische doeleinden, toelapen onder voom !Jdn intekening op werken. hulp aan nnoorsinpen, sieun aan pedagogische tijdschripen.*

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - *Svboentione pédagogiques, subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aides à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.1 Culturele doeleinden - gezinnen. F	175000	220 000	200000	Fins culturelles - ménages 333.1
Vermindering: 45 000 frank.				Diminution: 45000 francs.
Art. 33.02. - <i>Beurs voor het beste pedagogische werk (pro memorie).</i>				Art. 33.02. - <i>Bourse pour le meilleur ou (>rage de pédagogie (pour mémoire).</i>

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.1 Culturele doeleinden - gezinnen. F	—	50 000	50 000	Fins culturelles - ménages 333.1

Art. 33.03. - *Toelapen aan orpenismen die het diplomn (Jan « Gids » Afleveren [ministerieel besluit <all 5 november 191:8].* Art. 33.03. - *Subventions aux organismes délivrant le diplôme de «Guide» (a/TNé ministérie/ du 5 novembre 1918).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.2 Culturele doeleinden -- instellingen.	30000	35000	35 000	Fins culturelles - institutions 333,2
Vermindering : 5000 frank.				Diminution: 5000 francs.

Inkomensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincien.

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. - *Weddetoelagen de officiële gesubsidieerde noornoalschoien.*

Art. 43.01. - *S"bventions-traitements au.x écoles normales officielles subventionnées.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen vnu het onderwijzend personeel.	53541000	54'25000 (16857864)	46641 000	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431
Vermindering: 884 000 frank.				Diminution : 884000 francs.

Art. 43.02.- *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde notmuulscholen.*

Art. 43.02. - *Subventions de [onctionnement.. aux écoles normales officielles subventionnées.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkin- kosten van het onderwijs.	7379000	7615000	7142513	Contribution, pour autres, frais de fonctionnement de l'enseignement.

Vennidering: 236000 frank.

Diminution: 236 000 francs.

Art. 43.03. -- *Bijdrage van de Staat in de kosten voor leerboeken en schoolbehoelten voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der officiële gesubsidieerde notmuulscholen.*

Art. 43.03. - *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales officielles subventionnées.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkin- kosten van het onderwijs.	173 000	175000 (4900)	176000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Ingevolge de wet van 7 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Vermoedelijk aantal leerlingen in september 1969:

Kleuters : 150X70 frank= F 10500
Drie lagere graden; 731X200 frank= 146200
Stijging schoolbevolking 16000

Totaal F 172 700
Afgerond op F 173000

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Nombre présumé d'élèves en septembre 1969:

Gardiennes: 150X70 francs= F 10500
Trois degrés primaires: 731 X200 francs-> 146200
Augmentation de la population scolaire 16000

Total fi 172 700
Arrondi à F 173000

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de revenus, à l'enseignement libre.

Art. 14.01. - *Weddetoelagen aan de vrij gesubsidieerde normaalscholen.*

Art. 44.01. - *Subventions-treitements aux écoles normales libres subventionnées.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onder- wijzend personeel der vrije scholen.	346315000	348741 000 (2266000)	319903 000	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.

Vermindering: 2 426000 frank.

Diminution: 2426000 francs.

Art. 14.02. -- *Werkingsstoelagen aan de vrij gesubsidieerde normaalscholen.*

Art. 44.02. -- *Subventions de [onctionnement aux écoles normales libres subventionnées.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkin- kosten van het vrij onderwijs.	59843 000	60 207 000	63383000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

Vermindering : 364 000 frank.

Diminution; 364000 francs.

Art. 44.03. -- *Bijdrage van de Staat in de kosten voor leerboeken en schoolbehoelten voor de lagere en bewaarschoolafdelingen der vrij gesubsidieerde normaalscholen.*

Art. 44.03. -- *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les sections primaires et gardiennes des écoles normales libres subventionnées.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
443 Bijdragen voor overige werkin- kosten van het vrij onderwijs.	1762000	1694 000	1 556000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

Ingevolge de wet van 17 maart 1965 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1965).

Conformément à la loi du 17 mars 1965 (*Moniteur belge* du 9 avril 1965).

Vermocdclijk aantal leerlingen in september 1969:

Kleuters : i 832X70 frank>-	128240
Drie lagere graden: 7710X200 frank=	1548000
Vierde graad: 60X500 frank=	30000
Bijzonder lager onderwijs vierde graad	20000
Bijzonder lager onderwijs lagere graad	35400
Totaal ... F	1761610
Afgerond op ... F	i 762000

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vennogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 63.01. - *Littrustingsoeltnogen*
aan de officiële gesubsidieerde normeschoolen.

Nombre présumée d'élèves en septembre :

Gardienne: 1 832 X 70 francs	f' 128240
Trois degrés primaires: 7740X200 francs=	1548000
Quatrième degré: 60X500 francs=	30000
Enseignement primaire spécial: quatrième degré	20000
Enseignement primaire spécial: degré inférieur	35400
Total ... F	1761640
Arrondi il ... F	i 762 000

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. - *Subventions d'équipement aux écoles normales officielles*
subventionnées.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	84 000	109000	109000	Contributions pour l'équipement destinées à l'enseignement. 6.37-

Vermindering: 2:5000 frank.

Diminution: 25 000 francs.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre.

Art. 64.01. - *Littrustingsoeltnogen*
aan de vrije gesubsidieerde normeschoolen.

Art. 64.01. - *Subventions d'équipement aux écoles normales libres*
subventionnées.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materiaal, enz.	311000	328000	328 000	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc. 642

Vermindering: 17 000 frank.

Diminution: 17000 francs.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubilair en anderhande materieel*
door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers*
avec ou sans l'intervention de l'a.e.p.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	8460000	10 288 000 (601913)	10 281 000	Achat d'autre matériel ... 742

Aankoop van bureaumachines ... F	850000
Vervanging en vernieuwing van meubilair en materieel	1200000
Litbreidingen	1060000
Nieuwe klassen	—
Klassen voor natuurwetenschappen	750 000
Ruimten, turnhalen	1 100000
Veiligheidsmaterieel	200000
Didactische leermiddelen	1200000
Audio-visuele leermiddelen	1 800 000
Totaal ... F	8460000

Acquisition de machines de bureau ... F	850000
Remplacement et renouvellement du mobilier et matériel	1 200000
Extensions	1060000
Classes nouvelles	—
Classes de sciences	750000
Restaurants, salles de gymnastique	1 100000
Matériel de protection	200000
Matériel didactique	1 200000
Moyens audio-visuels	1 800000
Total ... F	1 8460000

Lliteenaettlmgstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Onderwijzend personeel en studiemeesters.

Personnel enseignant et surveillants.

Art.	AANWIJZING DESIGNATION	Weddeschaalgroep Groupe barémique	Weddeschaal Barème		j Kader	Effectief Effectif		Raming o. Eonluotion		
			Minimum	Maximum		Vast personeel Ag. définitifs	Tijd. personeel Ag. temporaires	Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	Totaal Total
11.03.2	A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.									
	Directeur (trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (universitair). - Directeurt(ric)e d'enseignement normal primaire et moyen [universiteice}	IV	221 200 -	371 000	—	7	—	2372000	—	2372000
	Directeur (trice) bij het lager normaalonderwijs. [unlvcrsitair}. - Directeur (trice) d'enseignement normal primaire (universitaire)	IV	211 020 -	360 000	—	6	—	1969000	—	1969 000
	Directeur bij het lager en middelbaar normaalonderwijs. [niet universitair). -- Directeur d'enseignement normal primaire et moyen (non universitaire)	IV	191640 -	330200	—	1	—	330200	—	330200
	Leraar in de opvoedkunde bij het lager en middelbaar normaalonderwijs [niet universitair}. - Professeur de pédagogie et d'enseignement normal primaire et moyen (non universitaire)	III	165400 -	264 000	—	48	—	11 194000	—	11 194000
	Leraar in de algemene vakken bij het middelbaar normaalonderwijs en het lager normaalonderwijs en de normaalafdeling voor bewaarschoolonderwijzeressen. -- Professeur de cours généraux d'enseignement normal primaire et moyen et gardien.	IV	179 400 -	317 960	—	235	—	50 855 000	—	50 855 000
	Leraar in de bijzondere vakken. - Professeur cours spéciaux	IV	179400 -	317960	—	25	—	5589000	—	5589000
	Godsdienstleraar. - Professeur de religion	IV	159400 -	179460	—	5	—	1394 000	—	1394000
	Leraar in de algemene vakken (niet universitair) . - Professeur cours généraux (non universitaire)	III	165 400 -	264 000	—	16	—	3505 000	—	3505000
	Leraar in de bijzondere vakken (niet universitair). - Professeur cours spéciaux (non universitaire)	—	Verschillende/Divers	—	16	—	9308 000	—	9 305 000	
	Leraar in de algemene vakken. - Chargé cours généraux	—	Verschillende/Divers	—	7	—	1659 000	—	1659 000	
	Leraar in de algemene vakken en in de godsdienst. - Chargé cours d'enseignement de morale	—	Verschillende/Divers	—	67	—	5 077 000	—	5 077 000	
	Leraar in de bijzondere vakken. - Chargé cours spéciaux	—	Verschillende/Divers	—	69	—	4208000	—	4 208 000	

Uiteenzettingstabel 4
van de personeelsuitgaven ... (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

[illegible]

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel. (suite).

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème	Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming - Évaluation		
					Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal Total
11.03.2	Verminderingen... voor voorzienbare uitdiensttredingen... en oppensioensstellingen. — Inductions pour départs et mises à la pension prévisibles								
	Totaal A. - Total it fi								230 699 800
	Haard- en standplaatsvergoedingen .. _ Allocations de foyer et de résidence								995000
	Programmatietoelage. - Allocation de programmation								6 12! 000
	Verhoging met 27,5 % (index). ~ Majoration de 27,5 % (indu) ...								273700
	Totaal B. - Total B F								7389700
	Totaal (A + B), Eigenlijk loon F								238089500
	Total (A + H), Salaire proprement dû.								
	Verlofgeld, - Pécule de vacances •								7748000
	Kinderbijslagen. - Allocations familiales								8078000
	Geboortevergoedingen. - Indemnités de naissance								285 000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. ... Indemnité pour [rais de dernière maladie et de funérailles]								90 000
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. . o. Indemnités pour accidents de treoeil								—
	Verhoging met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index) ...								2421 100
	Totaal s Directe toelagen, - Total, Allocations directes F								18622100
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen, --- Contributions patronales aux assurances sociales								5524000
	Algemeen totaal, - Total général fi								262235600
	Afgerond op 1 - Arrondi à fi								262236000

Sectie VI.

Bestuur van het onderwijs,

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten,

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van "e~ actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door weikonqeval getroffen).

Section VI.

Administration des études.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

	1970	1969	1968	
11,03.1, Controle over de toepassing der taalwetten, inzake onderwijs,	1333000	1288000	1300000	11.03.1, Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.
11,03.2, Inspectie van het Bestuur van het onderwijs,	1381000	1337000	1250000	11.03.2, Inspection de l'Administration des études,
11,03.3, Inspectie van het schriftelijk onderwijs,	836000	—	—	11.03.3, Inspection de l'enseignement par correspondance.
11,03.4, Psycho-medisch-sociale centra ...	96946 000	82355000 (99 000)	69192000 (82000)	11.03.1, Centres psycho-médico-sociaux,
11,03.5, Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten van beroepscreëtering,	100 000	—	—	11,03.5, Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle,
Totaal F	100 596000	84980000 (99000)	71742000 (82 000)	Totaux.

E_c_o_n_o_m_i_s_c_h_e_c_l_a_s_s_i_f_i_c_a_t_i_e_1970		1969		1968		a_s_s_i_f_i_c_a_t_i_e_1968	
111	Eigenlijk loon F	93693000	78399000 (99000)	67479000	111	Salaire proprement dit	111
	waarvan :					dont:	
	— afhouding weduwen en wca's ...	5500000	5500 000	41600000		— retenues veuves et orphelins.	
	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.	1300 000	1300 000	10/0000		— retenues sécurité sociale.	
	<i>Semenstelling.</i>					<i>Décomposition.</i>	
	Barembezoldigingen F	60 533 740	54476 000 (99000)	40828000 (82 000)		Traitements barémiques,	
	Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.	1950785	1 515000	1420 000		Promotions de grade et augmentations barémiques,	
	Aanwervingen binnen de perken van de leaders.	5812000	4240000	11 600000		Recrutements dans la limite des cadres.	
	Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.	3 010 000	280000	504000		Création de services ou d'emplois nouveaux.	
	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppenslootstellingcn.	—	—	—		Réduction pour départs et mises à la pension.	
	Toelagen voor de uitkeringen van hogere functies.	—	—	—		Allocations pour fonctions supérieures.	
	Huud- en standplaatstoe-lagen ...	414000	508000	312000		Allocations de foyer et de résidence.	
	Verhoging index	19710141	15122000	12815000		Majoration index.	
	Programmatiecoëfficiënt	2269000	2258000	—		Allocation de programmation.	
	Totaal F	93759666	78 399 000 (99000)	67479 000 (82000)		Totaux.	

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
112 Directe toelage n Smmenstellng. Verlofgeld F Kinderbi jshlgen Ceboortevergoedingen Vergoeding voor laatste ziekte en beqr afenlskosten.. Vergoedingen voor arbcidsongeval- len, Verhoqlng index. Totalcn F	5628341 2620473 2228164 100000 25000 12000 642704 5628341	5051000 2598 000 1726120 100000 25 000 12000 590000 5051 120	3160 000 1440 000 1400 000 70000 -- -- 250000 3160000	Allocations directes 112 Décomposition. Pécule de vacances. Allocations familiales. Indemnités de naissance. Indemnité e pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents de travail. Majoration index. Totaux.
113 Werkgeversbijdragen: aan sociale verzckertnqen ... F Algemene totalen F Algerond op F	1206595 100 594 602 100 596000	1530000 84980120 84980000	I 103 000 71742 000 (99000) (82000)	Contributions patronales: 113 aux assurances sociales. Totaux généraux. Arrondi à.

1. Controle over de toepassing van de taalwetten inzake onderwijs :
I 333 000 frank.

Vermeerdering met 45 000 frank.

Indexverhoging.

2. Inspectie van de organisatie van het onderwijs : 1381000 frank.

Vermeerdering met 44 000 frank.

Indexverhoging.

3. Inspectie van het schriftelijk onderwijs : 836000 frank.

Oprichting van een inspectiekader in het schriftelijk onderwijs.

4. Psycho-medisch -sociale centra; 96946000 frank.

Vermeerdering met [4 59] 000 frank.

Indexverhoging.

Aanwerving binne de perken van het kader.

Oprichting Van 2 centra op 1 september 1969 en 1 ander op 1 sep-
tember 1970.

Litbreiding van de schoolbevolking.

5. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra: 100 000 frank.

Oprichting van een inspectiekader bij de centra.

Art. 11.0.1. 1. Alcrunute loel/moet ... uml Iwt Rijk'scronee(.

[1.04.1. Bcror-psor lënterlnq.

1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'ensei-
gnement: I 333000 francs,

Augmentation de 45000 francs,

Hausse de l'index.

2. Inspection de l'organisation des études: 1381 000 francs.

Augmentation de 44 000 francs,

Hausse de l'index.

3. Inspection de l'enseignement par correspondance: 836 000 francs.

Création d'un cadre d'inspection dans l'enseignement par corre-pon ..
dance.

4. Centres psycho-médico-sociaux : 96946 000 francs.

Augmentation de 14 591000 francs.

Majoration index.

Recrutement dans les limites du cadre.

Création de 2 nouveaux centres au 1^{er} septembre 1969 et d'un autre
au 1^{er} septembre 1970.

Augmentation de la population scolaire.

5. Inspection des centres psycho-médico-sociaux: 100 000 francs.

Création d'un cadre d'inspection des centres.

Art. 11.04. 1. Allocations ,généralement ,quelconques w personnel
de „nt~l.

11.0.1.1. Orientation professionnelle.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 Eiqnlijk Icon F Sldtus quo.	16000	16000	12000	Salaire proprement dit 111 Statu quo.

11.04.2, Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs,

11.04.2. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	10 085 000	8475 000	6308 000	Salaire proprement dit 111

Vermeerdering met 1610 000 frank.
 Vermoedelijke vermeerdering van het aantal leerlingen.
 Voorbereidende lessen tot de examens voor de examencommissie van de Staat van het hoger secundair technisch onderwijs.

Augmentation de 1610 000 francs.
 Augmentation probable du nombre d'élèves.
 Cours préparant aux épreuves du jury d'Etat de l'enseignement technique supérieur.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten insake burgerlijke, administratieve en streizaken. - Presentie gelden. reis- en overblijfskosten (Jan niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties (Jan derden. (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence. frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

11.04.2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs	1970	1969	1968	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	10 085 000	8475 000	6308 000	Salaire proprement dit 111
Vermeerdering met 1610 000 frank.				Augmentation de 1610 000 francs.
Vermoedelijke vermeerdering van het aantal leerlingen.				Augmentation probable du nombre d'élèves.
Voorbereidende lessen tot de examens voor de examencommissie van de Staat van het hoger secundair technisch onderwijs.				Cours préparant aux épreuves du jury d'Etat de l'enseignement technique supérieur.
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				§ 2. Achat de biens non durables et de services.
Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten insake burgerlijke, administratieve en streizaken. - Presentie gelden. reis- en overblijfskosten (Jan niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties (Jan derden. (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).				Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence. frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).
11.04.2. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs	1970	1969	1968	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	10 085 000	8475 000	6308 000	Salaire proprement dit 111
Vermeerdering met 1610 000 frank.				Augmentation de 1610 000 francs.
Vermoedelijke vermeerdering van het aantal leerlingen.				Augmentation probable du nombre d'élèves.
Voorbereidende lessen tot de examens voor de examencommissie van de Staat van het hoger secundair technisch onderwijs.				Cours préparant aux épreuves du jury d'Etat de l'enseignement technique supérieur.
§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.				§ 2. Achat de biens non durables et de services.
Art. 12.01. - Erelonen van advocaten en geneesheren. - Gerechtskosten insake burgerlijke, administratieve en streizaken. - Presentie gelden. reis- en overblijfskosten (Jan niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties (Jan derden. (met inbegrip van de uitgaven voor vroegere jaren).				Art. 12.01. - Honoraires des avocats et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence. frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. - Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).

Vermeerdering met 1297000 frank.

Augmentation de 1297 000 francs.

Ontleding :

Décomposition :

I. Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar en van de vroegere jaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :

1. Honoraires des avocats et médecins. Remunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :

a) Psycho-medisch-sociale centra F	8812000
b) Opvoedende cinema	32 SaD
c) Culturele manifestaties, tentoonstellingen, enz. ...	323000
d) Intendantie, veiligheid en hygiëne	—
e) Structuren, leerplannen en methodes	300000
2. Presentie gelden en reis- en verblijfskosten voor de leden :	
a) van de Hoge Raad voor studio- en heroeporiëntatie ...	5 000
b) van de Commissie tot herziening van de tuchtstraffen ...	23 000
c) Opvoedende cinema	222500
d) Intendantie, veiligheid en hygiëne	173000
e) van de Nationale paritaire commissies voor het vrij uesubsidieerd onderwijs	50000
f) van de Commissies van de dienst Structuren en leerplannen ...	370 000
g) van de Verbeteringsraad van het schriftelijk onderwijs ...	—
h) Structuren, leerplannen en methodes	63 Dao

Totaal F 10 374 000

a) Centres psycho-médico-sociaux F	8812000
b) Cinéma éducatif	32500
c) Manifestations culturelles, expositions, etc.	323 000
d) Intendance, sécurité et hygiène	—
e) Structures, programmes et méthodes	300 000
2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :	
a) du Conseil d'Orientation professionnelle	5 000
b) de la Commission de révision des peines	23 000
c) Cinéma éducatif	222500
d) Intendance, sécurité et hygiène	173 000
e) des Comités paritaires nationaux pour l'enseignement libre subventionné	50000
f) des Commissions du service Structures et programmes	370 000
g) du Conseil de perfectionnement de l'enseignement par correspondance	—
h) Structures, programmes et méthodes	63000

Total F 10 374 000

Indexverhoging en prijsstijging van diensten. Uitbreiding van de activiteiten inzake gezondheidsvoorziening en medisch schooltoezicht. Pedagogische werken. Opstartkosten van gezondheidszorg.

Hausse de l'index et du prix des services. Extension des activités en matière de tutelle et d'inspection médicale scolaire. Travaux pédagogiques. Mise au point de cours programmés.

Art. 12.02. - Wifje. stooni, g<Js en dle/driciteit. - Andere oerbuis-
 lli(q)Jvcn. - Frnncering; pan bricvsn. - Talc, ltrammf:11, - Abonne-
 menten (JP de telefoon en lefo0111)jesprekkell. - Vnmer, - Bclus-
 til1W11. - Retributies.

Art. 12.02. - Eall. ptepr. lia: a électricité - Alltes 'él]cnse' de
 consomvniun. - Affra/lchis; crllent de ccrresron.lnnc, - " Télé-
 phons 711172S. - Abonnements et communications téléphoniques.
 Tronsports. - Impositions, - Pcdcll]lnc'.

12.02.1. Psycho-medisch-sociale centra.

12.02.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten F	1 500 000	1 500 000 (78 000)	1 356 000 (115 000)	Dépenses générales de fonctionne- ment. 121

12.02.2. Schoolcinea, -radio, -televisie en -discotheek.

12.02.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classificati on économique
121 Algemene werkinpskosten ... F	211 000	200000 (1 000)	160000 (11000)	Dépenses générales de fonctionne- ment. 121

12.02.3. Methodes, stages, materieel.

12.02.3. Méthodes, stages, matériel.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classificati on économique
121 Algemene werkinpskosten ... F	1M 000	177000 (3 000)	53000	Dépenses générales de fonctionne- ment., 121

DIEN STEN	Water, stoom	Gas en elektriciteit	Brigf. wisseling	Telegrammen, telefoon	Vervoer	Belastingen, retributies	Totaal
SERVICES	Eau, vapeur	Gas et électricité	Correspondance	Télégrammes, téléphone	Transports	Impositions, redevances	Totaux
1. Psycho-medisch-sociale centra. — Centres psychosomatiques. P	47 000	650 000	18 000	770 000	15 000	—	1500000
2. Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek. — Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.	—	—	—	—	211000	—	211000
3. Methodes, stages, materieel. — Méthodes, stages, matériel.	—	—	—	30000	—	154 000	184 000
Totaal, — Totaux F	47000	650000	18000	800 000	226000	154000	1895000

1. States-quo.

Oprichting van nieuwe centra en consultatiekabinetten.

2. Verhoging met 22 000 frank.

Liftbreedening der werkzaamheden.

3. Vermeerdering met 7 000 frank.

Stijging der prijzen.

1. Statu quo.

Création de nouveaux centres et cabinets de consultation.

2. Hausse de 22 000 francs.

Extension des activités.

3. Augmentation de 7 000 francs.

Hausse des prix.

Art. 12.03. - Onderhouds uitgaven van lokalen, meubelen, materieel en machines. - Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. - Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukkerijen, inrichtingen en onderhoudsprakten dool of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mecano-graphische installaties). - Publicaties door het Departement.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - ACquisition d'ouvrages et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien il finiroention ou illoil de l'O Cif. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classificati on économique
121 Algemene werkinpskosten ... F	7759000	7165000 (157000)	6306000 (182000)	Dépenses générales de fonctionne- ment. 121

	Psycho- medisch- sociale centra — Centres psycho- médico- sociaux	Schoolcinema, -radio, -televisie en -discotheek — Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	Methodes, stages, materieel — Méthodes, stages, matériel	Intendantte, veiligheid en hygiëne — Infendance, sécurité et hygiëne	Schriftelijk and erwijs — Enseignement par correspondance	Structuren en leerplannen — Structures et programmes	Bijzondere activiteiten — Activités para... scolaires	Totale — Totaux
	1	2	3	4	5	6	7	
a) Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud. — Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien F	325000	1110 000	—	—	—	—	—	1435000
b) Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif	90000	15000	35000	4000	—	10 000	—	154000
c) Dagbladen, publikaties: aankoop en abonneementen. — Journaux, publications: achat et abonnements	22000	10000	150 000	—	21000	15000	—	218000
d) Materieel, — Matériel	25000	197000	—	—	—	—	—	222000
e) Bureaubenodigdheden. — Fournitures de bureau;	10 000	87000	12000	—	—	5000	—	114 000
f) Drukwerken. — Impressions	125000	250 000	—	—	—	10 000	—	385 000
g) Inbindingen. — Reliures	3000	—	—	—	—	10000	—	13 000
h) Onderhoudsprodukten. — Produits d'entretien	5000	—	—	—	—	—	—	5000
i) Huur van meubilair, — Location d'objets mobiliers.	205 000	289000	—	—	—	—	—	491000
j) Publikaties door het Departement. — Publication« par le Département	85000	—	1290000	—	—	800 000	666000	2811000
k) Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Dépenses de matériel didactique et scientifique	1 100000	—	—	—	—	—	—	1 100000
l) Grondstoffen en verbruiksartikelen, — Matières premières et produits de consommation	770000	8000	—	—	—	—	—	778000
Totaal. — Totaux F	2765000	1966000	1487000	4000	21000	850000	666000	7759000

Verhoging met 591000 frank.
Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en nieuwe consultatiekabinetten.
Prijstijging van benodigdheden en diensten.

Augmentation de 594000 francs.
Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et de nouveaux cabinets de consultation.
Hausse du prix des matières et des services.

Art. 12.0-1. — Vaste en vloeibare brandstoffen
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.E.F.

12.04.1. Psycho-medisch-sociale centra.

12.04.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingkosten ... F	680000	680000 (138000)	551000 (15000)
			Dépenses générales de fonctionnement.

Status-quo.
Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en consultatiekabinetten.

Status quo.
Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et cabinets de consultation.

Art. 12.05. -- *Bureaubenodigbeden, papier, afdrukkerijen, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.R.B.*

12.05.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Art. 12.05. -- *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures, effectuées à l'intervention de l'O.E.F.*

12.05.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten ... F	550 000	550 000 (3000)	541000 (67 000) Dépenses générales de fonctionnement.

Statu quo.

Oprichting van nieuwe psycho-medisch-sociale centra en nieuwe consultatiekabinetten.

Statu quo.

Création de nouveaux centres psycho-médico-sociaux et de nouveaux cabinets de consultation.

Art. 12.08. -- *Onderhoudsmiddelen en klein onderhoudsmeubilair geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

12.08.1. Psycho-medisch-sociale centra.

Art. 12.08. -- *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'entretien de l'O.C.F.*

12.08.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten ... fi	150000	150000	111 000	Dépenses générales de fonctionnement.

Statu quo.

Art. 12.09. -- *Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat (vervangingstukken inbegrepen) en eventueel van geleverde voertuigen.*

12.09.1. Internaten en andere intendantendiensten.

Statu quo.

Art. 12.09. -- *Utilisation de véhicules automobiles propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués.*

12.09.1. Internats et autres services d'intendance.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten ... P	6523000	5100 000 (707 000)	4 108 000 (100000)	Dépenses générales de fonctionnement.

Vermeerdering met 1 123000 frank.

Prijsstijging van benodigdheden en diensten: veroudering van het autopark.

Vermeerdering van het aantal voertuigen.

12.09.2. Schoolcinema, -radio, -televisie en discotheek.

Augmenterion de 1 123000 francs.

Hausse du prix des matières et services: vétusté du parc automobile.

Augmentation du nombre de véhicules.

12.09.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten ... F	73 000	73 000	48 000 (40 000)	Dépenses générales de fonctionnement.

Status quo.

Art. 12.10. -- *Allerhande voerproefingen aan het Rijkspersoneel voor wetenschappelijke lasten en materiële schuldeboenen de veroorkosten betrekkingende dienstverreken (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).*

Art. 12.10. -- *Indemnisés généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux services de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten ... F	1 797000	1 710 000 (132 000)	1 352000 (2000)	Dépenses générales de fonctionnement.

DIE N STE N	reisbewijzen en andere vervoerkosten	vergoednngen	Reis- en verchlijfkosten	Sociale abonnementen	Totalen
SBRVICES	Abonnements, titres de transport et autres [rais de transport	Indemnités kilométriques	Frais de route et de séjour	Abonnements sociaux	To/mv:
a) Psycho-medisch-sociale centra. - Centres Psychiatrique-socials F	285000	310000	195000	70000	860000
b) Toezicht over de cursussen, in de israeli- tische en protestantse qedsdiensten. - Inspection des COUts de religion israelite et de religion protestante	---	---	51000	---	51000
c) Methodes, stages, materieel. - Méthodes, stages, matériel	175000	72000	120 000	---	367000
d) Schriftelijk onderwijs : leraars en inspec- teurs. - Enseignement par correspondance ; professeurs et inspecteurs	135000	---	---	---	135 000
e) Bijschoolse activiteiten. - Activités para- scolaires	68000	---	18000	---	86 000
f) Commissie tot herziening van de tuchtraf- fen. - Commission de la revision des peines	6000	---	6000	---	12 000
g) Intendantie, veiligheid en hygiëne. - Intendance, sécurité et hygiène	---	---	136000	---	136000
h) Structuren en leerplannen. - Structures et programmes	---	---	150 000	---	150000
Totalen. - Totaux F	669000	382000	676 000	70000	1 797000

Vermeerdering met 57 000 frank.
Indexverhoging. Lijfbreiding van activiteiten.
Littera b gedeeltelijk naar artikel 12.11 overgedragen.

Augmentation de 57 000 francs.
Hausse de l'index. Extension d'activité.
Littera g partiellement transféré à l'article 12.11.

Art. 12.11. - Uitgaven voor beroepsscholing.

Art. 12.11. - Dépenses Je: [otntion, l'infessionndie.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkingskosten F	3946000	2605 000	1 796 000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Vermeerdering met 1341000 frank.
H. Intendantie, veiligheid en hygiëne: 440 000 frank.
b) Methodes, stages, materieel: 3506 000 frank.
Indexverhoging en normale uitbreiding der activiteiten. Organisatie
van een bijscholingscursus voor moderne wiskunde.

Augmentation de 1 341 000 francs.
a) Intendance, sécurité et hygiène: 440 000 francs,
b) Méthodes, stages, matériel: 3506 000 francs.
Hausse de l'index et extension normale des activités. Organisation
d'un cours de recyclage (aux mathématiques modernes.

Art. 12.12. - Andere kleine bestuursuitgaven.

Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration.

12.12.1. Structuren en leerplannen.

12.12.1. Structures et programmes.

	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkingskosten F	21000	21000	Dépenses générales de fonctionne- 121 ment.

Status-quo.

Statu quo.

Art. 12.14. - Lijst van de uitgaven voor dienste en voor aankoop van
goederen (voor de aankoop van inrichtingen
van nature (ok den, verhuizingkosten, enz.).

Art. 12.14. - Frais exceptionnels de services et acquisition de biens
d'az durables (travaux, et fournitures pour l'aménagement de locaux,
[rais de déménagement, etc.).

12.14.1. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

12.14.1. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.

1968-1969-1970-1971-1972-1973-1974-1975-1976-1977-1978-1979-1980-1981-1982-1983-1984-1985-1986-1987-1988-1989-1990-1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588-2589-2590-2591-2592-2593-2594-2595-2596-2597-2598-2599-2600-2601-2602-2603-2604-2605-2606-2607-2608-2609-2610-2611-2612-2613-2614-2615-2616-2617-2618-2619-2620-2621-2622-2623-2624-2625-2626-2627-2628-2629-2630-2631-2632-2633-2634-2635-2636-2637-2638-2639-2640-2641-2642-2643-2644-2645-2646-2647-2648-2649-2650-2651-2652-2653-2654-2655-2656-2657-2658-2659-2660-2661-2662-2663-2664-2665-2666-2667-2668-2669-2670-2671-2672-2673-2674-2675-2676-2677-2678-2679-2680-2681-2682-2683-2684-2685-2686-2687-2688-2689-2690-2691-2692-2693-2694-2695-2696-2697-2698-2699-2700-2701-2702-2703-2704-2705-2706-2707-2708-2709-2710-2711-2712-2713-2714-2715-2716-2717-2718-2719-2720-2721-2722-2723-2724-2725-2726-2727-2728-2729-2730-2731-2732-2733-2734-2735-2736-2737-2738-2739-2740-2741-2742-2743-2744-2745-2746-2747-2748-2749-2750-2751-2752-2753-2754-2755-2756-2757-2758-2759-2760-2761-2762-2763-2764-2765-2766-2767-2768-2769-2770-2771-2772-2773-2774-2775-2776-2777-2778-2779-2780-2781-2782-2783-2784-2785-2786-2787-2788-2789-2790-2791-2792-2793-2794-2795-2796-2797-2798-2799-2800-2801-2802-2803-2804-2805-2806-2807-2808-2809-2810-2811-2812-2813-2814-2815-2816-2817-2818-2819-2820-2821-2822-2823-2824-2825-2826-2827-2828-2829-2830-2831-2832-2833-2834-2835-2836-2837-2838-2839-2840-2841-2842-2843-2844-2845-2846-2847-2848-2849-2850-2851-2852-2853-2854-2855-2856-2857-2858-2859-2860-2861-2862-2863-2864-2865-2866-2867-2868-2869-2870-2871-2872-2873-2874-2875-2876-2877-2878-2879-2880-2881-2882-2883-2884-2885-2886-2887-2888-2889-2890-2891-2892-2893-2894-2895-2896-2897-2898-2899-2900-2901-2902-2903-2904-2905-2906-2907-2908-2909-2910-2911-2912-2913-2914-2915-2916-2917-2918-2919-2920-2921-2922-2923-2924-2925-2926-2927-2928-2929-2930-2931-2932-2933-2934-2935-2936-2937-2938-2939-2940-2941-2942-2943-2944-2945-2946-2947-2948-2949-2950-2951-2952-2953-2954-2955-2956-2957-2958-2959-2960-2961-2962-2963-2964-2965-2966-2967-2968-2969-2970-2971-2972-2973-2974-2975-2976-2977-2978-2979-2980-2981-2982-2983-2984-2985-2986-2987-2988-2989-2990-2991-2992-2993-2994-2995-2996-2997-2998-2999-3000-3001-3002-3003-3004-3005-3006-3007-3008-3009-3010-3011-3012-3013-3014-3015-3016-3017-3018-3019-3020-3021-3022-3023-3024-3025-3026-3027-3028-3029-3030-3031-3032-3033-3034-3035-3036-3037-3038-3039-3040-3041-3042-3043-3044-3045-3046-3047-3048-3049-3050-3051-3052-3053-3054-3055-3056-3057-3058-3059-3060-3061-3062-3063-3064-3065-3066-3067-3068-3069-3070-3071-3072-3073-3074-3075-3076-3077-3078-3079-3080-3081-3082-3083-3084-3085-3086-3087-3088-3089-3090-3091-3092-3093-3094-3095-3096-3097-3098-3099-3100-3101-3102-3103-3104-3105-3106-3107-3108-3109-3110-3111-3112-3113-3114-3115-3116-3117-3118-3119-3120-3121-3122-3123-3124-3125-3126-3127-3128-3129-3130-3131-3132-3133-3134-3135-3136-3137-3138-3139-3140-3141-3142-3143-3144-3145-3146-3147-3148-3149-3150-3151-3152-3153-3154-3155-3156-3157-3158-3159-3160-3161-3162-3163-3164-3165-3166-3167-3168-3169-3170-3171-3172-3173-3174-3175-3176-3177-3178-3179-3180-3181-3182-3183-3184-3185-3186-3187-3188-3189-3190-3191-3192-3193-3194-3195-3196-3197-3198-3199-3200-3201-3202-3203-3204-3205-3206-3207-3208-3209-3210-3211-3212-3213-3214-3215-3216-3217-3218-3219-3220-3221-3222-3223-3224-3225-3226-3227-3228-3229-3230-3231-3232-3233-3234-3235-3236-3237-3238-3239-3240-3241-3242-3243-3244-3245-3246-3247-3248-3249-3250-3251-3252-3253-3254-3255-3256-3257-3258-3259-3260-3261-3262-3263-3264-3265-3266-3267-3268-3269-3270-3271-3272-3273-3274-3275-3276-3277-3278-3279-3280-3281-3282-3283-3284-3285-3286-3287-3288-3289-3290-3291-3292-3293-3294-3295-3296-3297-3298-3299-3300-3301-3302-3303-3304-3305-3306-3307-3308-3309-3310-3311-3312-3313-3314-3315-3316-3317-3318-3319-3320-3321-3322-3323-3324-3325-3326-3327-3328-3329-3330-3331-3332-3333-3334-3335-3336-3337-3338-3339-3340-3341-3342-3343-3344-3345-3346-3347-3348-3349-3350-3351-3352-3353-3354-3355-3356-3357-3358-3359-3360-3361-3362-3363-3364-3365-3366-3367-3368-3369-3370-3371-3372-3373-3374-3375-3376-3377-3378-3379-3380-3381-3382-3383-3384-3385-3386-3387-3388-3389-3390-3391-3392-3393-3394-3395-3396-3397-3398-3399-3400-3401-3402-3403-3404-3405-3406-3407-3408-3409-3410-3411-3412-3413-3414-3415-3416-3417-3418-3419-3420-3421-3422-3423-3424-3425-3426-3427-3428-3429-3430-3431-3432-3433-3434-3435-3436-3437-3438-3439-3440-3441-3442-3443-3444-3445-3446-3447-3448-3449-3450-3451-3452-3453-3454-3455-3456-3457-3458-3459-3460-3461-3462-3463-3464-3465-3466-3467-3468-3469-3470-3471-3472-3473-3474-3475-3476-3477-3478-3479-3480-3481-3482-3483-3484-3485-3486-3487-3488-3489-3490-3491-3492-3493-3494-3495-3496-3497-3498-3499-3500-3501-3502-3503-3504-3505-3506-3507-3508-3509-3510-3511-3512-3513-3514-3515-3516-3517-3518-3519-3520-3521-3522-3523-3524-3525-3526-3527-3528-3529-3530-3531-3532-3533-3534-3535-3536-3537-3538-3539-3540-3541-3542-3543-3544-3545-3546-3547-3548-3549-3550-3551-3552-3553-3554-3555-3556-3557-3558-3559-3560-3561-3562-3563-3564-3565-3566-3567-3568-3569-3570-3571-3572-3573-3574-3575-3576-3577-3578-3579-3580-3581-3582-3583-3584-3585-3586-3587-3588-3589-3590-3591-3592-3593-3594-3595-3596-3597-3598-3599-3600-3601-3602-3603-3604-3605-3606-3607-3608-3609-3610-3611-3612-3613-3614-3615-3616-3617-3618-3619-3620-3621-3622-3623-3624-3625-3626-3627-3628-3629-3630-3631-3632-3633-3634-3635-3636-3637-3638-3639-3640-3641-3642-3643-3644-3645-3646-3647-3648-3649-3650-3651-3652-3653-3654-3655-3656-3657-3658-3659-3660-3661-3662-3663-3664-3665-3666-3667-3668-3669-3670-3671-3672-3673-3674-3675-3676-3677-3678-3679-3680-3681-3682-3683-3684-3685-3686-3687-3688-3689-3690-3691-3692-3693-3694-3695-3696-3697-3698-3699-3700-3701-3702-3703-3704-3705-3706-3707-3708-3709-3710-3711-3712-3713-3714-3715-3716-3717-3718-3719-3720-3721-3722-3723-3724-3725-3726-3727-3728-3729-3730-3731-3732-3733-3734-3735-3736-3737-3738-3739-3740-3741-3742-3743-3744-3745-3746-3747-3748-3749-3750-3751-3752-3753-3754-3755-3756-3757-3758-3759-3760-3761-3762-3763-3764-3765-3766-3767-3768-3769-3770-3771-3772-3773-3774-3775-3776-3777-3778-3779-3780-3781-3782-3783-3784-3785-3786-3787-3788-3789-3790-3791-3792-3793-3794-3795-3796-3797-3798-3799-3800-3801-3802-3803-3804-3805-3806-3807-3808-3809-3810-3811-3812-3813-3814-3815-3816-3817-3818-3819-3820-3821-3822-3823-3824-3825-3826-3827-3828-3829-3830-3831-3832-3833-3834-3835-3836-3837-3838-3839-3840-3841-3842-3843-3844-3845-3846-3847-3848-3849-3850-3851-3852-3853-3854-3855-3856-3857-3858-3859-3860-3861-3862-3863-3864-3865-3866-3867-3868-3869-3870-3871-3872-3873-3874-3875-3876-3877-3878-3879-3880-3881-3882-3883-3884-3885-3886-3887-3888-3889-3890-3891-3892-3893-3894-3895-3896-3897-3898-3899-3900-3901-3902-3903-3904-3905-3906-3907-3908-3909-3910-3911-3912-3913-3914-3915-3916-3917-3918-3919-3920-3921-3922-3923-3924-3925-3926-3927-3928-3929-3930-3931-3932-3933-3934-3935-3936-3937-3938-3939-3940-3941-3942-3943-3944-3945-3946-394

12.14.2. Schoolcinea, -radio, -televisie en discotheek,

12.14.2. Cinéma. radio. télévision et discothèque scolaires.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkinstkosten F	61 000	63000	18000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Statu quo.

Statu quo.

Art. 12.20. -- Pedagogische tentoonstellingen.

Art. 12.20. -- Expositions pédagogiques.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	267000	260000	250000	Achats spécifiques 123

Vermeerdering met 7 000 frank,

Augmentation de 7 000 francs.

Prijstijging der produkten en diensten.

Hausse du prix des produits et services.

Art. 12.21. - Schoolreizen en schoolkolonies, --
Onthaal van buitenlandse schoolgroepen, -- Opvoedende manifestaties.

Art. 12.21. - Voyages et colonies scolaires. -- Accueil de groupes
scolaires étrangers -- Manifestations éducatives.

Economische classificatie	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	267000	250000	Achats spécifiques 123

Vermeerdering met 70000 frank.

Augmentation de 70 000 francs.

Prijstijging van de benodigdheden en diensten.

Hausse du prix des matières et services.

Uitbreiding der activiteiten.

Extension des activités.

Art. 12.22. - Schoolcinea, -radio, -televisie en -discotheek.

Art. 12.22. - Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

12.22.1. Discotheek en audiotheek.

12.22.2. Discothèque et audiothèque.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	250000	250000	250000	Achats spécifiques 123

12.22.2. Realisaties, aankopen, sonorisaties, afdrukken,

12.22.2. Réalisations. achats, sonorisations. tirages.

Economische classificatie	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	7100000	6194000 (658 000)	1991000 (116000)
			Achats spécifiques 123

12.22.3. Promotie van het gebruik van audio-visuele media.

12.22.3. Promotion de l'utilisation des moyens audio-visuels.

Economische classificatie	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	200 000	200000	150000
			Achats spécifiques 123

12.22.4. Uitgaven voortvloeiend uit de werkzaamheden van de dienst. | 12.22.1. Dépenses résultant de l'activité du service.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	133000	133000	87 000	Achats spécifiques 123

Prijsstijging en normale uitbreiding der activiteiten.

Hausse des prix et extension normale des activités.

Art. 12.23. - *Schriftelijke Ijksleergangen,*Art. 12.23. - *Enseignement par correspondance de l'«Si».*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	2346000	2310000	2020000	Achats spécifiques 123

Vermeerdering met 36000 frank.
Verhoging van het aantal leerlingen en prijsstijging van de benodigdheden.

Augmentation de 36000 francs.
Augmentation du nombre d'élèves et augmentation du prix des matières.

Art. 12.24. - *Nationaal Studiefonds: aërkingskosten der schiltingscommissies en andere organismen voorziet bij de iJlet van 19 maart 1951.*

Art. 12.24. - *Fonds national des études: [rais de fonctionnement des comités de sélection et autres organismes prévus par la loi dit 19 mars 1954.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	6250 000	6250000	6 380 000 (5000)	Achats spécifiques 123

Status-quo,

Statu quo.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.09. - *Toelage voor de schriftelijke cursussen,*

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.09. - *Subvention pour les cours par correspondance,*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
322 Overige subsidies aan privébedrijven.	25000	25000	---	Autres subventions aux entreprises privées. 322

Status-quo,

Statu quo.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. - *Studietoelagen voor Belgische of Luxemburgse kinderen van wie een der ouders of de !)(ogd ill Konqo, in Rwanda of in Burundi verblijft.*

Art. 33.01. - *Allocations d'études aux enfants belges ou luxembourgeois dont un des parents ou le t"twr réside EU Conqo, in Rwanda ou en Burundi.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.1 Culturele doeleinden : gezinnen F	1900000	1820000	1 800 000	Fins culturelles: ménages 333.1

De overdrachten van de vorige jaren zijn uitgeput.

Les reliquats d'années antérieures sont épuisés.

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Art. 11.01. -- *Notionnel Studiefonds : aandeel van de Staat*
(mt, 10 van de wet van 19 maart 1954).

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. -- *Fonds National des études: part de l'Etat*
(art. 10 de la loi du 19 mars 1954).

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
II. Inkomstenoverdrachten aan fondsen, enz.	814 954 000	682020000	585032000	Transferts de revenus aux fonds, etc. 41

Verdeling van het krediet voor 1970:

1. Beurzen voor secundair onderwijs :	
45 750 van 4 830 frank = F 220972 000	
2. Beurzen voor niet-universitair hoger onderwijs :	
a) beurzen voor studenten van technisch ingenieur en voor de studenten in de handelsafdeling A5:	
4910 van 15970 frank = F 78 416 000	
b) beurzen voor de andere studenten van het niet-universitair hoger niveau:	
13 550 van 11 658 frank = 157971 100	236387100
3. Beurzen voor universitair hoger onderwijs :	
16100 van 22690 frank = 365333500	
4. Beurzen voor volwassenen :	
25 van 82 000 frank = 2050000	
	F 824743100
Bijdragen van provincies en gemeenten	F 9789100
Totaal	F 814 954 000

Stijging van het aantal en het bedrag van de beurzen.

Inkomstenoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 43.01. -- *Wettelijke subsidies op de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsopleiding en psychisch-medisch sociaal advies.*

Répartition du crédit pour 1970:

1. Bourses d'enseignement secondaire:	
45750 à 1,830 francs = F 220972 000	
2. Bourses d'enseignement supérieur non-universitaire:	
a) bourses pour les études d'ingénieur technicien et pour les études A5:	
4910 à 15970 francs = F 78 416 000	
b) bourses pour les autres études du niveau supérieur non-universitaire :	
13550 à 11 658 francs = 157971100	236387100
3. Bourses d'enseignement supérieur universitaire:	
16 100 à 22690 francs = 365333500	
4. Bourses pour adultes:	
25 à 82 000 francs = 2 050 000	
	F 824743 100
Part d'intervention des provinces et communes	F 9789100
Total	F 814954000
Augmentation du nombre et du montant des bourses,	

Transferts de revenus aux communes et aux provinces.

Art. 43.01. -- *Subventions et versements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psychosociaux officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
431 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel.	8 038 000	6600 000	6 807 000	Contributions pour traitements du personnel enseignant. 431

Vermeerdering met 1 438 000 frank.
Indexverhoging, toename van het effectief. Overdrachten vorige jaren uitgeput.

Augmentation de 1 438 000 francs,
Hausse de l'index, Augmentation des effectifs. Reports d'années antérieures épuisés.

Art. 43.02. -- *Verzekeringstoeslagen voor de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsopleiding en psychisch-medisch sociaal advies.*

Art. 43.02. -- *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psychosociaux officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
433 Bijdragen voor overige werkrijke- kosten van het onderwijs.	1771000	1358 000	1727000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement. 433

Vermeerdering met 413 000 frank.
Overdrachten vorige jaren uitgeput.

Augmentation de 413 000 francs.
Reports d'années antérieures épuisés.

Inkomenoverdrachten .. aan het vrij onderwijs.

Art. 44.01. --- *Wettetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

Transferts de revenus à l'enseignement libre,

Art. 44.01. --- *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel der vrije scholen.	114394000	132879000	119928000	Contributions pour traitements du personnel de l'enseignement libre.
Vermeerdering met 11 515 000 frank. Uitbreiding van het effectief. Oprichting van nieuwe diensten en kaderuitbreiding.				Augmentation de 11 515 000 francs. Augmentation des effectifs. Création de nouveaux services et extension de cadre.
Art. 44.02. - <i>Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.</i>				Art. 44.02. - <i>Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.</i>

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
143 Bijdragen voor overige werkingkosten van het vrij onderwijs.	30941 000	28870000	274-10 000	Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.
Vermeerdering met 2071 000 frank. Uitbreiding van het kader, Oprichting van nieuwe centra.				Augmentation de 2071 000 francs. Extension des cadres. Création de nouveaux centres.

HOOFDSTUK IV.

VERMOGENSOVERDRACHTEN.

Vermogensoverdrachten aan de gemeenten en aan de provincies.

Art. 63.01. - *Lijstingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.*

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE CAPITAUX.

Transferts de capitaux aux communes et aux provinces.

Art. 63.01. - *Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs.	50000	60 000	60 000	Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.
Verminderling met 10 000 frank.				Diminution de 10 000 francs.
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs.				Transferts de capitaux à l'enseignement libre.
Art. 64.01. - <i>Lijstingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra.</i>				Art. 64.01. - <i>Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés.</i>

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materiaal, enz.	371000	440000	140 000	Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.
Vermindering met 69 000 frank.				Diminution de 69 000 francs.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. -- Aankoop van machines, meubiler en sllerlumde matuieel
tloot of sonder bemiddeling van het C.B.B.

74.01.1. Psycho-medisch-sociale centra.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. -- Achat de machines, de mobilier et de matériel Jivers
avec ou sans l'intervention de l'O.E.P.

74.01.1. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel.. F	2 040 000	1650000 (13 000)	2361000 (46000)	Achat d'autre matériel 742

Vermeerdering met 390000 frank.
Uitrusting van nieuwe centra en consultatiekabinetten.

Augmentation de 390000 francs.
Equiperment de, nouveaux: centres et cabinets de consultation.

74.01.2. Inspectie van de organisatie van het onderwijs.

74.01.2. Inspection de l'organisation des études.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	17000	17000	17 000	Achat d'autre matériel 742

Statu quo.

Statu quo.

74.01.3. Schoolktnema, -radio, -televisie en discotheek.

74.01.3. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	2175000	125 000	1 000	M., d'autre m., 1 742

Vermeerdering met 1750000 frank.
Uitrusting van de audio-visuele centra en van de scholen.

Augmentation de 1750000 francs.
Equiperment des centres audio-visuels et des écoles.

74.01.4. Pedagogische tentoonstellingen.

74.01.4. Expositions pédagogiques.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	250000	250000	250 000	Achat d'autre matériel 742

Status-quo.
Vernieuwing van het materieel.

Statu quo.
Renouvellement de matériel.

71.01.5. Schoolreizen en schoolkolonien -- Onthaal van buitenlandse
schoolgroepen. -- Opvoedende manifestaties.

74.01.5. Voyages et colonies scolaires. -- Accueil de groupes scolaires
étrangers. - Manifestations éducatives.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
712 Aankoop van ander materieel .. F	135 000	135 000	131000	Achat d'autre matériel 742

Status-quo.
Vernieuwing van het materieel.

Statu quo.
Renouvellement de matériel.

74.01.6. Schriftelijk onderwijs.

74.01.6. Enseignement par correspondance.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel .. F	305 000	210 000	194000	Achat d'autre matériel 742

Vermeerdering met 95000 frank.
Aankoop van machines voor de drukkerij.

Augmentation de 95000 francs.
Achat de machines pour l'atelier d'imprimerie.

Art. 74.01. - Aankoop van oervoermiddelen te {and.

74.0.1.1 Internaten en andere intendance-diensten.

Art. 74.04.. - Achat de moyens de transport terrestre.

71.04. L Internats et autres services d'Intendance.

Economische classifcatie	197~	1969	1968	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel, F	8550000	9500 000	7000000	Achat de matériel de transport 741

Behoeften opgesteld in functie van de economische rentabiliteit. Vermindering met 950000 frank ingevolge de splitsing van de kredieten.

Besoins établis en fonction de la rentabilité économique. Diminution de 950000 francs par suite de la répartition des crédits.

74.01.2. Schoolcinema, -radio, -televisie en discotheek (pro memoria),

74.04.2. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires (pour mémoire).

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel, F	—	60000	59000	Achat de matériel de transport. ... 741

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Inspectie van de organisatie van het onderwijs.

Inspection de l'organisation des études.

Hoofdbestuur.

Administration centrale.

Art.	AANWIJZING -- DESIGNATION	Weddeschaal -- Barème Minimum Maximum	Effectief Effectif	Raming - Evaluation		
				Vast personeel -- Agents définitifs	Tijdelijk personeel -- Agents temporaires	Totaal -- Total
11.03.2	A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.					
	Inspecteurs van de inrichting der studies. - Inspecteurs de l'organisation des études	220200 - 381200 186 540 - 315 100	2 2 1 -- 1	709300 --	-- 263740	709300 263740
	Totaal. - Totaux.		3 2 1	709300	263740	973040
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. - Promotions de grade et augmentations techniques					8415
	Aanwervingen binnen de perken van het kader. - Recrutements dans les limites du cadre					--
	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. - Création de services ou d'emplois nouveaux					--
	Verhoging met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index)					270172
	Subtotaal. - Sous-total F					1251 627
	Verminderingen voor voorsienbare uitdienststellingen en oppensloestellingen. - Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles					--
	Totaal A. - Total A P					1251627
	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. - Allocations pour fonction supérieures					--
	Haard- en atandplaatsvergoedingen. - Allocations de foyer et de résidence					--
	Programmatietoelagen. - Allocation de programmation					30000
	Totaal B. - Total B F					30000
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon P					1 281 627
	Totaal (A + B) : Salaire proprement dit.					
	Vakantiegeld. - Pécule de vacances					25888
	Kinderbijslagen. - Allocations familiales					40698
	Geboortevergoedingen. - Indemnités de naissance					--
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenskosten. - Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles					--
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. - Indemnités. [Jour accidents de travail					--
	Verhoging met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index)					12124
	Totaal : Directe toelagen. - Total. Allocations directes F					78710
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. - Contributions patronales aux assurances sociales					20000
	Algemeen totaal. - Total général F					1380337
	Afgerond op -- " Arrondi il F					1 381 000

Lliteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Schijfvelijke Rijksleergangen.

Cours par correspondance de l'Etat.

Hocfdebestuur.

Administration centrale.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaal — Barème Minimum Maximum	Kader — Cadre	Effectieve — Effectif		Raming — Eoelunūan		
				Vast personeel — Ag. définitifs	Tijdelijk personeel — Ag. temporaires	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.3	1) .. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.							
	Barernabezoldiqnqen : -- Traitements barémiques:							
	Inspecteurs. - inspecteurs	220 200 - 381 200		3	2	600000	—	600000
	Totaal, - Totaux.			3	2	600000	—	600000
	Bevordcrnqcn in graad en weddeverhogingen. -- Promotions de grade et augmentations barémiques							—
	Aanwervingen binnen de perken van het kader. -- Recrutements dans les limites du cadre							—
	Oprichting van nieuwe diensten, of betrekkingen. -- Création de services ott d'emplois nouveaux							165000
	Verhoging met 27.5 % (index). -- Majoration de 27,5 % (index)							—
	Subtotaal, - Sous-total F							765000
	Verminderinqen voor voorzlenbare uitdienststredingen en oppensloen- stellingen. -- Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles							—
	Totaal A, - Total A F							765000
	Verqoedingen voor de uitoefening van hogere functies. -- Allocations pour fonctions supérieures							—
	Haard- en standplaatsvergoedingen. -- Allocations de forjrr et de résidence							—
	Programmatietoelaqcn. -- Allocation de programmation							19000
	Totaal B, -- Total B F							19000
	Totaal (A + B) • Eigenlijk loon F							784 000
	Total (A + B) , Salaire proprement dit.							
	Vergoefeld -- Pénle de vacances							15000
	Kinderbijslaqcn. -- Allocations familiales							15000
	Geboortevergoedingen. -- Indemnités de naitis, office							—
	Vergoeding voor laatste ziekte en hegr.afenlskosten. -- Indemnité pour [mis de dernière maladie et de funérailles,							—
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. -- Indemnités pour accidents de travail							—
	Vchornpnc met 27.5 % (index). -- Majoration de 27,5 % (index)							412 5
	Totaal s Directe toelagen. -- Total. Allocations directes F							34125
	Werkqcvcrshidragen nan sociale verzekeringcn. -- Contributions patronales aux assurances sociales							17595
	Alqcrneen totaal. -- Total général F							835 110
	Aflcrond op' - Arrondi à JI							836000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel..

Centres psycho-médeclo-sociaux.

Services extérieurs.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Pa 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000	Weddeschaal — Barème Minimum Maximum	Effectief Effectif	Raming - Evaluation			
			Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	Totaal Total			
11,03,4	A. -- VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.							
Advlseur-dlrecteur, — Conseiller-directeur	—	208 020 - 357 800	38	36	—	9054000	—	9 054 000
Adviseur. -- Conseiller ... --, ...	—	188640 - 327200	78	64	—	11164000	--	11164 000
Assistent. -- Assistant	A1	120400 -- 223160	232	201	—	30409000	--	30 409 000
	A2	105 000 - 171 000						
Klerk, - Commis		79 400 - 108 400	38	36	3	3800000	321000	4121000
Schoonmaaksters en stokers met onvolledige prestaties. -- Nettoy- ses et chauffeurs de chaudière A pstatetions incomplètes			—	—	—	—	3218 000	3218 000
Totalen, - Totaux'l			386	337	3	54427000	3530000	57966 000
B. -- PROMOTIES EN VERHOOGINGEN. -- Promotions de grade et augmentations barémiques								1939000
Aanwervingen binnen de perken van het kader, -- Recrutements dans les limites du cadre								5 812000
Oprijcning van nieuwe diensten of betrekkingen, -- Création de services ou d'emplois nouveaux								3 010000
Verhoging met 27,5 % (index). -- Majoration de 27,5 % (index) ...								18936000
Subtotaal. -- Sous-total F								87663 000
C. -- VERMINDERINGEN. -- Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles								—
Totaal A.. - Total A F								87663 000
D. -- VERGOEDINGEN. -- Allocations pour fonctions supérieures								—
Haard- en standplaatsvergoedingen. -- Allocations de foyer et de résidence								444 000
Programmatietoelagen -- Allocation de programmation								2193 000
Verhoging met 27,5 % (index). -- Majoration de 27,5 % (index) ...								J22000
Totaal B.. -- Total B F								2759 000
E. -- TOEGELIJDENDE VERGOEDINGEN. -- Indemnités de naissance								2550 000
Kindcrblijslagen. -- Allocations familiales								2 061 000
Geboortevergoedingen. -- Indemnités de naissance								100 000
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten. -- Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles								25000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel

Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra
en van de diensten voor beroepsoriëntering.

Inspection des centres psycho-médico-sociaux
et offices d'orientation professionnelle.

Hoofdbestuur.

Administration centrale.

Art.	AANWIJZING DESIGNATION	Weddeschaal Barème Minimum Maximum	Effectief Effectif	Raming - Évaluation		
				Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	Totaal Total
11,03,5	A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.					
	Inspecteurs van de psycho-medisch-sociale centra en van de diensten voor beroepsoriëntering. - Inspecteurs des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.	217200 - 376200		100000		100 000
	Totalen. - Totaux.			100 000		100000
	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. - Promotions de grade et augmentation barémiques					
	Aanwervingen binnen de perken van het kader. - Recrutements dans les limites du cadre					
	Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. - Création de services ou d'emplois nouveaux					
	Verhoging met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index)					
	Subtotaal. - Sous-total					100000
	Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensloestellingen. - Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles					
	Totaal A. - Total A					100000
	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. - Allocations pour fonctions supérieures					
	Haard- en standplaatsvergoedingen. - Allocations de foyer et de résidence					
	Programmatietelag. - Allocation de programmation					
	Totaal B. - Total B					
	Totaal (A + B), Eigenlijk loon					100000
	Total (A + B), Salaire proprement dit.					
	Verlofgeld. - Pécule de vacances					
	Kinderbijslag. - Allocation familiale					
	Geboortevergoeding. - Indemnité de naissance					
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. - Indemnité pour la dernière maladie et de funérailles					
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. - Indemnités pour accidents de travail					
	Verhoging met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index)					
	Totaal Directe toelagen. - Total, Allocations directes					
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. - Contributions, patronales aux assurances sociales					
	Algemeen totaal. - Total général					100000

Sectie VII.
Hoger onderwijs.

HOOFDSTUK 1.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.03. -- *Bezoldiġnġn van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de Ver-goedingen voor arbeidsongevallen, alsook de verminderde bezoldi-gingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel, in dienst door werkonzeval getroffen).

11.03.1. Universiteit te Gent.

Section VII.
Enseignement supérieur.

CHAPITRE 1.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art 11.03. - *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Université de Gand.

1970	1969	1968
648000000	582488000	514160000

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	597295701	535808223	472 922 517	<i>Salaire proprement dit</i> III
waarvan :				dont;
- afhouding P.W.VI.	37162847	32482000	30764 929	- retenue e.V.a.
- afhouding R.V.L.Z. (tijdelijken) ...	1031391	1356000	1800000	- retenue O.N.S.S. (temporaires).
- afhouding Z.L.V. (vasten) ..	7170442	6390000	---	- retenue A.M.r. (définitifs).
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen F	367486912	350181504	323849210	Traitements barémiques.
Bewoedingen in graad en wedde- verhogingen.	7733492	7785969	11220764	Promotions de grade et augmenta- tions hiérarchiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kadrs.	28778210	31560370	39770886	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekk. ngen.	49545060	27062000	7428070	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wqens. uitdienststredin- gen en oppensloenstellingen.	--2546619	--3697865	--3005 000	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	124024188	103222 995	87639427	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	100000	100000	---	Allocations pour fonctions supé- rieures.
Haard- en standplaatstoelagen . .	5627028	5254600	1913 600	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 547433	1338650	1 105560	Majoration index.
Programmatie toelage	15 000 000	13 000 000	---	Allocation de programmation.
Totalen F	597295704	535808223	472922517	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	41079815	37244947	30801973	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	16266105	15201 651	10 681 909	Pécule de vacances.
Kinderbijslagcn	18285263	16431637	15363319	Allocations familiales.
Geboortevergoedingcn	1100000	1 100 000	900 000	Indemnités de naissance.
Voorloep. voor laatstc ziekte en beqr afeniskosten.	200000	200 000	200 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de luné railles.
Verhogingen voor arbeidsongevul- len.	200 (XJO)	200000	200 000	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index.	5028117	1108659	3156745	Majoration index.
Totalen F	41079815	37244947	30801973	Totaux.

Classification économique	1970	1969	1968	Economische classificatie
113 <i>Werkgeversbijdragen</i> ; -- aan de sociale verzekeringsinstellingen ... fi tijdelijken vasten	1 231 950 839 337	1 717 773 771 754	1 322 632 911 343	<i>Contributions patronales:</i> 113 -- aux assurances sociales: temporaires. définitifs.
Algemene totalen fi Afgerond op F	648 000 844 648 000 000	582 488 485 582 188 000	514 160 557 514 160 000	Totaux généraux. Arrondi à.

11.03.2. Facultelt van de Diergeneeskunde te Gent.

11.03.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.

1970	1969	1968
42652000	38107 000	34088000

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
III <i>Eigenlijk loon</i> F waarvan : -- afhouding P.W.V.'s - afhouding R.M.Z. (tijddijken) ... - afhouding Z.I.V. (vasten) * ...	38034376 2131207 11890 480216	33583146 2133 080 390 10 411 000	29988653 J 887298 64173 575 000	<i>Salaire proprement dit</i> 111 dont: - retenue C.V.A. - retenue A.N.S.S. (temporaires). - retenue A.M.I. (définitifs).
<i>Samenstelling.</i> Barema bezoldigingen F Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen ... Aanwervingen binnen de perken van de kaders. Oprichten van nieuwe dienst- of betrekkingsinstellingen. Vermindering wegens uitdienst- tredingen en pensioeninstellingen. Verhoging index Toelagen voor de uitkeering van hogere functies. Haar- en standplaats-toelagen Verhoging index Programmatietoelagen	23939000 585494 644200 3509700 116933 7854403 25000 165500 128012 1000 000	22 866500 637907 1414386 1000000 272 476 641 1579 25000 475200 125050 900000	zt 834 000 1916436 519 000 116 775	Décomposition. Traitements barémiques. Promotions de grade et augmenta- tions barémiques. Recrutements dans la limite des cadres. Création de services ou d'emplois nouveaux. Réduction pour départs et mises à la pension. Majoration index. Allocations pour fonctions supé- rieures. Allocations de foyer et de résidence. Majoration index. Allocation de programmation.
Totalen F	38034376	33583 146	29988653	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i> <i>Samenstelling.</i> Verlof F Kinderbijslagen Geboortevergoedingen Vergoeding voor laatste ziekte en hoger afnemen Vergoedingen voor arbeidsongeval- len. Verhoging index	1002497 1 171 152 2063800 100000 50 000 50000 567545	3931988 1 157927 2059249 100 000 50 000 50 000 514812	3363151 874695 1 868129 100000 50000 50000 420327	<i>Allocations directes</i> 112 <i>Décomposition.</i> Pécule de vacances. Allocations familiales. Indemnités de naissance. Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. Indemnités pour accidents de travail. Majoration index.
Totalen F	4002497	3931988	3363151	Totaux.
113 <i>Werkgeversbijdragen</i> ; -- aan de sociale verzekeringsinstellingen : tijdelijken F vasten	52993 562 134	51082 510508	78 563 657602	<i>Contributions patronales:</i> 113 -- aux assurances sociales: temporaires. définitifs.
Algemene totalen [1 Afgerond op F	12652000 38107 000	38106724 38107 000	34 087 969 34 088000	Totaux généraux, Arrondi à

11.03.3. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.

11.03.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand,

1970	1969	1968
64 878 000	62572 000 (78 278)	54782000 (464471)

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	57558585	55568052	48542493	<i>Salaire proprement dit</i> 1U
waarvan :		(75000)	(160000)	dont:
— afhouding F.W.W.	3560618	3222000	3033598	- retenue C.V.a.
— afhouding R.M.z. (tijdelijken) ...	292467	287 000	180091	-- retenue a.N.S.S. (temporaires).
- afhouding Z.I.V. (vasten) ..	801971	661000	517540	-- retenue A.M.I. (définitifs).
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Barema bezoldigingen F	38972 180	37975650	36829930	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen ..	1802741	1 413 652	1478983	Promotions de grade et augmenta- tions hiérarchiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kadrs.	3363700	1631240	778100	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen ..	921720	1 674 840	250000	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wagens uitsluitend in- gen en oppensioensinstellingen ..	— 1 780 97.0	-326-40	-508200	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index ..	11901924	10665686	8967136	Majoration index,
Toelagen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies,	99632	99632	97346	Allocations pour fonctions supé- rieures et fonctions spéciales.
Haard- en standplaattoelagen ..	565075	567 114	509586	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index ..	182794	166859	139612	Majoration index.
Programmatietoelagen ..	1 529 139	1405329	—	Allocation de programmation.
Totalen F	57558585	55568052 (75000)	48542493 (460000)	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i>	6050402	5885278	5282815	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling.</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld F	1 783 864	1 641 113	1 242 954	Pécule de vacances,
Kinderbijslag	4 058 412	4 036 584	3 851 566	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	90 000	90 000	70 000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor luntstc ziekte en begraveniskosten ..	16 666	16 666	10 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoeding voor arbeidsongeval- len ..	—	—	—	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index ..	101 460	100 915	105 325	Majoration index.
Totalen F	6 050 402	5 885 278	5 282 815	Totaux,
113 <i>Verplichte bijdragen :</i>				<i>Contributions peñoneles ;</i> 113
aan de sociale verzekeringen :				aux assurances sociales :
tijdelijken F	1 269 126	1 118 783 (3278)	216 006	temporaires,
vasten	—	—	740 656 (1 171)	définitifs.
Algemeen totalen F	6 187 813	6 257 213 (78 278)	51 782 000 (46 1 171)	Totaux généraux,
Agerond op F	6 187 800	6 257 000	54 782 000	Arrondi a

11.03.4. Llnivcrstair Centrum Antwerpen.

11.03.4 Centre universitaire d'Anvers.

1970	1969	1968
139879000	122 923 000	101077000

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
III Eigenlijk loon F	128566021	114718221	94414 930	Salaire proprement dit 111
waarvan :				dont :
-- alhouding F.W.W.	8358550	7414 000	6224356	-- retenue e.V.O.
-- afhouding R.M.Z. (tijdelijken) ...	1314 500	1154000	969 000	-- retenue O.N.S.S. (temporaires).
-- afhouding Z.I.V. (vasten) ..	1338470	1 175 000	986 000	-- retenue A.M.I. (définitifs).
Semenstelling.				Décomposition.
Barenabezoldigingen f	75330800	69312408	63632787	Traitements baréniques.
Bevorderingen in graad en wedde- verhogingen.	1269292	2242739	2197169	Promotions de grade et augmenta- tions baréniques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders.	10 396 000	6665000	5584004	Recrutements dans la limite des cadres.
Oprichten van nieuwe diensten of betrekklingen.	12911000	11763680	4437091	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uldientstredin- gen en oppensloenstellingen.	~253646	-1 110 750	-167280	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	26776936	22218269	17518364	Majoration index.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies.	300 000	300 000	300000	Allocations pour fonctions supé- rieures.
Haard- en standplaatstoelagen ..	881500	801500	690 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	324912	275375	222795	Majoration index.
Programmatietoelagen	2912000	2250 000	---	Allocation de programmation.
Totalen F	128566021	114718221	94114930	Totaux.
112 Directe toelagen	7263709	5562674	4363927	Allocations directes /12
Semenstelling.				•Décomposition.
Verlofgeld F	3304563	2 168 125	1 580 806	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	35766'6	3 069249	2476871	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	200 000	150 000	150000	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte en heer afeniskosten.	50 000	50 000	50 000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongeval- len.	50 000	50 000	50 000	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging index.	82500	75 000	56250	Majoration index.
Totalen F	7263709	5562674	4363927	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen:				Contributions patronales, 113
-- aan de sociale verzekerings- :				-- aux assurances sociales:
tijdelijken F	2515513	1250000	1 148143.	temporaires.
vasten	1533600	1391608	/150000	définitifs.
Algemene totalen F	139878846	122922501	101 077000	Totaux généraux.
Afgerond op F	1398;9 000	122 923 000	101077 000	Arrondi à.

Art. 11.04. -- Alcrhnde ioclapn aan lid Rijkspersoneel.

Art. 11.04. -- Allocations ilénéralement quelconques afl personnel de l'Etat.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
III Eigenlijk loon F	19 739 000	15189 000	11907284	Salaire proprement dit III

	1970	1969	1968	
11.04.1. Lluversiteit te Gent F	14 850000	12580 000	9800000	11.01.1. Université de Gand.
11.04.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	300000	300000	175 000	11.04.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
11.04.3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.	670000	581000	447284	11.04.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
11.04.4. Universitair Centrum Antwerpen ..	1919 000	1728000	1485000	11.04.4. Centre universitaire d'Anvers.
11.04.5.. Jurys'	2000000	Zie/Voir Gerneenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II	Zie/Voir Gerneenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II	11.045. Jurys.

Dit artikel bevat een bedrag van 2 000 000 frank voor de jury's van de Nederlandse sector.

Het omvat eveneens een vermeerdering van 2550000 frank te wijten aan :

- de verhoging van de examenvoedingen (artikel 34 van de wet van 6 juli 1961) voortvloeiend uit de vermeerdering van het studentenaantal;
- de toekenning van een toelage voor onregelmatige prestaties.

Art. 11.05. - *Allerhande uitgaven voor meerschappelijke dienstbetoon, ende daer de eenkoop van vernieuwingsgoederen.*

11.05.1. Universiteit te Gent.

Cet article comprend un montant de 2000000 de francs pour les jurys du secteur néerlandais,

Il comprend également une majoration de 2550 000 francs due:

- à l'augmentation des indemnités d'examens (article 34 de la loi du 6 juillet 1964) résultant de l'augmentation du nombre des étudiants;
- à l'octroi d'une allocation pour prestations irrégulières,

Art. 11.05. - *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.*

11.05.1. Université de Gand,

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
115 Loon in natura F	500 000	---	---	Salaires en nature 115

De Staatssubsidie omvat de wet van 3 augustus 1960 betreft enkel de studenten.

De Universiteit te Gent wenst zijn sociale werking uit te breiden tot het personeelskorps. Het krediet is berekend op basis van 100000 noemenmalen per jaar.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - *Erelonen van advocaten en gerechtsheeren. -- Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. -- Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. -- Bezoldigingen van niet tot de administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

L'intervention de l'Etat suivant la loi du 3 août 1960 ne concerne que les étudiants.

L'Université de Gand désire y étendre son action sociale au profit du personnel. Le crédit est basé sur 100000 repas par an.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - *Honoraires des [il]JOC<1 des médecins. -- Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. -- [il]ions de présence: frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. -- Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten F	6390000	2210000	2148607	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1970	1969	1968	
12.01.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	230000	220000	200000	12.01.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
12.01.3. Faculteit van de Landbouwwetenschappen te Gent.	910 000	740 000	698607	12.01.3. faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.01.4. Universitair Centrum Antwerpen	2000000	1250000	1 250000	12.01.4. Centre universitaire d'Anvers.
12.01.5. Jurys' ,	3250000	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II	12.01.5. Jurys,

Dit artikel bevat een bedrag van 3250000 frank voor de jury's van de nederlandsstalige sector.

De verhoging is eveneens te wijten aan de noodzakelijkheid beroep te doen op een groter aantal prestaties van personen vreemd aan de instellingen.

Art. 12.02. - Water, stoom, gas en elektriciteit. - Andere verbruiks-
uitgaven. - Frenking van brieven. - Telecommen. - Abonnementen
op de telefoon en telefoonsprekken. - Vervoer. - Beles-
tingen. - ... Retributies.

Cet article comprend un montant de 3250000 francs pour les jurys du secteur néerlandais.

L'augmentation est due également à la nécessité de recourir à un plus grand nombre de prestations de personnes étrangères aux établissements.

Art. 12.02. - Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de
consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télé-
grammes. - Abonnements et communications téléphoniques. -
Transports. - Impositions. - Redevances.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten ... F	36825 000	31425000 (1 8840(0))	28817371	Dépenses générales de fonctionne- ment. 121

De verhoging met 5400 000 frank spruit voornamelijk voort uit de in bedrijfstelling van nieuwe gebouwen en de uitbreiding van de diensten.

L'augmentation de 5400 000 frank résulte principalement de la mise en service de nouveaux bâtiments et de l'extension des services.

DIENTEN	Water- stoom	Gas en electriciteit	Brief- wisseling	grammen, telefoon	Vervoer	Andere uitgaven	Totaal
SERVICES	Eau- vapeur	Gaz et électricité	Corres- pondances	Télé- grammes, téléphone	Transports	Autres dépenses	Totaux
12.02.1. Universiteit te Gent. - Université de Gand F	5 000000	13 800000	850000	4600000	2050000	---	26300000
12.02.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent. - Faculté de Médecine vétérinaire de Gand	380000	2800000	50000	300000	50000	---	3580000
12.02.3. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent. - Faculté des Sciences agrono- miques de Gand	315000	2150000	100 000	430000	80000	30000	3105 000
12.02.4. Universitair Centrum Antwerpen. - Centre universitaire d'Anvers	450 000	1510000	100 000	1430000	150000	200 000	3840000
Totalen. - Totaux F	6145 000	20260000	1100000	6760000	2330000	230000	36825000

Art. 12.03. - Grondhuishoudingen van lokalen, meubelen, materieel en
machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abonnemen-
ten op de bladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor
materieel, bureaubehoeften, drinkwater, inbiddingen en onder-
houdsprodukten door of zonder bemiddeling van het e.B.B. - Huur
van roeiende vaartuigen (met of zonder meubilair en installa-
ties). - Publikaties door het Departement.

Art. 12.03. - Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et
machines. - Acquisition d'ouvrages et de publications. - Abon-
nements aux journaux et publications officielles. - Menues dépenses
de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de
entretien à l'intervention ou non de l'RO.E.F. - Location
de biens mobiliers (y compris les installations meublées). -
Publications par le Département.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten ... fi	191252000	158781000	138915000	Dépenses générales de fonctionne- ment. 121

De vermeerdering van 32468000 frank is te wijten aan de algemene
prijsverhoging, aan de aangroei van de studentenbevolking, aan de uit-
breiding van de diensten en aan het in gebruik nemen van nieuwe
gebouwen.

La majoration de 32468000 francs est due à l'augmentation gé-
nérale des prix, à l'accroissement de la population étudiante, à l'ex-
tension des services et à la mise en service de nouveaux bâtiments.

	Universiteit te Gent	Faculteit van de Dier- geneeskunde te Gent	Faculteit der Landbouw- wetenschappen te Gent	Subtotaal	
	Université de Gand	Faculté de Médecine vétérinaire de Gand	Faculté des Sciences agricoles de Gand	Sous-total	
	12.03.1	12.03.2	12.03.3		
a) Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud,	43659000	1008000	2700 000	47367000	a) Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien.
b) Bureaubenodigdheden	3 000 000	160000	950000	4110000	b) Fournitures de bureau.
c) Drukwerken	1000000	106 000	950000	5 056 000	c) Impressions,
d) Inbindingen	5 000000	106 000	600000	5706 000	d) Reliures.
e) Materieel	—	—	900000	900000	e) Matériel.
f) Onderhoudsprodukten	700 000	—	200000	900000	f) Produits d'entretien,
g) Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen.	38 000 000	636 000	2420000	41056000	g) Journaux, publications: achat, abonnements.
h) Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang.	—	—	200000	200000	h) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.
i) Levend vee : onderhoud en voeding.	—	—	200000	200000	i) Cheptel: entretien et nourriture,
j) Huur van roerende goederen ...	600 000	10 000	200000	810000	j) Location de biens mobiliers,
k) Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel,	54712000	2549 000	3119000	60 380000	k) Dépenses de matériel didactique et scientifique.
l) Grondstoffen en verbruiksartikelen.	—	—	40000	40 000	l) Matières premières et produits de consommation.
m) Publikaties	—	—	40000	40 000	m) Publications,
Totaal F	149671000	4575000	12279000	166525 000	Totaux.

	Universitair Centrum Antwerpen	Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	Totaal	
	Centre universitaire d'Allivers	Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche	Totoux	
	12.03.4			
a) Lokalen, meubilair, materieel en machines: onderhoud.	6200000	—	53567000	a) Locaux, mobilier, matériel et machines: entretien.
b) Bureaubenodigdheden	1000 000	—	5110000	b) Fournitures de bureau,
c) Drukwerken	350 000	125 000	5531 000	c) Impressions,
d) Inbindingen	150 000	—	5856000	d) Reliures.
e) Materieel	100000	—	1000000	e) Matériel.
f) Onderhoudsprodukten	150 000	—	1050 000	f) Produits d'entretien.
g) Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen.	7604 000	—	48660 000	g) Journaux, publications: achat, abonnements,
h) Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang.	—	—	200 000	h) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif.
i) Levend vee : onderhoud en voeding ...	—	—	200 000	i) Cheptel: entretien et nourriture.
j) Huur van roerende goederen	990 000	—	1 800 000	j) Location de biens mobiliers,
k) Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.	8 058 000	—	68438 000	k) Dépenses de matériel didactique et scientifique,
l) Grondstoffen en verbruiksartikelen ...	—	—	40 000	l) Matières premières et produits de consommation.
m) Publikaties	—	—	40 000	m) Publications,
Totaal P	24602000	125 000	191252000	Totaux.

Art. 12.04. - Vaste en oloeibee brandstoffel
geleverd door bemiddeling van het C.R.R.

(De Universiteit te Gent is ermec gemachtigd zich vloeibare brandstoffen aan te schaffen zonder bemiddeling van het C.B.B.)

Art. 12.04. - Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.e.P.

(L'Université de Gand est autorisée à se procurer des combustibles liquides sans l'intervention de l'O.e.P.)

Economische classificatie	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	19340 000	18925000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
12.04.1, Universiteit te Gent ... F	16 000 000	14 800 000	12.04.1, Université de Gand.
12.01.3, Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.	940000	875000	12.04.3, Faculté des Sciences agronomiques à Gand.
12.04.1, Universitair Centrum Antwerpen.	2100000	1550000	12.01.4, Centre universitaire d'Anvers.

De vermeerdering is te wijten aan het in bedrijf stellen van nieuwe gebouwen.

L'augmentation est due à l'occupation de nouveaux bâtiments.

Art. 12.05. - Bureaubenodigdheden, papier, afdrukken, inbindingen
geleverd door bemiddeling van het C.R.B.

Art. 12.05. - Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures
effectuées à l'intervention de l'O.e.P.

12.05.4, Universitair Centrum Antwerpen.

12.05.4, Centre universitaire d'Anvers.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	200000	200000	200 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Statu quo.

Art. 12.07. - Kleding geleverd door of zonder bemiddeling
van het C.B.B.

Art. 12.07. - Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.e.P.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	1340 000	1270 000	1 109 357	Dépenses générales de fonctionnement. 121
12.07.3, Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.	9000 0	100 0	3	Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.07.4, Universitair Centrum Antwerpen.	250000	200000	150 000	12.07.4, Centre universitaire d'Anvers.

De vermeerdering is te wijten aan de toename van het personeels-effectief.

L'augmentation est due à l'accroissement de l'effectif du personnel.

Art. 12.08. - Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmateriaal
geleverd door bemiddeling van het C.B.B.

Art. 12.08. - Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis
à l'intervention de l'O.e.P.

12.08.4, Universitair Centrum Antwerpen.

12.08.4, Centre universitaire d'Anvers.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten ... F	120 000	100 000	100 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

De vermeerdering is te wijten aan de ingebruikname van nieuwe gebouwen.

L'augmentation est due à la mise en service de nouveaux bâtiments.

Art. 12.09. - *L'usage en commun des véhicules automobiles appartenant à l'Etat* (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures louées.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten ... F	1480000	1428 000	1 426 552	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	Verbruiks- kosten (brandstoffen, olie)	Onderhouds- kosten	Aankoop van materieel, werktuigen en banden	Totaal
	Frais de consommation (carburants, huiles)	Frais d'entretien	Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	Totaux
12.09.1. Universiteit te Gent. - Université de Gand ... F	750 000	100 000	50000	900000
12.09.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent. - Faculté de Médecine vétérinaire de Gand ...	40 000	15000	5000	60 000
12.09.3. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent. - Faculté des Sciences agronomiques de Gand ...	102000	50000	18000	170000
12.09.4. Universitair Centrum Antwerpen. - Centre universitaire d'Anvers ...	160 000	140000	50000	350000
Totaal, - Totaux ... F	1052000	305000	123 000	1480000

De verhoging is te wijten aan het gebruik van nieuwe auto-voertuigen.

L'augmentation est due à l'utilisation de nouveaux véhicules.

Art. 12.10. - *Aanvulling van het rijbewijs van de Rijkspersoneel voor werkelijke lusten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstceizen* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten ... F	4202 000	1 760 000	1 720 676	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten	Kilometervergoedingen	Reis- en verblijfskosten	Andere uitgaven	Totaal
	Abonnementen, titres de transports et	Indemnités	Frais de route et de séjour	Autres dépenses	Totaux
12.10.1. Universiteit te Gent. - Université de Gand ... F	485000	185000	230 000	350 000	1250000
12.10.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent. - Faculté de Médecine vétérinaire de Gand ...	10000	26 000	10 000	36000	82000
12.10.3. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent. - Faculté des Sciences agronomiques de Gand ...	110 000	100000	400 000	60000	670 000
12.10.4. Universitair Centrum Antwerpen. - Centre universitaire d'Anvers ...	175 000	125 000	100 000	50 000	450 000
12.10.5. Jurys ...	250 000	—	1500 000	—	1 750 000
Totaal, - Totaux ... F	1030000	436000	2240 000	496000	4202000

Dit artikel bevat een bedrag van 1750 000 frank voor de [jury's van de nederlandse sector.

De verhoging is ook te wijten aan de vermeerdering van de reisebewijzen en van de tussenkomst van de werkgever voor de sociale abonnements (verhoging van het plafond) en aan de stijging van de index (verblijfskosten).

Cet article comprend un montant de 1750000 francs pour les jurys du secteur néerlandais,

L'accroissement est occasionné également par l'augmentation des titres de transport et de l'intervention de l'employeur dans les abonnements sociaux (relèvement du plafond) et de la hausse de l'index (frais de séjour).

Art. 12.11. - *Ilitqnoen uoor beroepsscholing.*

Art. 12.11. - *Dépenses de formation profesBionnelle,*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werklingskosten ... F	250 000	200000	200000	Dépenses générales de fonctionne' 121 ment.
12.11.1. Universiteit te Gent ... F	150000	150 000	150000	12.11.1. Université de Gand.
12.11.4. Llniversitair Centrum Antwerpen.	100000	50000	50000	12.11.4. Centre universitaire d'Anvers.

De vermeerdering spruit voort uit de geplande uitgaven inzake beroepsopleiding van het bibliotheekpersoneel van het Llniversitair Centrum Antwerpen.

L'augmentation est due aux dépenses envisagées pour la formation professionnelle d'agents de la bibliothèque du Centre universitaire d'Anvers.

Art. 12.12. - *Andere kleine bestnrsuit qnven,*

Art. 12.12. - *Autres menues dépenses d'administration.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werklingskosten ... F	645000	570 000	550000	Dépenses générales de fonctionne, 121 ment.

	1970	1969	1968	
12.12.1. Llniversiteit te Gent ... F	420000	420 000	400000	12.12.1. Université de Gand,
12.12.4. Llniversitair Centrum Antwerpen.	150 000	150000	150000	12.12.4. Centre universitaire d'Anvers.
12.12.6. Bestuur van het Hoger onderwijs en het Wetenschappelijk onderzoek,	75 000	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur commun Thun Sect. II	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur commun Sect. II	12.12.6. Administration de l'Enseignement supérieur et de la recherche scientifique.

De verhoging spruit enkel voort uit de inschrijving op dit artikel van een gedeelte Van het krediet dat in 1969 was opgenomen in de gemeenschappelijke sector.

L'augmentation est due uniquement à l'inscription à cet article d'une partie du crédit repris en 1969 au secteur commun.

Art. 12.13. - *Huur van onroerende goederen. Belastingen sleande op gebouwen van het Rijk of door hem gekocht. (De kredieten toegekend m/n de Llniversiteit te Gent komen niet in aanmerking Jaar de vaststelling van de toeleg oerleend bij de wet van 9 april 1965.)*

Art. 12.13. - *Location de biens immobiliers. - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui. (Les crédits accordés à l'Université de Gand n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
122 Huur van onroerende goederen en terreinen. P	322 000	986000	—	Location de bâtiments et terrains ... 122

	1970	1969	1968	
12.13.1. Universiteit te Gent P	1072000	950000	Zie/Vair art, 12.31	12.13.1. Université de Gand.
12.13.3. Faculteit van de Landbouwweten- schappen ... te Gent,	50000	36000	Zie/Voir sect, 1	12.13.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
12.13.4. Universitair Centrum Antwerpen.	200000	---	---	12.13.4. Centre universitaire d'Anvers.

De vermeerdering is te wijten aan de noodzakelijkheid over te gaan tot de huur van bijkomende gebouwen en aan de verhoging van de huurprijzen, ...

L'augmentation est due à la nécessité de louer des bâtiments supplémentaires et à la majoration des taux des loyers.

Art. 12.14. - *L'investissement pour des services et pour des acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Art. 12.14. - *Frais exceptionnels de services et d'acquisition de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten ... F	8360000	4900000	4800000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

	1970	1969	1968	
12.14.1. Universiteit te Gent F	6000000	3000000	3000 000	12.14.1. Université de Gand.
12.14.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	360000	300000	300 000	12.14.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand,
12.14.3. Faculteit der Landbouwweten- schappen te Gent (<i>pro memorie</i>);	---	100 000	---	12.14.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand (<i>pour mémoire</i>),
12.14.4. Universitair Centrum Antwerpen.	2000000	1500000	1500 000	12.14.4. Centre universitaire d'Anvers.

De vermeerdering is te wijten aan de verhuiskosten wegens het ingebruiknemen van nieuwe gebouwen en van de aanpassingskosten aan de vrijgekomen lokalen, ...

Augmentation résultant des frais de déménagement causés par la mise en service de nouveaux bâtiments et de réaménagement des locaux rendus disponibles,

Art. 12.21. -- Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen - Universiteit te Gent. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de instelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)

Art. 12.21. - *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments.* - Université de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
123 Specifieke aankopen F	42774000	38713 000	34300 000	Achats spécifiques 123

De verhoging spruit voort uit de toepassing van de aanroefingscoëfficiënt van de kredieten ter beschikking gesteld van de universiteiten.

L'augmentation résulte de l'application du coefficient d'accroissement des crédits mis à la disposition des universités.

Art. 12.22. -- Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.

Art. 12.22. - *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments.* - Faculté de Médecine vétérinaire de Gand,

123 Specifieke aankopen F	000 000	1500 000	1500000	Achats spécifiques 123
----------------------------------	---------	----------	---------	-------------------------------

Art. 12.23. -- Gewone onderhouds- en herstellingswerken aan lokalen en gebouwen. - Universitair Centrum Antwerpen.

Art. 12.23. - *Travaux courants d'entretien et de remise en état des locaux et bâtiments.* - Centre universitaire d'Anvers.

121 Specifieke aankopen F	3 500 000	3 500 000	1 500 000	Achats spécifiques 111
----------------------------------	-----------	-----------	-----------	-------------------------------

Status-quo.

Statu quo.

Art. 12.24. -- *Geu/one onderhouds- en herstellingswerken aan lokelen en gebouwen. - Faculteit der Landbouwetenschappen te Gent.*

Art. 12.24. - *Travaux courants d'entretien et de remise en l'nt des locaux et bâtiments. - Faculté des Sciences agronomiques de Gand.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classificaton économique
123 Specifieke aankopen F	2000000	—	—	Achats spécifiques ... 123

De inschrijving van dit krediet spruit voort uit de integratie van de Faculteit der Landbouwetenschappen bij de Universiteit te Gent.

L'inscription de ce crédit résulte de l'intégration de la Faculté des Sciences agronomiques à l'Université de Gand,

Art. 12.31. --, *Huur van onroerende goederen. - Universiteit te Gent. (Deze kredieten komen niet in aanmerking voor de vaststelling van de toelagen oetleend bij de wet van 9 april 1965.)*

Art. 12.31. - *Location de biens immobiliers. - Université de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classificaton économique
122 Huur van gebouwen en terreinen. F	Zie/Vair art., 12.13	Zie/Voir art., 12.13	800000	Location de bâtiments et terrains ... 122

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN •

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 33.01. -- *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde toelagen op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de orientatiediensten, de spijshuizen en de studententehuizen,*

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.01. -- *Subventions aux Universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
331.2 Sociale steun - instellingen ... F	56363000	44 550000	35 595 000	Aide sociale - institutions ... 331.2

De vermeerdering is te wijten aan de aanroep van de studentenbevolking en aan de verhoging van de index.

L'augmentation résulte de l'accroissement de la population étudiante et de la majoration de l'index.

Art. 33.02. - *Toelage voor de sociale diensten van het Rijksuniversiteits Centrum te Antwerpen voor de andere afdelingen dan de afdelingen der toelagen en der toelagen op economische wetenschappen (de Handelsschool, het Hoyer Instituut voor Tolken en Vertalers en het College voor de Ontwikkelingsstudies).*

Art. 33.02. - *Subvention au service social du Centre universitaire de l'Etat à Anvers pour ses sections autres que les facultés des sciences et des sciences économiques appliquées (Institut supérieur de Commerce, Institut supérieur d'interprètes et de traducteurs et Collège des pays en voie de développement).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
'31.2sodol", "o-- '0""0"0 ... F T--1-3-7-S-0-00--1561000			1873 000	Aide sociale -, institutions ... 331.2

Vermindering van de niet-universitaire studentenbevolking.

Diminution de la population étudiante non universitaire.

Art. 33.03. -- *Toelage voor de sociale dienst van de Universitaire Faculteiten Sint-Igbertus te Antwerpen voor de afdeling Handelswetenschappen,*

Art. 33.03. - *Subvention du service social des Facultés universitaires Saint-Loge à Anvers pour la section sciences commerciales.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
331.2 Sociale steun - instellingen ... P	29000	164 000	761000	Aide sociale - institutions ... 331.2

Zelfde verantwoording als artikel 33.02.

Même justification que l'article 33.02.

Art. 33.04. - Toelage voor de sociale dienst
"an de «Honderdshoqerchool » te Antwerpen.

Art. 33.04. - Subvention au service social de la «Honderdshoqeschool»
à Anvers.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
j31.2 Sociale steun -- instellingen ... F	509 000	183000	131000	Aide sociale -- institutions ... 331.2

Verhoging van het aantal studenten.

Augmentation du nombre des étudiants.

Art. 33.05.. - Toelage voor de sociale dienst v'n het Instituut voor
Tropische Geneeskunde «Prins Leopold» te Antwerpen.

Art. 33.05.. - Subvention au service social de l'Institut de Médecine
tropicale «Prince Léopold» à Anvers.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
331.2 Sociale steun -- instellingen ... F	248 000	220000	--	Aide sociale -- institutions ... 331.2

Verhoging van het aantal studenten.

Augmentation du nombre des étudiants.

Art. 33.06.. - Toelage voor de sociale dienst
van het Rijkshogel Technisch Instituut te Brussel.

Art. 33.06. - Subvention au service social du «Rijkshogel Technisch
Instituut» à Bruxelles.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
331.2 Sociale steun -- instellingen ... F	635000.	--	--	Aide sociale -- institutions ... 331.2

Verhoging te wijten aan de toekenning in 1970 van de sociale toe-
lagen verleend sinds oktober 1969.

Augmentation due à l'octroi en 1970 des subsides sociaux accordés
depuis le 1^{er} octobre 1969.

Art. 33.07. - Toelage voor de sociale dienst
van het «Institut Libre Marie Haps» te Brussel.

Art. 33.07. - Subvention au service social de l'Institut Libre
Marie Haps à Bruxelles.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
331.2 Sociale steun -- instellingen ... F	236000.	--	--	Aide sociale -- institutions ... 331.2

Krediet voorzien voor de toekenning van sociale toelagen aan de
studenten-vertalers en tolken van de Nederlandse afdeling van het
Instituut.

Crédit prévu pour l'octroi des subventions sociales aux étudiants
traducteurs-interprètes de la section néerlandaise de l'Institut.

Art. 33.08. - Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.

Art. 33.08. - Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes
universitaires.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.1 Culturele doeleinden -- gezinnen F	1950000.	Zie! Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun. Sect. II	Zie! Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun. Sect. II	Fins culturelles -- ménages ... 333.1

De inschrijving van dit krediet is te wijten aan de splitsing van de
begroting.

L'inscription de ce crédit résulte du dédoublement du budget.

Art. 33.09. — Université udstrijden : prijzen in specie.

Art. 33.09. - Concours universitaires: prix en espèces.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.1 Culturele doeleinden - gezinnen. F	150000	Zie/Vok Gemeenschap- pelijke sector / Secteur com- mun Sect. II	Zie/Voie Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II	Pins culturelles - ménages ... 333.1

Zelfde verantwoording als voor artikel 33.08.

Même justification qu'à l'article 33.08.

Art. 33.10. — Toelage, als aanmoediging, aan de candidaten Voor de titel / Jan geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkeijk, recht en meqister coöpteus,

Art. 33.10. -- Subvention à titre d'encouragement aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, maître en théologie, de mettre en droit canon et de maître-agrégé.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.1 Culturele doeleinden - gezinnen. F	600 000	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II	Fins culturelles - ménages ... 333.1

Zelfde verantwoording als voor artikel 33.08 en verhoging van het individueel bedrag van de toelage.

Même justification qu'à l'article 33.08 et augmentation du montant individuel de la subvention.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

Art. 44.01. -- Toelage verleend krschiens de wet van 9 april 1965 aan de Universiteit Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen.

Art. 44.01. -- Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 aux Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
440 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel en voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	80828000	73 117000	58 23 000	Contributions pour traitements du personnel et pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

De aangroei vloeit voort uit de verhoging van de kredieten toegekend aan de Rijksuniversiteiten. Toepassing van artikel 62 van de wet van 9 april 1965.

L'accroissement résulte de l'augmentation des crédits accordés aux universités de l'Etat. Application de l'article 62 de la loi du 9 avril 1965.

Art. 44.02. -- Toelage verleend krachtens de wet van 9 april 1965 aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prince Léopold » te Antwerpen.

Art. 44.02. - Subvention accordée en vertu de la loi du 9 avril 1965 à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
110 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel en voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs.	41455000	40214 000	35588000	Contributions pour traitements du personnel et pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

Art. 44.03. - Toelage aan de Vrije Universiteit Brussel (pro memorie).

Art. 44.03. -- Subvention à la « Vrije » Université de Bruxelles (pour mémoire).

1970	1969	1968
---	---	---

Art. 14.04. -- Toelage aan de Katholieke Universiteit te Leuven (pro memorie).

1970

1969

1968

Art. 44.04. - Subvention à « Katholieke Universiteit te Leuven » (pour mémoire).

Art. 44.05. -- Toelage aan het Landbouwinstituut te Leuven (pro memorie),

1970

1969

1968

Art. 44.05. - Subvention au « Landbouwinstituut te Leuven » (pour mémoire).

Art. 44.06. -- Toelagen aan de Vrije Universiteit Brussel en aan de Katholieke Universiteit te Leuven, berekend op grond van het aantal rust- en emeriteuspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (pro memorie).

1970

1969

1968

Art. 44.06. -- Subventions à « Vrije Universiteit Brussel » et à « De Katholieke Universiteit te Leuven », calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'émérité du personnel des deux universités de l'Etat (pour mémoire).

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - Aankoop van machines, meubilair en ietenschappelijk en didactisch materieel door of zonder bemiddeling van het C.B.B.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - Achat de machines, de mobilier et de matériel scientifique et didactique il l'intervention ou non de l'O.C.F.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel . I'	169595000	165233000	138850593	Achat d'autre matériel ... 742

	1970	1969	1968	
74.01.1. Universiteit te Gent ... F	139369000	140000 000	119700 000	74.01.1. Université de Gand.
74.01.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	5620000	5 041000	3500 000	74.01.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
74.01.3. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.	14 031000	10442 000	9153593	74.01.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
74.01.4. Universitair Centrum Antwerpen.	14 575 000	9750 000	6597 000	74.01.4. Centre universitaire d'Anvers.
Totaal ... I'	169595000	165233000	138950 593	Totaux,

Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen te land.

Art. 74.04. - Achat de moyens de transport terrestre.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
711 Aankoop van vervoermaterieel . F	810 000	---	559099	Achat de matériel de transport. ... 741

	1970	1969	1968	
74.04.2. Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.	350 000	---	---	74.04.2. Faculté de Médecine vétérinaire de Gand.
74.04.1. Faculteit der Landbouwwetenschappen te Gent.	200 000	---	299 099	74.04.3. Faculté des Sciences agronomiques de Gand.
74.04.4. Universitair Centrum Antwerpen.	260 000	---	260 000	74.04.1. Centre universitaire d'Anvers.

Olt krediet voor de aankoop van vervoertuigen wordt noodzakelijk geacht voor de goede werking der verschillende diensten van de instellingen.

Ce crédit pour l'acquisition de véhicules est jugé nécessaire pour le bon fonctionnement des services de ces établissements.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. - *Litgoen voor personeel en bediening in oerberui met de werking van het Academisch Ziekenhuis te Gent. (Gencemde kredieten komen niet in eenmerking voor de vaststelling van de toelagen verleend bij de wet van 9 april 1965.)*

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - *Dépenses de personnel et de service relatives au fonctionnement de l'Hôpital universitaire de Gand. (Ces crédits n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation des subventions allouées par la loi du 9 avril 1965.)*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
01 Uitgaven te verdelen over de artikelen 11.03 en 12 van hoofdstuk 1.	60000000	60000000	60000000	Dépenses à ventiler entre les articles 11.03 et 12 du chapitre I. 01

StatUS-QUa.

Statu quo.

Art. 01.02. - *Toeloefti aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aert het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die deertoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan de ucije universiteiten en aan de vrije inrichtingen voor hoger ondertolts.*

Art. 01.02. - *Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction aux universités libres et aux établissements libres d'enseignement supérieur.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
444 Bijdragen voor rentelasten... F	12587 000	Zie/Vai, Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II	Zie/Vok Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. II	Contributions pour charges d'intérêts. 141

De inschrijving van dit krediet is te wijten aan de splitsing van de begroting.

L'inscription de ce crédit résulte du dédoublement du budget.

Art. 01.03. - *Toeloefti aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aall he Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die deertoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor bouwleningen aan het eigen vermogen van de Rijksuniversiteiten en de Rijksuniversitaire Centra, enkel voor bouwoerken met sociale doeleinden ten bate van de studenten.*

Art. 01.03. - *Subventions à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique, ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts de construction au patrimoine des universités et des centres universitaires de l'Etat, exclusivement en faveur des constructions à des fins sociales pour les étudiants.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
214 Rente op niet openbare schuld. fi	30470000	Zie/Vair Gemeenschap- pelijke sector / Secteur com- mun Sect. II	Zie/Vair Gemeenschap- pelijke sector / Secteur com- mun Sect. II	Intérêts sur dette non publique ... 214

Zelfde verantwoording als voor artikel 01.02.

Même justification que pour l'article, 01.02.

Llteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Rijksuniversiteit te Gent.

Université de l'Etat de Gand.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	1.2 Minimum Maximum	Effectief Effectif	Raming - Evaluation		
				Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	Totaal Total
11.03.1	A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.					
	Gewoon hooqlraar. — Professeur ordinaire	357 000 --- 561 000	(ISO) ISO	77 826000	---	77 826 000
	Buitengewoon hooqlraar. - Professeur extraordinaire	40800 per uur/l'heure	(13) 13	3508800	---	3508800
	Hoogleraar. - Professeur	316200 - 499800 32640	(3) 3	1407600	---	1407600
	Docent. - Chargé de cours	per uur/l'heure of/ou	(47) 47	7051500	---	7051500
	Geassocieerd hooqlraar. — Professeur associé	265 200 -- 428 400 316200 - 499800	(22) 22	9373800	---	9373800
	Geassocieerd docent. — Chargé de cours associé	265 200 - 428400	(17) 17	5752800	---	5752800
	Hoofdbibliothecaris. - Bibliothécaire en chef	262 020 - 416100	1 1	416100	---	416100
	Geaggregeerde. — Agrégé	250 800 -- 404 880	11	3799260	---	3799260
	Repetitor. - Répétiteur	229 380 - 319 800	6	2104 800	---	2104800
	Werkleider. — Chef de Ira VauX ...	215100 - 324300	96	28881090	---	28884090
	Conservator. — Conservateur	Of/Oil 229 380 - 383 460	600 2	615840	---	615840
	E.a. assistent. — Premier lls/stant ...	Of/Oil 215100- 324300	98	21580440	---	24580440
	Bibliothecaris. - Bibliothécaire	215 100- 321300	8	2219220	---	2219220
	Assistent. - Assistant	175400 -- 264 120 ol/Oft	351 (1)	73857490	---	73857490
	Taallector. - Lecteur	188580 -- 286560 215100 -- 321300	39(2) 2	226320	---	226320
	Lëerlinq-assistent. - Elève-essient ...	35080	75	2631000	---	2631000
	KliniekInteme. - Interne de clinique.	forfaitair/forfaitaire	25	877 000	---	877 000
	Directeur-generaal. — Directeur général.	161 359 940 - 502 800	1 1	502800	---	502800
	Bcstuursdirecteur. - Directeur d'Administration	j 51 310 980 - 431400	2 2	835140	---	835140
	Eerste advlseur. - Premier conseil/er.	HI 250 800 - 104 880	2 2	647160	---	647460
	Adviseur. - Conseiller	132 229380 - 349 800	2 2	593400	---	593400
	Adjunct-advlseur. — Conseiller adjoint.	113 183480 - 281 460	2 2	167940	---	467940
	E.a. ingenieur — Premier ingénieur. 116	215100 -- 324300	2	---	---	---
	Ingenieur. - ingénieur	103 188580 -- 286560	1	199 800	---	199800
	Bestuursccrctaris. - Secrétaire cl'Administration	101 159400 -- 2% 980	12 8	1 599680	---	1599680
	E.a. conducteur. - Conducteur principal	---	2	347800	---	347800
	1 st conducteur. - 1 st conducteur ...	253 165100 - 256980	---	---	---	---
	1 st Technisch ingenieur. -- 1 st Ingénieur technicien	253 165 400 - 256980	79 1	3865520	---	3865520
	Technisch ingenieur. — Ingénieur technicien	242 137400 - 231480	55 2	7977000	286800	8263800
	Conducteur. — Conducteur	242 137400 -- 231 480	---	---	---	---

(1) Full-time.

(-) Part-time.

Lliteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven -- (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Ant.	AANWIJZING DESIGNATION	e 11 g e	Sr 11 e	Weddeschaal Barème		Kader — Cadre	Effectief Effectif		Raming — Evaluation		
				Minimum	Maximum		Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	Totaal Total		
11,03.1											
	Eerste architect, - Premier archi- tecte	242		165400 - 256980		1					
	Architect, - Architecte	242		137 400 - 231 480			1		137400		137400
	Adjunct-Bibliothecaris, 1 ^{ste} klasse, — Bibliothécaire adjoint 1 ^{re} classe	231		117400 - 204960			1		171400		171400
	Adjunct-Bibliothecaris, — Bibliothé- caire adjoint	222		111400 - 177420		9	4		523600		523600
	Pede! - Appariteur	222		111400 - 177420		6					
	1 ^{ste} controleur van werken, — 1 ^{er} contrôleur de travaux	231		117400 - 204960			4		752320		752320
	Controleur van werken, - Contrô- leur de travaux	222		111400 - 177 420		4					
	Gegradueerde ziekenverpleegster 1 ^{ste} klasse, — Infirmière graduée 1 ^{re} classe	231		117400 - 196 960							
	Gegradueerde ziekenverpleegster, — Infirmière graduée	222		111400 - 177420		1					
	Technisch adjunct, - Adjoint tech- nique	232		123400 - 211080		1					
	Diëtist 1 ^{ste} klasse, - Diétiste 1 ^{re} classe	231		117 400 - 204960							
	Diëtist, - Diétiste	222		111 400 - 177 420		8	1 7		694400		694400
	Hoofdtekenaar, — Dessinateur en chef	243		141400 - 235560							
	1 ^{ste} tekenaar, - 1 ^{er} dessinateur	222		111 400 - 177 420		25	5		673000		673000
	Tekenaar, - Dessinateur	202		93400 - 138 400			8		875200		875200
	Hulptekenaar, — Dessinateur adjoint	302		83400 - 115400			7 2		612950	169500	782450
	Bestuurschef, — Chef administratif	241		135 400 - 229 440			5		941880		941880
	Onderbureauchef, — Sous-chef de bureau	222		111400 - 177 420			4		545350		515350
	Administratief secretaris, — Secré- taire administratif			117 400 - 204 960			1		177400		177400
	Opsteller-rekenplichtige, — Rédec- teur-comptable	202		93 400 - 138400							
	Opsteller, — Rédacteur	201		88 400 - 133400			59		6062600		6062600
	Hoofdklerk, — Commis chef	341		94400 - 156 400							
	Klerk-stenotypist-secretaris, — Com- mis-sténodactylographe-secrétaire	334		94 400 - 146 400							
	E.a. klerk-stenotypist — Commis principal-sténodactylo	324		88 400 - 130400		250	15		1512000		1512 000
	E.a. klerk, — Commis principal	321		81400 - 126400			5		551000		551000
	Klerk-stenotypist, — Commis-sténo- dactylo	302		83400 - 115400			43		3648300		3648300
	Klerk-typist, — Commis-dactylo	301		79 400 - 111 400			66		5380150		5380 150
	Klerk, — Commis	301		79 400 - 111 400			34		2926150		2926150
	Typist, — Dactylo	421		74400 - 94400				2		152800	152800
	Catalogograaf, — Catalographe	302		83400 - 115400							
	Hulpcatalogograaf, — Catalographe edjoir	421		74400 - 94400			1a		782400		782400
	Werkopzichter, — Surveillant de tra- vaux	325		89400 - 131400							

Litcenzettingstabel
van de personeelsuitgaven ... (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel... (suite).

[illegible]

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

[illegible]

Hiteenzettlingstabel van de personeelsuitgaven,

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Faculteit van de Diergeneeskunde te Gent.

Faculté de médecine vétérinaire à Gand.

[illegible]

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	AANWIJZING DESIGNATION	vVeddeschaal Barème		Effectief Effectif	Raming - Évaluation		
		Minimum	Maximum		Vas! personeel Agents définitif.	Tijdelijk personeel Agents temporaires	Totaal Total
11,03.2							
	Verhoging met 27,5 % (inde x). ~ Majoration de 27,5 % (index)						7854403
	Totaal A. - Total A fi						36415861
	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. - Allocations pour fonctions supérieures						25000
	Haard- en standplaatsvergoedingen. -- Allocations de foyer et de résidence						465 500
	Verhoging met 27,5 % (inde x). -- Majoration de 27,5 % (index) ...						128 012
	Programmatietoelagen. -- Allocation de programmation						1000000
	Totaal B. - Total B F						1 618512
	Totaal (A+B)1 Eigenlijk loon F						38034376
	Totaal (A + B) • Salaire proprement dit.						
	Verlofgeld. - Pécule de vacances						1 171152
	Kinderbijslagen. - Allocations familiales						2063800
	Geboortevergoedingen. - Indemnité de naissance						100000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten, -- Indemnité pour la dernière maladie et de funérailles						50 000
	Vergoedingen voor arheidsongevallen, - Indemnités pour accidents de travail						50 000
	Verhoging met 27,5 % (inde x). ~ Majoration de 27,5 % (index) ...						567545
	Totaal Directe toelagen. - Total Allocations directes fi						4:002 497
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen, -- Contributions patronales aux assurances sociales						615127
	Algemeen totaal. - Total général fi						42652000
	Afgerond op; - Arrondi à fi						

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Facultelt der Landbouwwetenschappen te Gent.

Faculté des Sciences agronomiques à Gand.

Art.	AANWIJZING DESIGNATION	Weddeschaalgroep Groupe barémique	Weddeschaal Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif					Raming — Evaluation	
			Minimum	Maximum		Vast personeel Ag. définitifs	Tijdel. personeel Ag. temporaires	Vast personeel Ag. illfs définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	Totaal Total		
11,03,3	A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.											
	Gewoon hooqleraar. — Professeur ordinaire ...	—	357000	561 000	(30)	(30)	—	15810000	—	15810 000		
	Geassocieerd hooqleraar. — Professeur associé ...	—	316200	499800	(2)	(2)	—	754800	—	754800		
	Geassocieerd decent. — Chargé de cours associé ...	—	265 200	428 400	(6)	(6)	—	2019600	—	2 019 600		
	Decent. part-time, — Chargé de cours part-time ...	—	32640		(11)	(H)	—	946360	—	916360		
	Werkleider. — Chef de travaux ...	—	215 100 - 321300	229 380 - 349 800	—	13	—	3699060	—	3699060		
	Conservator. — Conservateur ...	—	244800 - 407800	—	—	1	—	375240	—	375240		
	Geaggregeerde. — Agrégé ...	—	250 800 - 104 880	—	42	1	—	306900	—	306900		
	E.a. assistent. — Premier assistant ...	—	215100 - 321300	—	—	8	—	2054100	—	2054400		
	Assistent. — Assistant ...	—	175400 - 261120	—	—	16	—	3147180	—	3147180		
	Leerling-assistent. — Elève-ouvrier ...	—	188 580 - 286560	—	2	2	—	70160	—	70160		
	Beheerder-secretaris. — Administrateur-secrétaire ...	212	137 400 - 231 480	—	2	1	—	216120	—	216120		
	Secretaris van de rector. — Secrétaire du recteur ...	223	138000 - 221280	—	—	1	—	187560	—	187560		
	Onderbureauchef. — Sous-chef de bureau ...	222	111 400 - 177 420	—	9	1	—	155400	—	155400		
	Opsteller. — Rédacteur ...	201	88 400 - 111 400	—	—	6	—	699400	—	699400		
	Klerk. — Commis ...	301	79 400 - 111 400	—	—	—	1	—	79400	79400		
	Catalograaf. — Cateographe ...	323	85 100 - 130 400	—	1	1	—	124400	—	124400		
	Hulptekenaar. — Dessinateur adjoint ...	323	85100 - 130100	—	1	1	—	115400	—	115400		
	Klerk-typist. — Commis-dactylographe ...	301	79 100 - 111 400	—	1	1	—	96800	—	96800		
	Hulpcatalograaf. — Cateographe adjoint ...	421	74400 - 94400	—	1	—	—	—	—	—		
	Telefonist. — Téléphoniste ...	421	74400 - 94400	—	2	—	1	—	77900	77900		
	Meesters, vak- en dienstpersoneel — Personnel de maîtrise, gels de métier et de service ...	—	—	—	86	62	20	6210900	1602000	7812900		
	Hulpersoneel. — Personnel auxiliaire ...	401	75000 - 82000	—	(5)	—	(5)	—	223500	223500		
	Totalen — Totaux.				20-1	167	27	36989680	1982800	38972 480		

Bewoordingen in graad en verdere opleidingen. — Promotions de

[Jende et augmentations barémiques ...]

1 802 741

Aanwervingen binnen de perken van het kader. — Recrutements

dans les limites des cadres ...

3363700

Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen. — Création de

services ou emplois nouveaux ...

921 720

Uiteenzettingstabel
van de personeelsultqven (vervolg):

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite)

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Minimum	Maximum	Effectief — Effectif	Raming — Evaluation		
					Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.3	Verminderings voor voorzienbare uitdiensttredingen en oppensioenstellingen. — Réductions pour départs et mises à la pension prévisibles						--1780920
	Verhoging met 27,5 % (index). — Majoration de 27,5 % (index) ...						11 901 924
	Totaal A. — Total A F						55181645
	Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. — Allocations pour fonctions supérieures						99632
	Haard- en standplaatsvergoedingen. — Allocations de foyer et de résidence						565075
	Verhoging met 27,5 % (index). — Majoration de 27,5 % (index) ...						J82791
	Programmatietoelage. — Allocation de programmation						1529439
	Totaal B. — Total B F						2376940
	Totaal (A + B) : Eigenlijk loon F						57558585
	Total (A. + B) : Salaire proprement dit.						
	Verlofgeld. — Pécule de vacances						1783861
	Kinderbijslagen. — Allocations familiales						1058412
	Geboortevergoedingen. — Indemnités de naissance						90000
	Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten. — Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles						16666
	Vergoedingen voor arbeidsongevallen. — Indemnités pour accidents de travail						—
	Verhoging met 27,5 % (index). — Majoration de 27,5 % (index) ...						101460
	Totaal r Directe toelagen. — Total r Allocations directes F						6 080 402
	Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen. — Contributions patronales aux assurances sociales						1269126
	Algemeen totaal. — Total général F						64 878113
	Afgerond op 1. Arrondi à 17						64 878 000

Uiteenzettingstabed van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen.

Centre Universitaire de l'Etat à Anvers.

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Wedeschaalgroep — Groupe barémique	Wedeschaal — Barème Minimum Maximum	Kader — —	Effectief — Effectif			Raming -- Evnluetica		
					Vast personeel — Ag. définitifs	Tid. personeel — Ag. temporaires		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11.03.1	A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS.									
	Gewoon hooqleraar, - Professeur ordinaire	—	357 000 - 561000	(17)	17	—		8159600	—	8159600
	Buitengewoon hooqleraar, - Profes- seur extraordinaire	—	40 800 per uur/l'heure	(1)	1	—		326400	—	326400
	Hooqleraar, - Professeur	—	316 200 - 499800	(23)	23	—		10 914000	—	10911000
	Hooqleraar, - Professeur	—	36720 per uur/l'heure	(13)	13	—		2212380	—	2212380
	Hooqleraar, - Professeur	—	326280 - 413 010	(26)	26	—		10215260	—	10 225 260
	Docent. - Chargé de cours	—	265200 - 428 400	(7)	7	—		2003280	—	2003280
	Geassocieerd docent. - Chargé de cours associé	—	265 200 - 428 400	(1)	1	—		306000	—	306000
	Docent. - Chargé de cours	—	32640 per uur/l'heure	(61)	61	—		5779891	—	5779891
	Docent. - Chargé de cours	—	} ~ of/ou } ~2 of/ou Juli van/de 268110 per jaar/par année	(17)	17	—		2079968	—	2079968
	Suppleant-Lector, - Suppléant-Lec- teur	—	—	(30)	—	30		—	3177731	3177 731
	Hoofdbibliothecaris. - Bibliothécaire en chef	—	262020 - 116100	1	—	—		—	—	—
	Werkleider - Chef de travaux	—	229 300 - 319 800	—	—	—		—	—	—
	E., assistent. - Assistant principal, Assistent, - Assistant	—	215100 - 324300	65	60	—		12467520	—	12467520
	Wetenschappelijk bibliothecaris, Bibliothécaire scientifique	—	175100 - 261120	—	—	—		—	—	—
	Adviseur. - Conseiller	132	229 380 - 319 800	1	1	—		271260	—	274260
	Adjunct-adviseur, - Conseiller adjoint.	113	183480 - 281460	—	—	—		—	—	—
	Bestuurssecretaris. - Secrétaire d'Ord. militaire	101	159 100 - 256 980	7	5	—		1061 220	—	1061220
	Bibliothecaris. - Bibliothécaire.	101	159 100 - 256980	2	2	—		131220	—	431220
	Eia, inspecteur. - Inspecteur princi- pal	113	183480 - 281 460	1	1	—		256920	—	256920
	Technisch-Ingénieur. - Ingénieur technique	242	137400 - 231 480	5	—	5		—	699 000	699 000
	Adjunct-bibliothecaris. 1 ^{ste} klasse	231	117 400 - 204 960	—	—	—		—	—	—
	Adjunct-bibliothecaris. - Bibliothé- caire adjoint	222	111 400 - 177420	1	1	—		177400	—	177 400
	Maatschappelijke assistente, - Assis- tante sociale	222	III 400 - 177 420	3	1	1		123400	117100	240800
	Tekenaar. - Dessinateur	202	93400 - 138400	2	1	1		94200	93400	187 600
	Bestuurschef - Chef administratif	241	135 400 - 229 410	—	—	—		—	—	—
	Onderburgermeester, - Sous-chef de bureau	222	111400 - 177420	—	—	—		—	—	—
	Opsteller. - Rédacteur	201	88 400 - 133 400	—	—	—		—	—	—
	Eerste klerk-stenotypist, - Commis- sionnaire sténographe principal	324	88 400 - 130 400	15	20	29		2391500	2412500	4804000

Sectie VIII.

Wetenschappelijk onderzoek.

HOOFDSTUK IIL

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten -- aan gezinnen.

Art. 33.02. - *Toelagen voor de financiering Van de prijzen uitgereikt daaf de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.*

Section VIII.

Recherche scientifique.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux ménages.

Art. 33.02. - *Subventions en l'ue d'assurer le financement des prix décernés par la «Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten».*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.1 Culturele doeleinden -- gezinnen. F	5-40-CO-O	Zie/Vair Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. III.	Zie/Voi~ Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. III.	Fins culturelles -- ménages ... 333.1

Art. 33.04. -- *Toelagen aan jonge vorsers en stulenten :*
 1° voor groepsreizen in het buitenland van jonge vorsers en universiteitsstudenten,
 2° voor groepsreizen in het buitenland van studenten van het hoger niet-universitair onderwijs,
 3° voor wetenschappelijke zendingen in het buitenland,

Art. 33.04. - *Subventions à de jeunes chercheurs et étudiants:*
 1° pour des voyages à l'étranger en groupes de jeunes chercheurs et étudiants universitaires;
 2° pour des voyages à l'étranger en groupes d'étudiants de l'enseignement supérieur non universitaire;
 3° pour des missions scientifiques à l'étranger.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.1 Culturele doeleinden -- gezinnen. F	1 650 000	Zie/Vair Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. III.	Zie/Voi~ Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. III.	Fins culturelles -- ménages ... 333.1

Verdeling:

1° 1100 000 frank.,
 2° Pro memoria.
 3° 550 000 frank.

Répartition:

1° 1 100 000 francs.
 2° Pour mémoire.
 3° 550 000 francs.

Art. 33.07. - *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

Art. 33.07. - *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.1.2 Culturele doeleinden -- instellingen.	547 000	Zie/Vair Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. III.	Zie/Voi~ Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. III.	Fins culturelles -- institutions ... 333.2

24 wetenschappelijke verenigingen werden in 1968 gesubsidieerd en 28 in 1969, waaronder 10 Nederlandse verenigingen voor een bedrag van 552 000 frank in 1968 en 492 000 frank in 1969. Voorzigtig krediet : 547 000 frank voor deze 10 verenigingen en desgevallend voor nieuwe aanvragen.

24 associations scientifiques ont été subsidiées en 1968 et 28 en 1969 parmi lesquelles la association néerlandaise pour un montant de 552 000 francs en 1968 et 492 000 francs en 1969. Subside proposé pour ces 10 associations et le cas échéant pour de nouvelles : 547 000 francs.

Art. 33.09. -- *Toelagen voor de uitspreiding van kennis onder de publieke opinie,*

Art. 33.09. -- *Subventions en vue d'élargir la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.2 Culturele doeleinden - instellingen.	1200 000	---	---	Fins culturelles - institutions 333.2

30 Instellingen (regionale musea en vulgariserende genootschappen, verenigingen ter aanmoediging van de jeugd op wetenschappelijk gebied) hebben in 1968: 6135 000 frank en in 1969: 6500 000 frank ontvangen: onder hen zijn er 10 Nederlandse instellingen die een bedrag van 1005 000 frank in 1969 bekwaamen. Het voorzien krediet voor 1970 ten halve van deze Nederlandse instellingen belooft 1 200 000 frank.

De aangevraagde verhoging zou toelaten de vereniging die de opgravingen van de Duinenabdij te Koksijde uitvoert in de mogelijkheid te stellen haar activiteit uit te breiden.

30 institutions (musées régionaux, associations scientifiques de vulgarisation en sciences naturelles, association d'encouragement à la science pour la jeunesse) ont reçu en 1968: 6 135 000 francs et en 1969: 6500 000 francs; parmi elles, 10 institutions de langue néerlandaise pour un montant de 1 005 000 francs en 1969. Le crédit prévu pour ces institutions unilingues pour 1970, s'élève à 1 200 000 francs.

L'augmentation sollicitée permettrait de développer les activités de l'association qui gère les fouilles à la « Duinenabdij » à Koksijde.

Art. 33.10. -- *Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde, te Antwerpen.*

Art. 33.10. -- *Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.2 Culturele doeleinden - instellingen.	600 000	500 000	2 000 000	Fins culturelles - institutions 333.2

Het bedrag van het krediet wordt bepaald in de overeenkomst dd. 18 april 1969 afgesloten tussen het Rijk en de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen; dit bedrag omvat enerzijds een tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van deze overeenkomst en die ten laste van de maatschappij vallen en anderzijds een steunverlening ter bevordering van haar eigen werkzaamheden op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

Le montant du crédit est fixé par la convention du 18 avril 1968 passée entre l'Etat et la Société royale de Zoologie d'Anvers; ce montant comporte d'une part une intervention destinée à couvrir les dépenses" charge de la société pour l'exécution de cette convention et d'autre part une intervention en vue de promouvoir les activités propres à la société dans le domaine de la recherche scientifique fondamentale.

Art. 33.11. -- *Toelage aan de Born-Bunne stichting te Antwerpen.*

Art. 33.11. -- *Subvention Born-Bunne Afwers.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.2 Culturele doeleinden - instellingen.	4 000 000	4 000 000	---	Fins culturelles - institutions 333.2

Het bedrag van het krediet is bepaald in de overeenkomst van 5 juni 1967; dit bedrag omvat enerzijds een tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van deze overeenkomst en die ten laste vallen van deze stichting en anderzijds een steunverlening ter bevordering van eigen werkzaamheden op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

Le montant du crédit est fixé par la convention du 5 juin 1967; ce montant comporte d'une part une intervention destinée à couvrir les dépenses" charge de la fondation pour l'exécution de cette convention et d'autre part une subvention en vue de promouvoir les activités propres à la fondation dans le domaine de la recherche scientifique fondamentale.

Art. 33.12. -- *Toelage voor de intekening of sommiel werken en voor de financiering van wetenschappelijke periodieke publikaties.*

Art. 33.12. -- *Subvention en vue d'assurer la souscription à certains ouvrages et de financer des publications scientifiques périodiques.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
333.2 Culturele doeleinden - instellingen.	2 150 000	Zie/Voir Gemeenschap- elijke sector/ Secteur com- munale Sect. II f.	Zie/Voir Gemeenschap- elijke sector/ Secteur com- munale Sect. II f.	Fins culturelles - institutions 333.2

45 publikaties werden in 1968 en 1969 gesubsidieerd, waaronder in 1969, 15 Nederlandse voor een bedrag van 1 927 500 frank.

Het voor 1970 voorzien krediet voor deze fundamentele publikaties bedraagt 2 150 000 frank.

De gevraagde verhoging van 223 000 frank moet de mogelijkheid scheppen de toelagen met een kleine coëfficiënt van ongeveer 4 (of te verhoogd en twee tot drie nieuwe tijdschriften te aanvaarden.

HS publications ont été subsidiées en 1968 et 1969, parmi lesquelles en 1969, 45 de langue néerlandaise, pour un montant de 1 927 500 francs.

Le crédit prévu pour ces publications uniques pour 1970 s'élève à 2 150 000 francs.

L'augmentation demandée de 223 000 francs doit permettre d'accroître modestement les subsides d'environ 4 %, et d'agréer deux (ou trois) revues nouvelles.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

Art. 41.01. - *Buitenqecoone toelege Ban het Notioneel Fonds voor Wetenschappelijk onderzoek.*

(De Koning zal voor het N.P.W.O. de regels vaststellen met het oog op het aanwenden van het onder dit artikel opgenomen krediet ten einde het onevenwicht tussen het aantal nederlandsstalige vorsers en bursalen enerzijds, en het aantal franstalige anderzijds, geleidelijk in te halen.)

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

Art. 41.01. - *Subvention exceptionnelle au Fonds National de la Recherche Scientifique.*

(Le Roi fixera au F.N.R.S. des règles pour l'utilisation du crédit inscrit au présent article afin de compenser progressivement le déséquilibre existant entre le nombre des chercheurs et boursiers néerlandophones, d'une part, et celui des francophones, d'autre part.)

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
410.1 Inkomensoverdrachten aan de centrale overheid,	JO 500000	Zie/Voll' Gemeenschap-pelijke sector/ Secteur commun Sect. III.	Zie/Voll' Gemeenschap-pelijke sector/ Secteur commun Sect. III.	Transferts de revenus au pouvoir central., 110

In toepassing van de wet van 9 april 1965, houdende sommige maatregelen ten voordele van de universitaire expansie, komt een bedrag van 202 069 000 frank voor in de gemeenschappelijke sector - sectie Wetenschappelijk Onderzoek -- ten bate van het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

Voor het jaar 1969 belopen de kredieten verleend aan Franstalige en Nederlandstalige vorsers en bursalen respectievelijk 63 % en 37 %.

Het te bereiken doel is: dat de aan de vorsers en bursalen van elk der twee taalregimes toegekende kredieten zouden overeenstemmen met de verhoudingen wat betreft de voor het laatste jaar uitgereikte eindexamen's aan Belgische studenten, in aanmerking komend voor een beurs van het N.F.W.O. (in 1968 waren 50 % van de Belgische eindexamen's Nederlandstalig en 50 % Franstalig).

Indien men de achterstand van 1970 af zou willen inhalen moet men 127 000 000 frank toekennen aan Nederlandstalige aanvragen, tegen 68 000 000 frank in 1969. Het is duidelijk dat een dergelijke inspanning, waardoor de kredieten die voor de Nederlandstalige vorsers en bursalen beschikbaar worden gesteld in één jaar vrijwel verdubbeld zouden worden, de onmiddellijke oplosproblemen van het wetenschappelijk apparaat overschrijdt. Deze inspanning dient geprogrammeerd; om technische redenen is het noodzakelijk het inhalen van de achterstand te spreiden over een iets langere periode dan de duur van de meeste mandaten, die meer dan drie jaar bedraagt.

De inspanning om de achterstand in te halen zal over vijf jaren worden verspreid en dit als volgt:

- 1970: 1/5 van de achterstand inhalen;
- 1971: 1/4 van de in 1970 vastgestelde achterstand inhalen;
- 1972: 1/3 van de in 1971 vastgestelde achterstand inhalen;
- 1973: 1/2 van de in 1972 vastgestelde achterstand inhalen;
- 1974: geheel de in 1973 vastgestelde achterstand inhalen.

Deshalve wordt bij de kredieten voorkomend in de gemeenschappelijke sector en die op dezelfde wijze als in 1969 zullen worden verdeeld, een bijkomend krediet ingeschreven -- ten bedrage van 10 500 000 frank, overeenstemmend met 1/5 van de in te halen achterstand -- in deze begroting, ongeacht de wettelijke vermeerdering der aan het N.F.W.O. toegekane bedragen.

Deze manier van handelen zal ons veroorloven geleidelijk tussen de beide taalstelsels een verdeling te bereiken die evenredig is aan de eindexamen's uitgereikt in ieder taalstelsel. Dit mechanisme zal het mogelijk maken het aantal nieuwe mandaten ten bate van Nederlandstaligen in 1970 vrijwel te verdubbelen, zonder daarom de groei der kredieten voorzien ten gunste der Franstaligen te vertragen.

Art. 41.04. - *Voelagen ten bate (van) het petrimonium van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten (Jan Bdgie, voor de financieering van wetenschappelijke publicaties).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
410.1 Inkomensoverdrachten (aan de centrale overheid).	2300 000	Zie/Vair Gemeenschap-pelijke sector / Secteur commun Sect. III.	Zie/Vair Gemeenschap-pelijke sector / Secteur commun Sect. III.	Transferts de revenus au pouvoir central., 410

Deze toelage bedroeg 1850 000 frank in 1969. Tegen de hoofd te kunnen bieden aan de steeds toenemende uitgaven worden deze uitgaven omstreeks 2300 000 frank voor 1970 gebracht.

En application de la loi du 9 avril 1965 portant certaines mesures en faveur de l'expansion universitaire, une somme de 202 069 000 francs figure au secteur commun - section de la Recherche Scientifique - en faveur du Fonds National de la Recherche Scientifique.

Pour l'année 1969 les crédits accordés aux chercheurs et boursiers francophones et néerlandais représentent respectivement 63 % et 37 %.

L'objectif à atteindre est que les crédits accordés à des chercheurs et boursiers de chacun des deux régimes linguistiques correspondent aux pourcentages de diplômes de fin d'études délivrés pour la dernière année connue, "des étudiants belges habilités à poser leur candidature à une bourse F.N.R.S. (en 1968, 50 % des diplômés belges étaient néerlandophones, 50 % francophones).

Un rattrapage intégral des 1970 conduirait à attribuer, en 1970, 127 000 000 de francs à des demandes néerlandophones, contre 68 000 000 de francs en 1969. Il est manifeste qu'un tel effort de rattrapage consistant à doubler pratiquement en une seule année les crédits mis à la disposition des chercheurs et boursiers néerlandophones, dépasse les capacités d'absorption immédiates de l'appareil scientifique. Cet effort doit être programmé. Des raisons techniques imposent que la période de rattrapage dépasse légèrement la durée de la majorité des mandats, durée qui est supérieure à trois ans.

L'effort de rattrapage sera réalisé en cinq années à étaler comme suit:

- 1970: rattraper 1/5 du retard;
- 1971: rattraper 1/4 du retard constaté en 1970;
- 1972: rattraper 1/3 du retard constaté en 1971;
- 1973: rattraper 1/2 du retard constaté en 1972;
- 1974: rattraper tout le retard résiduel constaté en 1973.

Dès lors, en supplément du crédit figurant au secteur commun, lequel serait attribué selon les mêmes pourcentages qu'en 1969, il est inscrit au présent budget en plus de l'accroissement légal des crédits accordés au F.N.H.S. une somme de 10 500 000 francs correspondant à 1/5 du retard à combler.

Cette façon d'agir permettra de réaliser progressivement entre les deux régimes linguistiques une répartition proportionnelle aux diplômes de fin d'études délivrés dans chaque régime linguistique. Ce mécanisme permettra de doubler approximativement le nombre de nouveaux mandats en faveur des néerlandophones, en 1970, sans pour autant ralentir la croissance des crédits prévus en faveur des francophones.

Art. 41.04. - *Subventions au patrimoine de la «Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België» ou en vue d'assurer le financement de publications scientifiques.*

Ce subside s'élevait à 1850 000 francs en 1969. Afin de remédier à la hausse continue des frais de publication, la subvention est portée à 2300 000 francs pour l'année 1970.

HOOFDSTUK VI.
DIVERSE.

Niet economisch verdeeld,

Art. 01.04. - *Litqoen voor reizen in het buitenland van geleen/en, ambtenaren, hooqlereren, enz.*

CHAPITRE VI.,
DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art., 01.04. - *Frais de uoyages Il l'étranger de saoant*, de fonctionnaires, de professeurs... etc.*

Economische classificatie		1970	1969	Classification économique
01	Niet economisch verdeeld ... F	375000	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector/ Secteur com- mun Sect. III,	Zie/Voir Gemeenschap- pelijke sector / Secteur com- mun Sect. III,
				Non réparti économiquement 01

Vermeerdering van het aantal universiteitsstudenten ... en van de levens-
duurte in het buitenland.

Augmentation du nombre d'étudiants universitaires et du coût de la
vie à l'étranger.

Sectie IX.
Algemeen Bestuur.

HOOFDSTUK 1.
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art., 11.01. -- *[auroedde en representietiekosten,*

11.01.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.

Section IX.
Administration générale.

CHAPITRE I.
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ I. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. -- *Traitement et frais de représentation.*

11.01.1. Ou Ministre de l'Education nationale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
III Eigenlijk loon F	865 000	850000.	836000	Salaire proprement dit 111

Verhoging met 15000 frank.
Aanpassing van de wedde aan de gemiddelde index der consumptie-
prijzen.

11.01.2. Van de Minister van de Nederlandsche Cultuur.

Majoration de 15000 francs.
Adaptation du traitement à l'index moyen des prix de la consommation.

11.01.2. Du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	865 000	850 000	449 000	Salaire proprement dit 111

Verhoging met 15000 frank.
Cf. artikel 11.01.1.

Art. 11.02. -- *[auroedde en verpoedinoen hcr personeel
"an het Kabinet,*

11.02.1. Van de Minister van Nationale Opvoeding.

Majoration de 15000 francs.
Cf. article 11.01.1.

Art. 11.02. -- *Troitements et indemnités du personnel civil du cabinet.*

11.02.1. Du Ministre de l'Education nationale.

1970	1969	1968
6830000	7196000 (600000)	4472 000 (112 000)

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 Eigenlijk loon F	3500 000	3932 000 (600 000)	1951000 (412000)	Salaire proprement dit 111
112 Directe toelagen	3000000	2940000	2341000	Allocations directes 112
113 Verkeersbijdragen : --- sociale verzekeringsbijdragen	130 000	324000	180000	Contributions patronales : --- aux assurances sociales.
Totaal F	6830 000	7196000 (600000)	4472 000 (412000)	Totaux,

Vermindering met 366 000 frank.

Réduction de 366000 francs.

11.02.2. Van de Minister van de Nederlandse Cultuur,

1970
5 808 000

11.02.2. Du Ministre de la Culture néerlandaise.

1969
5694000
(500000)
1968
4527 000
(100000)

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	3523000	3454 000 (500 000)	2135000 (100000)	<i>Salaire proprement dit</i> 111
112 <i>Directe toelagen</i>	1938000	1900 000	2167000	<i>Allocations directes</i> 112
113 <i>Werkgeversbijdragen;</i> <i>--- sociale verzekerings</i>	347000	340000	225000	<i>Contributions patronales;</i> <i>--- aux assurances sociales.</i> 113
Totaal F	5808000	5694000 (500000)	4527000 (100000)	Totaux.

Verhoging met 111 000 frank voortvloeiend uit de aanpassing aan de index. Majoration de 114 000 francs découlant de l'adaptation à l'index.

Art. 11.03. - *Bezoldigingen van het personeel en ter beschikking gesteld personeel*. (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp-personeel in dienst door werkonzeval getroffen) •

1. Hoofdbestuur,

1970
235193000
1969
1.22822000
1968
196450000

Art. 11.03. - *Rémunérations du personnel aëlf et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) .

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
111 <i>Eigenlijk loon</i> F	204 826 000	197180000	172387000	<i>Salaire proprement dit</i> 111
waarvan				dont:
-- afhouding weduwen en wezen ...	9387000	8818000	7755000	-- retenues veuves et orphelins.
-- werknemersbijdragen sociale zekerheid.	5836000	5621000	5575000	-- retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling:</i>				<i>Décomposition.</i>
Barren bezoldigingen F	142248 000	130 149 000	122 218000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en wedde-verhogingen.	6274000	3079000	6237000	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kadrs [ver vaning van personeel en/of in 1969 ultqvoerde aanwervingen]	1680 000	17773000	6791000	Recrutements dans la limite des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1969).
Verminderd wegens uitdinstellingen en oppensioenstellingen.	---408 000	---1384000	---388000	Fléduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	40826000	33283000	30308 000	Majoration index.
Programmatu-toelage	6 068 000	5675 000	1519 000	Allocation de programmation.
Toelagen voor de ultocfning van hogere functies.	1870000	2856000	1 320000	Alocatrns pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen ...	4513000	4 028 000	3744 000	Allocation de foyer et de résidence.
Verhoging index	1755000	1721000	1138000	Majoration index.
Totaal F	201826000	197180 000	172387 000	Totaux.
112 <i>Directe toelagen</i> F	22 295 000	18428000	17 104000	<i>Allocations directes</i> 112
<i>Samenstelling:</i>				<i>Décomposition.</i>
Verlofgeld	9 168 000	8112000	7925 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	9595000	7595 000	7070 000	Allocations Familiales.
Geboorte- en Wledingen	393000	363 000	389000	Indemnités de naissance,
Vergoeding voor l'atôte ziekte en hegriffeniskosten.	100 000	78000	78000	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
Vergoedingen voor "arbeidsongeval"-len.	100000	52000	52 000	Indemnités pour accidents de travail.
Verhoging Index	2639000	1898000	1590000	Majoration index.
Totaal II	22295000	18428000	17104 000	Totaux.
113 Wukgevel'sbijdagen:				Contributions patronales: 113
... sociale verzekeringen F	8 072 000	7214000	6959 000	--- aux assurances sociales.
Algemene totalen F	235193000	222 822 000	196450 000	Totaux généraux.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

	Hoofdbestuur - Administration centrale			
	Kader (Heemenschap) Cadre (en commlin)	Effectief Effectif	Rammiq Evaluation	
Vaste diensten F	1993	1 151	234931000	Services définitifs.
Ter beschikking gesteld personeel	—	18	262000	Agents en disponibilité.
Totaal F	1993	1169	235 193 000	Totaux.

Art. 11.04. -- Allerhande toeleg» "ariz het Rijkspersoneel.

Art. 11.04. ... Allocations pénétrément quelconques
au personnel de l'Etat.

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

1970		1969	1968	Classification
Uit Eigenlijk loon F	1363 000	1065 000	1071 000	Salaires en nature 111

Onderverdeling van het krediet :

Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen F	320000
Overwerk	1000000
Bijzondere prestaties	13 000
Andere	30000

Totaal P 1 363000

Verminderd met 2 702 000 frank.

Het krediet van 1 000 000 frank overwerk is voorbehouden voor de diensten : computer, drukkerij, autobestuurders en het sorteren van de briefwisseling.

Décomposition du crédit :

Indemnités forfaitaires de rémunération F	320 000
Travaux extraordinaires	1000 000
Prestations "pédiales"	13 000
Autres	30 000

Totaal F 1363000

Réduction de 2702000 francs.

Le crédit de 1 000 000 de francs pour travaux extraordinaires est réservé pour les services : computer, téléphonie, conducteur, d'auto et triage du courrier.

Art. 11.05. -- Alleenwijdte uitgaven voor meesleppelijke
dienstbetoon, andere dan aankoop van vermoegensgoederen.

Art. 11.05. -- Dépenses diverses de service social,
autres que les achats de biens patrimoniaux.

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugbetalingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet "an een speciale rekening, goedgekeurd op titel IV, Afzonderlijke secties, te behoren door de rekenplichtige van de Maatschappij hijk Dienst, ten einde openbaar gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

(Le montant des remboursements effectué par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV -- Section particulière, à gérer par le comptable du Service social, en vue de l'être réutilisé sous forme de prêts.)

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
115 Loon in natura F	6 820 000	6 435 000	5 499 000	Salaires en nature 115

Ondervrdeling van het krediet 1970:

1. Individuele tussenkomsten f	6352 000
2. Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.	409000
3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refect., enz.	—
4. Tussenkomsten ten voordele van de genodigde kahlnetten	59 000
Totaal F	6820000

Verhoging met 385 000 frank.

Krediet vastgesteld op basis van 200 frank per personeelslid.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. - *Erelonen van advokaten en geneesheren. - Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. - Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. - Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende dekkulldigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere jaren).*

Détail du crédit 1970:

1. Interventions individuelles F	6352 000
2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	109000
3. Interventions en faveur des restaurants, mess, etc.	—
4. Interventions en faveur des cabinets médicaux	59 000
Total F	6820 000

Majoration de 385 000 francs.

Crédit fixé sur la base de 200 francs par membre du personnel

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. - *Honoraires des juristes et des médecins. - Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. - Jetons de présence. - Frais de route et de séjour des personnes envoyées aux administrations de l'Etat. - Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années antérieures).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkingskosten F	2012000	2030000	2018000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

1. Erelonen van advokaten F	81000
2. Gerechtskosten	25000
3. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel)	636 000
4. Bezoldiging van deskundigen	1300000
Totaal F	2 042 000

Verhoging met 12000 frank.

Aanpassing aan de index.

Art. 12.02. - *Water, stoom, gas en elektriciteit. - Anderen oerbruiksuitgeven. - Franchising, van brieven. - Telegrammen. - Abonnementen op de telefoon en telefoon gesprekken. - Vervoer. - Belestingen. - Retrikties.*

12.02.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats F	81000
2. Frais de justice	25000
3. [jetons de présence, frais de route et de séjour [recrutement et promotion du personnel enseignant]	636 000
4. Rémunération d'experts	1 300 000
Total F	2 042 000

Majoration de 12000 francs.

Adaptation à l'index.

Art. 12.02. - *Eau, vapeur, gaz et électricité. - Autres dépenses de consommation. - Affranchissement de correspondance. - Télégrammes. - Abonnements et communications téléphoniques. - Transports. - Impositions. - Indemnités.*

12.02.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Economische

150000	150000	161000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
--------	--------	--------	---

Statu quo.

Statu quo.

12.02.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

12.02.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
J-2-1---!-l-gc->1-n-e-n-c-\\-\\'ki::ISko,t:-I---::-----		150000	80000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Status-quo.

Statu quo.

12.02.3. Hooftbestuur.

12.02.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121'-~::~~', ~::~~'1:g~W~ka	1;00			

Onderverdeling van het krediet:

A. -- Water, stoom	316000
B. -- Gas en elektriciteit	3 000 000
C. -- Telegrammen en telefoon	4885 000
Do. -- Vervoer	230 000
E. -- Briefwisseling	175 000
F. -- Terugbetaling van wedden aan de R.T.T.	2 369 000
G. -- Overladingkosten	555 000

Totaal F 11 330 000

Verhoging met 305000 frank o.a. voortvloeiend uit een stijging van de prijs van de telefoonverbindingen, ..

Art. 12.03. - *Onaferhoudsuttaken van lokalen, meubilair, materieel en machines. - Aanschaffen van werken en publikaties. - Abolnemen ten op dagbladen en officiële publikaties. - Kleine uitgaven voor meubilair, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten door of zonder bemiddeling van het C.B.B. - Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). - Publikaties door het Departement.*

12.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

Détail du crédit:

A. -- Eau, vapeur	F 316 000
B. -- Gaz et électricité	3 000 000
C. -- Télégrammes, téléphone	4885 000
D. -- Transports	230 000
E. -- Correspondance	175 000
F. -- Remboursement de traitements à la R.T.T.	2 369 000
G. -- Frais de manutention	555 000

Total F 11 330 000

Majoration de 305 000 francs découlant entre autres de la hausse du prix des communications téléphoniques, ..

Art. 12.03. - *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. - Acquisition d'ouvrages, et de publications. - Abonnements aux journaux et publications officielles. - Menue dépense de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien à l'intervention au non de l'O.C.F. - Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). - Publications par le Département.*

12.03.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten F	2M 000	284000	309000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Statue-quo.

Statu quo.

12.03.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

12.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten F	284 000	284000	100000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Statue-quo.

Statu quo.

12.03.3. Hoofdbestuur.

12.03.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten F	26195 000	25227000 (359 000)	20 049 000 (919000)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Onderverdeling van het krediet :

a) Lokalen, meubilair, materieel en machines: onder"	F 7602000
b) Bureaubenodigdheden	1496 000
c) Drukwerken	475000
d) Inbindingen	35000
e) Materieel	200 000
f) Dagbladen, publikaties; aankoop en abonnementen ..	1500 000
g) Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	1 652 000
h) Huur en liestelling van meubilair en bureaumachines. .	10432000
ij Grondstoffen en verbruiksartikelen	150 000
j) Door het Departement uitgegeven publikaties ..	2653 000

Totaal fi 26195000

Verhoging met 968000 frank voortvloeiend uit :

- 1° het aandelen in de kesten van de Rijksadministratieve wijk;
2° de stijging van de prijzen op het gebied van het drukwerk.

Art. 12.04. -- *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

1. Hoofdbestuur.

Décomposition du crédit:

a) Locaux, mobilier, matériel et machines : entretien. 17	7602000
b) Fournitures de bureau	1196 000
c) Impressions	475 000
d) Reliure	35000
e) Matériel	200000
f) Journaux, publications; achat et abonnements	1 500 000
g) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif	1 652 000
h) Location et réparation de mobilier et de machines de bureau	10132 000
ij Matières premières et produits de consommation ..	150 000
j) Publications effectuées par le Département	2653000

Total F 26195 000

Majoration de 968 000 francs découlant:

- 1° de la quote-part dans les frais de la Circulaire administrative de l'Etat;
2° de la hausse des prix en imprimerie, ..

Art. 12.01. -- *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten F	638000	626 000	621000 (2 000)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Verhoging met 12000 frank voor de verwarming van de gebouwen van het Bestuur van de Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens.

Art. 12.05. - *Bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het eRB.*

1. Hoofdbestuur.

Augmentation de 12000. francs pour le chauffage des bâtiments de l'Administration de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein air.

Art. 12.05. - *Fournitures de bureau, papier, impression, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkkosten F	8220000	8000000	8163000 (892 000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Verhoging met 220000 frank voortvloeiend uit een stijging van de prijzen,

Art. 12.07. - *Kleding geleverd door of zonder bemiddeling van het C.E.B.*

12.07.L. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding,

Augmentation de 220000 francs découlant de l'augmentation des prix.

Art. 12.07. - *Habillement fourni avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.*

12.07.L. Hôtel du Ministre de l'Education nationale ..

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkkosten F	5 000	5 000	10000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Statu quo,

Statu quo.

12.07.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur,

12.07.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkkosten F	5000	5 000	5000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Statu quo,

Statu quo.

12.07.3. Hoofdbestuur;

12.07.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkkosten F	265000	260000 (4000)	235 000	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Verhoging met 5000 frank voortvloeiend uit de splitsing van het Bestuur van de Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens,

Augmentation de 5 000 francs découlant de la scission de l'Administration de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein air,

Art. 12.08. - *Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmateriaal geleverd door bemiddeling van het C.E.B.*

Art. 12.08. - *Produits d'entretien et petit matériel d'entretien fournis à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkkosten F	135000	135000	97 000 (6000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Statu quo.

Statu quo.

Art. 12.09. - *Uitruusting in overname met het gebruik van motorvoertuigen, eigendommen van de Staat (inbegrepen vervangingsstukken) en eventueel ... Pluigverrijen, oertuigen,*

Art. 12.09. - *Utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat (y compris pièces de rechange) et éventuellement de voitures volées.*

12.09.1. Minister van Nationale Opvoeding en Kulturel.

12.09.1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique	
121 Algemene werkkosten F	650000	650000	592000 (92000)	Dépenses générales de fonctionnement.	121

Status quo.

Statu quo.

12.09.2. Minister van de Nederlandse Cultuur en Kabinet.

12.09.2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten F	600 000	600 000	500 000 ¹ (99 000)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Statu quo.

Statu quo.

12.09.3. Hoofdbestuur.

12.09.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten F	670000	670000	682000 (181000)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Statu quo.

Statu quo.

Art. 12.10. - *Allerhande oetgoedingen aan liet Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstretzen.* (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen),

Art. 12.10. - *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service.* (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten F	7224 000	7004 000 (44 000)	6607000 (80000)	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Ondervordning van het krediet :

Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoer...
kosten F 2307 000

Kilometervergoedingen :

-- Nationale Opvoeding 522000
-- Culturele Zaken 511 000
-- Kabinet Nationale Opvoeding 421000
-- Kabinet Cultuur 319000
Reis- en verblijfkosten 1441000
Opdrachten naar het buitenland (Kabinetten) 75000
Sociale abonnementen 1292000
Materiële schade (o.a. arbeidsongevallen) 300000

Totaal F 7224 000

Vermeerdering met 220000 frank voortvloeiend uit :

1" de stijging van het aantal verplaatsingen;

2" de stijging der tussenkomsten in de sociale abonnementen.

Décompositie du crédit:

Abonnements, titres de transport et autres frais de
transport P 2307 000

Indemnités kilométriques:

- Education nationale 522000
- Affaires culturelles 514 000
- Cabinet Education nationale 424000
- Cabinet Culture 319 000
Frais de route et de séjour 1 411 000
Missions à l'étranger (Cabinets) 75 000
Abonnements sociaux 1292000
Dégâts matériels (entre autres accidents du travail) 300000

Total F 7224 000

Augmentation de 220000 francs découlant:

1' de l'accroissement des déplacements;

2' de l'accroissement des interventions dans les abonnements sociaux.

Art. 12.11. - *Uitgaven [JOOrbecoepsschotinq]*Art. 12.11. - *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Hoofdbestuur.

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkosten P	75 000	75000	33000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Statu quo.

Statu quo.

Art. 12.12. --- Andere kleine bestuursuitgaven,

Art. 12.12. - Autres menues dépenses d'administration,

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkingskosten fi	290000	250 000	269 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121
12.12.1., Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding.	120000	100000	139 000	12.12.1., Cabinet du Ministre de l'Education nationale.
12.12.2. Kabinet van de Minister van de Nederlandse Cultuur.	120 000	120 000	100 000	12.12.2. Cabinet du Ministre de la Culture néerlandaise,
12.12.3. Hoofdbestuur	50 000	30000	30 000	12.12.3. Administration centrale.
Totaal fi	290000	250000	269 000	Total.

Verhoging met 40 000 frank voortvloeiend uit een toename van de activiteiten.

Majoration de 40 000 francs découlant de l'accroissement des activités.

Art. 12.13. -- Huur voor onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement. - Belastingen sleende op gebouwen "an het Rijk of daarheen gelzwd.

Art. 12.13. - Location de biens immobiliers pour les divers services du Département. - Impôts frappant les bâtiments de l'Etat ou loués par lui.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkingskosten F	22 331 000	14 000	20932 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vermindering met 3 122 000 frank voortvloeiend uit een hergroepering in de Administratieve Wijk.

Réduction de 3 122 000 francs découlant d'un regroupement dans la Cité administrative.

Art. 12.14. - Lijstzondingsuitgaven voor diensten en voor aankopen, dan niet duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting "an nieuwe lokalen, verhuizingkosten, enz.).

Art. 12.14. -- Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc).

1. Hoofdbestuur,

1. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
121 Algemene werkkingskosten F	1560 000	3585 000 (28 000)	2372 000	Dépenses générales de fonctionnement. 121

Vermindering met 2025000 frank.
Krediet beperkt tot de werkelijke behoeften.

Réduction de 2025 000 francs.
Crédit limité aux besoins réels.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSVERDRACHTEN.

Inkomensverdrachten "an gezinnen.

Art. 33.01. -- "Allerlde schuldencrloedingell a'n derden vottvlciend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overzamen (Jon doot zijn org: nww en doot zijn bedrind-n gepleegde delicten (bij litzondering) litzondering) vroeellere jaren).

Art. 33.01. -- Indemnités d'heres il de« fiers depant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard l'acte« commis pal' SES orgalles et ses préposés [exceptionnellernent dépenses des llnnées élnièrjetter-s) .

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
3361 Andere overdrachten aan gezinnen. F	910000	940 000	235 000	transferts aux ménages ... 3361

Statu quo.

Statu quo.

Art. 33.02. - *Hulpkosten aan de in nood zijnde ioeduwen en liuzinnen Van kunsienners en geleerden.*

Art. 33.02. - *Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
3311 Sociale steun aan gezinnen ... F	105000	105000	105000	Aide sociale aux ménages ... 3311

Status-quo.

Statu quo.

HOOFDSTUK V.

AANKOOP VAN ROERENDE VERMOGENSGOEDEREN.

Art. 74.01. - *Aankoop van machines, meubels en anderhande materieel door bemiddeling van het C.E.B.*

74.01.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

CHAPITRE V.

ACHAT DE BIENS MEUBLES. PATRIMONIAUX.

Art. 74.01. - *Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'a.C.B.*

71.01.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel... F	42000	42000	42000	Achat d'autre matériel ... 742

Status-quo.

Statu quo.

71.01.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

71.01.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel... F	42000	12000	5000	Achat d'autre matériel ... 712

Status-quo.

Statu quo.

74.01.3. Hoofdbestuur.

74.01.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel... F	3900 000	3110 000 (57 000)	2900000 (62 000)	Achat d'autre matériel ... 742

Verhoging van 190 000 frank voortvloeiend uit het vervangen van machines voor de drukkerij.

Majoration de 490000 francs découlant du remplacement de machines pour l'imprimerie.

Art. 74.03. - *Aankoop van meubels en anderhande materieel niet leverbaar door het C.R.N.*

Art. 74.03. - *Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.P.*

74.03.1. Ambtswoning van de Minister van Nationale Opvoeding.

74.03.1. Hôtel du Ministre de l'Education nationale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
712 Aankoop van ander materieel... F	105 000	105000	105 000	Achat d'autre matériel ... 742

Status-quo.

Statu quo.

74.03.2. Ambtswoning van de Minister van de Nederlandse Cultuur.

74.03.2. Hôtel du Ministre de la Culture néerlandaise.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
712 Aankoop van ander materieel... F	105 000	105000	105 000	Achat d'autre matériel ... 712

Status-quo.

Statu quo.

74.03.3. Hoofdbestuur.

74.03.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1~69~68	Classification économique
742 Aankoop van ander materieel... F	1750 C00	5499000 (3000)	2334 000 Achat d'autre matériel ... 742
Vermindering met 3719 000 frank. Beperking van het krediet tot de werkelijke behoeften.		Réduction de 3 749 000 francs. Limitation du crédit aux besoins réels.	
Art. 74.04. - Aankoop van vervoermiddelen te land.		Art. 74.04. - Achat de moyens de transport terrestre.	
74.04.1. Minister van Nationale Opvoeding en Kabinet.		74.04.1. Ministre de l'Education nationale et Cabinet.	

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel... F	300000	300000	372000	Achat de matériel de transport ... 741
Status-quo. Aankoop van een nieuwe wagen.		Statu quo. Achat d'une nouvelle voiture.		
74.04.2. Minister van de Nederlandse Cultuur en Kabinet (pro memorie).		74.04.2. Ministre de la Culture néerlandaise et Cabinet (pou: mémoire).		

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel... F	---	600 000	---	Achat de matériel de transport ... 741

74.04.2. Hoofdbestuur.

74.04.3. Administration centrale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
741 Aankoop van vervoermaterieel... F	180000	260 000	81000	Achat de matériel de transport ... 741
Aankoop van een nieuwe wagen.		Achat d'une nouvelle voiture.		

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE.

Niet economisch verdeeld.

Art. 01.01. - Provisioneel krediet tot dekking van het geheel der begrotingen welke kredieten behelzen, bestemd voor de Nederlandse regering - voortvloeiend uit:

01.01.1. Een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijsindex.

CHAPITRE VI.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

Art. 01.01. - Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets comprenant des crédits destinés à l'éducation nationale, les charges résultant de:

01.01.1. Une augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
01 Niet economisch verdeeld ... F	489 354 C00	---	---	Non réparti économiquement ... 01

Provisie hestemd om de bijkomende lasten te dekken die voortvloeien uit de weerslag van de verhoging van het indexcijfer der consumptieprijs op de bezoldigingen en andere uitgaven. Overgang naar de coëfficiënt 130 (12 maand) en de coëfficiënt 132,5 (5 maand).

01.01.2. De sociale programmatica.

Provision destinée à couvrir la charge supplémentaire découlant de la répercussion sur les rémunérations et certaines autres dépenses de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Passage au coefficient 130 (12 mois) et au coefficient 132,5 (5 mois).

01.01.2. La programmation sociale.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
01 Niet economisch verdeeld ... F	333006000	---	---	Non réparti économiquement ... 01
Provisie voor de toekenning van nieuwe voordelen in het raam van de sociale programmering 1970-1971.		Provision pour l'octroi de nouveaux avantages dans le cadre de la programmation sociale: 1970-1971.		

Hitecnaettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel,

Algemeen Bestuur.

Administration générale.

Art., AANWIJZING DESIGNATION	Weddeschaalgroep Groupe barémique	Weddeschaal Bareme		Kader — Cadre	Effectief Effectif		Raming — Evaluation		
		Minimum	Maximum		Vast personeel Ag. définitifs	Tijdelijk personeel Ag. temporaires	Vast personeel Arrents d-finitifs	Tijdelijk personeel Arrents temporeires	Totaal Total
11,03,1 NATIONALE OPVOEDING. EDUCATION NATIONALE. A. -- VASTE DIENSTEN, SERVICES PERMANENTS.									
Secretaris-generaal. — Secrétaire général/	171	398 700	564 000	2	—	—	—	—	—
Directeur-generaal. — Directeur général.	—	379 320	533 400	9	6	—	2993280	—	2993280
Directeur-generaal, [juridisch adviseur. - Directeur général, Conseiller juridique	161	359 910	502 800	1	—	—	—	—	—
Inspecteur-generaal, — Inspecteur général.	151	310980	431400	1	—	—	—	—	—
Bestuursdirecteur. — Directeur d'ad- ministration,	151	310980	431400	12	6	—	2563740	—	2563740
Medisch adviseur, — Conseiller médi- cal	134	287 520	407 940	—	—	—	—	—	—
Adviseur-hoofd van dienst, — Con- seiller-chef de service	132	229 380	349 800	18	5	—	1 732560	—	1732560
Orkansatiedviseur, — hoofd van dienst. - Conseiller d'organisation-chef de service ~	132	229 380	349 800	1	—	—	—	—	—
Rechtskundig adviseur, — Conseiller juridique	132	229 380	349800	—	—	—	—	—	—
Adviseur statisticus, — Conseiller sta- tisticien	132	229 380	349 800	1	—	—	—	—	—
Adviseur, — Conseiller	132	229 380	349 800	4	2	—	646500	—	646500
Directeur, — Directeur	132	229380	349800	20	1a	—	3326 040	—	3326040
Adjunct-adviseur-hoofd van dienst, — Conseiller adjoint-chef de ser- vice ..,	121	189600	310 020	—	—	—	—	—	—
Bibliothecaris-bibliograaf. — Biblio- thécaire-bibliographe ..,	114	189 600	287 580	—	—	—	—	—	—
Adjunct-adviseur, — Conseiller adjoint,	113	183480	281460	37	15	—	38011620	—	3841620
Litterkundig adviseur, — Conseiller littéraire	113	183480	281 160	—	—	—	—	—	—
Adjunct-rechtskundig adviseur, — CO/1, conseiller juridique adjoint ..,	113	183480	281 460	1	—	—	—	—	—
Inspecteur-receuplichuque, — Inspec- teur-comptable ..,	101	159 400	256980	1	—	—	—	—	—
E.a. vertaler-revisor, — Traducteur- revisienc prifidpr ..,	113	183480	281460	2	2	—	477120	—	477 120
Vertaler-revisor, — Traducteur-revi- seur ..,	101	159 400	256 980	6	3	1	461960	155900	617860
Bestuurssecretaris, — Secrétaire d'ad- ministration ..,	101	159 500	256 980	80	38	2	7793420	345800	8 139220

Llteenzetrtnstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg),

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	AANWIJZING DESIGNATION	Weddeschaalgroep Groupe barémique	Weddeschaal Barème		Kader — Cadre	Effectief Effectif		Raming — Eoolution		
			Minimum	Maximum		Vast personeel Ag. définitifs	Tijdel. personeel Ag. temporaires	Vast personeel Agens définitifs	Tijdelijk personeel Agens temporaires	Totaal Total
11,03,1	E.a. technisch ingenieur. - Ingénieur technicien principal	242	137 400	~ 231480	2	—	—	—	—	—
	Technisch ingenieur. - Ingénieur technicien	212	137100	- 231 480	4	2	3	298800	142200	741000
	Laboratorium-asststent (afgeschaft).									
	- Assistant de laboratoire (sup-primé)	242	137 400	~ 231480	—	—	—	—	—	—
	Hoofdverpleger. - Infirmier en chef.	242	137400	- 231480	1	—	—	—	—	—
	Bestuursche]. - Chef administratif . . .	241	135 400	- 229 140	29	9	—	1718640	—	1 718610
	Eerste verificateur. - Vérificateur principal	241	135100	- 229140	8	5	—	1003080	—	1003080
	Rekenplichtige der ontvangsten. - Comptable des recettes	231	117400	- 204960	1	—	—	—	—	—
	Techuisch adjunct. - Adjoint technique	231	123400	- 192720	—	—	—	—	—	—
	Verfficateur. - Vérificateur	231	117 400	- 204960	24	10	—	171HOO	—	1714 400
	Asslstant-hibhothecaris. - Bibliothécaire adjoint	222	111 400	- 117 420 ~	—	—	—	—	—	—
	Assistent-bibliothecaris 1 ^{ste} klasse. - Bibliothécaire adjoint de 1 ^{re} classe.	231	117400	- 204960	2	—	—	—	—	—
	Administratief secretaris. - Secrétaire administratif	231	117400	- 201960	1	—	—	—	—	—
	Econoom (afgeschaft graad). - Econome (grade supprimé)	233	133 400	- 221 280	—	—	—	—	—	—
	Adjunct-verfficateur. - Vérificateur adjoint.	222	111400	- 177120	72	—	—	—	—	—
	Vertaler. - Traducteur	222	111400	- 177120 ~	—	—	—	—	—	—
	Eerste vertaler. - Traducteur principal	241	135 400	- 229440	2	—	—	—	—	—
	Hoofdvertaler. - Traducteur-chef	252	153400	- 256 980	1	—	—	—	—	—
	Adjunct-vertaler (afgeschaft graad). - Traducteur adjoint (grade supprimé)	211	94 400	- 156 400	—	—	—	—	—	—
	Gegradueerd ziekenverpleger. - Infirmier gradué	222	111400	- 177420	1	1	—	153400	—	153400
	Ziekenverpleger 1 ^{ste} klasse. - Infirmier de 1 ^{re} classe	231	177 400	- 204 960	—	—	—	—	—	—
	Onderbureauchef. - Sous-chef de bureau.	222	111400	- 177120	118	32	—	1755820	—	<1755820
	Adjunct-administratief secretaris. - Secrétaire administratif adjoint	222	111 100	- 177 420	1	—	—	—	—	—
	Organisatiemonitor. - Moniteur d'organisation	211	104100	- 176400	2	—	—	—	—	—
	Monteur-mecanograaf 1 ^{ste} klasse. - Monteur-mécanographe Je 1 ^{re} classe	211	104 100	- 176400	1	—	—	—	—	—
	Programmeur. - Programmeur	211	104400	- 176400	8	—	1	—	10HOC	101400
	Opsteller-rekenplichtige. - Rédacteur-eniptible	202	93400	- 138400	14	6	—	881400	—	881400
	Opsteller. - Rédacteur	201	88 400	- 133400	553	223	214	23396800	19908150	43304950
	Technisch helper. - Aide technique.	201	88 100	- 133 400	2	—	—	—	—	—

Lliteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep Groupe barémique	Weddeschaal a — Barème Minimum - Maximum	Kader — C . }	Effectief — Effectif		Raming -- Evaluation		
					Vast personeel Ag. définitifs	Tijdel. personeel Ag. temporaires	Vast personeel — Agents d-littlits	Tijdelijk personcel — Agents temporaires	Totaal — Total
11,03,1									
	Secretaris (afgeschaft. graad). - <i>Secrétaire (grade supprimé)</i>	212	99400 -- 161 400	1	—	—	—	—	—
	Hoofdklerk, - <i>Commis-chef</i>	311	94400 - 156 100	15	7	—	966300	—	966300
	Gebrevetteerd verpleger .. - <i>Infirmier</i> <i>breveté.</i>	—	—	1	—	1	—	111400	111400
	Technisch beambte-mecanograaf. - <i>Agent technique-mécanographe</i> ..	333	91 400 -- 138400	2	1	—	129400	—	129400
	Eerste klerk-stenotypist, - <i>Commis-</i> <i>sténodactylographe principal</i>	324	88 400 - 130 400		3	—	349200	—	349200
	Klerk-stenotypist-secretaars. - <i>Com-</i> <i>mis-sténodactylographe secrétaire</i> ..	334	94400 - 146400	30	3	—	392 700	—	392700
	Eerste klerk, - <i>Commis principal</i> ...	321	81 400 -- 126400	12	3	—	331200	—	331200
	Gespecialiseerd klerk, - <i>Commis spé-</i> <i>cialisé</i>	321	81400 - 126400	5	—	—	—	—	—
	Operateur mecanograaf. - <i>Opéra-</i> <i>teur-mécanographe</i>	321	81400 - 126400	4	1	—	111000	—	111400
	Klerk-stenotypist, - <i>Commis-sténo-</i> <i>dactylographe</i>	302	83 400 - 115400	59	12	20	1173100	1612050	2815150
	Klerk, - <i>CO(lmis</i>	301	79 400 -- 111 400	81	40	29	3825900	2531100	6357000
	Klerk-typist, - <i>Commis-dactylo-</i> <i>graphe.</i>	301	79 400 - 111 400	107	30	43	2499326	3 32B 150	5827476
	Catalograaf. - <i>Catalographe</i>	302	83400 - 115400	2	—	—	—	—	—
	Typist, - <i>Dactylographe</i>	421	71400 - 94400	12	—	7	—	524600	524600
	Ponsen-mecanograaf. - <i>Poinçonneur-</i> <i>mécanographe</i>	121	74400 - 91400	1a	6	1	496600	75000	571600
	Telefonist. - <i>Téléphoniste</i>	121	74400 -- 91 400	10	3	1	244300	74400	318700
	Hoofdkamerbewaarder, - <i>Chef-</i> <i>huissier</i>	421	74400 -- 94400	1	—	—	—	—	—
	Klasserder, - <i>Classell</i>	412	72 400 - 90 400	24	13	7	1023300	506000	1529300
	Bode-kamerbewaarder, - <i>Messagei-</i> <i>huissier</i> f.,	411	71400 - 89 400	27	6	12	476600	871400	1348000
	Gedetacheerde personeelsleden. - <i>Agents détachés.</i>	—	—	—	12	—	2841260	—	2841260
	Mecsters-, vak- en dienstpersoneel. - <i>Personnel de maîtrise. gens de</i> <i>métier et de service</i>	—	—	105	22	24	2253 800	1795000	4048800
	Hulppersoneel (full-time). - <i>Persan-</i> <i>nel auxiliaire (full-time)</i>	—	—	—	—	—	—	600000	600000
	Hulpersoneel (onvolledige presta-	—	—	—	—	—	—	2620 000	2620000
	ties), - <i>Personnel auxiliaire (pres-</i> <i>tations incomplètes)</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
	Regeringscommissaris bij de Rijksun-	—	—	—	2	—	958 800	—	958 800
	versiteiteu of Rijksuniversiteitsre-	—	—	—	—	—	—	—	—
	centra. - <i>Commissaire du Gouv.</i> - <i>cr-</i> <i>tif</i> <i>Il</i> <i>ont près les universités</i> ou een ..	—	—	—	—	—	—	—	—
	<i>tres universitaires de rhét</i>	—	—	—	—	—	—	—	—
	Totaal	—	—	1556	539	366	75834766	35635550	111 470316

Uiteenzettingstabd
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite),

An.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème Minimum Maximum	Kader — Cadre	Effectief — Effectif		Raming — Evaluation		
					Vast personeel — Ag. définitifs	Tijdel. personeel — Ag. temporaires	Vast personeel — Agents définitif,	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11,03,1	CULTUUR. - CULTURE. A. - VASTE DIENSTEN. SERVICES PERMANENTS. Secretaris-generaal. . — Secrétaire général. 171 398 700 - 564 000 Administreureur-gencraai. - Admi- nistreureur gèner.,[... .. 172 379 320 - 533400 Directeur-generaal, — Directeur {Jénéral. . . ' 161 359 940 - 502 800 Inspccteur-generaal, — Inspecteur gèner.,[. 151 310980 - 431100 Bestuursdirecteur. — Dtrecteur d'ad- minlstretion. * 151 310980 - 431400 Medisch adviseur. — Conseil/er médicel 131 287 520 - 407 910 Advlseur-hoofd van dienst, - Con- seil/er-chef de service 132 229 380 - 319 800 Organisatieadviseur-di enstche f, — Conseil/et" d'organisation-chef de service 132 229 380 - 349 800 Rechtskundig adviseur .. - Conseiller juridique 132 229 380 - 319 800 Advlscur . statisticus. - Conseil/er sta- tisticien 132 229 380 - 349 800 Adviseur. - Conseillee 132 229 380 - 349 800 Directeur. -- Directeur 132 229 380 - 349 800 Adjunct-adviseur-hoofd van dienst.. — Conseiller odjoint-che] de serviae. — 121 189600 - 310020 Biblothccaris-bibliograaf. - Biblio- thécnire-bibliographe... .. 114 189600 - 287580 Adjunct-advlseur, — Conseiller adjoint. 113 183180 - 281460 Lel.te-kundig advlseur, — Conseiller littéraire 113 183480 - 281160 Adjunct-rechtskundlge-ad viseur, — Come/Ur. juridique adjoint 113 183480 - 281460 Inspecteur-rckcnplltcltqe. — Inspcc- teur-comptubl. 101 159 400 - 256 980 E.a. vertaler-rvvisor. — Treducteur- rviserHr principe! 113 183 450 - 281 460 Vertaler-rvvisor. — Traducteur-revi- seur 101 159 400 - 256980 Bcstuurssccretaris. - Secrétaire. d'ad- ministmlion. 101 159400 - 256980 E.a. tcchnlsch ingenieur - Ingénieur technicien principal , 212 137 400 - 231 480 Tcchnlsch ingcnieur, — Ingénieur technicien 212 137400 - 231180								

Hiteeuzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	AA NWIJZING — DES IGNATION	Weddeschaal — Barème Minimum Maximum	Effectief Effectif	Raming - Euelnntion		
				Vast personeel Agents définitifs	Tijdelijk personeel Agents temporaires	Totaal Total
11,03,1						
	Laboratorium assistent (afgeschaft).					
	- Assistant de laboratoire (sup-primé)	242 137400 - 231 480	4 1 1	185520	137400	322920
	Hoofdverpleger. - Infirmer en chef.	242 137400 - 231180	— — —	—	—	—
	Bestuurschef, - Chef administratif . . .	241 135 400 - 229 440	6 3 —	574920	—	574920
	Eerste verificateur. - Vérificateur principal	241 135400 - 229440	— — —	—	—	—
	Rekenplichtig e der ontvangsten. - Comptable des recettes	231 117 400 - 201 960	— — —	—	—	—
	Technisch adjunct. - Adjoint technique	23.. 12H00 - 192720	1 2 —	342800	—	342800
	Verificateur. - Vérificateur	231 117 400 - 204 960	2 1 —	183180	—	183480
	Assistent-btb llothearts, - Bibliothèque cuire adjo int	222 111400- 117120	— — —	—	—	—
	Assistent-blb llothearts_ ptr klasse, - Bibliothèque« ire adjo int de l" das~)e	231 117400 - 204960	6 — —	—	—	—
	Administratie f secretaris. - Secrétaire edministrati]	231 117400 - 201960	— — —	—	—	—
	Econoom (afgeschafte graad). - Econome (grade supprimé)	233 133400 - 221 280	1 — —	—	—	—
	Adjunct-veri Hcateur, - Vérificateur adjo int.	222 III 400 - 117420	4 — —	—	—	—
	Vertaler. - Traducteur	222 111400 - 117 420 ~	— 1 —	135400	—	135400
	Eerste vertaler. - Traducteur principal	241 135 400 - 229 440 ~	2 — —	—	—	—
	Hoofdvertaler. - Traducteur-chef	252 153 400 - 256980	— — —	—	—	—
	Adjunct-vertaler (afgeschafte graad). - Traducteur fadjoint (grade sup-primé)	211 94400 - 156400	2 — —	—	—	—
	Gcgradoeerd ziekenverpleger. - Infirmer gradué	222 111400 - 117420	— — 1	—	111400	III 400
	Ziekenverpleger He klussc., - Infir. mier de 1 ^{re} classe	231 117400 - 204960	3 — —	—	—	—
	Onderbureau chef, - Sous-chef d~ bureau.	222 111400- 177 420	2G 7 —	1070800	—	t 070800
	Adjunct-adm lnistratie f secretaris, - Secrétaire administratif adjo int.	— — —	— — —	—	—	—
	Organisatcm onitor . . . - Moniteur d'organisation	214 104400 - 176400	— — —	—	—	—
	Monttour-me canoograaf l ^{re} klassc. - Moniteur- mécnnoqraphe de classe	211 104100 - 176400	— — —	—	—	—
	Programmcu f. - Programmeur	2H 104 400 - 176400	— — —	—	—	—
	Opsteller-rek rcnplichige. - Rédac-teur-comp teble	202 93400 - 138400	7 — —	—	—	—
	Opsteller. - Rédacteur	201 88400 - 111100	101 27 47	2794800	4262100	7056900
	Technisch helpr. - Aide technique, Secrctaris (afgeschafte graad). - Secrétaire (grade supprimé)	212 99400 - 1G1400	— — —	—	—	—
	Hoofdklerk. - Commis-elie]	341 91400 - 156100	6 3 —	358200	—	388200
	Gauvettcom d verpleger. - Infirmer bréj-été	— — —	— — —	—	—	—

Liteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	AANWIJZING — DESIGNATION	Weddeschaalgroep — Groupe barémique	Weddeschaal — Barème		Kader — Cadre	Effectief — Effectif			Raming — Evaluation		
			Minimum	Maximum		Vast personeel — Ag. définitifs	Effectief — Effectif	Effectief — Effectif	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	Totaal — Total
11,03,1	Technisch beambtc-mecanograaf. — Agent technique-mécanographe ...	333	94 400	138 400	—	—	—	—	—	—	—
	Eerste klerk-stenotypist, — Commis- sténodactylographe principal	324	88 400	114 400	8	4	—	473 600	—	—	473 600
	Klerk-stenotypist -secrétaris. — Corn- mis-sténodactylographe secrétaire ..	334	94 400	146 400	—	—	—	—	—	—	—
	Eerste klerk, — Commis principal ..	321	81 400	126 400	4	1	—	114 400	—	—	114 400
	Gespecialiseerd klerk, — Commis spé- cialisé	321	81 400	126 400	—	—	—	—	—	—	—
	Operateur-mecanograaf, — Opéra- teur-mécanographe	321	81 400	126 400	—	—	—	—	—	—	—
	Klerk-stenotypist. — Commis-sténo- dactylographe	302	83 400	115 400	26	6	13	530 050	108 2050	—	1 612 100
	Klerk. — Commis	301	79 400	111 400	42	6	21	507 300	179 7450	—	2304 750
	Klerk-typist. — Commis-dactylo- graphe.	301	79 100	110 400	32	5	8	407 800	630 300	—	1038 100
	Catalograaf. — Ceulographe	302	83 400	115 400	—	—	—	—	—	—	—
	Typist, — Dactylographe	421	71 400	94 400	6	—	1	—	74 400	—	74 400
	Ponser-mecanograaf, — Poinçonneur- mécanographe	421	71 400	91 400	1	—	—	—	—	—	—
	Telefonist. — Téléphoniste	121	74 400	94 400	4	—	1	—	73 400	—	73 400
	Hoofdkamerbewaarder, — Chef-huis- sie.	421	74 400	94 400	2	1	—	98 600	—	—	98 600
	Klasseerder. — Classeur	412	72 400	90 400	8	—	5	—	375 200	—	375 200
	Bodekamer bewaarder, — Meisager- huissier	411	71 400	89 400	14	1	6	75 600	442 000	—	517 600
	Gedetacheerde personeelsleden. — Agents détachés	—	—	—	—	2	—	523 680	—	—	523 680
	Meesters-, vak- en dienstpersoneel, — Personnel de maîtrise, gens de métier et de service	—	—	—	52	17	15	1460 900	1169 000	—	2629 900
	Hulppersoneel [Full-time]. — Person- nel auxiliaire (full-time)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Hulppersoneel (onvolledige prestaties), — Personnel auxiliaire (pres- tations incomplètes)	—	—	—	—	—	—	—	180 000	—	480 000
	Regeringscommissaris [h] de Rijksun- iversiteiten of Rijksuniversitaire centra. — Commissaire du Gouver- nement près les universités ou een des universitaires de l'Etat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Totaal .. — Total ..	—	—	—	437	120	126	18832390	11 740 000	—	30572 390

Uiteenzettingstabel
van de personeelsuitgaven (vervolg).

Tableau
de décomposition des dépenses de personnel (suite).

	Education nationale	Culture	Totaal Total
11.03.1			
Barema bezoldigingen. - Trisitements techniques	111470316	30572390	142042706
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen. - Promotions de grade et augmentations techniques	5702600	571000	6273600
Aanwervingen binnen de perken van de kaders (vervanging van personeel en/of in 1969 uitgeoefende aanwervingen). - Recrutements dans les limites des cadres (remplacement de personnel et/ou recrutements effectués en 1969)	1603100	77500	1680600
Verhoging met 27,5 % (index). - Majoration de 27,5 % (index).	32204 952	5 561432	40769384
Subtotaal. - Sous-total F	150980 968	39785322	190766290
Vermindering voor voorzlenbare uitdienststredingen en oppensioensstellingen. - Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles	-156000	-252000	-408000
Totaal A. - Total A F	150824968	39533322	190358290
Programmatieoeloge. - Allocation de programmation	1714 100	1324 100	6068200
Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies. - Allocations pour fonctions supérieures	1284840	585360	1870200
Haerd- en standplaatsvergoedingen. - Allocations de foyer et de résidence	3511 000	1002 000	4513 000
Verhoging met 275 % (index). - Majoration de 27,5 % (index).	1318156	436524	1154680
Totaal B. - Total B F	14 858096	3347981	14206080
Totaal (A + B) : Eigenlijk loon F	161683064	42881306	2M 564 370
Total (A + B) : Salaire proprement dit.			
Vacantie geld. - Pécule de vacances	7365500	2102000	9467500
Kinderbijslagen. - Allocations familiales	7465000	2130400	9595400
Gehoortetoelagen. - Indemnités de naissance	306000	87300	393300
Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis kosten. - Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	75000	25000	100000
Vergoedingen voor arbeidsongevallen. - Indemnités pour accidents du travail.	75000	25000	100000
Verhoging met 275 % (index). - Majoration de 27,5 % (index).	2052875	585860	2638735
Totaal : Directe toelagen. - Total: Allocations directes F	17339375	4955560	22294935
Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. - Contributions patronales aux assurances sociales	6279600	1792100	8071 700
Algemeen totaal. - Total général F	1853020.39	49628966	234931005

Plafond nouveau d'ordonnancements	fi	35734000
Huitième tranche du programme.		

Materieel.

Art. 74.01. - *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent. Eerste uitrusting (14^e gedeelte).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel,

Vastleggingen.

Vastleggingen 1967 en vorige	...	...	...	...	F	163741063
Vastleggingen 1968	...	...	...	...	...	13 217 804
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	...	...	...	...	...	500 000
Aangepaste kredieten 1969	...	...	...	...	...	24880000
Nieuwe machtigingen 1970	...	...	...	...	...	32000000

Nieuw vastleggingsplafond ... F 234338867

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1967 en vorige	...	...	...	...	F	147113704
Ordonnanceringen 1968	...	...	...	...	...	12004790
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	...	...	...	...	...	19500000
Aangepaste kredieten 1969	...	...	...	...	...	21000000
Nieuwe machtigingen 1970	...	...	...	...	...	19000000

Nieuw ordonnanceringsplafond ... F 221618494
Veertiende gedeelte van het programma.

Art. 71.02. - *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen. Kruislijnen in wetenschappen. Wetenschappelijke en technische uitrusting, Eerste uitrusting (6^e gedeelte).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel,

Vastleggingen.

Vastleggingen 1967 en vorige	...	...	...	...	F	11248017
Vastleggingen 1968	...	...	...	...	...	20017189
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	...	...	...	...	...	---
Aangepaste kredieten 1969	...	...	...	...	...	30085000
Nieuwe machtigingen 1970	...	...	...	...	...	41000000

Nieuw vastleggingsplafond ... F 132350206

Ordonnanceringen.

Ordonnanceringen 1967 en vorige	...	...	...	...	F	32938217
Ordonnanceringen 1968	...	...	...	...	...	17880059
Kredieten 1968 overgedragen naar het begrotingsjaar 1969	...	...	...	...	...	5181984
Aangepaste kredieten 1969	...	...	...	...	...	33500 000
Nieuwe machtigingen 1970	...	...	...	...	...	28000000

Nieuw ordonnanceringsplafond ... F 117500 260
Zesde gedeelte van het programma.

Matériel.

Art. 74.01. - *Equipelement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire à Gand, Premier équipement (14^e tranche).*

Classification économique:

742 Achat d'autre matériel.

Engagements.

Engagements 1967 et antérieurs	...	...	...	...	F	163741063
Engagements 1968	...	...	...	...	...	13 217 804
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	...	...	...	...	...	500 000
Crédits ajustés 1969	...	...	...	...	...	21880 000

Autorisations nouvelles 1970 ... 32000000

Plafond nouveau d'engagements, ... P 231338867

Ordonnancements.

Ordonnancements 1967 et antérieurs	...	...	...	...	F	147113 704
Ordonnancements 1968	...	...	...	...	...	12004790
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	...	...	...	...	...	19500 000

Crédits ajustés 1969 ... 24000000

Autorisations nouvelles 1970 ... 19000000

Nouveau plafond d'ordonnancements ... F 221618491

Quatorzième tranche du programme.

Art. 71.02. - *Centre universitaire de l'Etat à Anvers, Centridature en sciences, Equipement scientifique et technique. Premier équipement (6^e tranche).*

Classification économique:

742 Achat d'autre matériel.

Engagements.

Engagements 1967 et antérieurs	...	...	...	...	F	11 248 017
Engagements 1968	...	...	...	...	...	20017189
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	...	...	...	...	...	---

Crédits ajustés 1969 ... 30085000

Autorisations nouvelles 1970 ... 41000000

Plafond nouveau d'engagements ... F 132350206

Ordonnancements.

Ordonnancements 1967 et antérieurs	...	...	...	...	F	32938217
Ordonnancements 1968	...	...	...	...	...	17880059
Crédits 1968 reportés à l'année budgétaire 1969	...	...	...	...	...	5181981

Crédits ajustés 1969 ... 33500 000

Autorisations nouvelles 1970 ... 28000000

Plafond nouveau d'ordonnancements ... F 117500260

Sixième tranche du programme.

TITEL IV.
AFZONDERLIJKE SECTIE,

Sectie 1.

Staatsuitgaven op Inkomsten met speciale bestemming.

HOOFDSTUK I.
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

Art., 600.5.A. - *Fonds van de Llnioersleit te GeFlt (wet van 1 augustus 1960).*

TITRE IV.
SECTION PARTICULIERE,

Section I.

'Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.

CHAPITRE I.
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

Art., 600.5.A. -- *Fonds de l'Universite de Gand (loi du 1^{er} août 1960),*

Economtsche classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
990 Report F	117208000	127208000	60 302 000	Solde reporté 990
OSO Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII.	25000000	60000000	110674000 ¹	Transferts du budget ordinaire, section VII., 080
Totalen F	142208000	187 208 000	1170976000 ¹	Totaux.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
110 Lonen en sociale lasten	3000 000	2500000 ¹	2 200000 ⁽¹⁾	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkingskosten	37000000	37500000	20000 000 ⁽¹⁾	Frais de fonctionnement 121
742 Aankoop van ander materieel	30000000	30 000000	21568 000 ⁽¹⁾	Achat d'autre matériel 742
Totalen F	70000000	70000000 ¹	43768 000	Totaux,
950 Te reporteren F	72 208 000	117208000	127208000 ¹	Solde à nouveau 950

De ontvangsten vloeien voort uit de overschrijving van de kredietoverschotten die bij de afsluiting van de gewone begroting van 1969 beschikbaar zijn.

De betalingen, geraamd op 70000 000 frank vloeien voort uit allerhande uitgaven.

Toepassing van artikel 55bis, tweede lid, van de wet van 28 april 1953 (cf. art. 4 der wet van 1 augustus 1960) en van artikel 10 van de wet van 21 augustus 1969 houdende de gewone begroting van het Ministerie van Nationale Opvoeding voor het jaar 1969.

Art., 600.6.A. - *Fonds om hei Academisch Ziekenhuis te Gent (wet van 1 augustus 1960).*

Les recettes sont constituées par le transfert des soldes de crédits disponibles à la clôture du budget ordinaire de 1969.

Les paiements évalués à 70000 000¹ de francs résultent des dépenses de toute nature.

Application de l'article 55bis, deuxième alinéa, de la loi du 28 avril 1953 (cf. art. 4 de la loi du 1^{er} août 1960) et de l'article 10 de la loi du 21 août 1969 contenant le budget ordinaire du Ministère de l'Education nationale pour l'année 1969.

Art., 600.6.A. — *Fonds de l'Hôpital universitaire de Gand (loi du 1^{er} août 1960).*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
990 Report II	---	5891000	412000	Solde reporté 990
080 Overdrachten van artikel 01.01., sectie VII van de gewone begroting.	---	271 000	5886000 ¹	Transferts de l'article 01.01., section VII du budget ordinaire. 080
Totalen F	1---	6162000	6298000	Totaux,

(1) Raming.

(1) Evaluation.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
110 Lonen en sociale lasten F	---	300000	207000	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkkingskosten	---	5862000	200000	Frais de fonctionnement 121
Totaal F	---	6162000	407000	Totaux.
950 Te reporteren F	---	---	5891000	Solde il nouveau 950
Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.		Même justification que pour l'article 600.5.A.		
Art., 600.11.A. -- <i>Fonds van de Rijksfaculteit der Landbouwetenschappen te Gembloux.</i>		Art. 600.11.A. - <i>Fonds de la Faculté des Sciences à l'Université de Gembloux.</i>		

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
990 Report F	---	---	---	Solde reporté 990
080 Overdrachten van de gewone begroting, sectie VII.	3000	---	---	Transferts du budget ordinaire, section VII.
Totaal F	3000	---	---	Totaux.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
110 Lonen en sociale lasten	---	---	---	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkkingskosten	---	---	---	Frais de fonctionnement 121
Totaal F	---	---	---	Totaux.
950 Te reporteren F	3000	---	---	Solde à nouveau 950
Zelfde verantwoording als voor het artikel 600.5.A.		Même justification que pour l'article 600.5.A.		
Art., 600.12.A. -- <i>Fonds van de Veëartschool te Gent.</i>		Art. 600.12.A. - <i>Fonds de l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand.</i>		

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
<i>Ontvangsten:</i>				<i>Recettes:</i>
990 Report F	1200000	1468000	345000	Solde reporté 990
080 Overdrachten van verschillende artikelen van de gewone begroting, sectie VII.	1200 000	2500 000	1 123 000	Transferts de divers articles du budget ordinaire, section VII.
Totaal F	2400 000	3968000	1468 000	Totaux.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
110 Lonen en sociale lasten	90 000	80000	---	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkkingskosten	2000000	2688 000	---	Frais de fonctionnement 121
Totaal F	2090000	2768000	---	Totaux.
950 Te reporteren F	310 000	1 200000	1468000	Solde à nouveau 950
Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.		Même justification que pour l'article 600.5.A.		

Art. 600.13.A. -- Fonds van het Rijksniveau-sitair Centrum te Antwerpen:

Art. 600.13.A. -- Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers.

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
<i>Ontoengsten</i>				<i>Recettes:</i>
990 Report F	11500000	10749000	11753 000	Solde reporté 990
080 Overdrachten van verscheidene artikelen van de gewone begroting, sectie VII.	2000000	2200 000	—	Transferts de divers articles du budget ordinaire, section VII. 080
Totaal F	13 500000	12949000	11753000	Totaux.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
110 Lonen en sociale lasten	250000	200 000	217000	Salaires et charges sociales 110
121 Algemene werkkosten	3750000	749 000	527000	Frais de fonctionnement 121
742 Litrusting	1500 000	500000	200 000	Equipement 742
Totaal F	8500 000	1449000	1004 000	Totaux.
950 Te reporteren F	5000000	11500000	10 749 000	Solde à nouveau 950

Zelfde verantwoording als voor artikel 600.5.A.

Même justification que pour l'article 600.5.A.

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

Art. 630.1.C. - *Leningsfondsen voor de personeelsleden in eekieve dienst, aal de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overleefingspensioen.*

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPLACEMENT DE CREDITS BUDGETAIRE.

Art. 630.1.C. - *Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiaires d'une pension de survie.*

Economische classificatie	1970	1969	1968	Classification économique
<i>Ontvangsten</i>				<i>Recettes:</i>
990 Report F	31000	31000	53 000	Solde reporté 990
870 Terugbetaling van leningen	2335000	1990000	1628 000	Remboursement de prêts 870
Totaal F	2366000	2021000	1681000	Totaux.
<i>Uitgaven:</i>				<i>Dépenses:</i>
820 Toekenninq van leningen F	2332000	1990000	1650000	Octroi de prêts 820
Totaal F	2332000	1990000	1650 000	Totaux.
950 Te reporteren F	34000	31000	31000	Solde à nouveau 950

Het Leningsfonds werd gestijfd door dotaties, toegekend ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorafgaande jaar en uit de terugbetalingen die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke of ongewone toestand voortvloeiend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vereisen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

La Caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

Les dépenses représentent l'évaluation du montant des prêts, à consentir au cours de l'année.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant des maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à une enquête préalable du Service social du Département.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

Art. 670.1.B. - *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen*
(ooreenkomstig de tabel in bijlage).

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

Art. 670.1.B. - *Fondations, donations, legs et prix* (conformément à
la table reprise en annexe).

Economische classificatie		1970	1969	1968	Classification économique
<i>Ordvangsten :</i>					<i>Recettes:</i>
990	Report F	424000	411000	479000	Solde reportée 990
265	Interessen F	178000	178000	100000	Intérêts 265
Totalen F		602000	589000	579000	Totaux.
<i>Litgeven :</i>					<i>Dépenses:</i>
030	Interne verrichtingen	25000	25000	28000(1)	Opérations internes 030
333	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	140000	140000	HO 000(1)	Donations, donations, legs et prix. 333
Totalen F		165000	165000	168 000	Totaux.
950	Te reporteren II	437000	421000	111000	Solde à nouveau 950

Het artikel 670 wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit
private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studie-
beurzen, prijzen, etc.).

L'article 670 est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée
remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.),

Sectie II.

Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen
onderworpen.

HOOFDSTUK 1.

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BELANG.

Art. 70.4.C. - *Koninklijk Gesticht van Mese te Lede* (pro memorie).
Krachtens het koninklijk besluit van 16 september 1969, verschenen in
het *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1969, ressorteren de activiteiten
van dit gesticht voortaan van het Ministerie van Landsverdediging.

(1) Raming.

Section II.

Services de l'Etat soumis à des règles
de gestion particulières.

CHAPITRE I.

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE.

Art. 70.4.C. - *Institution royale de Messines il Lede* (pour mémoire).
En vertu de l'arrêté royal du 16 septembre 1969 paru au *Moniteur
belge* du 31 octobre 1969 les activités de cette institution ressortissent
désormais du Ministre de la Défense nationale,

(1) Estimation.

BIJLAGE.

ANNEXE.

Stichtingen, - schenkingen, - legaten en prijzen.

Fondations, donations, legs et prix.

	Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
1.	(17) Stichting « The Gustave Groslet Memorial Prize ».	K. B. 20.9.1919.	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	690
2.	(72) Stichting « Comitelt Isidoor Cresens, Walther Aerts en Fernand Verkissen ».	K. B. 11.1.1936.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Maaseik.	82
3.	(73) Prijs Bonhomme-Raedschelders.	K. S. 26.1.1937.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Maaseik.	35
4.	(74) Prijs Emile Tijdqat.	K. B. 4.2.1937.	HOOGere niverheidsschool te Gent.	320
5.	(77) Prijs Prosper Gallet.	K. B. 18.1.1938.	Rijkshogere niverheidsschool te Gent.	400
6.	(83) Prijs Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	K. B. 25.8.1938.	Rijksmiddelbare [onqensschool te Maaseik.	40
7.	(84) Prijs Frederic Bruneel.	K. B. 25.8.1938.	Rijksmiddelbare School en Atheneumafdeling te Ronse.	269
8.	(85) Prijs bestuurster A. Persoons.	K. B. 20.1.1939.	Rijksmiddelbare meislesschool te Hasselt.	1013
9.	(93) Prijs van kolonel Adam Aerts.	K. S. 6.4.1940.	Rijksmiddelbare [onqens- en meisjesschool te Maaseik.	84
10.	(93) Prijs Frederic.	Besluit 25.7.1942.	Koninklijk Atheneum te Diksmuide.	2660
11.	(109) Prijs Alex Raedschelders en echtgenote Marie Van Weert.	K. B. 6.7.1951.	Koninklijk Atheneum te Maaseik.	400
12.	(128) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 23.5.1956.	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	605
13.	(134) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957.	Rijksmiddelbare jongensschool te Antwerpen.	692
14.	(135) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957.	Koninklijk Atheneum te Oostende.	692
15.	(136) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1957.	Rijksmiddelbare meislesschool te Ninove.	692
16.	(137) Prijs August Schellinck.	K. B. 11.6.1957.	Rijkshogere niverheidsschool te Gent.	1644
17.	(138) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 29.5.1958.	Rijksmiddelbare School voor [onqens en meisjes te Hemiksem.	700
18.	(144) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.6.1959.	Koninklijk Atheneum te Aalst.	770
19.	(149) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 30.5.1960.	Koninklijk Lyceum te Gent.	787
20.	(154) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21.4.1961.	Koninklijk Atheneum te Veurne.	787
21.	(155) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 21.4.1961.	Rijksmiddelbare Scheel voor [onqens en meisjes te Herentals.	787
22.	(157) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 14.6.1962.	Middelbare School te Gistel.	700
23.	(166) Prijs Marguerite Bervoets.	K. B. 12.7.1963.	Koninklijk Atheneum te Zottegem.	735
Totaal				15584

D. A. O. n. a. t. i. o. n.

Etablissement proposition le prix

Evaluation

1.	(17) Fondation « The Gustave Groslet Memorial Prize ».	A. R. 20.9.1919.	Athénée royal à Malines.	690
2.	(72) Fondation « Comitelt Isidoor Cresens. Walther Aerts en Fernand Verkissen ».	A. R. 11.1.1936.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	82
3.	(73) Prix Bonhomme-Raedschelders.	A. R. 26.1.1937.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	35
4.	(74) Prix Emile Tijdqat.	A. R. 4.2.1937.	Ecole supérieure industrielle à Gand.	320
5.	(77) Prix Prosper Gallet.	A. R. 18.1.1938.	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	400
6.	(83) Prix Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	40
7.	(84) Prix Frederic Bruneel.	A. R. 25.8.1938.	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Renaix.	269
8.	(85) Prix de la directrice A. Persoons.	A. R. 20.1.1939.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt.	1013
9.	(89) Prix du colonel Adam Aerts.	A. R. 6.4.1940.	Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à Maaseik.	84
10.	(93) Prix Frederic.	Arrêté 25.7.1942.	Athénée royal de Diksmuide.	2660
11.	(109) Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.	A. R. 6.7.1951.	Athénée royal de Maaseik.	400
12.	(128) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 23.5.1956.	Athénée royal de Malines.	605
13.	(134) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Anvers.	692
14.	(135) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957.	Athénée royal d'Oostende.	692
15.	(136) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1957.	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Ninove.	692
16.	(137) Prix August Schellinck.	A. R. 11.6.1957.	Ecole Industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	1644
17.	(138) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 29.5.1958.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Hemiksem.	700
18.	(144) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.6.1959.	Athénée royal d'Alost.	770
19.	(149) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 30.5.1960.	Lycée royal de Gand.	787
20.	(154) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.4.1961.	Athénée royal de Furnes.	787
21.	(155) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 21.4.1961.	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Herentals.	787
22.	(157) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 14.6.1962.	Ecole moyenne de Gistel.	700
23.	(166) Prix Marguerite Bervoets.	A. R. 12.7.1963.	Athénée royal de Zottegem.	735
Total				15584